



WEAT V2 N

Ed. 04-09 V1

KIT DE MOTORISATION POUR PORTAIL À VANTAUX



Cette documentation fait partie intégrante du kit, et ne doit jamais être séparée de celui-ci.

Important :

AVANT TOUTE INTERVENTION lire ce manuel entièrement et appliquer les consignes de sécurité.



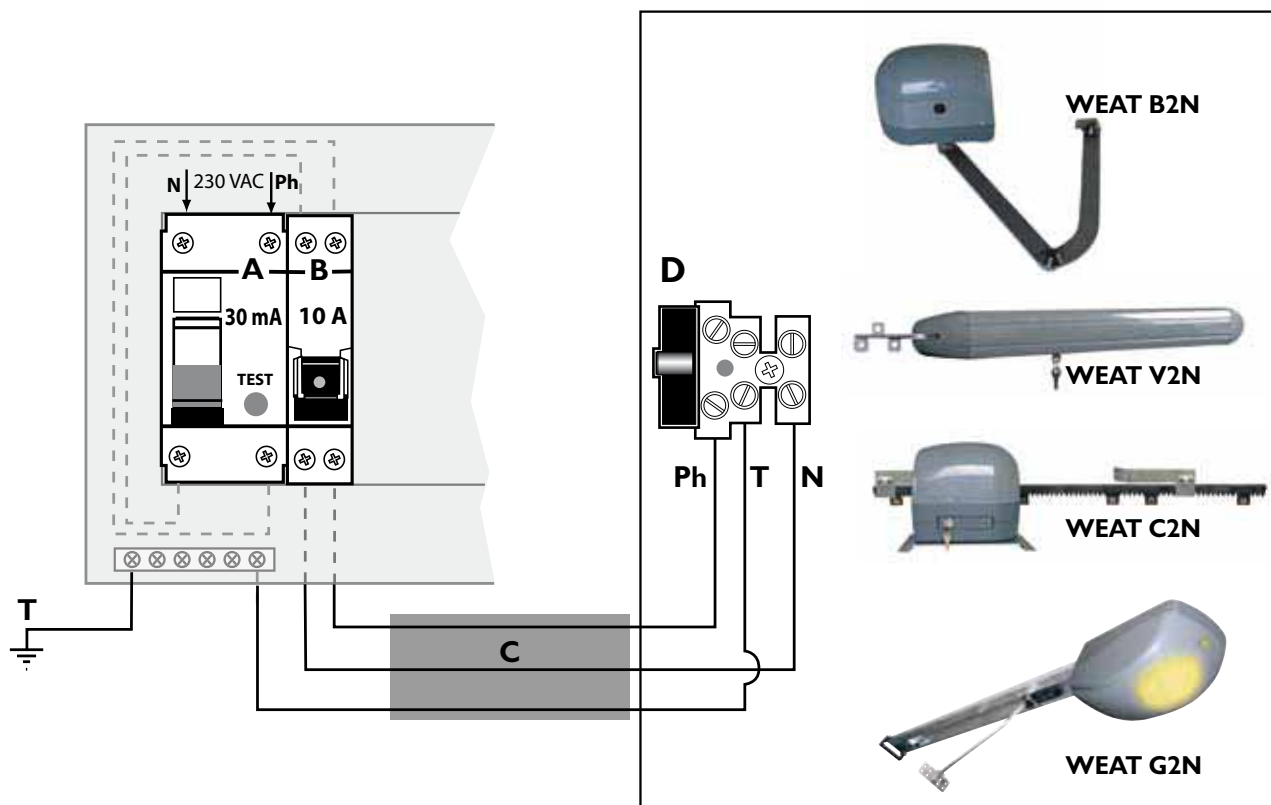
MODE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION

Raccordement « électrique » de votre automatisme

Le raccordement doit se faire selon les normes en vigueur * dans le pays où est installé l'automatisme, aussi bien pour le câblage que la protection des biens et des personnes.

(Vous devez vous adresser à une personne qualifiée et expérimentée).

La protection doit être accessible et vous devez en cas d'arrêt, vous assurer qu'une reconnexion accidentelle ne peut être possible.



N	Neutre (fil bleu)	Ph	Phase, au niveau de l'automatisme la raccorder sur la borne à côté du fusible « D »
T	Prise de terre (fil vert & jaune)		
A	Différentiel 30 mA (à tester une fois par mois avec le bouton « test »)		
B	Protection par disjoncteur 10 A (2 pôles : neutre et phase)		
C	Gaine et Câble d'alimentation, suivant le pays d'installation (câble RO2V de 3 x 1,5 mm ² jusqu'à 30 mètres et 3 x 2,5 mm ² au-delà dans un fourreau de 40 mm de diamètre de couleur orange, pour la France)		

* NF C 15-100 pour la France

SOMMAIRE

1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3
2 - COMPOSITION DU KIT	8
3 - INSTALLATION COMPLÈTE	9
4 - DONNÉES TECHNIQUES	9
5 - DIMENSIONS	10
6 - RACCORDEMENT TYPE	10
7 - IMPLANTATION DES PATTES DE FIXATION	11
8 - ARMOIRE DE COMMANDE.....	14
9 - TÉLÉCOMMANDES.....	19
10 - GUIDE DE DÉPANNAGE.....	20
11 - PLAN DE DÉCOUPE DES PATTES DE FIXATION	24

NOTES :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



Attention : Pour la sécurité des personnes et des biens, vous devez respecter ces instructions et les conserver précieusement.

Nous vous conseillons de prendre le temps de lire et d'appliquer ces instructions. Une installation et une programmation incorrectes peuvent être dangereuses et causer de graves blessures.

Si vous avez un doute sur l'installation de ce produit, demandez des conseils à notre service technique.



Ce symbole vous indique les points qui peuvent être une source potentielle de danger. Prendre soin d'appliquer les consignes et les normes de sécurité en application dans le pays d'installation.

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La mise en place d'un automatisme de portail ou porte de garage doit se faire dans le respect de la « Directive Machines » 98/37/EC (MD) et plus précisément les normes EN 12445:2001 ; EN 12453:2001 ; EN 12978:2003 ; EN13241-1:2003. Ces normes permettent de déclarer la conformité présumée de l'automatisme.



Cet automatisme doit être installé, mis en service et entretenu par une personne qualifiée et spécialisée.

a- AVERTISSEMENT

- Analysez les risques de votre installation, faites une liste des exigences essentielles de sécurité requises dans l'annexe I de la « Directive Machines »

Pour remplir ce document, si besoin, vous devez vous adresser à un installateur professionnel.

- Le constructeur de cet automatisme n'est pas responsable du non respect des règles de bonne installation et d'utilisation.
- Une installation ou un réglage incorrect peut causer de graves blessures aux utilisateurs ou à l'installateur.
- Les avertissements suivants sont une partie intégrante et essentielle du produit et ils doivent être remis à l'utilisateur.
- **Lisez attentivement ces avertissements car ils fournissent des indications importantes sur l'installation, l'usage et la maintenance.**
- Conservez impérativement le présent manuel et transmettez-le aux personnes qui vous succéderaient dans l'utilisation de l'installation.
- Une installation erronée ou une utilisation impropre de ce produit risque de provoquer de graves dangers.
- **Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'installation de dispositifs et / ou de composants incompatibles aux fins de l'intégrité du produit, de la sécurité et du fonctionnement.**
- Pour la réparation ou la construction des différentes parties, l'emploi exclusif de pièces de rechanges d'origine est impératif.
- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à la maintenance et à l'utilisation de chacune des parties et du système dans sa globalité.
- **La mise en œuvre, les connexions électriques, et les réglages doivent être effectués dans les règles de l'art par une personne qualifiée et spécialisée.**

b- BON CHOIX DU PRODUIT

Vérifiez si le produit, à usage résidentiel, que vous venez d'acquérir convient à votre portail existant et que vous avez tous les éléments pour garantir « la sécurité ». Vérifiez en particulier les caractéristiques techniques (**poids et dimensions du portail, ajouré ou plein, coulissant ou à vantaux.....**)

Vous devez avoir dans le kit ou en option tous les éléments pour garantir « la sécurité » (par exemple des barres palpeuses pour les coulissants ajourés)

Si vous avez un doute adressez-vous à un professionnel.

c- VÉRIFICATION DU BON ÉTAT DU PORTAIL

Vérifiez le bon état général de votre portail en contrôlant plus particulièrement la solidité des gonds ou des glissières, les supports pouvant accepter les éléments de l'automatisme à visser et en mouvement. La zone de

débattement doit être libre et bien visible. Son ouverture et sa fermeture doivent se faire facilement et sans frottement quand vous le manœuvrez à la main.....

Les supports en béton doivent être réalisés dans les règles de l'art, si besoin adressez-vous à un professionnel. **Vous ne pouvez pas automatiser un portail ou une porte en mauvais état ou mal installé. Si vous avez un doute adressez-vous à un professionnel.**

d- RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION DE VOTRE AUTOMATISME

Les éléments mal traités ou dégradés doivent nous être retournés pour vérification ou réparation.

- Vérifiez que la zone de débattement des opérateurs (vis sans fin, bras ou coulissant) est dégagée dans la durée et sans obstacle (recouper des arbustes ou des haies si besoin).
 - Ne pas effectuer de modifications sur des parties de cet automatisme, non autorisées dans ce manuel. Ces modifications peuvent rendre très dangereux son utilisation. Le constructeur décline toutes responsabilités pour les dommages résultant de ces modifications et annulera la garantie.
 - Toutes interventions pour l'installation et la maintenance doivent se faire alimentation électrique et option batterie déconnectées (signalez votre présence dans un lieu de passage avec un panneau par exemple).
 - Toujours utiliser des outils appropriés et en état.
 - Les éléments fixes et mobiles doivent être accrochés solidement, dans les règles de l'art et de façon stables dans la durée.
 - Ne pas exposer lors de l'installation les éléments de ce kit à la pluie ou à une forte chaleur. L'utilisation de l'automatisme dans ces conditions peut être une cause de grave danger.
 - Ne pas immerger dans l'eau ou toutes substances liquides les éléments de cet automatisme. L'utilisation de l'automatisme dans ces conditions peut être une cause de grave danger.
 - Si des substances liquides pénètrent dans cet automatisme le débrancher immédiatement en respectant les consignes de sécurité propres au réseau électrique. L'utilisation de l'automatisme dans ces conditions peut être une cause de grave danger.
 - L'installateur doit vérifier que les conditions de température lors de l'utilisation seront bien respectées.
 - L'installateur doit s'assurer que les accès au débrayage manuel seront toujours accessibles.
 - L'installateur doit s'assurer que les éléments en mouvement ou fixe sont à l'abri de chocs éventuels (si besoin les protéger).
- Les parties en mouvement doivent être libres et sans obstacle.**
- L'installateur se doit de vérifier, qu'il n'y a aucune zone d'écrasement ou de cisaillement. Il se doit de prévoir tous les éléments de sécurité pour éliminer ces problèmes.
 - L'alignement des photocellules est très précis, s'assurer que leurs fixations sont stables et sur une surface plane.
 - Le voyant clignotant est obligatoire et doit être visible de la route.

e- RACCORDEMENT ELECTRIQUE ET MISE EN SERVICE



La norme EN 12445 établit les méthodes d'essai pour la vérification des automatismes de portail.

- La mise en œuvre, les connexions électriques, et les réglages doivent être effectués dans les règles de l'art par une personne qualifiée et spécialisée **selon les normes en vigueur dans le pays où est installé ce produit (NF C 15-100 pour la France).**
- Utilisez du câble 3 x 1,5mm² pour une longueur jusqu'à 30 mètres et 3 x 2,5 mm² au-delà. L'ensemble doit être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA et une protection par disjoncteur bipolaire de 10A. Vérifier la présence d'une bonne « terre » sur votre installation électrique. Prévoir un dispositif de coupure omnipolaire sur le réseau. Un bouton d'arrêt d'urgence à proximité de l'automatisme est conseillé.
- Nous vous conseillons de compléter votre installation électrique avec un parasurtenseur.
- Les éléments du type éclairage de la zone de débattement du portail doivent être raccordés à la terre ou être de type double isolation.
- Avant la mise en service assurez-vous que les capots et protections soient bien vissés ou bien emboîtés.
- Ne modifiez les paramètres d'origine qu'en cas de nécessité et avec précision (vitesse, sensibilité etc..)

- Par sécurité, lors de la mise en service, assurez-vous qu'une personne soit bien présente au niveau du portail.
- La carte électronique est un produit de haute technologie sensible et n'accepte aucune manipulation indélicate, en particulier au niveau de la carte radio et de ses potentiomètres de réglages.
- Tous les éléments de sécurité doivent être vérifiés avant de valider l'installation.

f- PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

- Les matériaux d'emballage (carton, plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature et ils ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de danger.

g- GUIDE POUR L'UTILISATEUR



Ne pas intervenir sur les parties de l'automatisme et sur le portail lui-même lorsqu'il est en mouvement (la proximité du portail doit être exclue de l'aire de jeu des enfants)

Les télécommandes, les claviers ou commandes auxiliaires doivent être accessibles uniquement aux personnes autorisées.

Avertissement pour les utilisateurs (à lire impérativement avant la première utilisation).

- Tenez les télécommandes hors de portée des enfants (ce ne sont pas des jouets)
- Tenez les enfants éloignés des pièces en mouvement
- Le produit doit être destiné à l'emploi pour lequel il a été expressément conçu et doit être installé dans les règles de l'art particulièrement en ce qui concerne les fixations et socles de montage. Toute autre utilisation doit être considérée impropre et par conséquent dangereuse. En outre, les informations contenues dans le présent document, pourront faire l'objet de modification sans aucun préavis. En effet, elles sont fournies à titre indicatif pour l'application du produit. La société CFI décline toute responsabilité.
- Conservez les produits, les dispositifs, la documentation et tout autre élément dans un endroit sécurisé.
- La modification des paramètres doit être réalisée par une personne qualifiée et spécialisée.
- En cas de problème, si mineur soit-il, coupez l'alimentation (débranchez la batterie en option), débrayez le ou les moteurs et faites intervenir une personne qualifiée et spécialisée.
- Vérifiez régulièrement le bon état et le bon fonctionnement des photocellules qui sont un des points importants pour la sécurité des personnes et des biens.
- Assurez-vous de la bonne maintenance de votre automatisme.
- Branchez l'alimentation électrique. Après la mise en service d'usage vous devez procéder à une vérification complète des éléments de sécurité (clignotant, photocellule, etc.....).

Clignotant : vérifiez son bon fonctionnement et sa bonne visibilité de la route et à proximité du portail ou de la porte.

Photocellules : vérifiez le bon fonctionnement avec le mouvement en fermeture.

Option barre palpeuse : vérifiez le bon fonctionnement, utilisez un morceau de bois pour le contrôle.

Option bouton d'urgence : vérifiez le bon fonctionnement.

Important :

L'installateur en fin d'installation se doit de vérifier que la motorisation est conforme au paragraphe 5.1.1.5 de la norme EN 12453 (limitation des forces article 5.2.1 de la norme EN 12453).

Démarrage des vantaux : La force doit être suffisante et sans force excessive afin de permettre l'ouverture et l'arrêter du portail, sans rebond et sans déformation, vous devez ci-besoin retoucher le réglage **VR1 – (FOR)**, se réglage agit sur la vitesse des vantaux, et doit être adapté au type de portail utilisé (lourd, léger, plein, ajouré....).

Arrêt sur obstacle : Pour éviter tout risque corporel, la force en bout de vantail ne doit en aucun cas dépasser 15 kg de poussée quelque soient les conditions d'utilisation. Si nécessaire consulter un installateur qualifié. Vous devez ci-besoin intervenir sur le réglage **VR5 (OVL)** pour ajuster le réglage en fonction du type de portail utilisé (Pour des raisons de sécurité, vous devez pouvoir arrêter la course du portail à la main).

Eclairage de la zone de débattement du portail : vérifiez son bon fonctionnement (la durée de l'éclairage est temporisée).

Rappel : la personne qui a installé l'automatisme est responsable de son installation.

h- MAINTENANCE

-Tenez l'installation en parfait état de fonctionnement, électrique, mécanique et normatif et vérifiez régulièrement le bon état et le bon fonctionnement des divers éléments.

Nous vous conseillons de vérifier votre automatisme et les éléments de sécurité tous les 6 mois au maximum et après chaque anomalie ou intervention extérieure.

Ce kit ne nécessite aucun graissage, vous devez vérifier l'état des fixations et des différents câbles électriques et procéder à un test complet des organes de sécurité (photocellules, voyant clignotant, arrêt sur obstacle, barre-palpeuse, arrêt d'urgence.....)

Vérifiez l'état des gonds pour un portail à battants, les roues pour un portail coulissant et les glissières pour une porte de garage (lubrifiez ces éléments si nécessaire).

RAPPEL : NE PAS OUBLIER DE COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE 230 V~ ET LES BATTERIES AVANT D'INTERVENIR DANS LES BLOCS MOTEURS ou ALIMENTATIONS.

- Pour garantir au produit ses meilleures performances, il est indispensable que les personnes qui installent cet automatisme respectent la législation en vigueur et ceci dans les règles de sécurité.

- Les interventions d'installation et de nettoyage doivent être documentées (document à remplir page suivante). Cette documentation doit être conservée par l'utilisateur et mise à la disposition du personnel compétent prévu à cet effet.

DOCUMENT A REMPLIR POUR LA MAINTENANCE DE VOTRE AUTOMATISME

Comme évoqué précédemment vous devez vérifier votre automatisme régulièrement, tous les 6 mois au maximum et consigner les points vérifiés et vos remarques.

Cet automatisme doit être vérifié et entretenu par une personne qualifiée et spécialisée dans le respect des normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

a – Coupez l'alimentation électrique (débranchez les batteries en option) puis vérifiez les câblages électriques, les diverses fixations et les pièces d'usure. Toutes les pièces usées ou détériorées doivent être remplacées.

b - Rebranchez l'alimentation électrique et procédez à une vérification complète des éléments de sécurité.

Télécommandes : Vérifiez la portée de la télécommande, si besoin changez la pile

Clignotant : Vérifiez son bon fonctionnement, son bon état et sa bonne visibilité de la route.

Photocellules : Vérifiez leur bon fonctionnement avec le mouvement en fermeture et leur bon état.

Option barre palpeuse : Vérifiez son bon état et son bon fonctionnement : utilisez un morceau de bois pour le contrôle.

Option bouton d'urgence : Vérifiez son bon fonctionnement.

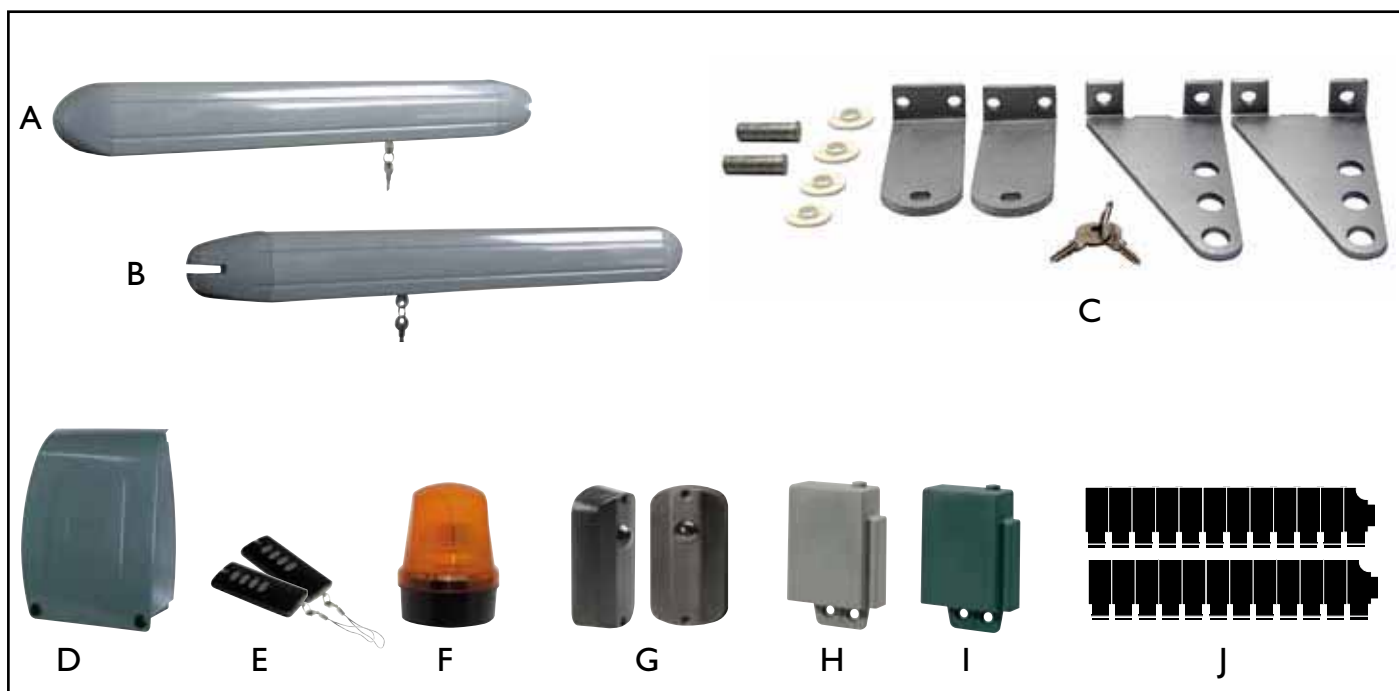
Arrêt sur obstacle : Placez un poids de 15 kg sur le passage en bout de vantail (utilisez un sac de sable ou des seaux d'eau par exemple). En fermeture le portail doit s'arrêter.

Eclairage de la zone de débattement du portail : Vérifiez son bon état et son bon fonctionnement, si besoin changez la lampe.

Adresse de l'installation : _____
 Référence de votre automatisme : WEAT ____
 Numéro de série (au-dessus du code barre) : CFI/0811/__ W __/ ____
 Date de l'achat : __/ __/ ____ Magasin : _____
 Installé le : __/ __/ ____ par : _____

Date	Description de l'intervention	Intervention effectuée par:

2. COMPOSITION DU KIT



- A - 1 vis sans fin avec 6 m de câbles.
- B - 1 vis sans fin avec 2 m de câbles.
- C - 4 pattes de fixations et 1 jeu de clefs (pour le débrayage du portail).
- D - 1 armoire de commande.
- E - 2 télécommandes 4 voies.
- F - 1 voyant clignotant à positionner sur le pilier, il doit être visible de la rue.
- G - 1 jeu de photocellules (se place à 40 cm maxi du bas du pilier).
- H - 1 module éclairage obligatoire pour commander un éclairage de la zone en mouvement du portail.
Ce module doit être obligatoirement installé dans un coffret électrique de classe II, IP44.
- I - 1 relais pour la commande de l'automatisme à partir d'une source 12 V en provenance d'un interphone (fils rouge et noir sur la commande 12 V de l'interphone et les 2 fils blancs se raccordent sur la commande auxiliaire de la carte automatisme).
- J - 2 Jeux de butées internes (modulaires), 11 identiques et 1 plus petite par jeu.

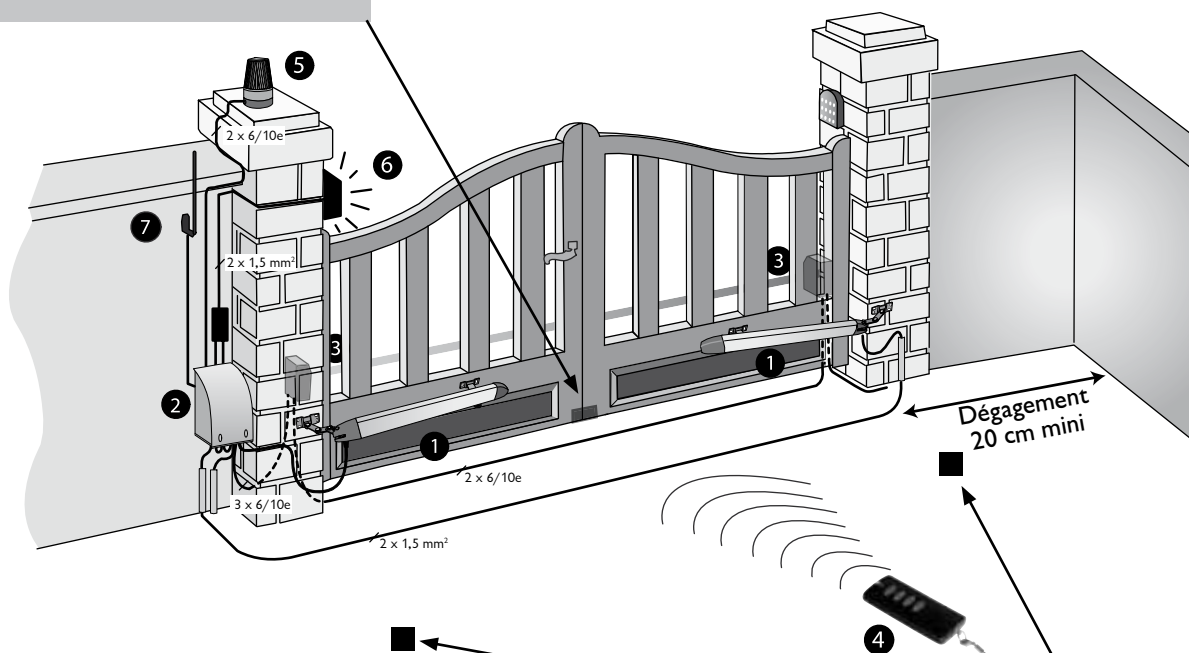
Options (non fournies) :

- WEATEM 4 : télécommande supplémentaire.
- WEATCC 2 : contacteur à clef
- WECACV 70002 : Clavier sans fil.
- WEATBT B2 : kit batterie de secours avec des emplacements pour WE 8111 bis et ATCR 2.
- WEATAN 2 : antenne accordée extérieure pour améliorer la portée.
- WEATER 3 : kit avec 2 télécommandes WEATEM 3 et 1 récepteur 12 VDC - 2 canaux.
- WEATDT 80301 : barre palpeuse de sécurité (2m).

3. INSTALLATION COMPLETE

IMPORTANT :

Prévoir une butée à l'extérieur au sol et au milieu pour arrêter les 2 vantaux



- 1 – 2 vis sans fin, gauche ou droite
- 2 – Armoire électronique à positionner à gauche ou à droite
- 3 – Jeu de photocellules
- 4 – Télécommande WEATEM 4
- 5 – Clignotant (visible de la rue) 12 VDC
- 6 – Eclairage de la zone en mouvement Via le module de commande livré.
- 7 – WEATAN 2 : Antenne en option pour améliorer la portée de la télécommande

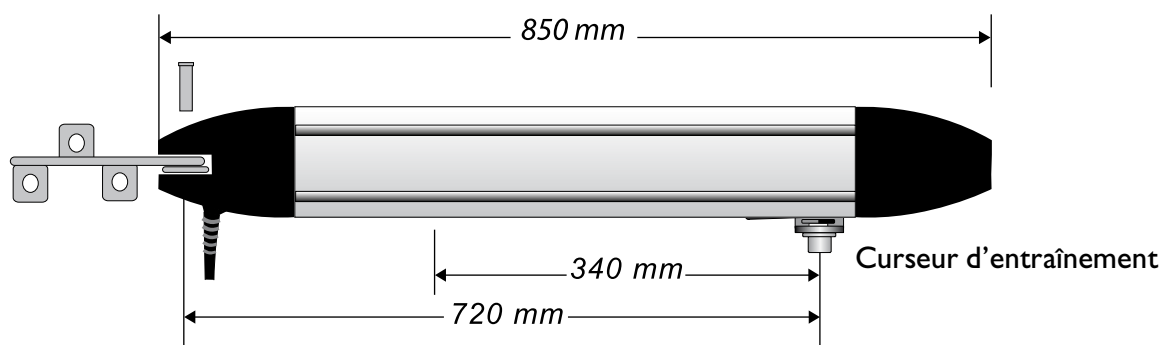
IMPORTANT :

Prévoir une butée au sol pour chaque vantail, en ouverture ou utiliser les butées internes.

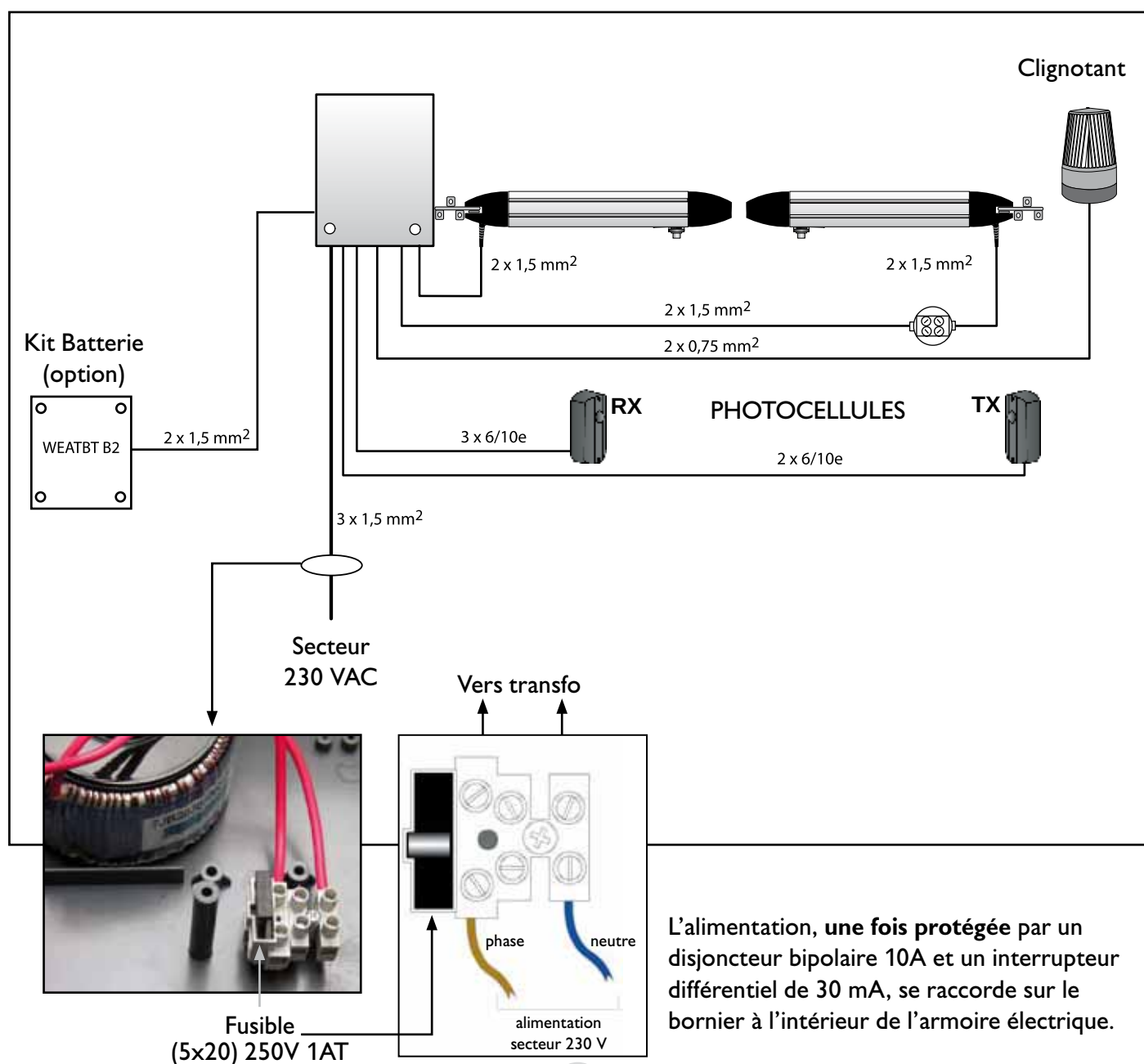
4. DONNEES TECHNIQUES

Poids Maxi. par vantail	200 Kg
Largeur Maxi. par vantail	2 m
Alimentation	230 VAC / 12 VAC
Courant absorbé	0,8 – 3,5 A sous 12 V DC par VIS SANS FIN
Puissance	40 W par vérin
Couple fourni	650 N
Poids d'une vis sans fin	3.4 Kg
Vitesse rotation du moteur	1400/175 tr/mn
Degré de protection	IP 55 (vérins) IP44 (bte elect.)
Temps de course à 90°	Environ 15 sec., suivant l'angle d'ouverture
Déverrouillage	Avec clef
Température de fonctionnement	-20° C / +55° C
Écointçon à 90°	20 cm mini

5. DIMENSIONS



6. RACCORDEMENT TYPE



L'alimentation, une fois protégée par un disjoncteur bipolaire 10A et un interrupteur différentiel de 30 mA, se raccorde sur le bornier à l'intérieur de l'armoire électrique.

7. IMPLANTATION DES PATTES DE FIXATION

Contrôler si la structure du portail est robuste et les gonds bien lubrifiés.

Prévoir une butée d'arrêt au sol en ouverture et en fermeture.

L'angle d'ouverture et le bon fonctionnement de la motorisation dépendent de la position des pattes de fixation des vérins sur les piliers et les vantaux. Il est donc important de choisir les côtes des tableaux ci-dessous en fonction des paramètres de votre installation.

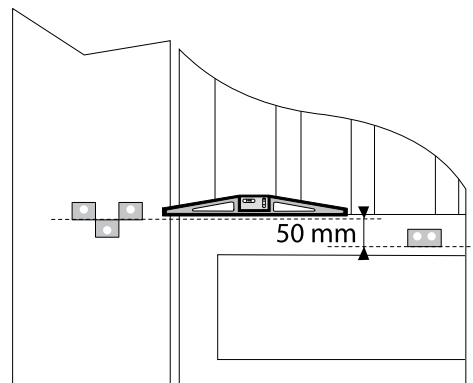
Note : il n'y a pas de patte droite ou gauche, les 2 sont identiques.

A. Choix de l'emplacement vertical de la patte sur le pilier:

Ce choix est déterminé par la position d'un point fort.

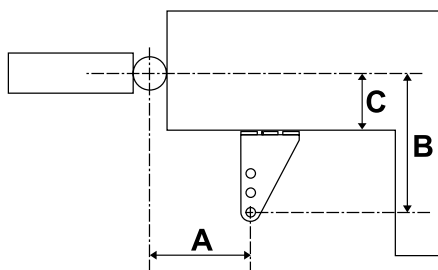
Reporter alors ce point sur le pilier, puis tracer un trait 5cm au dessus de ce point.

Vous avez déterminé l'emplacement vertical de la patte.

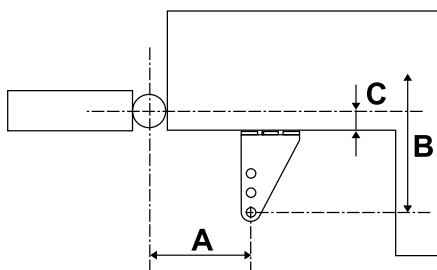


B. Choix de l'emplacement horizontal de la patte sur le pilier :

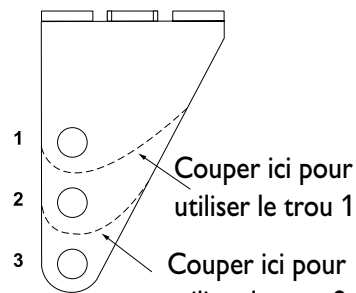
1. Mesurer la côte C de votre pilier (distance entre vos gonds et le bord du pilier),
2. En fonction de votre côte C et de l'angle d'ouverture désiré, déterminer à l'aide des tables ci-dessous, vos côtes A et B .
3. Si vous sélectionnez le trou 1 ou le trou 2, vous devez recouper la patte comme représenté sur la figure, afin de permettre la rotation du vérin (voir gabarit de découpe page 24)



Gonds situés au milieu du pilier



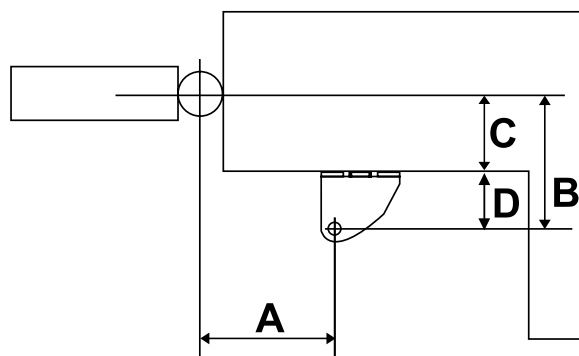
Gonds situés au bord du pilier



**La position de la patte de fixation sur les dessins n'est qu'un exemple.
Reportez-vous aux tableaux suivants pour connaître celle qui s'adaptera à votre système.**

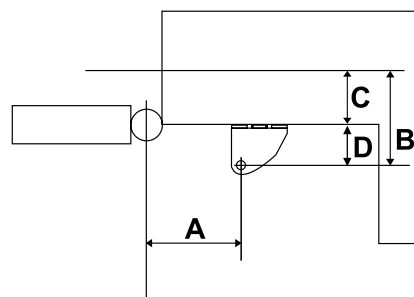
1. Côtes recommandées pour une ouverture à 90° (côtes en mm)

C	Numéro trou	D	B	A
130	1	65	195	115
120	1	65	185	125
110	1	65	175	135
100	2	95	195	120
90	2	95	185	130
80	2	95	175	140
70	2	95	165	150
60	3	125	185	135
50	3	125	175	145
40	3	125	165	155
30	3	125	155	165

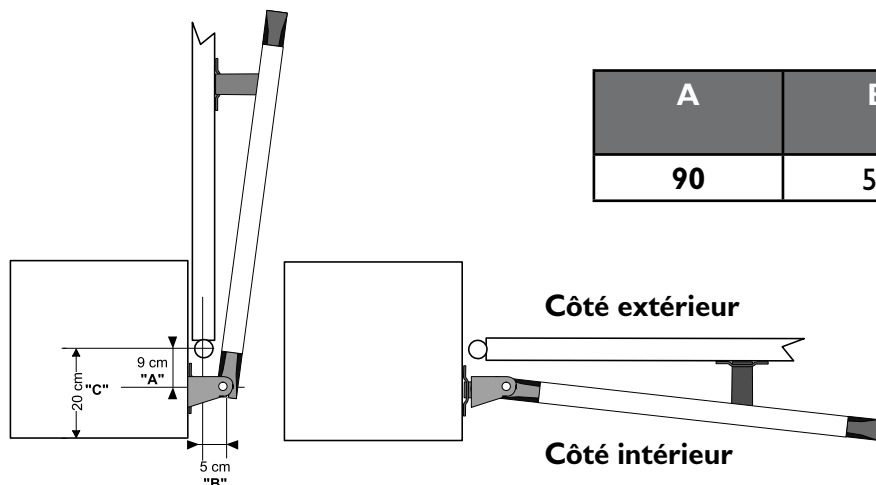


2. Côtés recommandés pour une ouverture jusqu'à 120° (côtés en mm)

C	Numéro trou	D	B	A
30	1	65	95	150
20	1	65	85	150



3. Côtés pour une ouverture à 90° sur l'extérieur (pilier de 40x40cm) - côtés en mm

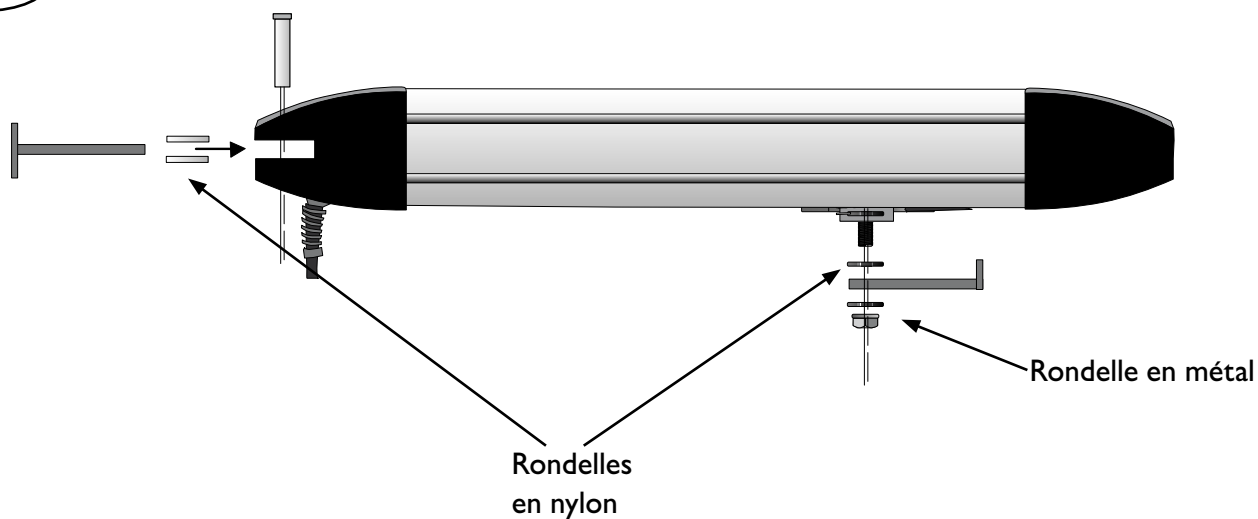


A	B	C	Angle d'ouverture
90	50	200	90°

C. Implantation de la patte de fixation sur le vantail :

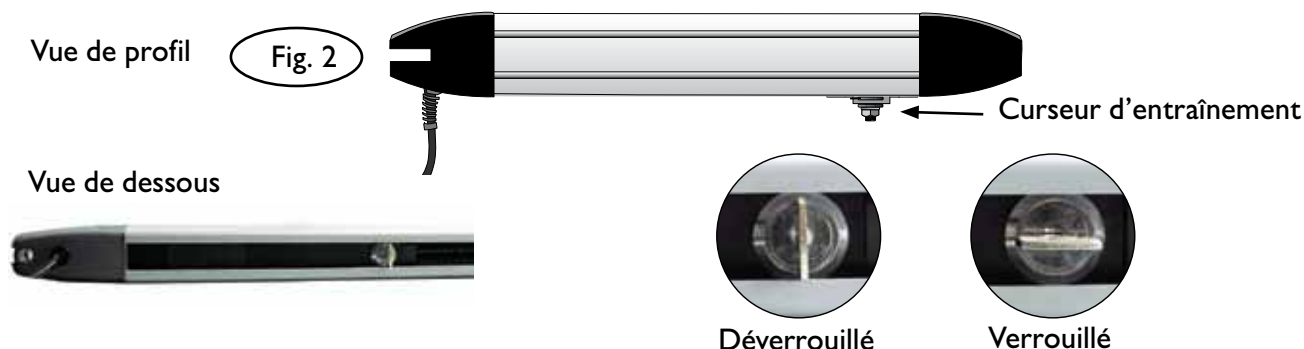
Positionnez le vérin sur la patte du pilier. Ne pas omettre les 2 rondelles nylon de chaque côté de la patte (une au-dessus, et une en-dessous) Fig. 1.

Fig. 1



D'origine les vérins sont livrés en position fermée (voir Fig. 2).

Si ce n'est pas le cas, aidez vous d'une batterie pour positionner le curseur d'entraînement à 2cm de la butée interne du vérin (Fig 2).



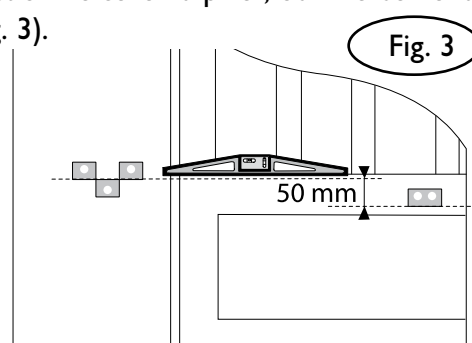
Fermez votre portail et fixez solidement la patte sur le vantail.

Pour un bon fonctionnement des vérins, il est important que la poussée soit parfaitement horizontale.

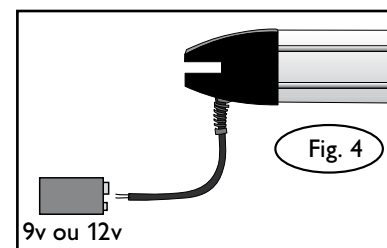
Déterminez alors la hauteur de la patte de fixation côté vantail en fonction de celle du pilier, ou inversement, en respectant une distance de 50 mm entre les deux hauteurs (voir Fig. 3).

Si l'ouverture ne se fait pas entièrement, vérifiez alors vos côtes A, B et C.

Attention : les curseurs d'entraînement doivent maintenir un espace de 20 mm aussi bien en position battant fermé que battant ouvert.



* Note : Lors de l'installation ou de la 1ère utilisation, il est normal que le déverrouillage soit un peu dur. Cela disparaît lorsque le vérin est installé sur le vantail ou après quelques utilisations. Lors de l'installation, aidez-vous si nécessaire d'une pile 9VDC (type 6F22) ou d'une batterie 12VDC pour faire naviguer le charriot. (En inversant la polarité, vous inversez le sens du mouvement du curseur d'entraînement). (Fig. 4).



BUTÉES INTERNES :

Vous devez utiliser les butées internes si vous n'avez pas les butées au sol (en ouverture).

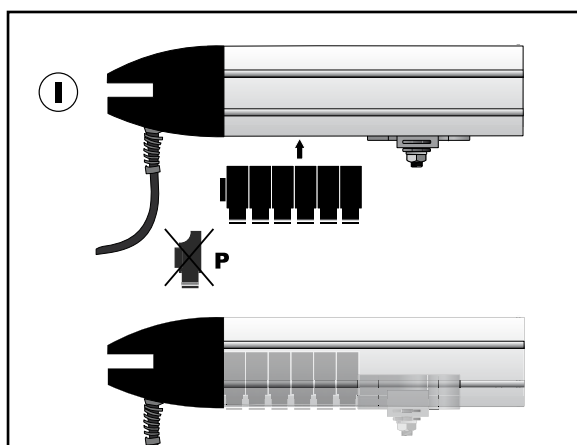
Déverrouiller les « vérins » (avec les clés), ouvrir le portail dans sa position d'ouverture maximum souhaitée.

Placer la quantité de « dominos » pour que le charriot soit en pression à l'ouverture,

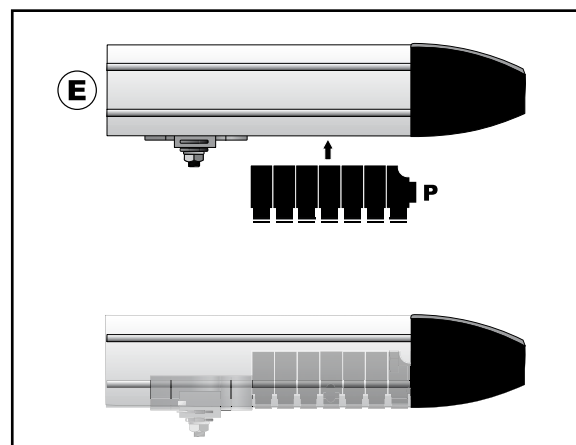
« I » Les dominos sont à placer dans le moteur côté pilier pour un portail s'ouvrant à l'intérieur, dans ce cas ne pas utiliser la pièce « P ».

« E » Pour une ouverture sur l'extérieure, les dominos sont à placer dans le moteur côté portail en terminant par la pièce « P ».

Ouverture vers l'intérieur



Ouverture vers l'extérieur



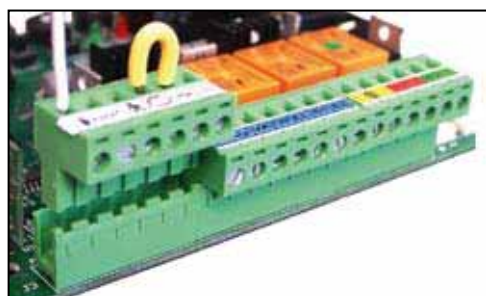
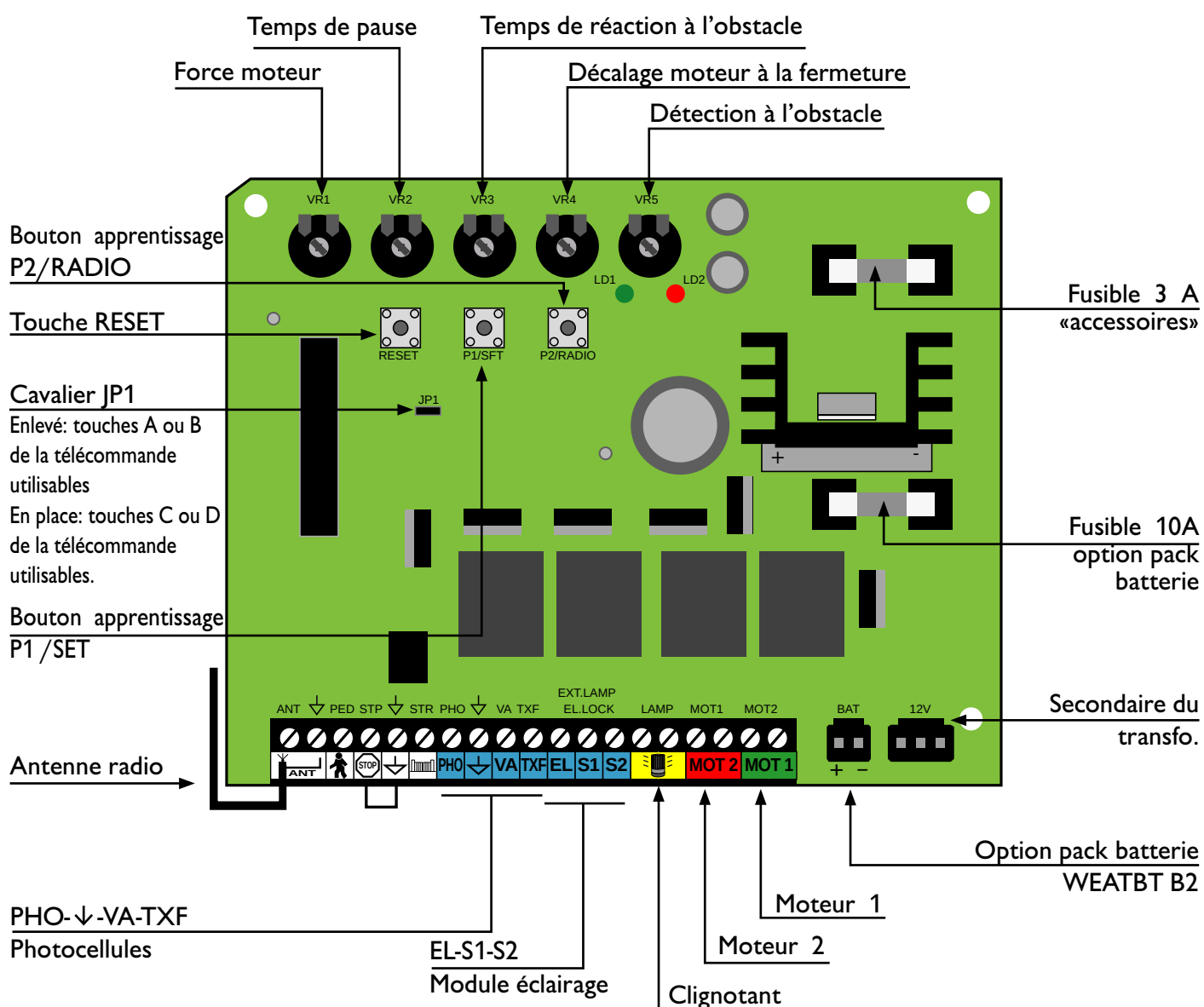
8. ARMOIRE DE COMMANDE (carte électronique)

Raccordement et mise en service de la centrale

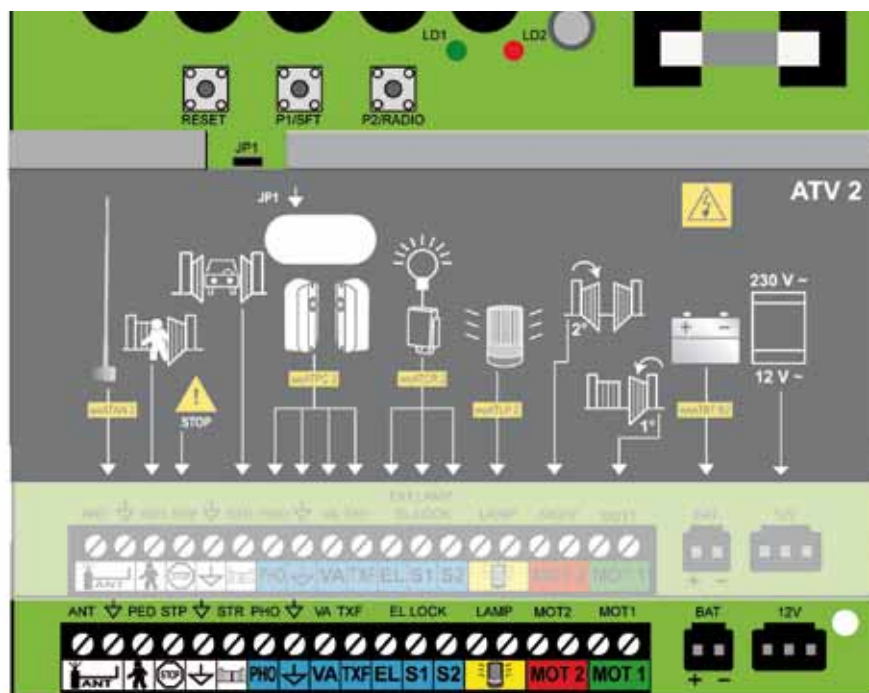
- Avant d'installer l'automatisme, lire les "Consignes générales de sécurité".
- Prévoir, sur le réseau d'alimentation, un interrupteur / sectionneur comme l'exige les normes de référence en vigueur.
- Faire passer les câbles en maintenant séparés les câbles de puissance des câbles de commande.
- Relier les câbles de puissance et de commande en respectant les points suivants :

Un bouton ou interrupteur d'arrêt (STOP) doit être du type à déverrouillage manuel. Les bornes de ce bouton sont shuntées sur la carte

Vérifier le bon raccordement et le bon fonctionnement de toutes les entrées sur bornier.



Afin de faciliter le branchement les borniers sont démontables.



IMPORTANT :

- Cavalier JP1 en place : touches C et D de la télécommande utilisables.
- Cavalier JP1 enlevé : touches A et B de la télécommande utilisables.

Une fois les branchements réalisés, connecter le 230 VAC comme indiqué p10.

Les borniers sont démontables, voir p 14.

VOIR TABLEAU P 16

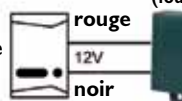
Antenne en option WEATAN 2
Enlever le fil d'origine sur le bornier

Commande ouverture partielle (1 vantail)

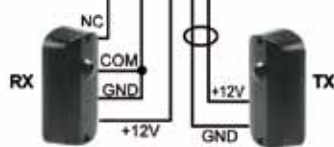
Arrêt d'urgence (bouton contact fermé)
Enlever le fil de liaison sur la carte seulement si le bouton est branché

Commande manuelle (bouton, interphone...)

Interphone ou visiophone 2 fils

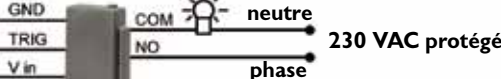


WE 8111 BIS (fourni)

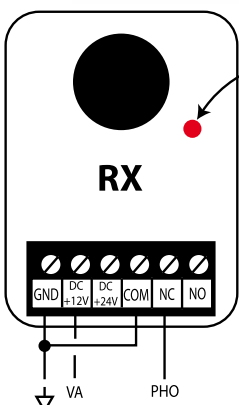


WEATCR 2 100 W (fourni)

Clignotant 12V
Pas de polarité à respecter

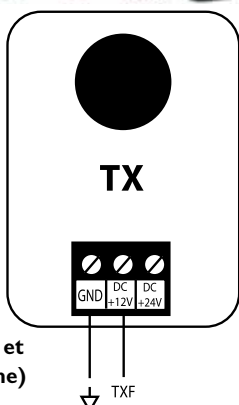


Commande pour l'éclairage de la zone couverte par le mouvement du portail.
Temporisation non réglable de 60s.
Ce module doit être obligatoirement installé dans un coffret électrique de classe II, IP44.



Led pour l'alignement : allumée si alignement correct.

Ne pas oublier le shunt entre COM et GND (prévu d'origine)



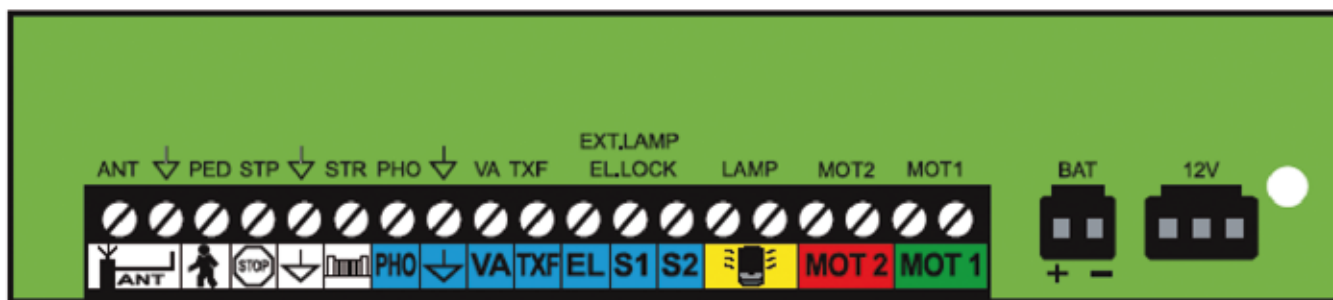
Si la photocellule est activée, le comportement est le suivant :

- inversion immédiate du mouvement pendant la fermeture.
- interdiction des commandes de fermeture quand le portail est ouvert.

L'absence de photocellules interdit la programmation en mode automatique.
Le bon alignement des photocellules est signalé par l'allumage de la LED rouge placée à l'intérieur de la partie RX.
Ce jeu de photocellules doit être positionné à 40 cm en bas des piliers du côté non ouvrant du portail.

Important : La mise en place des photocellules doit être obligatoirement finalisée par un auto apprentissage, sinon la fonction fermeture automatique ne sera pas valide.

OUVERTURE À L'INTÉRIEUR

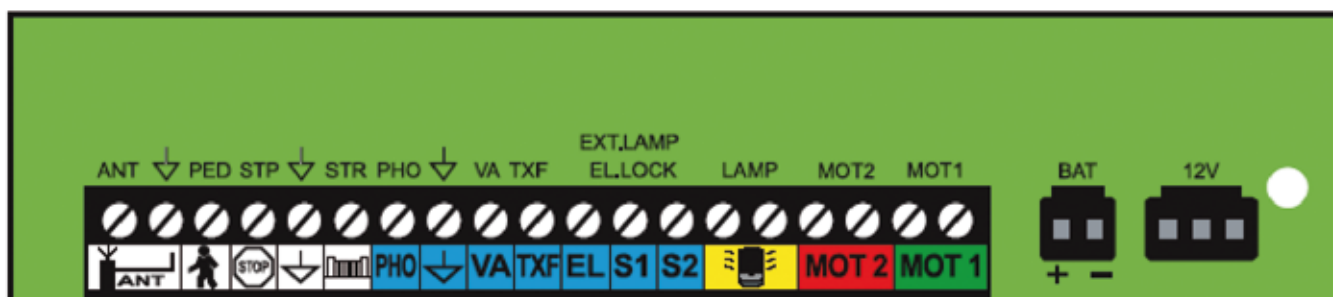


Moteur du vantail s'ouvrant en 2ème (recouvert)

Moteur du vantail s'ouvrant en 1er (recouvrant)

fil rouge
fil noir
fil rouge
fil noir

OUVERTURE À L'EXTÉRIEUR



Moteur du vantail s'ouvrant en 2ème (recouvert)

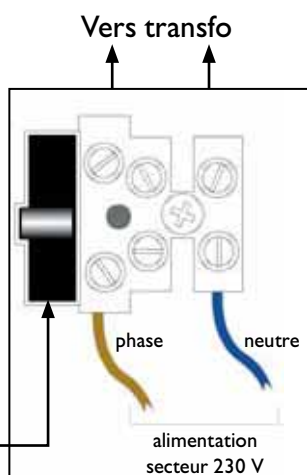
Moteur du vantail s'ouvrant en 1er (recouvrant)

fil noir
fil rouge
fil noir
fil rouge

Alimentation du système :

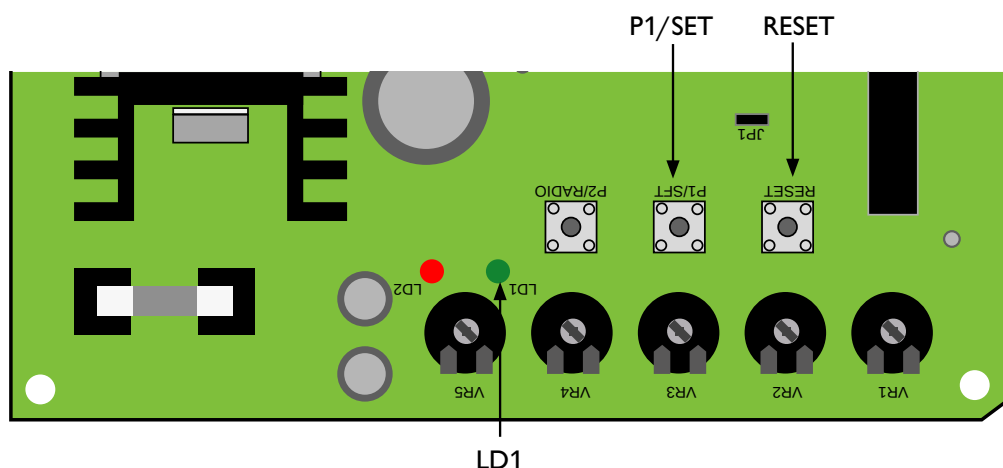


Fusible
(5x20) 250V 1 AT



L'alimentation, **une fois protégée** par un disjoncteur bipolaire 10A et un interrupteur différentiel de 30 mA, se raccorde sur le bornier à l'intérieur de l'armoire électrique.

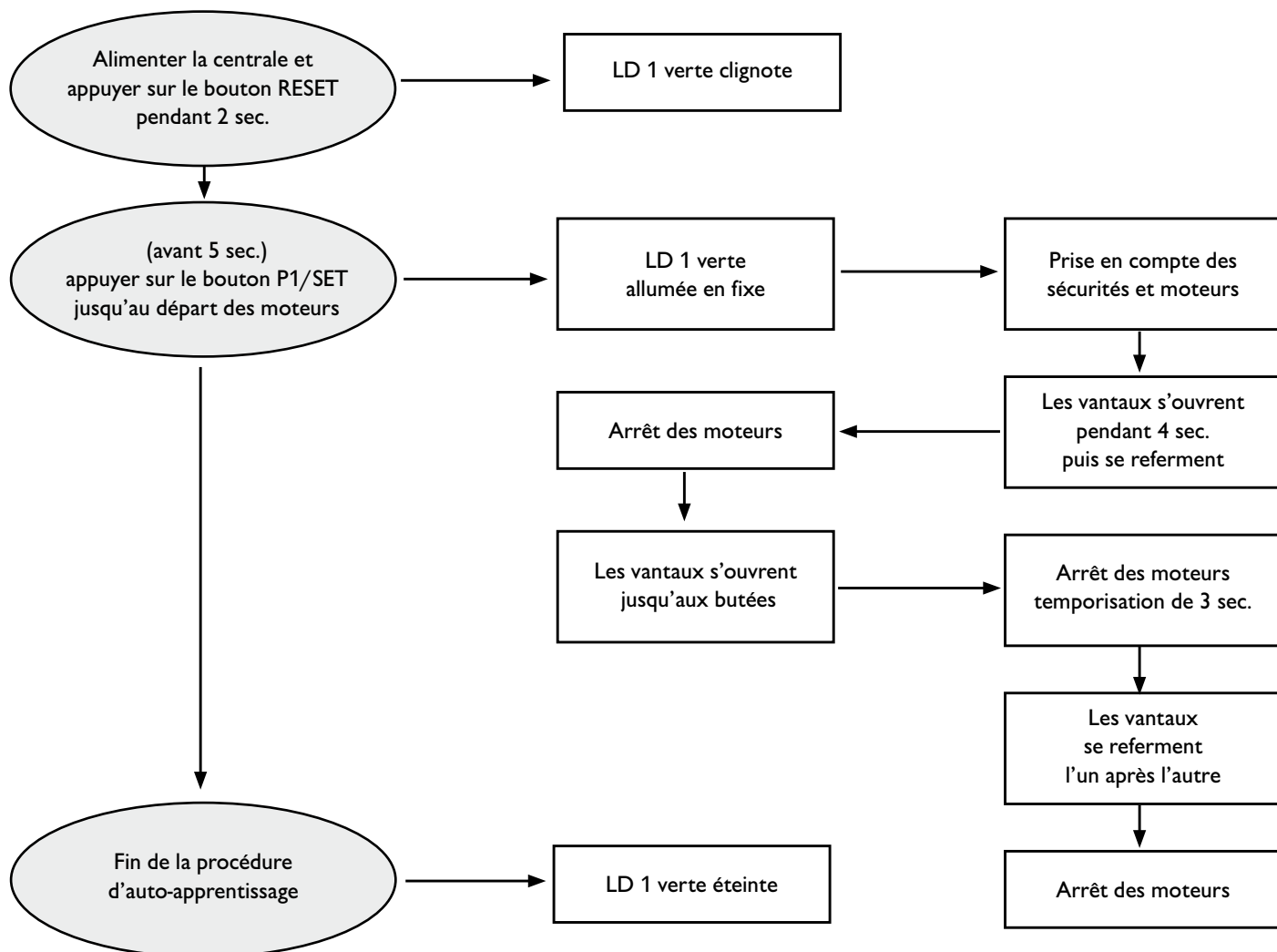
MISE EN ROUTE RAPIDE



Relier à la carte les vis sans fin, les photocellules, le clignotant et l'alimentation. Laisser les vantaux dans une position intermédiaire.



Lors de la mise en route rapide, il est impératif de positionner le trimmer **VR3 (OBS)** au minimum pour que les ralentis soient pris en considération, et si nécessaire aider les vantaux manuellement ou augmenter **VR5 (OVL)**.



Reprendre alors le réglage **VR3 (OBS)** afin que le portail ne s'arrête pas intempestivement en cas de vent.

Apprentissage de temps de manœuvre (se reporter au chapitre mise en route)

Sur la carte électronique, appuyer sur le bouton de **RESET** pendant 2 secondes. Dans les cinq secondes qui suivent le redémarrage de la centrale, signalées par le clignotement de la **led verte LD1**, appuyer sur le bouton **P1/ SET** jusqu'au démarrage des moteurs.

L'entrée en mode "**APPRENTISSAGE**" est confirmée par l'allumage continu de la **led verte LD1**.

- 1) La centrale effectue une pré-ouverture de 4 secondes selon la force paramétrée au moyen du trimmer :
 - a) Si les vantaux se déplacent en fermeture au lieu de se déplacer en ouverture, appuyer sur le bouton de **RESET** et inverser les câbles des moteurs (fils rouge et fil noir).
 - b) Refaire la procédure d'apprentissage à partir du point initial.
- 2) La centrale effectue la fermeture du deuxième vantail jusqu'en butée puis celle du premier vantail, amenant ainsi le portail en position complètement fermée.
 - a) Si les vantaux ne se déplacent pas dans l'ordre désiré, appuyer sur le bouton de **Reset** et inverser les deux moteurs (**MOT 1 & MOT 2** sur la carte).
 - b) Refaire la procédure d'apprentissage à partir du point initial.
- 3) La centrale effectue l'ouverture totale des deux vantaux pour apprendre le temps de manœuvre et le moment où doit commencer le ralentissement, égal à 90 % de la manœuvre. L'ouverture se termine lorsque la butée est atteinte par l'intervention du contrôle des obstacles (mesure Ampère-métrique).
- 4) Après trois secondes de pause, la centrale effectue la refermeture totale des deux vantaux (l'un après l'autre) et quitte automatiquement le mode d'apprentissage (la **LED verte** s'éteint).



Lors de la mise en route rapide, il est impératif de positionner le **trimmer VR3 (OBS)** au minimum pour que les ralentis soient pris en considération, et si nécessaire aider les vantaux manuellement ou augmenter **VR5 (OVL)**.

Modification des paramètres

Après les premières manœuvres de test, il est possible d'agir sur les trimmers présents sur la carte pour modifier les paramètres suivants:

- **force du moteur (trimmer VR 1) (FOR)** : il s'agit de la force moteur qui joue surtout au démarrage pour avoir suffisamment de puissance pour ouvrir le portail, ensuite il agit sur la vitesse des vantaux. Donc si les vantaux ont tendance à rebondir sur les butées au sol de fin de course, il faudra diminuer ce réglage.



Pour des raisons de sécurité, vous devez pouvoir arrêter les vantaux à la main (15 kg de poussée en bout de vantail).

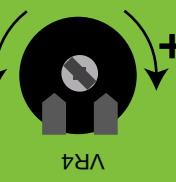
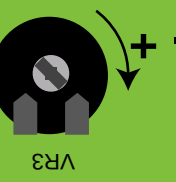
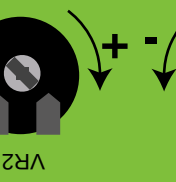
- **temps de pause (trimmer VR 2) (PAU)** : temps pour la fermeture automatique de 3 à 90s ou mode manuel si on le règle au maximum.

- **temps de réaction à l'obstacle (trimmer VR 3) (OBS de 0 à 3s)** : permet en cas de vent que le portail ne s'arrête pas intempestivement.

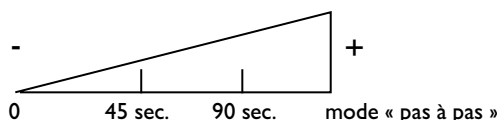
- **décalage des deux moteurs à la fermeture (trimmer VR 4) (DEL)**

- **détection d'obstacle (trimmer VR 5) (OVL)** : il s'agit du seuil de détection ampère-métrique sur les moteurs. Il doit être réglé suffisamment haut pour que vos moteurs ne s'arrêtent pas en cours de route mais suffisamment bas pour qu'en cas d'obstacle il puisse s'arrêter sans danger (vous devez pouvoir arrêter votre portail à la main. 15 kg de poussée en bout de vantail).

RÉGLAGES SUR LA CARTE ÉLECTRONIQUE

DÉTECTION D'OBSTACLE OVL	DÉCALAGE DEL	TEMPS DE RÉACTION SUR OBSTACLE OBS	TEMPS DE PAUSE PAU	FORCE FOR
				
- : plus sensible + : moins sensible	- : décalage mini des moteurs à la fermeture + : décalage maxi. des moteurs à la fermeture (3 à 20 sec.)	- : temps de réaction diminué + : temps de réaction augmenté (0,1 à 3 sec.)	+ : au maxi. pas à pas - : temps de pause mode automatique (3 à 90 sec.)	- : force moteurs plus faible + : force moteurs plus forte

Le trimmer VR 2 (**PAU**) permet non seulement de régler le temps de pause avant la fermeture automatique, il permet également de configurer le fonctionnement de votre motorisation en mode « pas à pas » en le positionnant au maxi. vers le +.



Remarque :

Le mode « fermeture automatique » ne sera validé que si les photocellules sont branchées et reconnues par la carte.

Important :

L'installateur en fin d'installation se doit de vérifier que la motorisation est conforme au paragraphe 5.1.1.5 de la norme EN 12453 (limitation des forces article 5.2.1 de la norme EN 12453).

Démarrage des vantaux : La force doit être suffisante et sans force excessive afin de permettre l'ouverture et l'arrêt du portail, sans rebond et sans déformation, vous devez ci-besoin retoucher le réglage **VR1 - (FOR)**, se réglage agit sur la vitesse des vantaux, et doit être adapté au type de portail utilisé (lourd, léger, plein, ajouré....).

Arrêt sur obstacle : Pour éviter tout risque corporel, la force en bout de vantail ne doit en aucun cas dépasser 15 kg de poussée quelque soient les conditions d'utilisation. Si nécessaire consulter un installateur qualifié. Vous devez ci-besoin intervenir sur le réglage **VR5 (OVL)** pour ajuster le réglage en fonction du type de portail utilisé (Pour des raisons de sécurité, vous devez pouvoir arrêter la course du portail à la main).

Rappel : la personne qui a installé l'automatisme est responsable de son installation.

9. TÉLÉCOMMANDES

Programmation des télécommandes :

- Appuyer sur le bouton poussoir **“P2/RADIO”** jusqu’à ce que la led rouge s’allume, signalant que la programmation est en cours.
- Effectuer une transmission en appuyant sur la touche **A ,B ,C** ou **D** de la télécommande (en fonction de la position du cavalier **JP1**).
- Le code est introduit dans la mémoire. Pendant la mise en mémoire, la led clignote lentement. A la fin de l’opération, la led revient à l’éclairage continu pour signaler que l’on peut introduire un nouveau code.
- Mémoriser tous les émetteurs en effectuant une transmission avec chacun d’eux à 10 secondes d’intervalle au maximum.
- Une fois cette opération terminée, appuyer de nouveau sur le bouton **“P2/RADIO”** pour quitter la procédure. La led s’éteint. Dans tout les cas, la procédure est automatiquement abandonnée au bout de 10 secondes d’inactivité.
- Les codes restent en mémoire même après une coupure d’alimentation sur la carte électronique.

Suppression totale des codes des émetteurs :

Appuyer et maintenir l’appui, environ 6 secondes, sur le bouton **“P2/RADIO”** jusqu’à ce que la led rouge commence à clignoter lentement. Appuyer de nouveau sur le bouton **“P2/RADIO”** jusqu’à ce que la led clignote plus rapidement pour signaler la validation.

Emetteur WEATEM 4

Informations Générales

L’émetteur fourni transmet un code sécurité « ROLLING » (tournant) sur une fréquence de 433,92 MHz. Il est alimenté par 1 pile fournie (3 VDC type CR2032) et doit être enregistré sur la carte.

Procédure à suivre pour changer la pile :

Ouvrir le couvercle du logement de la pile dans la partie inférieure de l’émetteur (Fig. 1).

Remplacer la pile en respectant la polarité (Fig.2).

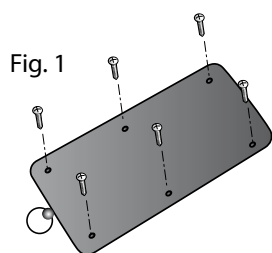
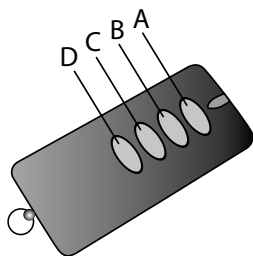
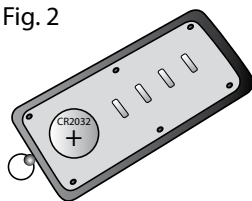


Fig. 2



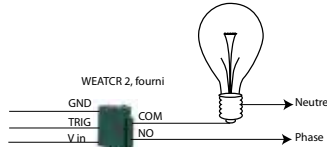
Ordre chronologique des touches :

- Canal A : Commande TOTALE (si JP1 enlevé)
- Canal B : Commande PARTIELLE (si JP1 enlevé)
- Canal C : Commande TOTALE (si JP1 sur carte en place)
- Canal D : Commande PARTIELLE (si JP1 sur carte en place)

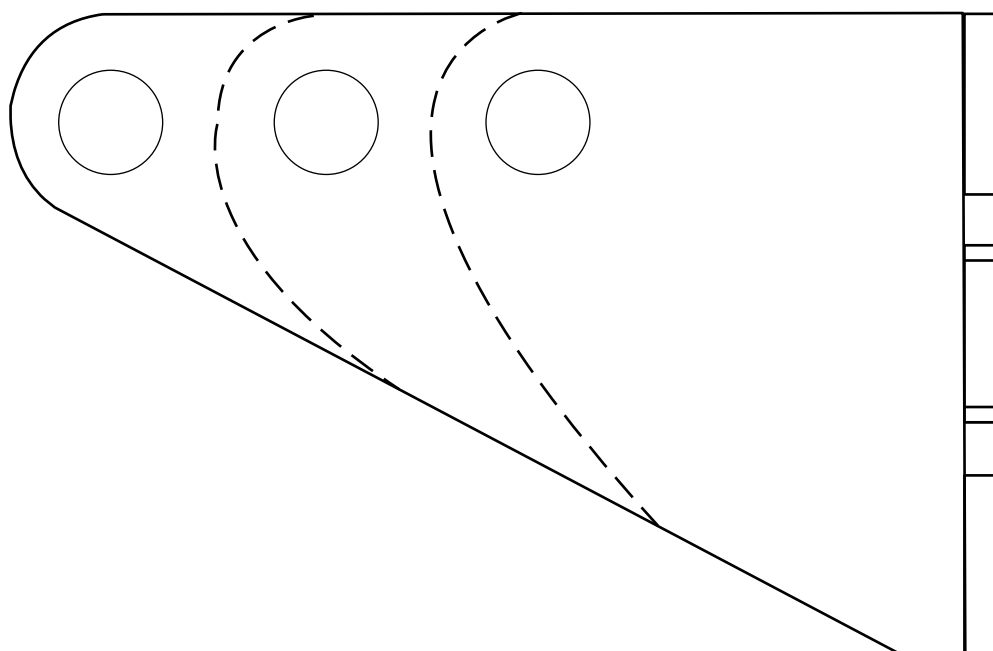
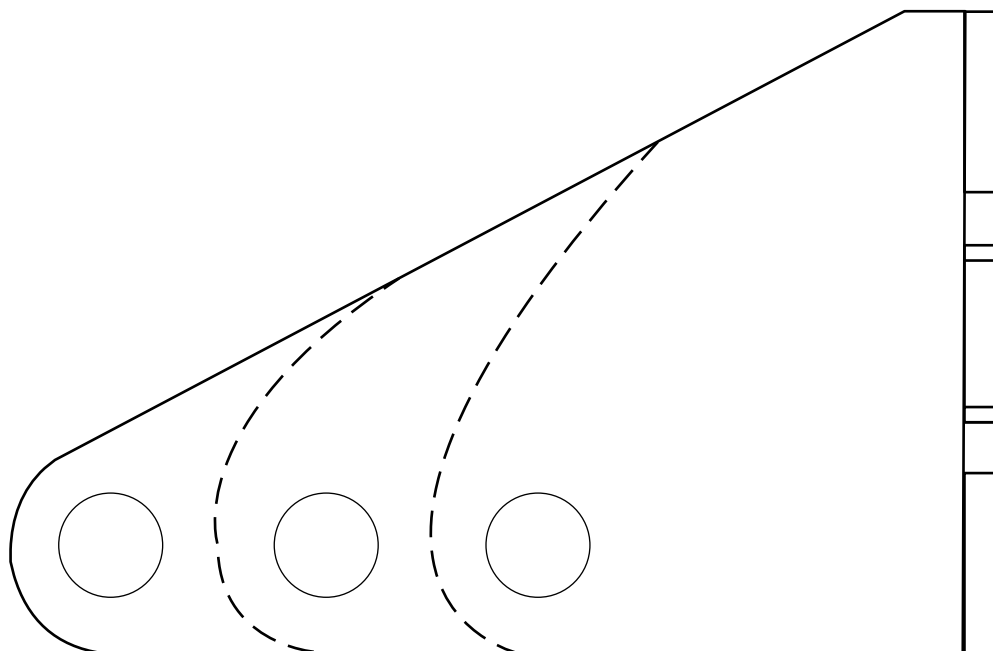
En cas de changement de position JP1, une reprogrammation n’est pas nécessaire.

10. GUIDE DES ANOMALIES

Installation	Les verins sont difficiles à déverrouiller	Les vérins sont neufs, ce phénomène disparaîtra après quelques utilisations, et après avoir été fixés sur les vantaux. Pour l'installation, aidez-vous d'une batterie 12v ou d'une pile 9v type 6F22
1°- Vérifier la présence du 230v	Multimètre ou lorsque l'on branche le secteur la petite led verte clignote sur la carte.	Vérifier l'installation électrique, ainsi que les fusibles 1A, 3A et 10A.
2°- Vérifier que les moteurs sont branchés correctement	Déverrouiller les moteurs, mettre les vantaux à moitié, reverrouiller.	
	Faire un apprentissage (reset (led verte clignote), P1/SET pendant 1s ou 2s) la led verte s'allume.	Si la led verte ne clignote pas après un appui sur reset, vérifier la présence du shunt sur les bornes STP et ⚡
	Les vantaux s'ouvrent de qql degrés. (Remarque: en cas de mauvais fonctionnement vous pouvez stopper la programmation à tout moment en appuyant sur reset).	- Vérifier que les moteurs soient reverrouillés. - Si un(les) moteur(s) ne bouge(nt) pas, vérifier le bon raccordement du (des) moteur(s) sur la carte, et vérifier les câbles (surtout s'il y a une boîte de dérivation). - Si un (les) vantail(aux) ne s'ouvre(nt) pas mais se ferme(nt) inverser la polarité du moteur incriminé. - Si ce n'est pas le vantail recouvrant qui s'ouvre en 1°. Inverser le MOT1 et le MOT2. MOT1 ouvre en 1er, MOT2 ferme en 1er.
3°- Programmation du temps de travail	Faire un apprentissage (reset (led verte clignote), P1/set pendant 1s ou 2s) la led verte s'allume Les vantaux s'ouvrent de qql degrés, puis les vantaux se referment l'un après l'autre, puis les vantaux s'ouvrent entièrement, puis le vantail recouvert se ferme en 1° (MOT2), puis une fois le recouvert fermé, le recouvrant se referme (MOT1). La led verte s'éteint, le portail est en position fermée. <u>Attention:</u> Une motorisation ne fera jamais mieux que vous, Si vous avez déjà du mal, vous-même, à fermer votre portail par grand vent, voir même que vous n'y arrivez pas car votre portail a une trop grosse prise au vent, une motorisation ne sera pas une solution. Une motorisation trop puissante n'obéira évidemment plus aux normes de sécurité lors d'un fonctionnement normal (pas de vent). <u>Conseil:</u> en zone ventée, retoucher de préférence les réglages VR3 et VR5. Un coup de vent dure environ 2s, vous pouvez donc autoriser votre motorisation à ne pas forcément s'arrêter au moindre ralentissement.	Un (les) vantail(aux) s'arrête(nt) en plein cycle. - Il y a un obstacle (cailloux etc.): retirer l'obstacle. - Vérifiez que les gonds soient correctement lubrifiés et qu'il n'y ait pas de points durs. - Les réglages sont trop bas: reprendre les réglages de Force (VR1), d'OBS (VR3), et de sensibilité (VR5). <u>(Remarque:</u> Le réglage Force joue sur la puissance et la vitesse le réglage OBS joue sur le temps de réaction à l'obstacle le réglage Sensibilité règle le seuil de sensibilité à l'obstacle). Finaliser vos réglages par un apprentissage.
4°- Utilisation de l'automatisme à cette étape	Alors qu'un temps de pause est réglé, le portail ne se ferme pas automatiquement.	Vérifier la présence des photocellules. Par mesure de sécurité, la carte interdit la fermeture automatique si les photocellules ne sont pas installées. Inutile de faire un shunt (pratique utilisée sur d'autres motorisations), pour simuler la présence des photocellules, elles ont un auto-test (voir chap 6).

4°- Utilisation de l'automatisme à cette étape (suite)	Le portail s'ouvre et se ferme en permanence ou reste bloqué.	- Vérifier les bornes de commande. Si vous avez connecté un interphone ou un bouton poussoir, vérifier que le signal de commande est bien un contact sec normalement ouvert. Débrancher cette commande afin de vous assurer que le problème ne vient pas de là. - Si le signal de commande est un signal en tension, utiliser le module 8111. - Si vous utilisez un relais existant, vérifier que vous soyez sur le contact normalement ouvert.
	Suite à une commande, l'automatisme ne réagit pas.	Vérifier la présence du shunt sur les bornes STP et 
5° vérification des télécommandes	- Chaque télécommandes est codées, elles doivent être enregistrées sur la carte. Apprentissage des télécommandes: - appuyer sur P2/Radio, la led rouge s'allume - appuyer sur la télécommande, la led rouge de la carte clignote - attendre que la led rouge s'éteigne.	
	En appuyant sur la télécommande rien ne se passe, mais la led rouge sur la carte s'allume bien.	Refaire un apprentissage des télécommandes
	En appuyant sur la télécommande rien ne se passe, et la led rouge sur la carte ne s'allume pas,	- Perturbation radio - Vérifier les piles des télécommandes, prévoir une antenne en option ATAN2
6°- Vérification des photocellules	Une led rouge dans la cellule RX signale que l'alignement des photocellules est correcte. <u>Remarque:</u> L'installation des photocellules doit être OBLIGATOIREMENT validée par un apprentissage de la carte.	- Si la led est éteinte: - vérifier le branchement des photocellules, - aligner correctement les photocellules.
	Lorsque l'on passe devant les photocellules les vantaux ne stoppent pas la led rouge s'allume bien, et les photocellules claquent bien à un passage.	- Les photocellules ne sont valides qu'à la fermeture. - L'apprentissage n'a pas été fait. - Vérifier la présence du shunt entre COM et GND sur la photocellule RX. - Vérifier que les câbles entre la cellule RX et la TX ne soient pas inversés. - Vérifier l'installation et les câbles.
	Les photo-cellules réagissent à l'ouverture et non à la fermeture	Vérifier le branchement des moteurs (chap 2).
7°- Vérification de la commande par un interphone ou un bouton poussoir	Le portail s'ouvre et se ferme en permanence ou reste bloqué	- Vérifier les bornes de commande: Si vous avez connecté un interphone ou un bouton poussoir, vérifier que le signal de commande est bien un contact sec normalement ouvert. Débrancher cette commande afin de vous assurer que le problème ne vient pas de là. - Si le signal de commande est un signal en tension, utiliser le module 8111 - Si vous utilisez un relais existant, vérifier que vous soyez sur le contact normalement ouvert.
8°- L'ATCR2 ne fonctionne pas	Vérifier l'installation. <u>Rappel</u> : la temporisation de 60 s. n'est pas réglable 	

11. PLAN DE DÉCOUPE DES PATTES DE FIXATION





WEAT V2 N

Ed. 04-2009 V1

MOTORIZZAZIONE PER CANCELLO A BATTENTI



Questo manuale fa parte integrante del kit di motorizzazione, deve essere conservato assieme.

Importante :

prima ogni intervento, bisogna leggere questo manuale integralmente e rispettare gli avvisi di sicurezza elencati.



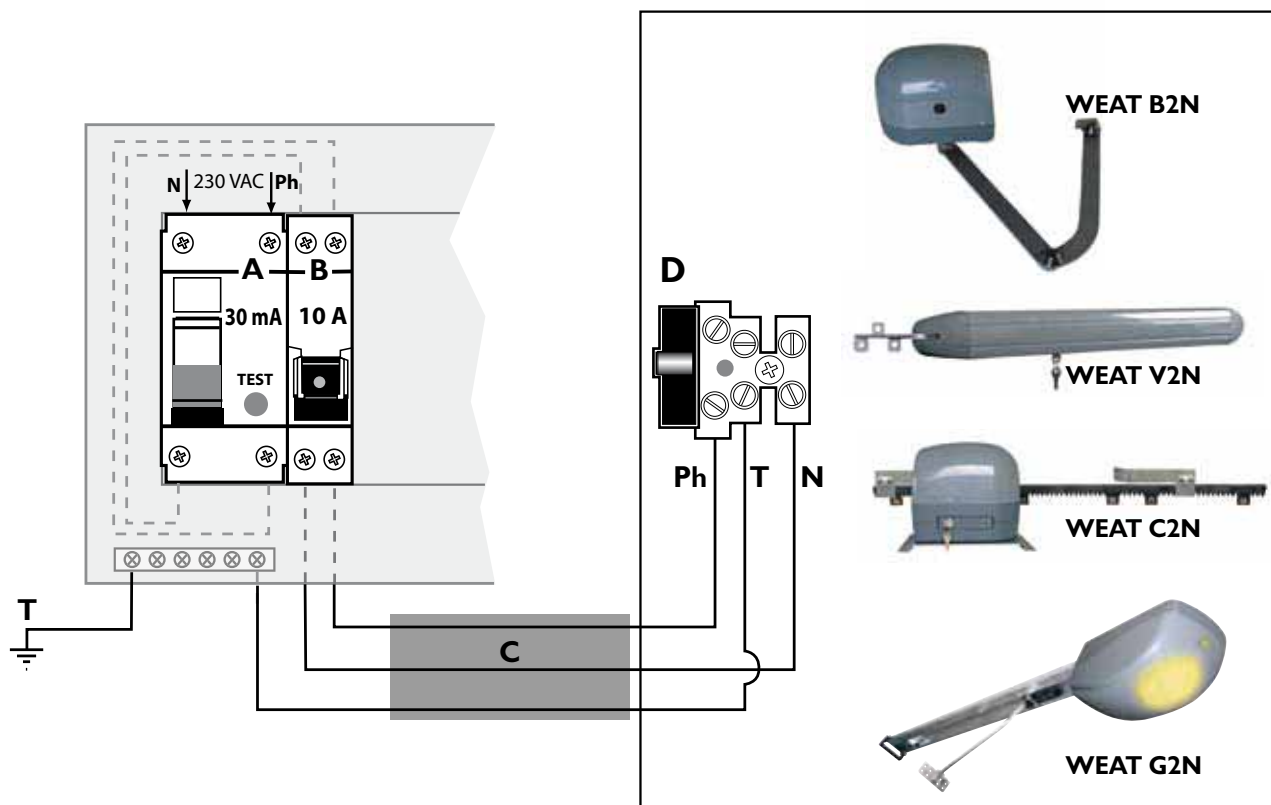
MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

Collegamento «elettrico» dell'automazione

Il collegamento deve essere eseguito secondo le norme vigenti* nel paese dove viene installata l'automazione, tanto per il cablaggio quanto per la protezione di persone e cose.

(Occorre rivolgersi a professionisti qualificati)

La protezione deve essere accessibile e occorre sincerarsi che, in caso di arresto, non sia possibile un ricollegamento accidentale.



N	Neutro (filo blu)	Ph	Fase, al livello dell'automazione, collegarla al morsetto al lato del fusibile «D»
T	Pres a terra (filo giallo & verde)		
A	Differenziale 30 mA (da testare una volta al mese per mezzo del pulsante «test»)		
B	Protezione con disgiuntore 10 A (2 poli: neutro e fase)		
C	Guaina e cavo di alimentazione, secondo il paese di installazione (cavo RO2V da 3 x 1,5 mm ² fino a 30 metri e 3 x 2,5 mm ² al di là, condotto da 40 mm di diametro color arancione per la Francia)		

* NF C 15-100 per la Francia

SOMMARIO

1 - REGOLE GENERALI DI SICUREZZA	3
2 - COMPOSIZIONE DEL KIT.....	8
3 - INSTALLAZIONE COMPLETA	9
4 - DATI TECNICI	9
5 - DIMENSIONI	10
6 - COLLEGAMENTI	10
7 - INSTALLAZIONE DELLE STAFFE DI FISSAGGIO	11
8 - CENTRALINA	14
9 - TRASMETTITORI RADIO	19
10 - GUIDA ALLE ANOMALIE	20
11 - SCHEMA DELLE STAFFE DI FISSAGGIO	24

NOTE :

1. REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



Attenzione: per la sicurezza delle persone e delle cose è imperativo rispettare le presenti istruzioni e conservarle diligentemente.

Consigliamo caldamente di leggere e di applicare tali istruzioni. Un'installazione e una programmazione non corrette possono essere pericolose e causare ferite gravi. In caso di dubbi sull'installazione di questo prodotto, chiedere consiglio al nostro servizio tecnico.



Questo simbolo indica i punti che possono essere all'origine di un potenziale pericolo. Accertarsi di applicare le consegne e le norme di sicurezza vigenti nei paesi di installazione.

Questo apparecchio è conforme alle norme essenziali e alle altre disposizioni della direttiva 1999/5/CE. L'installazione di un'automazione per cancello o per porta di garage deve avvenire nel rispetto della "Direttiva Macchine" 98/37/CE, e più precisamente delle norme EN 12445:2001 ; EN 12453:2001 ; EN 12978:2003 ; EN13241-1:2003.

Tali norme consentono di dichiarare la conformità presunta dell'automazione.



Questa automazione deve essere installata, messa in esercizio e mantenuta da una persona qualificata e specializzata.

a- AVVERTENZA

- Analizzare i rischi dell'installazione, fare una lista delle esigenze essenziali di sicurezza previste all'allegato I della "Direttiva Macchine".

Per compilare tale documento, se del caso, rivolgersi a un installatore professionista.

- Il costruttore della presente automazione non è responsabile in caso di non rispetto delle regole di corretta installazione e utilizzo.

- Una scorretta installazione o regolazione può causare ferite gravi agli utenti o all'installatore.

- Le seguenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e debbono essere consegnate all'utente.

- Leggere attentamente le presenti avvertenze, in quanto forniscono importanti indicazioni su installazione, utilizzo e manutenzione.

- Conservare imperativamente questo manuale e consegnarlo alle persone che eventualmente utilizzeranno in seguito tale automazione.

- Un'installazione erranea o un utilizzo improprio del prodotto rischia di provocare pericoli gravi.

- Il costruttore declina qualsivoglia responsabilità in caso di installazione di dispositivi e / o componenti incompatibili ai fini dell'integrità del prodotto, della sicurezza e del funzionamento.

- Per la riparazione o la costruzione delle differenti parti, è imperativo utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.

- L'installatore deve fornire tutte le informazioni sul funzionamento, la manutenzione e l'utilizzo di ciascuna delle parti, nonché sul sistema nel suo complesso.

- L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati a regola d'arte da una persona qualificata e specializzata.

b- SCELTA DEL PRODOTTO

Verificare che il prodotto a uso residenziale appena acquistato sia idoneo per il cancello esistente e che siano presenti tutti gli elementi atti a garantirne "la sicurezza". Verificare nello specifico le caratteristiche tecniche (peso e dimensioni del cancello, a sbarre o pieno, scorrevole o a battenti...)

È necessario avere, nel kit o in opzione, tutti gli elementi necessari per garantire "la sicurezza" (per esempio coste di sicurezza per i cancelli scorrevoli a sbarre).

Per qualsiasi dubbio, rivolgersi a un professionista.

VERIFICA DEL BUONO STATO DEL CANCELLO

Verificare il buono stato generale del cancello, controllando nello specifico la solidità dei cardini o delle guide di scorrimento, i supporti destinati agli elementi dell'automazione da avvitare e in movimento. La zona di mo

vimento deve essere libera e ben visibile. L'apertura e la chiusura devono avvenire con facilità e senza attrito quando il cancello viene manovrato a mano.

I supporti in cemento devono essere realizzati a regola d'arte; all'occorrenza rivolgersi a un professionista.

Non è possibile automatizzare un cancello o una porta in cattive condizioni o scorrettamente installati. Per qualsiasi dubbio, rivolgersi a un professionista.

d- RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'AUTOMAZIONE

Gli elementi in cattive condizioni o rovinati devono esserci restituiti per verifica o riparazione.

- Verificare che la zona di movimento degli elementi operativi (viti senza fine, bracci o elemento di scorrimento) sia sempre sgombera e senza ostacoli (potare arbusti e siepi se necessario).
- Non effettuare modifiche sulle parti di questa automazione, non autorizzate dal presente manuale. Queste modifiche ne possono rendere molto pericoloso l'utilizzo. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni che possano derivare da tali modifiche; esse inoltre annullano la garanzia.
- Ogni intervento per l'installazione e la manutenzione deve essere eseguito in assenza di collegamento dell'alimentazione elettrica o delle batterie (in un luogo di passaggio segnalare inoltre l'intervento con un cartello).
- Utilizzare sempre attrezzi appropriati e in buono stato.
- Gli elementi fissi e mobili devono essere assemblati solidamente, a regola d'arte e in maniera stabile nel tempo.
- Durante l'installazione, non lasciare gli elementi del kit esposti alla pioggia o a forte calore. L'utilizzo dell'automazione in tali condizioni può essere causa di grave pericolo.
- Non immergere gli elementi dell'automazione in acqua o in altre sostanze liquide. L'utilizzo dell'automazione in tali condizioni può essere causa di grave pericolo.
- Qualora sostanze liquide penetrassero nell'automazione, scollegarla dalla rete elettrica immediatamente, rispettando le regole di sicurezza appropriate. L'utilizzo dell'automazione in tali condizioni può essere causa di grave pericolo.
- L'installatore deve verificare che le condizioni di temperatura al momento dell'utilizzo saranno rispettate.
- L'installatore deve sincerarsi che gli accessi al disinnesto manuale siano sempre accessibili.
- L'installatore deve sempre sincerarsi che gli elementi in movimento o fissi siano al riparo da eventuali urti (proteggerli all'occorrenza).

Le parti in movimento devono essere libere e senza ostacoli.

- L'installatore deve verificare che non ci sia alcuna zona di schiacciamento o cesoiamento. Deve prevedere tutti quegli elementi di sicurezza atti a eliminare questi problemi.
- L'allineamento delle fotocellule è molto preciso; sincerarsi che i punti di fissaggio siano stabili e su una superficie piana.
- La spia lampeggiante è obbligatoria e deve essere visibile dalla strada

e- COLLEGAMENTO ELETTRICO E MESSA IN ESERCIZIO



La norma EN 12445 stabilisce i metodi di test per la verifica delle automazioni per cancelli.

- Il montaggio, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere eseguiti a regola d'arte e da una persona qualificata e specializzata in base alle norme vigenti nel paese in cui ha luogo l'installazione del prodotto (**NF C 15-100 per la Francia**).
- Utilizzare un cavo 3 x 1,5 mm² per lunghezze fino a 30 metri e 3 x 2,5 mm² per lunghezze superiori. L'insieme deve essere protetto da un disgiuntore differenziale da 30 mA e da una protezione per disgiuntore bipolare da 10A. Verificare la presenza di una corretta "messa a terra" dell'impianto elettrico. Prevedere un dispositivo di interruzione onnipolare sull'alimentazione. Si consiglia un pulsante di arresto d'emergenza in prossimità dell'automazione.
- Si consiglia di completare l'installazione elettrica con uno scaricatore di sovratensione.
- Gli elementi del gruppo di illuminazione della zona di movimento del cancello devono avere messa a terra o essere del tipo a doppio isolamento.
- Prima della messa in esercizio sincerarsi che calotte e protezioni siano correttamente avvitate o incastrate.

- Modificare i parametri originali solo in caso di necessità e con precisione (velocità, sensibilità ecc...)
- Per sicurezza, al momento della messa in esercizio, sincerarsi che sia presente qualcuno accanto al cancello.
- La scheda elettronica è un prodotto sensibile ad alta tecnologia e non può subire manipolazioni non idonee, soprattutto per quanto riguarda la scheda radio e i relativi potenziometri di regolazione.
- Tutti gli elementi di sicurezza devono essere verificati prima di convalidare l'installazione

f- PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- I materiali di imballaggio (cartone, plastica, polistirene ecc.) non devono essere gettati nell'ambiente circostante né lasciati alla portata dei bambini, poiché rappresentano una potenziale fonte di pericolo.

g- GUIDA PER L'UTENTE



Quando il cancello è in movimento, non intervenire sulle parti dell'automazione e sul cancello stesso (le aree di gioco dei bambini devono trovarsi a sufficiente distanza dal cancello)

I telecomandi, le tastiere o i comandi ausiliari devono essere accessibili esclusivamente alle persone autorizzate.

Avvertenza per gli utenti (da leggere imperativamente prima del primo utilizzo).

- Tenere i telecomandi al di fuori della portata dei bambini (non si tratta di giochi).
- Tenere i bambini lontani dalle parti in movimento.
- Il prodotto deve essere destinato all'utilizzo per il quale è stato espressamente concepito e deve dunque essere installato a regola d'arte, specialmente per quanto riguarda i fissaggi e gli zoccoli di montaggio. Qualunque altro utilizzo deve essere considerato improprio e pertanto pericoloso. Inoltre, le informazioni contenute nel presente documento possono essere oggetto di modifiche senza preavviso alcuno. Esse sono infatti fornite a scopo indicativo per l'utilizzazione del prodotto. La società CFI declina qualunque responsabilità.
- Conservare i prodotti, i dispositivi, la documentazione e qualunque altro elemento in un luogo sicuro.
- La modifica dei parametri deve essere realizzata da una persona qualificata e specializzata.
- In caso di problemi, per quanto di poca importanza, togliere l'alimentazione (eventualmente scollegare la batteria), disinnestare il o i motori e far intervenire una persona qualificata e specializzata.
- Verificare regolarmente il buono stato e il corretto funzionamento delle fotocellule, che costituiscono uno dei punti fondamentali per la sicurezza di persone e cose.
- Sincerarsi che la manutenzione dell'automazione sia adeguata.
- Collegare l'alimentazione elettrica. Dopo la messa in esercizio d'uso, occorre procedere a una verifica completa degli elementi di sicurezza (spia lampeggiante, fotocellule ecc.).

Spia lampeggiante: verificarne il corretto funzionamento e la buona visibilità dalla strada e in prossimità del cancello o della porta.

Fotocellule: verificare il corretto funzionamento con il movimento in chiusura.

Opzione costa di sicurezza: verificare il corretto funzionamento utilizzando un pezzo di legno per il controllo.

Opzione pulsante di emergenza: verificare il corretto funzionamento.

Importante:

L'installatore, al termine dell'installazione, deve assolutamente verificare che la motorizzazione sia conforme al paragrafo 5.1.1.5 della norma EN 12453 (limitazione delle forze articolo 5.2.1 della norma EN 12453).

Azionamento dei battenti: La forza deve essere sufficiente, ma non eccessiva, tale da consentire l'apertura e l'arresto del cancello, senza rimbalzi e senza deformazioni; all'occorrenza, rivedere la regolazione VR1 – (FOR); tale regolazione agisce sulla velocità dei battenti e deve essere adattata al tipo di cancello utilizzato (pesante, leggero, pieno, a sbarre...).

Arresto davanti a ostacolo: Per evitare rischi alle persone, la forza all'estremità del battente non deve in alcun caso superare i 15 kg di spinta, qualunque siano le condizioni di utilizzo. Se necessario consultare un installatore qualificato.

All'occorrenza, intervenire sulla regolazione **VR5 (OVL)** per calibrarla in funzione del tipo di cancello utilizzato

(per ragioni di sicurezza, è necessario poter fermare la corsa del cancello a mano).

Illuminazione della zona di movimento del cancello: verificare il corretto funzionamento (la durata dell'illuminazione è temporizzata).

Nota bene: la persona che ha installato l'automazione è responsabile dell'installazione della medesima.

h- MANUTENZIONE

- Mantenere l'installazione in perfetto stato di funzionamento (delle parti elettriche e meccaniche e normativo), verificare regolarmente il buono stato e il corretto funzionamento dei differenti elementi.

Consigliamo di verificare l'automazione e gli elementi di sicurezza ogni 6 mesi al massimo e comunque a seguito di qualunque anomalia o intervento esterno.

Questo kit non necessita di alcun ingrassaggio; occorre verificare lo stato dei fissaggi e dei differenti cavi elettrici e procedere a un test completo degli elementi di sicurezza (fotocellule, spia lampeggiante, arresto in caso di ostacolo, costa di sicurezza, arresto d'emergenza...)

Verificare lo stato dei cardini per i cancelli ad ante battenti, le ruote per i cancelli scorrevoli e le guide di scorrimento per le porte di garage (lubrificare questi elementi se necessario).

PROMEMORIA: NON DIMENTICARE DI TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA 230V E LE BATTERIE PRIMA D'INTERVENIRE SUI BLOCCHI MOTORI O SULL'ALIMENTAZIONE.

- Per garantire le migliori prestazioni del prodotto, è indispensabile che le persone che installano questa automazione rispettino la legislazione vigente in materia di norme di sicurezza.

- Gli interventi di installazione e di pulizia devono essere documentati (documenti da compilare alla pagina seguente). Tale documentazione deve essere conservata dall'utente e messa a disposizione del personale competente previsto a tal scopo.

DOCUMENTO DA COMPILARE PER LA MANUTENZIONE DELL'AUTOMAZIONE

Come anticipato, occorre verificare l'automazione con regolarità, ogni 6 mesi al massimo, e annotare i punti verificati e le osservazioni.

Questa automazione deve essere verificata e mantenuta da una persona qualificata e specializzata nel rispetto delle norme vigenti nel paese di utilizzo.

a – Togliere l'alimentazione elettrica (oppure scollegare le batterie) poi verificare il cablaggio elettrico, i diversi fissaggi e le parti sottoposte a usura. Tutte le parti usurate o deteriorate devono essere sostituite.

b - Ricollegare l'alimentazione elettrica e procedere a una verifica completa degli elementi di sicurezza.

Telecomandi: Verificare la portata del telecomando, cambiare la pila all'occorrenza.

Spia lampeggiante: Verificarne il corretto funzionamento, il buono stato e la buona visibilità dalla strada.

Fotocellule: Verificare il corretto funzionamento con il movimento in chiusura e il buono stato.

Opzione costa di sicurezza: Verificarne il corretto funzionamento e il buono stato: utilizzare un pezzo di legno per il controllo.

Opzione pulsante di emergenza: Verificarne il corretto funzionamento.

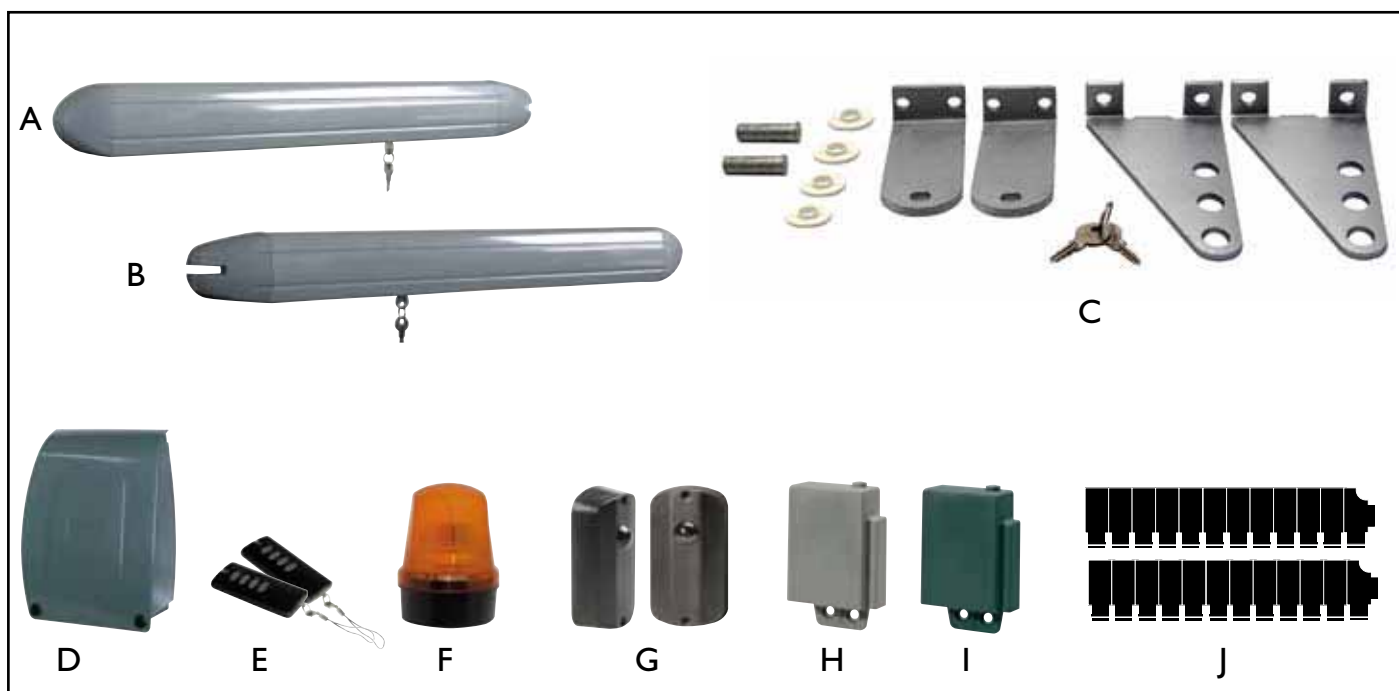
Arresto in caso di ostacolo: Sistemare un peso da 15 kg sul passaggio dell'estremità del battente (utilizzare per esempio un sacco di sabbia o un secchio d'acqua). In chiusura, il cancello deve fermarsi.

Illuminazione della zona di movimento del cancello: Verificare il corretto funzionamento e il buono stato; all'occorrenza, cambiare la lampadina.

Indirizzo dell'installazione: _____
 Codice articolo dell'automazione: WEAT ____
 Numero di serie (al di sopra del codice a barre): CFI/0811/__ W __/ ____
 Data d'acquisto: __/__/____ Negozio: _____
 Installato il: __/__/____ da: _____

Data	Descrizione dell'intervento	intervento eseguito da:

2. COMPOSIZIONE DEL KIT



- A - 1 pistone con cavi con 6 m di cavo.
- B - 1 pistone con cavi con 2 m di cavo.
- C - 4 staffe di fissaggio + 1 paio di chiave (per l'apertura manuale del ante).
- D - 1 centralina
- E - 2 trasmettitori 4 canali.
- F - 1 lampeggiante da fissare sul pilastro. Deve essere visibile della strada.
- G - 1 coppia di fotocellule (da posizionare a 40 cm al massimo del suolo).
- H - 1 modulo per l'illuminare una zona di sicurezza. **Il modulo "illuminazione" deve obbligatoriamente essere installato in una scatola elettrica di CLASSE II, IP44**
- I - 1 relè per azionare l'automatismo con una tensione di 12 V derivante da uno citofono (filo rosso e nero sul comando 12 V del citofono e i due fili bianchi si raccordano sul comando ausiliare della scheda automatismo).
- J - 2 Insieme di finecorsa interni (modulari), 11 identici e 1 più piccolo per ogni insieme.

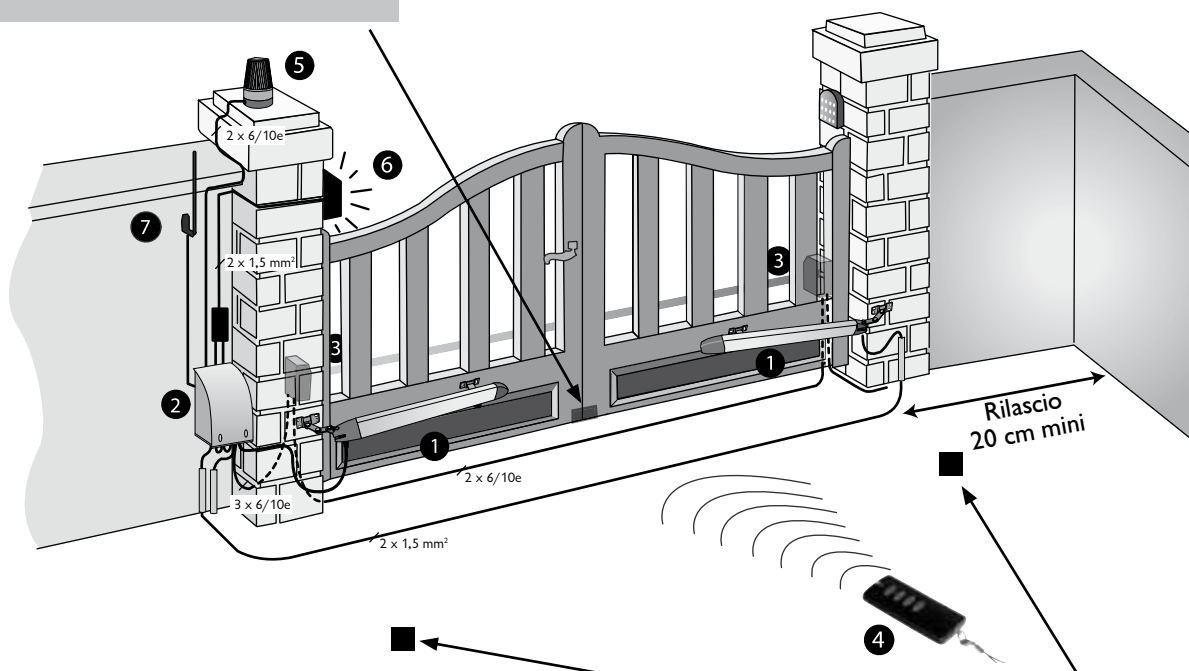
ACCESSORI (non forniti):

- WEATEM 4 : trasmettitore supplementare
- WEATCC 2 : selettore a chiave.
- WECACV 70002 : Tastiera senza cavo.
- WEATBT B2 : kit batteria di soccorso con spazi per WE 8111 BIS e ATCR 2.
- WEATAN 2 : antenna esterna per migliorare la portata.
- WEATER 3 : 2 trasmettitori WEATEM3 e 1 ricevitore radio in 12 VDC, 2 canali.
- WEATDT 80301 : barra palpatrice di sicurezza antischiacciamento (2m).

3. INSTALLAZIONE COMPLETA

IMPORTANTE :

Prevedere un punto di arresto al suolo blocco all'esterno al centro per fermare.



IMPORTANTE :

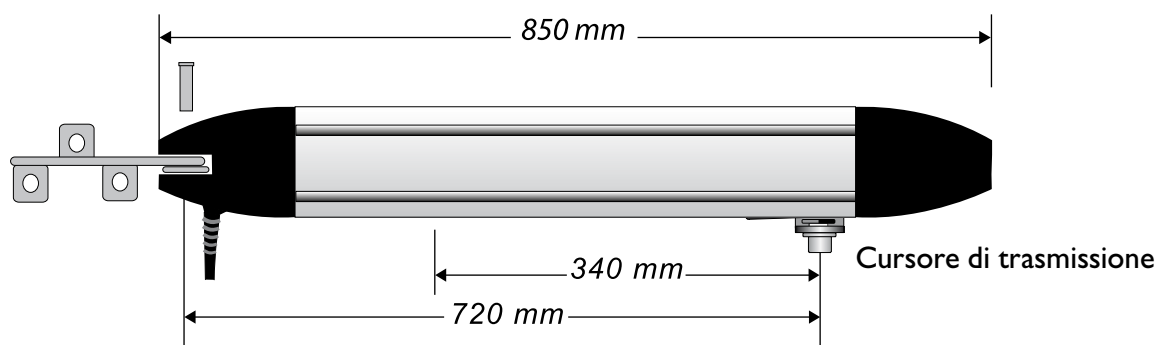
Prevedere un finecorsa a terra per ogni battente in apertura oppure utilizzare i finecorsa interni.

- 1 – 2 viti senza fine, desta o sinistra.
- 2 – centralina da posizionare a destra o sinistra.
- 3 – coppia di fotocellule.
- 4 – trasmettitore WEATEM 4
- 5 – lampeggiante (visibile della strada) 12 VDC
- 6 – Illuminazione della zona in movimento PER MEZZO del modulo di comando incluso.
- 7 – antenna in opzione per aumentare la portata del trasmettitore WEATAN 2.

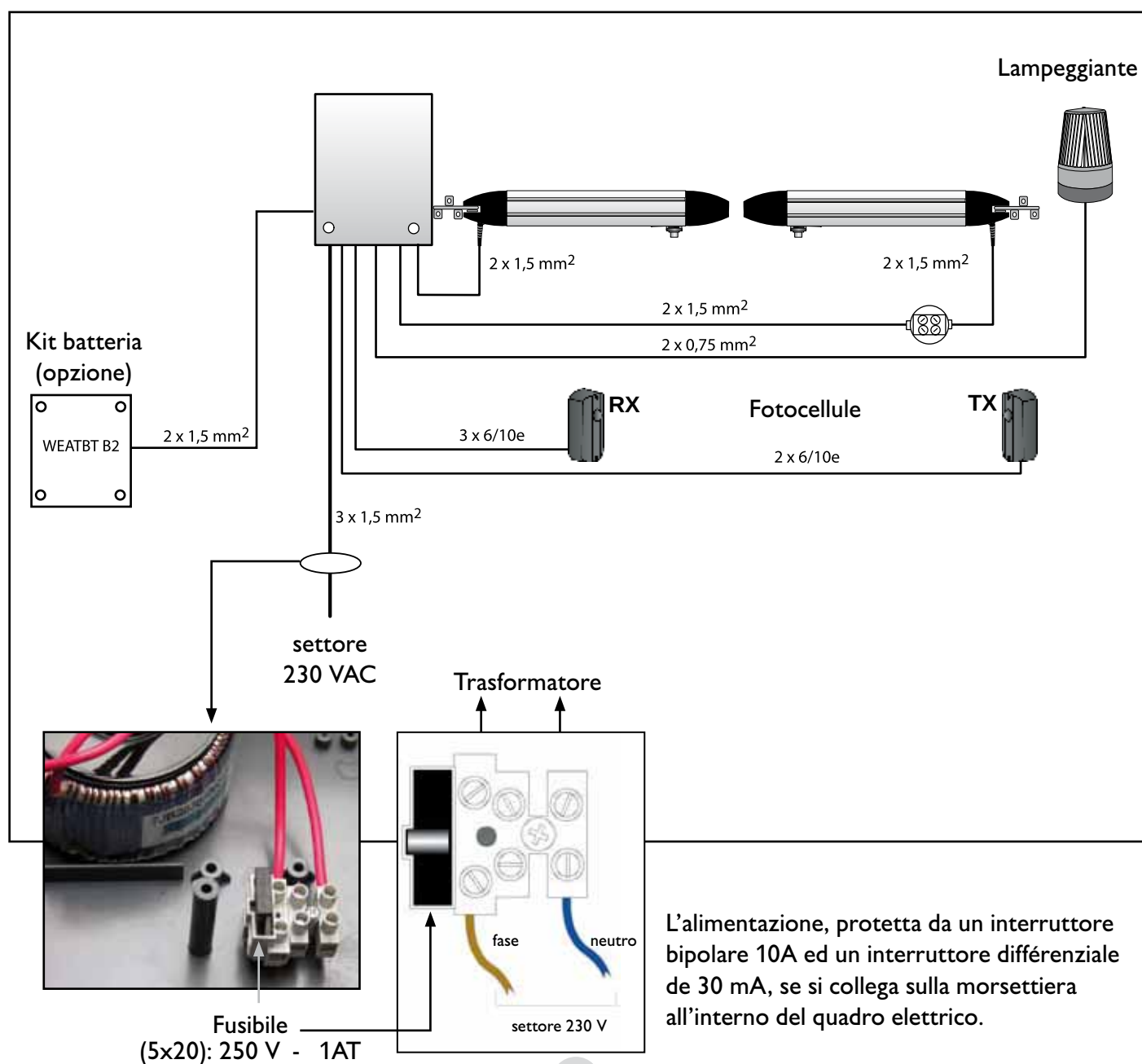
4. DATI TECNICI

Peso massimo per ogni battente	200 Kg
Lunghezza massima per ogni battente	2 m
Alimentazione	230V ~ / 12 VAC
Corrente assorbita	0,8 – 3,5 A sotto 12 VDC per pistone
Potenza	40 W per PISTONE
Forza	650 N
Peso del pistone	3,4 Kg
Grado di protezione	IP 55 (pistone) IP44 (centralina.)
Giri motori	1400/175 giri/mn
Tempo di corsa apertura 90°	15 sec. Circa, secondo i gradi di apertura
Apertura manuale	Con chiave
Temperatura di funzionamento	-20° C a +55° C
Spazio laterale interno a 90°	20 cm minimo

5. DIMENSIONI



6. COLLEGAMENTO TIPICO



L'alimentazione, protetta da un interruttore bipolare 10A ed un interruttore differenziale de 30 mA, se si collega sulla morsettiera all'interno del quadro elettrico.

7. INSTALLAZIONE DELLE PLACCHE DI FISSAGGIO

Controllare se la struttura del cancello è robusta e se i gangheri sono lubrificati bene.

Prevedere un punto di arresto al suolo sia in apertura che in chiusura.

L'angolo di apertura ed il buon funzionamento della motorizzazione dipendono dalla posizione delle staffe di fissaggio sui pilastri e sui battenti. E' quindi importante ritenere le dimensioni giuste delle seguenti tabelle secondo la vostra installazione.

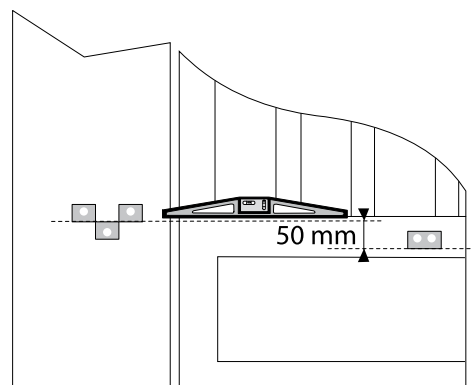
Nota: le due staffe sono identiche, non c'è la sinistra o la destra.

A. Scelta del posizionamento verticale della staffa sul pilastro:

Questa scelta è determinata dalla posizione del punto di forza (punto rigido) del cancello, come il telaio o una barra di rinforzo.

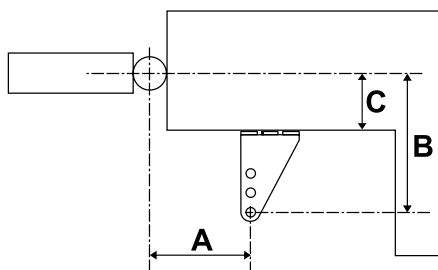
Riportare questo punto sul pilastro e tracciare poi un tratto 5 cm al di sopra di tale punto.

È stato così determinato il posizionamento verticale della staffa

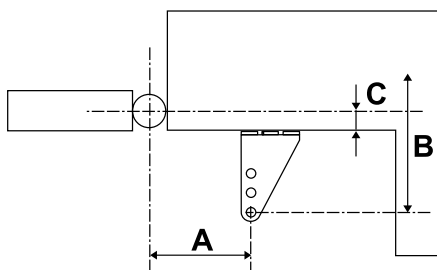


B. Impianto delle staffe di fissaggio sui pilastri:

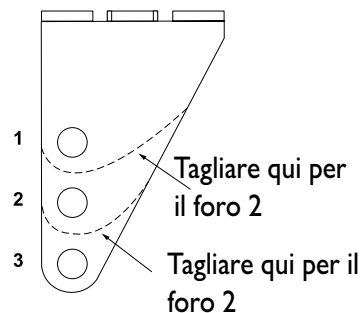
1. Misurare la quota C del vostro pilastro (distanza tra gangheri ed a filo pilastro)
2. In funzione della distanza C e dell'angolo di apertura desiderato, determinare per mezzo delle tavole seguenti le distanze A e B.
3. Selezionando il foro 1 o il foro 2, occorre ritagliare la staffa come raffigurato nell'immagine, per permettere la rotazione dell'attuatore (vedere sagoma di taglio pag. 24)



CERNIERE SITUATI IN MEZZO AL PILASTRO



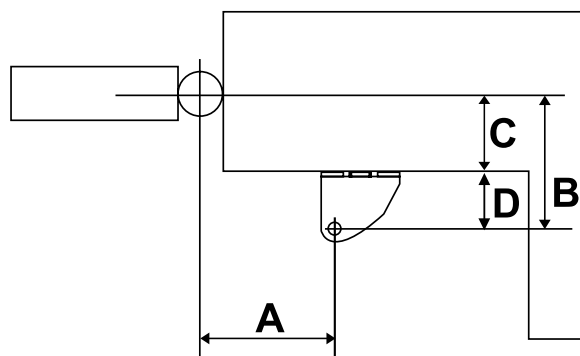
CERNIERE SITUATE A LATO DEL PILASTRO



La posizione della staffa di fissaggio sui disegni qui sopra serve solo di esempio. Bisogna attenersi alle tabelle indicative qui sotto per conoscere quella che verrà adatta alla vostra installazione.

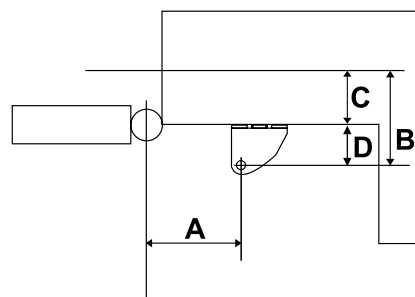
1. Dimensioni raccomandate per un'apertura a 90° (lati in mm)

C	Numero del foro	D	B	A
130	1	65	195	115
120	1	65	185	125
110	1	65	175	135
100	2	95	195	120
90	2	95	185	130
80	2	95	175	140
70	2	95	165	150
60	3	125	185	135
50	3	125	175	145
40	3	125	165	155
30	3	125	155	165

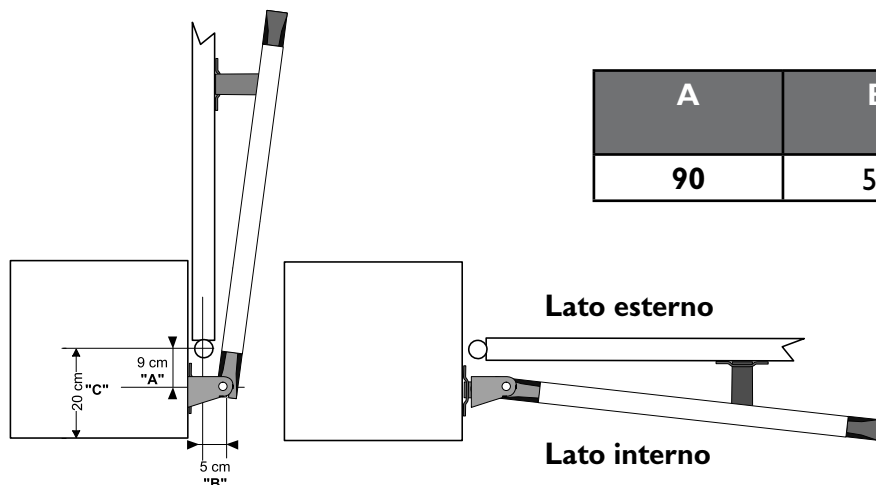


2. Dimensioni raccomandate per un'apertura a 120° (lati in mm)

C	Numero del foro	D	B	A
30	1	65	95	150
20	1	65	85	150



3. Apertura a 90° al esterno pilastro da 40 x 40 cm (lati in mm)

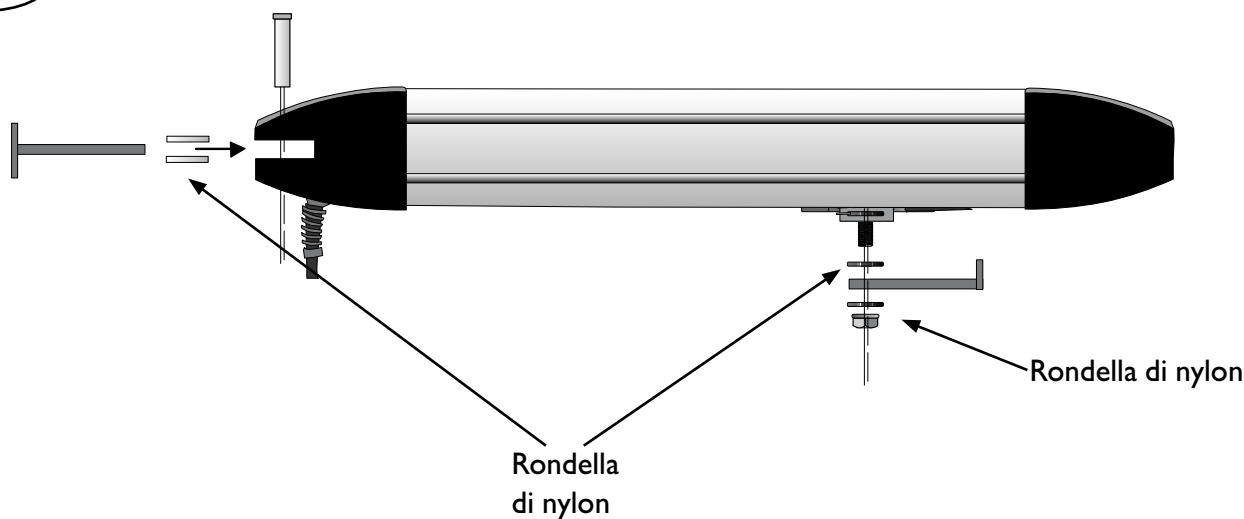


A	B	C	Angolo di apertura
90	50	200	90°

C. Installazione della staffa di fissaggio sul battente:

Posizionare l'attuatore sulla staffa del pilastro. Non dimenticare le 2 rondelle di nylon da ciascun lato della staffa (una al di sopra e una al di sotto) Fig. 1.

Fig. 1

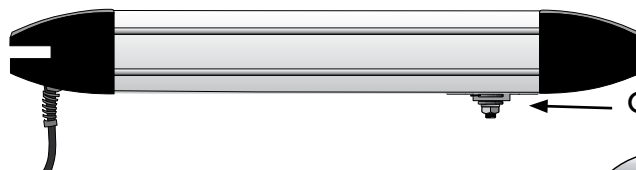


Gli attuatori sono consegnati in posizione chiusa (vedere fig. 2)

Se così non fosse, aiutandosi con una batteria posizionare il cursore di trasmissione a 2 cm dalla battuta interna dell'attuatore (Fig 2).

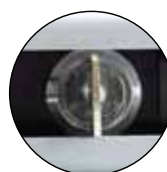
Vista di profilo

Fig. 2



Cursore di trasmissione

Vista da sotto



Sbloccato



Bloccato

Chiudere il cancello e fissare saldamente la staffa sul battente.

Per un corretto funzionamento degli attuatori, è necessario che la spinta sia perfettamente orizzontale.

Determinare dunque l'altezza della staffa di fissaggio dal lato del battente in funzione di quella del pilastro o, in alternativa, rispettando una distanza di 50 mm tra le due altezze (Vedere fig. 3).

Se l'apertura non è completa, verificare le distanze A, B e C.

Attenzione: i cursori di trasmissione devono mantenere uno spazio di 20 mm sia con il battente in posizione chiusa, sia con il battente in posizione aperta.

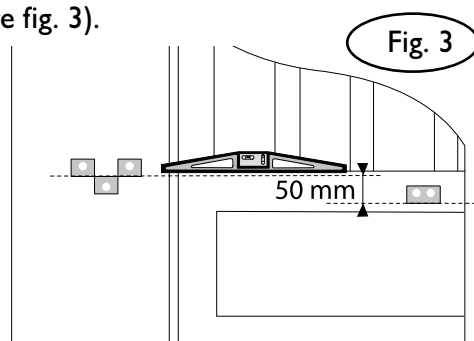


Fig. 3

* Nota: Al momento dell'installazione o della prima utilizzazione, è normale che lo sblocco sia un po' duro. Il problema sparisce non appena l'attuatore è installato sul battente o dopo qualche utilizzazione. Durante l'installazione, se necessario far uso di una pila 9v (tipo 6F22) o di una batteria 12v per far muovere il carrello. (Invertendo la polarità, è possibile invertire il senso del movimento del cursore di trasmissione) (Fig 4)

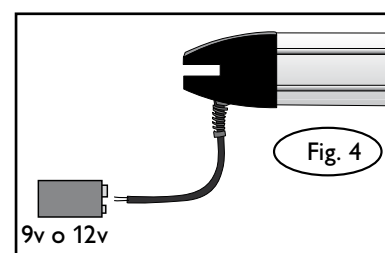


Fig. 4

FINECORSIA INTERNI :

Occorre utilizzare i finecorsa interni se non ci sono finecorsa a terra (in apertura).

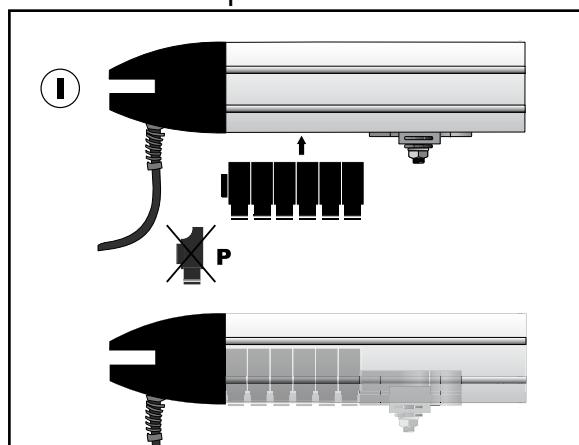
Sbloccare gli «attuatori» (con le chiavi), aprire il cancello nella posizione di massima apertura desiderata.

Sistemare la quantità di adattatori «domino» affinché il carrello sia in pressione all'apertura,

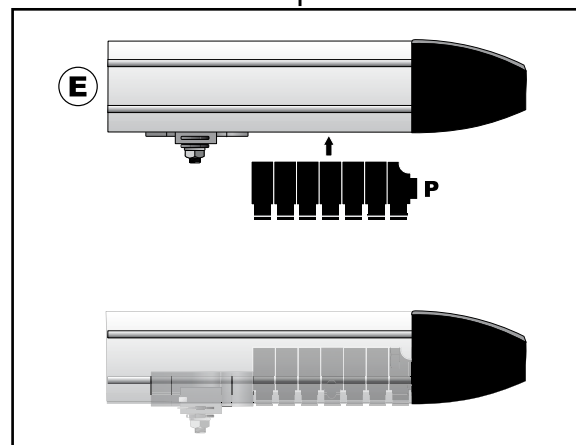
«I» Gli adattatori «domino» devono essere messi dal lato pilastro (dentro attuatori) se il cancello si apre verso l'interno; in tal caso non utilizzare il pezzo «P».

«E» Se si apre verso l'esterno, gli adattatori «domino» devono essere (dentro attuatori) messi dal lato cancello, terminando con il pezzo «P».

Abertura para o interior



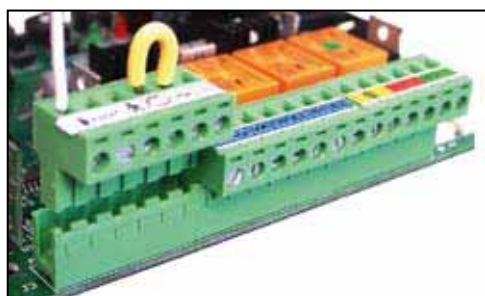
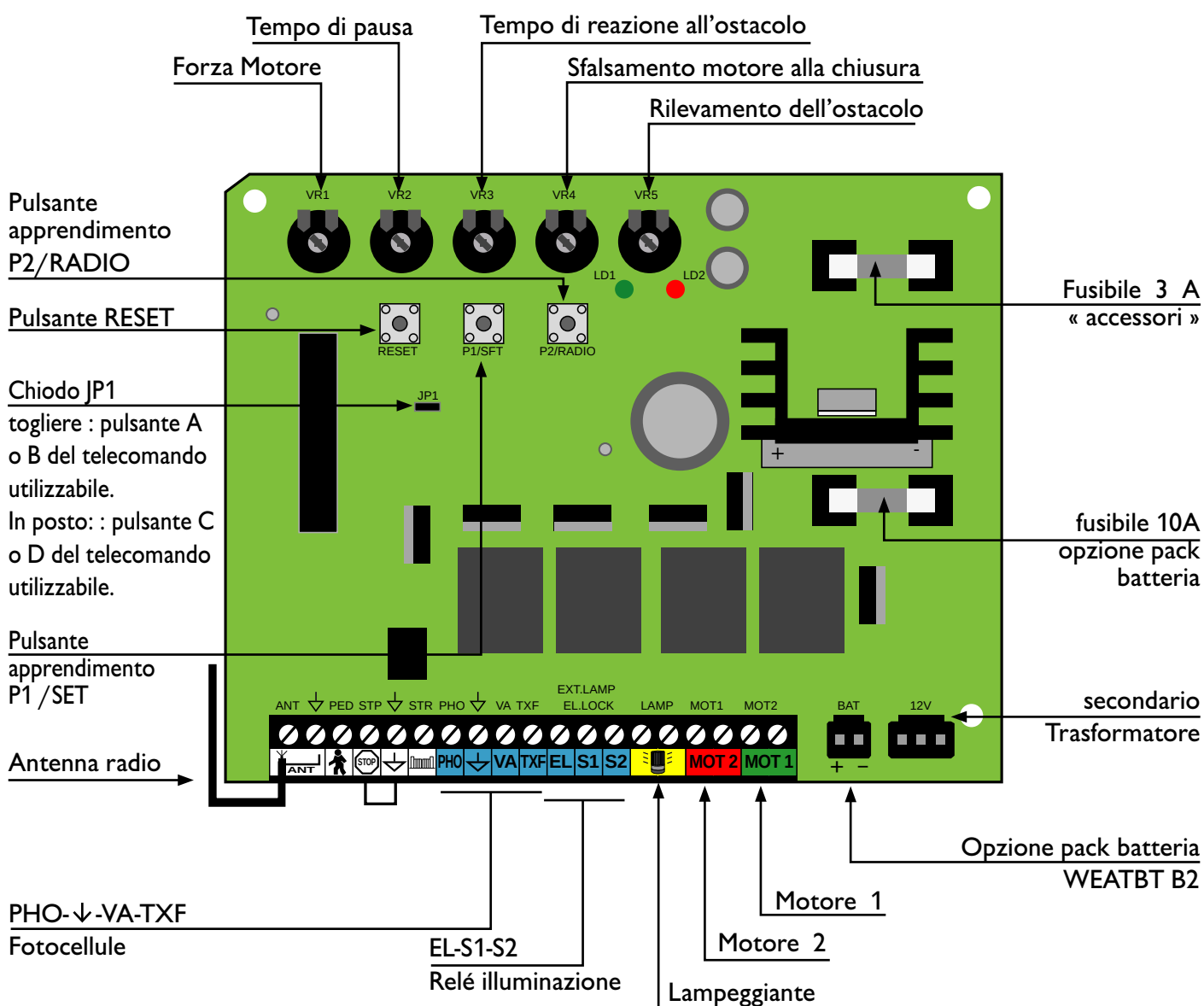
Abertura para o exterior



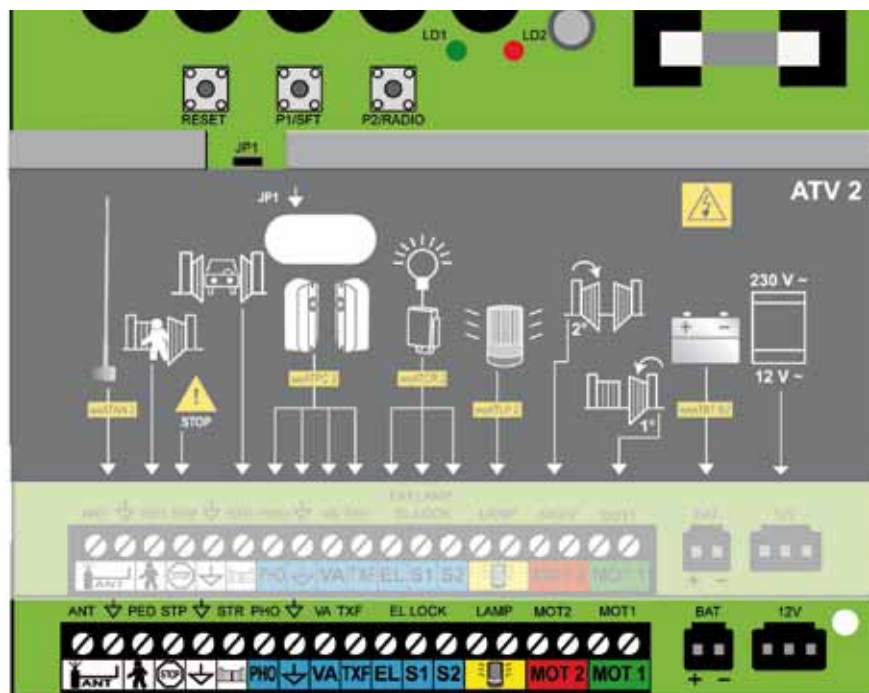
8. PANNELLO COMANDI (scheda elettronica)

Collegamento e messa in esercizio della centralina

- Prima di installare l'automatismo, leggere gli avvisi di sicurezza.
- Prevedere un interruttore / sezionatore sull'alimentazione come richiesto dalle norme in vigore.
- Far passare i cavi mantenendo separati i cavi di potenza dai cavi di comando.
- Collegare i cavi di potenza e di comando rispettando quanto segue: è imperativo che il pulsante o interruttore (STOP) possono essere aperti in modo manuale. I morsetti di questo pulsante sono derivati sulla scheda. Verificare il buon collegamento e il buon funzionamento di tutte le entrate sui terminali.



Al fine di facilitare l'allacciamento le morsettiere sono smontabili



IMPORTANTE :

- Chiodo JP1 in posto : pulsante C E D del telecomando in uso
- Chiodo JP1 tolto : pulsante A E b del telecomando in uso.

Una volta realizzati gli allacciamenti, collegare alla 230 V~ come indicato a pag. 10

Le morsettiere sono smontabili, vedere pag. 14

VEDERE TABELLA P 16

Antenna in opzione WEATAN 2 togliere il cavo sui terminali

Comando apertura parziale (1 battente)

ARRESTO D'URGENZA

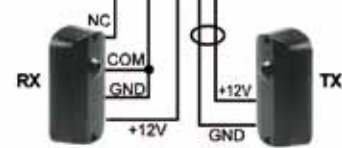
Pulsante contatto chiuso
Togliere il filo di collegamento sulla scheda solo se il pulsante è connesso

Comando manuale (pulsante, citofono..)

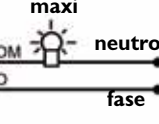
Citofono o videocitofono 2 fili



WE 8111 BIS (fornito)

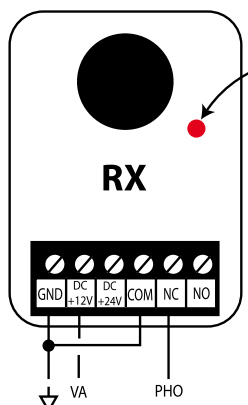


WEATCR 2 100 W maxi (fornito)



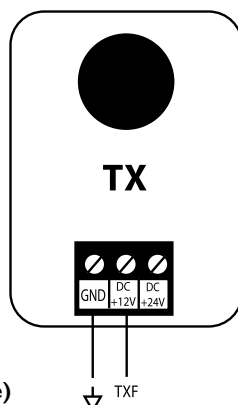
Lampeggiante 12V
Nessuna polarità da rispettare

Pulsante per illuminare la zona di sicurezza per l'apertura delle ante.
Temporizzazione non regolabile da 60 sec.
Il modulo "illuminazione" deve obbligatoriamente essere installato in una scatola elettrica di CLASSE II, IP44



LED per allineamento acceso se l'allineamento è corretto

Non dimenticare la derivazione tra COM e GND (previsto all'origine)



Se la fotocellula è attivata, il comportamento è il seguente:

- inversione immediata del movimento dei battenti durante la chiusura.
- Impossibilità di chiudere l'ente quando è aperto.

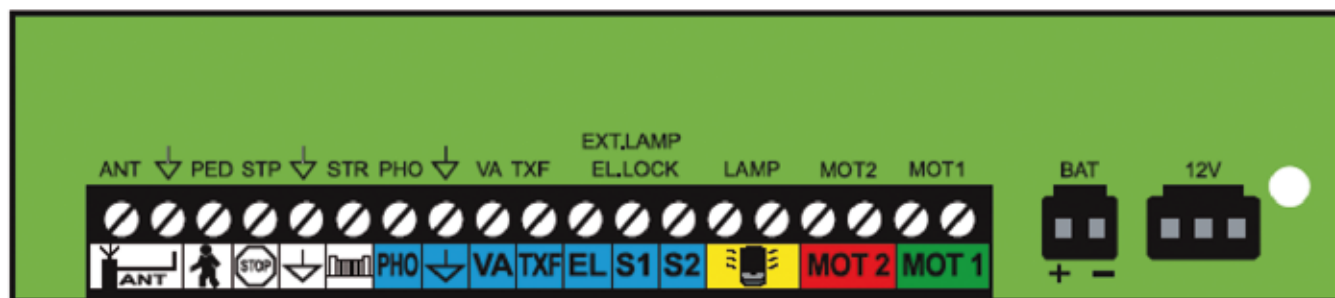
La mancanza delle fotocellule impedisce la programmazione in modo automatico.

Il buon allineamento delle fotocellule è segnalata dal illuminazione della Led rossa postata all'interno della parte RX.

1 coppia di fotocellule da posizionare a 40 cm al massimo dalla base del pilastro della parte non apribile delle ante.

Importante : L'installazione delle fotocellule deve terminare necessariamente con un autoapprendimento, altrimenti la funzione chiusura automatica non sarà valida.

APERTURA VERSO L'INTERNO



Motore del battente che si apre per secondo (coperto)

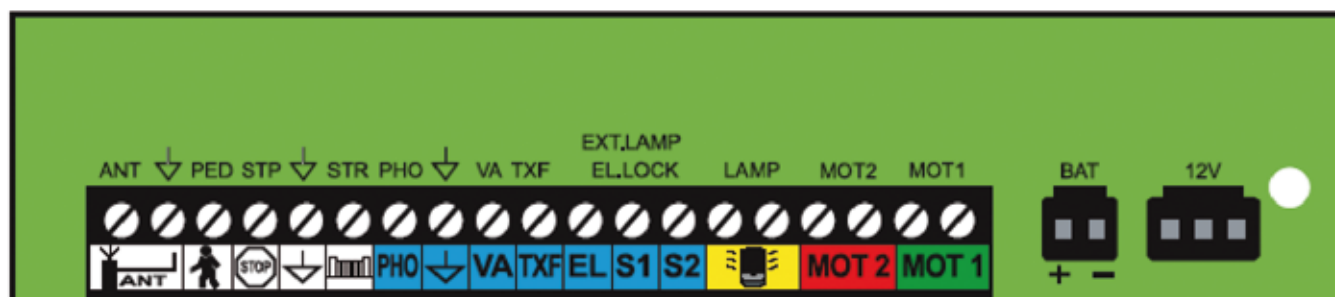
filo rosso

Motore del battente che si apre per primo (coprente)

filo rosso

filo nero

APERTURA VERSO L'ESTERNO



Motore del battente che si apre per secondo (coperto)

filo nero

filo rosso

Motore del battente che si apre per primo (coprente)

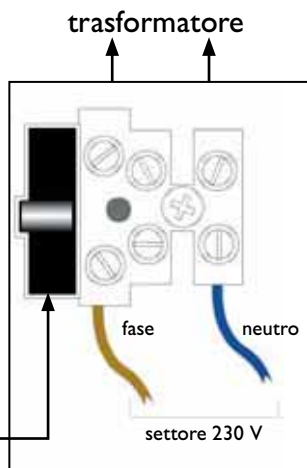
filo nero

filo rosso

Alimentazione del sistema:

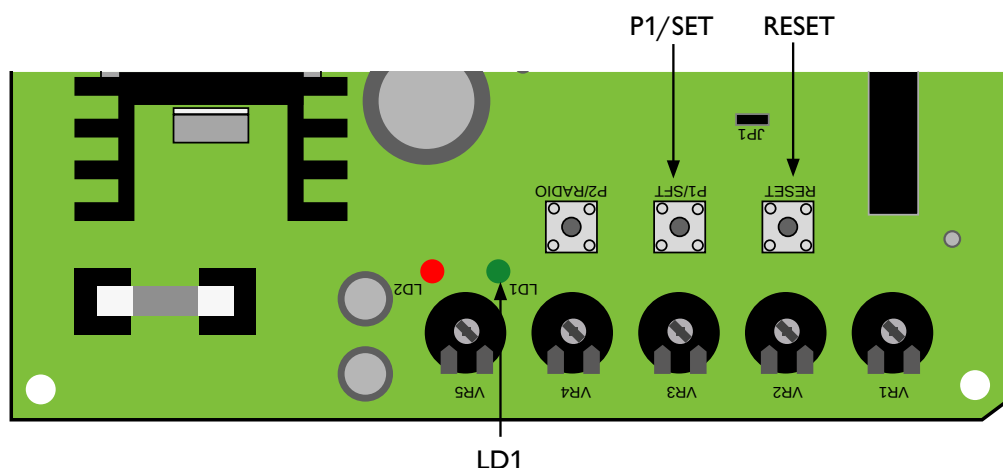


Fusibile
(5x20): 250 V - 1AT



L'alimentazione, protetta da un interruttore bipolare 10A ed un interruttore differenziale di 30 mA, si collega al morsetto all'interno del blocco motore.

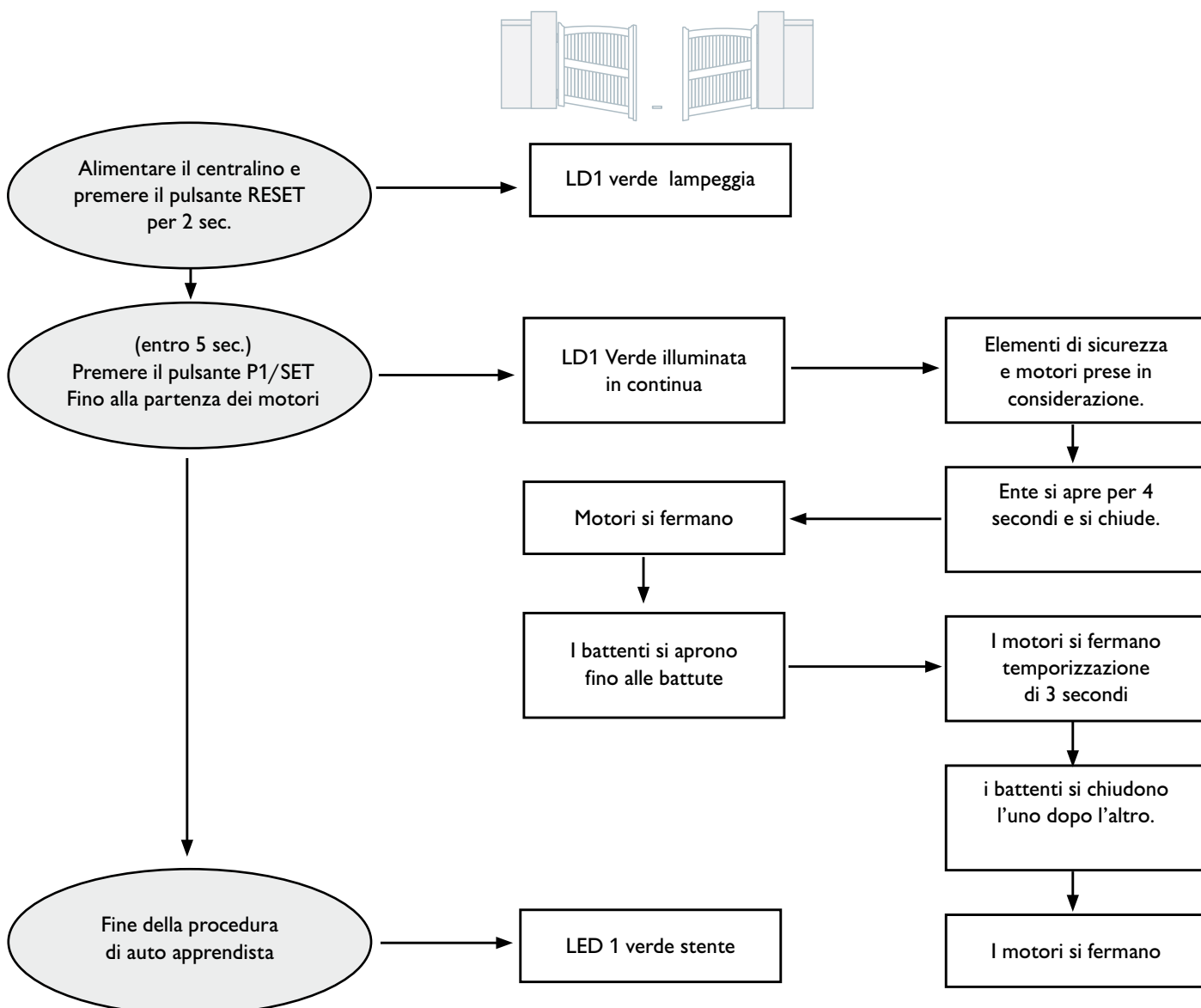
MESSA IN FUNZIONE VELOCE



Collegare al centralino la vite senza fine, le fotocellule, il lampeggiatore e l'alimentazione. Lasciare i battenti in posizione intermedio.



Durante l'installazione rapida, è fondamentale regolare il trimmer **VR3 (OBS)** al minimo affinché i minimi siano presi in considerazione e, se necessario, aiutare manualmente i battenti o aumentare VR5 (OVL).



Riprendere allora la regolazione **VR3 (OBS)** affinché il cancello non si fermi in maniera intempestiva in caso di vento.

ASSISTENZA TECNICA : +39.02.96488273

17IT

Prova dei tempi di manovra (consultare la parte messa in funzione)

Premere il pulsante **RESET** sulla scheda elettronica per 2 secondi.

Nei cinque secondi che seguono il riavviamento della centralina, segnalati dal lampeggiare del **led verde LD1**, premere il

pulsante P1/ SET fino a quando si avviano i motori.

L'entrata in modo '**PROVA**' é confermata dall'accensione continua della **Led verde LD1**.

1) La centrale effettua una prima apertura di circa 4 secondi. Secondo la forza impostata con il trimmer:

- a) Se i battenti si muovono in chiusura anziché in apertura, premere il pulsante **RESET** e invertire i cavi del motore (filo rosso e filo nero).
- b) Rifare la procedura di prova dall'inizio.

2) La centrale effettua la chiusura del secondo battente fino al limite, poi quello del primo battente, portando così il cancello in posizione completamente chiusa.

- a) Se i battenti non si muovono nel ordine desiderato, premere il pulsante **RESET** e invertire i motori (**MOT 1 & MOT 2** sulla scheda).
- b) Rifare la procedura di prova dall'inizio.

3) La centrale effettua l'apertura totale dei due battenti per capire il tempo di manovra e il momento in cui deve iniziare il rallentamento, pari al 90% della manovra. L'apertura termina quando il limite è raggiunto dall'intervento del rilevatore di ostacoli (misura Amperometrica).

4) Dopo tre secondi di pausa, la centralina esegue la richiusura totale dei due battenti (l'uno dopo l'altro) ed esce automaticamente dalla modalità di autoapprendimento (il **LED verde** si spegne).



Durante l'installazione rapida, è fondamentale regolare il trimmer **VR3 (OBS)** al minimo affinché i minimi siano presi in considerazione e, se necessario, aiutare manualmente i battenti, o aumentare **VR5 (OVL)**.

Modificazione dei parametri

Dopo le prime manovre di test è possibile agire sui trimmer presenti sulla scheda per modificare i seguenti parametri:

- **forza del motore (trimmer VR 1) (FOR):** si tratta della forza del motore necessaria soprattutto all'avvio, per fornire potenza sufficiente ad aprire il cancello; in seguito agisce sulla velocità dei battenti. Se i battenti hanno tendenza a rimbalzare sulle battute di fine corsa a terra, occorre diminuire il valore di tale regolazione. Dopo modifica di tale parametro è necessario eseguire di nuovo un apprendimento completo (pag. 18).



Per ragioni di sicurezza, deve essere possibile poter fermare il battente a mano (15 chili di spinta all'estremità del battente).

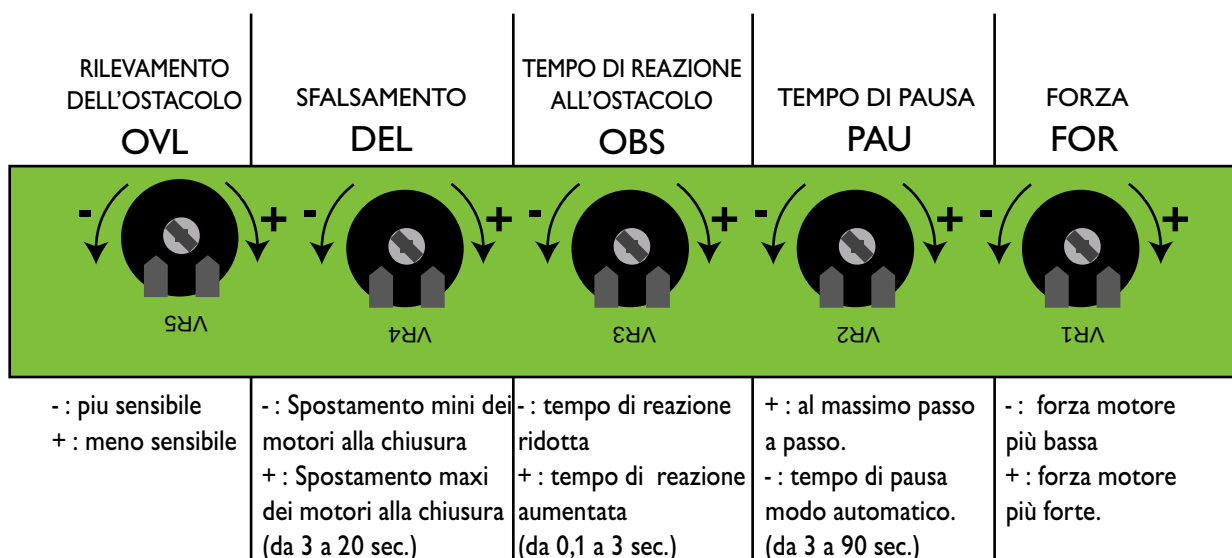
- **Tempo di pausa (trimmer VR 2) (PAU) :** tempo per la chiusura automatica da 3 a 90 sec. o modalità manuale se regolato al massimo.

- **Tempo di reazione all'ostacolo (trimmer VR 3) (OBS da 0 a 3s) :** in caso di vento fa sì che il cancello non si fermi in maniera intempestiva

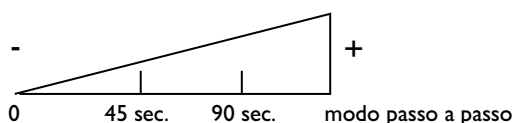
- **Scarto dei due motori alla chiusura (trimmer VR 4) (DEL)**

- **Rilevamento dell'ostacolo (trimmer VR 5) (OVL) :** Si tratta della soglia di rilevamento amperometrico sui motori. Deve essere regolato a un livello sufficientemente alto affinché i motori non si fermino durante il funzionamento ma anche a livello sufficientemente basso affinché in caso di ostacolo si arresti senza pericolo (deve essere possibile poter fermare l'anta a mano 15 kg di spinta all'estremità del battente).

IMPOSTAZIONE DELLA SCHEDA ELECTRONICA



il trimmer **VR 2 (PAU)** permette non solo d'impostare il tempo di pausa prima la chiusura automatica, ma ugualmente di selezionare il modo di funzionamento automatico o passo a passo posizionandolo al massimo, verso il +.



Info :

La modalità “chiusura automatica” sarà valida solo se le fotocellule sono collegate e riconosciute dalla scheda.

Importante:

L'installatore, al termine dell'installazione, deve assolutamente verificare che la motorizzazione sia conforme al paragrafo 5.1.1.5 della norma EN 12453 (limitazione delle forze articolo 5.2.1 della norma EN 12453).

Azionamento dei battenti: La forza deve essere sufficiente, ma non eccessiva, tale da consentire l'apertura e l'arresto del cancello, senza rimbalzi e senza deformazioni; all'occorrenza, rivedere la regolazione VR1 – (FOR); tale regolazione agisce sulla velocità dei battenti e deve essere adattata al tipo di cancello utilizzato (pesante, leggero, pieno, a sbarre...).

Arresto davanti a ostacolo: Per evitare rischi alle persone, la forza all'estremità del battente non deve in alcun caso superare i 15 kg di spinta, qualunque siano le condizioni di utilizzo. Se necessario consultare un installatore qualificato.

All'occorrenza, intervenire sulla regolazione VR5 (OVL) per calibrarla in funzione del tipo di cancello utilizzato (per ragioni di sicurezza, è necessario poter fermare la corsa del cancello a mano).

Nota bene: la persona che ha installato l'automazione è responsabile dell'installazione della medesima.

9. TRASMETTITORE RADIO

Programmazione dei trasmettitori :

- Premere il pulsante **“P2/RADIO”** fino a che il led rosso si accende per segnalare che la programmazione è in corso.
- Effettuare una trasmissione con un pressione sul pulsante **A ,B ,C o D** del trasmettitore (secondo la posizione del chiodo **JP1**).
- Il codice é inserito nella memoria. Durante la messa in memoria. La Led lampeggia lentamente. Alla fine dell'operazione, la Led è accesa fissa per segnalare che si può inserire un nuovo codice.
- Memorizzare tutti i trasmettitori effettuando la trasmissione con ognuno a 10 secondi d'intervallo al massimo.
- Una volta conclusa questa operazione, premere di nuovo il pulsante **“P2/RADIO”** per uscire della procedure. La Led si spegne. In ogni caso, la procedura è automaticamente abbandonata dopo 10 secondi d'inattività.
- I codice restano in memoria anche dopo un interruzione d'alimentazione sulla carta elettronica.

Soppressione totale dei codici dei trasmettitori :

Premere e mantenere premuto per circa 6 secondi il pulsante **«P2/RADIO»** fino a che il led rosso comincia a lampeggiare lentamente.

Premere di nuovo il pulsante **«P2/RADIO»** fino a che il led lampeggia più rapidamente per segnalare la soppressione.

Trasmettitore WEATEM 4

Informazioni generali :

Il trasmettitore fornito trasmette un codice sicurezza « ROLLING » (girando) su una frequenza di 433,92 MHz. È alimentata da una pila fornita (3 VDC type CR2032) e deve essere programmata.

Procedura da seguire per sostituire la pila :

Aprire il coperchio dell'alloggiamento della pila nella parte inferiore del trasmettitore (fig. 1).

Sostituire la pila rispettando la polarità (fig. 2)

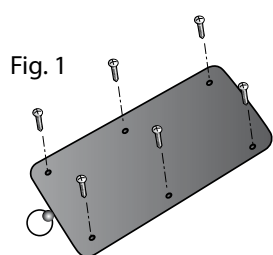
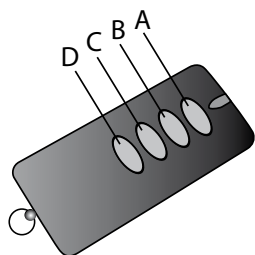
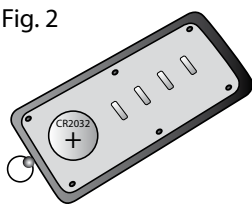


Fig. 2



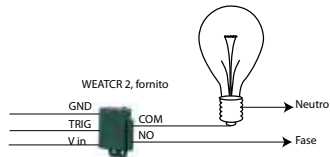
Ordine cronologico dei tasti :

- Canale A : Comando TOTALE (se JP1 sulla carta è tolto)
- Canale B : Comando PARZIALE (se JP1 sulla carta è tolto)
- Canale C : Comando TOTALE (se JP1 sulla carta é inserito)
- Canale D : Comando PARZIALE (se JP1 sulla carta è inserito)

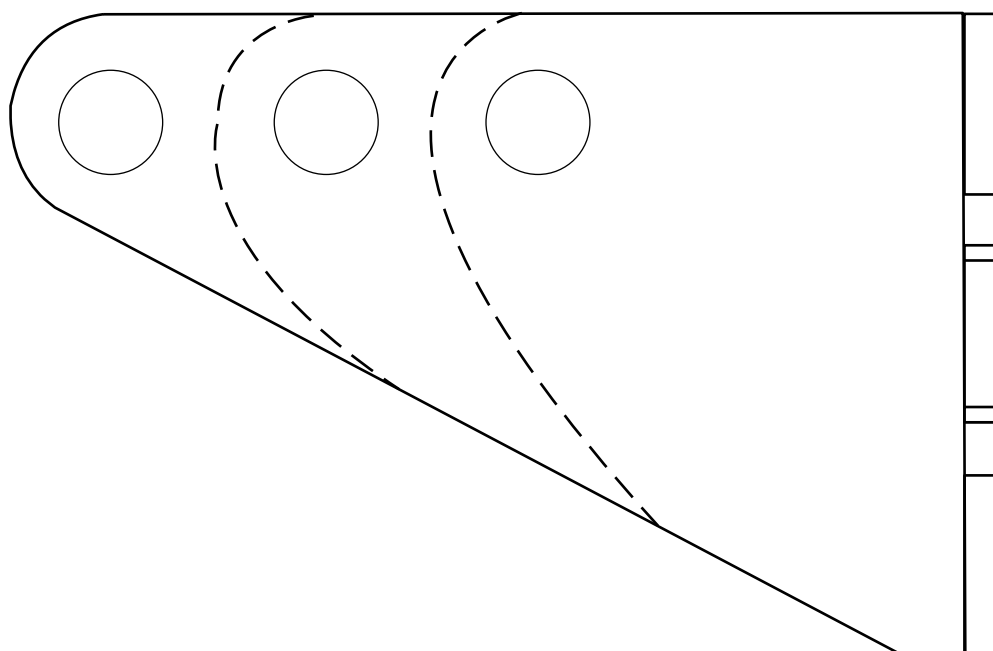
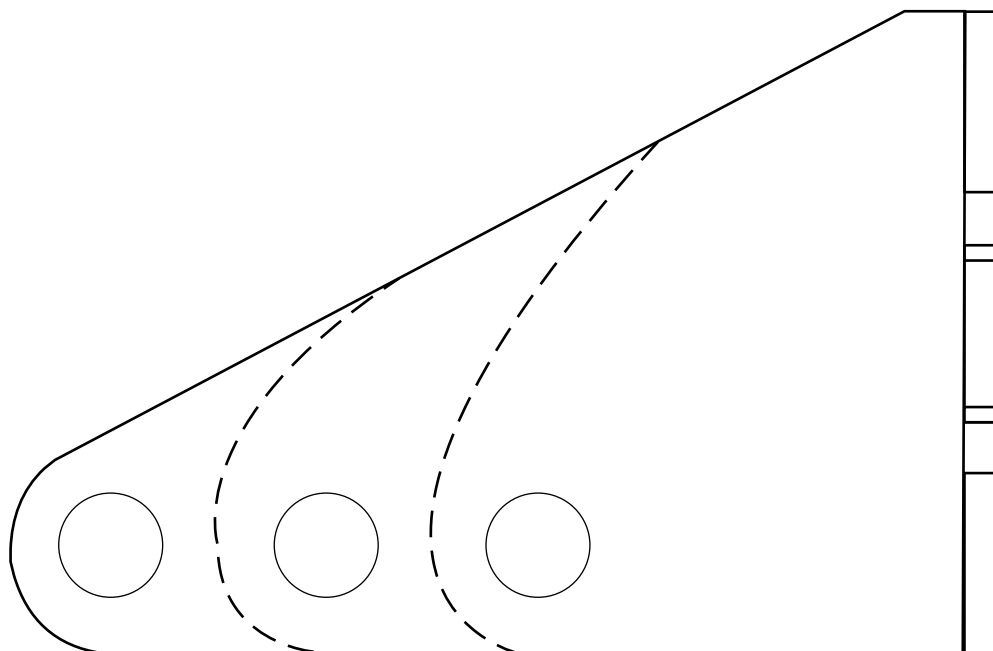
In caso di cambiamento di posizione JP1, non è necessaria una riprogrammazione.

10. GUIDA ALLE ANOMALIE

Installazione	• Gli attuatori sono difficili da sbloccare»	• Gli attuatori sono nuovi, questa difficoltà tende a sparire con l'utilizzo e dopo che siano stati fissati sui battenti. Per l'installazione aiutarsi con una batteria 12v o con un pila 9v tipo 6F22.
1°- verificare la presenza del 230v	• multimetro o collegando alla rete elettrica il piccolo led verde lampeggia sulla scheda»	• verificare l'impianto elettrico e i fusibili 1A, 3A e 10A
2°- verificare che i motori siano correttamente collegati	• sbloccare i motori, mettere i battenti a metà, ribloccare	
	• eseguire un apprendimento (reset -led verde lampeggia-, P1/SET durante 1 o 2s) Il Led verde si accende	• Se il led verde non lampeggia dopo aver premuto reset, verificare la presenza dello shunt sui morsetti STP e ⚡
	• I battenti si aprono di qualche grado (Osservazione: in caso di funzionamento incorretto, è possibile arrestare la programmazione in qualsiasi momento premendo reset)	• verificare che i motori siano ribloccati • Se il motore o i motori non si muovono, controllare il corretto collegamento del (dei) motore (i) sulla scheda e verificare i cavi (soprattutto se esiste una scatola di derivazione) • Se un (i) battente (i) non si apre ma si chiude invertire la polarità del motore in causa • Se non è il battente coprente che si apre per primo: Invertire il MOT1 e il MOT2. MOT1 apre per 1°, MOT2 chiude per 1°.
3° programmazione del tempo di lavoro	• Eseguire un apprendimento (reset -led verde lampeggia-, P1/set durante 1 o 2s) Il Led verde si accende I battenti si aprono di qualche grado Poi i battenti si richiudono uno dopo l'altro Poi i battenti si aprono completamente Poi l'anta coperta si chiude per prima (MOT2) Una volta chiusa l'anta coperta, si chiude la coprente (MOT 1) Il led verde si spegne, il cancello è in posizione chiusa. <u>Attenzione:</u> Una motorizzazione non potrà mai fare quel che non è possibile. Se è già difficile, in giornate molto ventose, chiudere a mano il cancello o addirittura impossibile perché il cancello oppone troppa resistenza al vento, una motorizzazione non sarà la giusta soluzione. Una motorizzazione troppo potente non sarebbe più conforme alle norme di sicurezza in caso di funzionamento con tempo normale (senza vento) <u>Consiglio:</u> in zona ventilata, modificare preferibilmente le regolazioni VR3 e VR5. Un colpo di vento dura generalmente 2s; è possibile dunque autorizzare la motorizzazione a non fermarsi necessariamente a ogni rallentamento.	Un battente (o entrambi) si ferma in pieno ciclo. • C'è un ostacolo (ciottolo ecc...) rimuovere l'ostacolo. • Verificare che i cardini siano correttamente lubrificati e che non ci siano punti resistenti. • Le regolazioni sono troppo basse: riprendere le regolazioni di Forza (VR1), di OBS(VR3), e di sensibilità (VR5) <u>(Osservazione:</u> La regolazione Forza incide su potenza e velocità la regolazione OBS incide sul tempo di reazione all'ostacolo la Regolazione Sensibilità regola la soglia di sensibilità all'ostacolo) Terminare le regolazioni con un apprendimento.
4° utilizzazione dell'automazione a questo stadio	• Nonostante il tempo di pausa sia regolato, il cancello non si chiude automaticamente	• Verificare la presenza delle fotocellule. Per misura di sicurezza, la scheda impedisce» la chiusura automatica se le fotocellule non sono installate. Inutile fare uno shunt (pratica utilizzata su altre motorizzazioni) per simulare la presenza di fotocellule, poiché sono dotate di autotest (Vedere cap 6)

4° utilizzazione dell'automazione a questo stadio	Il cancello si apre e si chiude in permanenza o resta bloccato	- Verificare i morsetti di comando: Se è stato collegato anche un citofono o un pulsante, verificare che il segnale di comando sia un contatto pulito normalmente aperto. Scollegare questo comando al fine di verificare che non sia questa l'origine del problema. - Se il segnale di comando è un segnale in tensione, utilizzare il modulo WE 8111 bis - Se si utilizza un relè esistente, verificare di essere sul contatto normalmente aperto
	A seguito di un comando, l'automazione non reagisce	verificare la presenza dello shunt sui morsetti STP e ↓
5° verifica dei telecomandi	- Ogni telecomando ha un codice, deve essere registrato sulla scheda. Apprendimento dei telecomandi: - Premere P2/Radio, il led rosso si accende - Premere il telecomando, il led rosso della scheda lampeggia - Aspettare che il led rosso si spenga	
	Premendo il telecomando non accade nulla ma il led rosso sulla scheda si accende	Rifare un apprendimento dei telecomandi
	Premendo il telecomando non accade nulla e il led rosso sulla scheda non si accende	- Disturbi radio - Verificare le pile dei telecomandi, prevedere un'antenna in opzione WE ATAN2
6° verifica delle fotocellule	Un led rosso nella fotocellula RX segnala che l'allineamento delle fotocellule è corretto <u>Osservazione:</u> l'installazione delle fotocellule deve OBBLIGATORIAMENTE essere convalidata da un apprendimento della scheda	- Se il led è spento: - verificare il collegamento delle fotocellule - allineare correttamente le fotocellule»
	Quando si passa davanti alle fotocellule i battenti non si arrestano Il led rosso si accende e le fotocellule emettono un clic al passaggio	- Le fotocellule sono convalidate solo per la chiusura - L'apprendimento non è stato eseguito - Verificare la presenza dello shunt tra COM e GND sulla fotocellula RX - Verificare che i cavi tra la fotocellula RX e quella TX non siano invertiti - Verificare l'installazione e i cavi
	Le fotocellule reagiscono all'apertura ma non alla chiusura	verificare il collegamento dei motori (cap. 2).
7° verifica del comando da un citofono o pulsante	Il cancello si apre e si chiude in permanenza o resta bloccato	- Verificare i morsetti di comando: Se è stato collegato anche un citofono o un pulsante, verificare che il segnale di comando sia un contatto pulito normalmente aperto. Scollegare questo comando al fine di verificare che non sia questa l'origine del problema. - Se il segnale di comando è un segnale in tensione, utilizzare il modulo WE 8111 bis - Se si utilizza un relè esistente, verificare di essere sul contatto normalmente aperto.
8° - L'ATRC2 non funziona	Verificare l'installazione. <u>Promemoria:</u> la temporizzazione di 60 secondi non è regolabile. 	

11. SCHEMA DELLE STAFFE DI FISSAGGIO





WEAT V2 N

Ed. 04-2009 V1

KIT DE MOTORIZACIÓN PARA PORTAL CON HOJAS



Esta documentación forma parte del kit y nunca debe separarse de él

**Importante: ANTES DE LLEVAR A CABO CUALQUIER TIPO DE INTERVENCIÓN,
lea este manual y aplique las instrucciones de seguridad.**

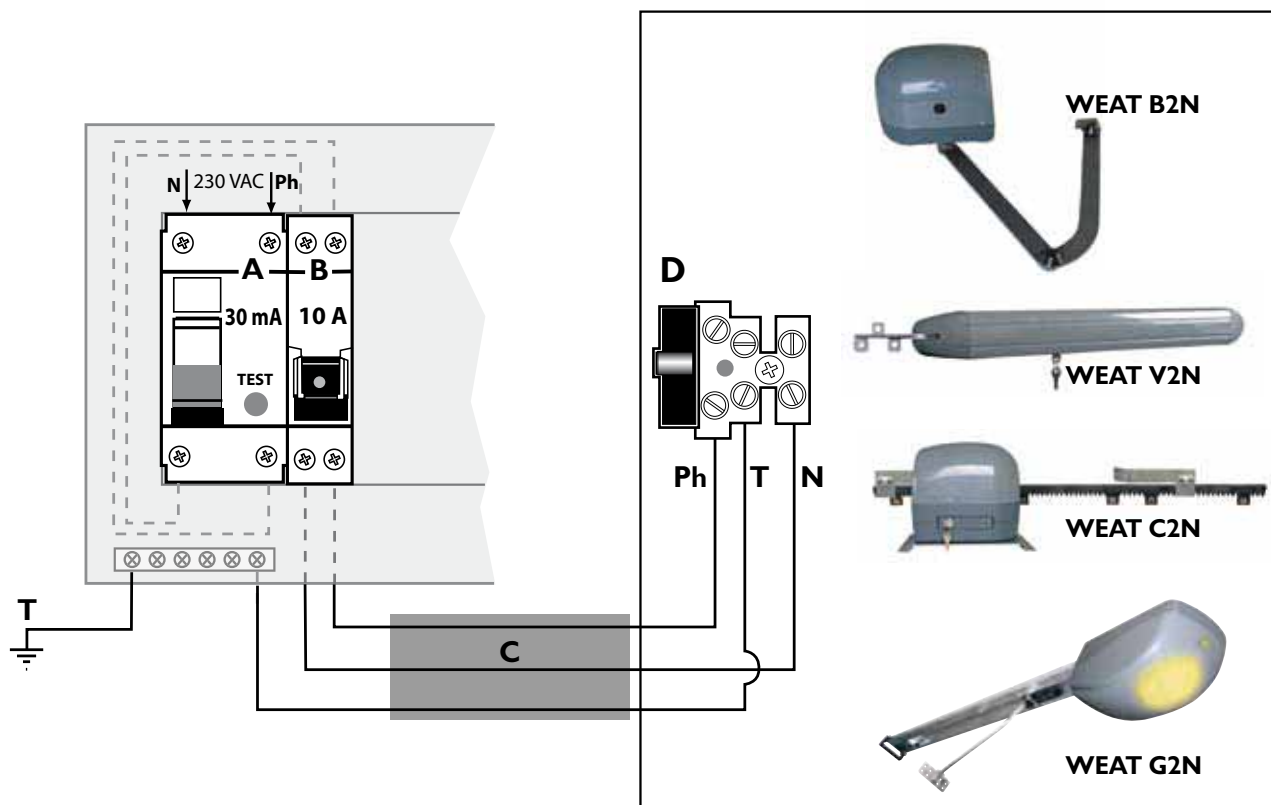


INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACIÓN

Conexión “eléctrica” de su automatismo

La conexión se hará respetando las normas vigentes* en el país donde se vaya a instalar el automatismo, tanto por lo que respecta al cableado como a la protección de bienes y personas. (Diríjase a una persona cualificada y experimentada)

La protección deberá ser accesible y en caso de parada, usted tendrá que garantizar que no se produzca una reconexión accidental.



N	Neutro (cable azul)	Ph	Fase, por lo que respecta al automatismo habrá que conectarla en el borne que está al lado del fusible “D”
T	Toma de tierra (cable amarillo y verde)		
A	Diferencial 30 mA (probarlo una vez al mes con el botón “test”)		
B	Protección mediante disyuntor 10 A (2 polos: neutro y fase)		
C	Funda y cable de alimentación, según el país de instalación (hasta 30 metros: cable RO2V de 3 x 1,5 mm ² ; a partir de esa distancia: cable de 3 x 2,5 mm ² en un pasacables de 40 mm de diámetro de color naranja, en el caso de Francia)		

* NF C 15-100 para Francia

ÍNDICE

1 - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES.....	3
2 - COMPOSICIÓN DEL KIT	8
3 - INSTALACIÓN COMPLETA	9
4 - DATOS TÉCNICOS.....	9
5 - DIMENSIONES	10
6 - CONEXIÓN TIPO	10
7 - INSTALACIÓN DE LAS PATAS DE FIJACIÓN	11
8 - ARMARIO DE MANDO	14
9 - MANDOS A DISTANCIA.....	19
10 - GUÍA DE REPARACIÓN	20
11 - PLAN DE CORTE DE LAS PATAS DE FIJACIÓN	24

NOTAS :

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES



Para garantizar la seguridad de los bienes y personas, deberá respetar estas instrucciones y guardarlas preciosamente.

Le aconsejamos que se tome la molestia de leer y de aplicar estas instrucciones. Una instalación y una programación incorrectas pueden ser peligrosas y provocar heridas graves.

Si tiene dudas acerca de la instalación de este producto, pida consejo a nuestro servicio técnico.



Este símbolo le indica los puntos que pueden ser una fuente potencial de peligro. Procure aplicar las instrucciones y normas de seguridad vigentes en los países de instalación.

Este aparato es conforme a las exigencias esenciales y demás disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

La instalación de un automatismo de portal o de una puerta de garaje debe hacerse respetando la “Directiva Máquinas” 98/37/CE y más concretamente las normas EN 12445:2001 ; EN 12453:2001 ; EN 12978:2003 ; EN13241-1:2003. Estas normas permiten afirmar la presunta conformidad del automatismo.



Este automatismo debe ser instalado y puesto en servicio por una persona cualificada y especializada, que también se encargará su mantenimiento.

a- ADVERTENCIA

- **Analice los riesgos que presenta su instalación y elabore una lista con las exigencias esenciales de seguridad requeridas en el anexo I de la “Directiva Máquinas”.**

Si necesita ayuda para rellenar este documento, acuda a un instalador profesional.

- El constructor de este automatismo no se responsabilizará del incumplimiento de las reglas de instalación y utilización.

- Una instalación o un ajuste incorrecto puede provocar heridas graves a los usuarios o al instalador.

- Las siguientes advertencias forman parte integrante y esencial del producto y deberán ser entregadas al usuario.

- **Lea atentamente estas advertencias, pues contienen indicaciones importantes sobre la instalación, el uso y el mantenimiento.**

- Conserve este manual y entrégueselo a las personas susceptibles de sucederle en la utilización de la instalación.

- La instalación errónea o la utilización inadecuada de este producto puede ser muy peligrosa.

- **El constructor no asumirá ninguna responsabilidad en caso de instalación de dispositivos y / o de componentes incompatibles con la integridad, la seguridad y el funcionamiento del producto.**

- Para la reparación o la construcción de las diferentes partes se utilizarán exclusivamente piezas de recambio originales.

- El instalador deberá proporcionar toda la información relativa al funcionamiento, al mantenimiento y a la utilización de cada una de las partes y del sistema en su conjunto.

- **La instalación, las conexiones eléctricas y los ajustes serán realizados según las reglas del arte por una persona cualificada y especializada.**

b- CORRECTA ELECCIÓN DEL PRODUCTO

Compruebe si el producto, de uso residencial, que acaba de adquirir es compatible con el portal existente y si dispone de todos los elementos necesarios para garantizar “la seguridad”. Sobre todo, verifique las características técnicas (**peso y dimensiones del portal, con o sin visibilidad, de corredera o con hojas...**)

Si el kit no incluye todos los elementos necesarios para garantizar “la seguridad”, tendrá que adquirirlos en opción (por ejemplo: barras palpadoras para los portales con visibilidad)

Si tiene alguna duda, acuda a un profesional.

c- COMPROBACIÓN DEL BUEN ESTADO DEL PORTAL

Compruebe el buen estado general de su portal controlando particularmente la solidez de los goznes o de las guías, así como los soportes que incluyen piezas atornilladas o móviles. La zona de movimiento debe estar

despejada y bien visible. La apertura y cierre del portal deberá efectuarse fácilmente y sin roces cuando lo manio-bre a mano...

Los soportes de hormigón deben realizarse según las reglas del arte; si es necesario acuda a un profesional.

No podrá automatizar un portal o una puerta en mal estado o cuya instalación sea incorrecta. Si tiene alguna duda, acuda a un profesional.

d- RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN DE SU AUTOMATISMO

Deberá enviarnos los elementos en mal estado o degradados para su comprobación o reparación.

- Compruebe que la zona de movimiento de los tornillos sin fin, de los brazos o de los carriles de deslizamiento está despejado y libre de obstáculos (cortar arbustos o setos si fuere necesario).
- No someta al automatismo a las modificaciones expresamente prohibidas en este manual. Dichas modificaciones pueden hacer muy peligroso su uso. El constructor no se responsabilizará de los daños derivados de estas modificaciones y anulará la garantía.
- Todas las intervenciones de instalación y mantenimiento deben hacerse con la alimentación eléctrica y las baterías opcionales desconectadas (señale su presencia en la zona de paso con un cartel por ejemplo).
- Utilice siempre herramientas adecuadas y en buen estado.
- Los elementos fijos y móviles deben montarse sólidamente, según las reglas del arte y de manera estable en el tiempo.
- No exponga los elementos de este kit a la lluvia ni a altas temperaturas durante la instalación. La utilización del automatismo en estas condiciones puede ser muy peligrosa.
- No sumerja en agua ni en ninguna otra sustancia líquida los elementos de este automatismo. La utilización del automatismo en estas condiciones puede ser muy peligrosa.
- Si alguna sustancia líquida penetrase en este automatismo, desconéctelo inmediatamente respetando las instrucciones de seguridad específicas de la red eléctrica. La utilización del automatismo en estas condiciones puede ser muy peligrosa.
- El instalador tiene que asegurarse de que las condiciones de temperatura durante la utilización serán rigurosamente respetadas.
- El instalador tiene que asegurarse de que los accesos al desembrague manual estarán siempre despejados.
- El instalador tiene que asegurarse de que los elementos móviles o fijos no sufrirán ningún golpe y, si es necesario, tendrá que protegerlos.
- Las partes móviles deberán estar despejadas y libres de obstáculos.
- El instalador tiene que comprobar que no existe ninguna zona de aplastamiento o de corte y prever todos los elementos de seguridad para eliminar estos problemas.
- La alineación de las fotocélulas es muy precisa, compruebe que sus fijaciones son estables y que la alineación se realiza sobre una superficie plana.
- La luz intermitente es obligatoria y debe ser visible desde la carretera.

e- CONEXIÓN ELÉCTRICA Y PUESTA EN SERVICIO



La norma EN 12445 establece los métodos de prueba para la comprobación de los automatismos de portal.

- La instalación, las conexiones eléctricas y los ajustes serán realizados según las reglas del arte por una persona cualificada y especializada y en todo caso, deberán cumplir **las normas vigentes en el país de instalación de este producto (NF C 15-100 en el caso de Francia).**
- Para longitudes de hasta 30 metros, utilice un cable de 3 x 1,5mm² y para longitudes superiores, de 3 x 2,5 mm². El conjunto debe estar protegido por un disyuntor diferencial de 30 mA y por un disyuntor bipolar de 10A. Compruebe que su instalación eléctrica dispone de una buena toma de tierra. Prevea un dispositivo de corte om-nipolar en la red. Le recomendamos la instalación de un botón de parada de emergencia cerca del automatismo.
- Le recomendamos que complete su instalación eléctrica con un protector de sobretensiones.
- Los elementos como la iluminación de la zona de movimiento del portal deberán conectarse a tierra o ser de doble aislamiento.
- Antes de la puesta en servicio, cerciórese de que las tapas y protecciones estén bien atornilladas o encajadas.
- No modifique los parámetros originales, salvo en caso de necesidad (velocidad, sensibilidad, peso, etc.), y si los modifica, hágalo con precisión.

- Por seguridad, durante la puesta en servicio, asegúrese de que haya una persona junto al portal.
- La tarjeta electrónica es un producto sensible y de alta tecnología que requiere ser manipulada de forma precisa y delicada, sobre todo la tarjeta radio y sus potenciómetros de ajuste.
- Compruebe todos los elementos de seguridad antes de validar la instalación.

f- PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Los materiales de embalaje (cartón, plástico, poliestireno, etc.) no se deben tirar ni dejar al alcance de los niños, ya que representan una fuente potencial de peligro.

g- GUÍA PARA EL USUARIO



No intervenga en las distintas partes del automatismo ni en el propio portal cuando esté en movimiento (la zona de juego de los niños debe estar alejada del portal)

Sólo podrán acceder a los mandos a distancia, teclados o accionamientos auxiliares las personas autorizadas.

Advertencia para los usuarios (leer obligatoriamente antes de la primera utilización).

- Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños (no son juguetes).
- Mantenga a los niños alejados de las piezas móviles.
- El producto debe destinarse al uso para el que ha sido expresamente concebido y debe instalarse siguiendo las reglas del arte, principalmente las fijaciones y bases de montaje. Cualquier otro uso que se haga de él se considerará inapropiado y, por consiguiente, peligroso. Por otra parte, la información contenida en el presente documento se proporciona a título indicativo y puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso y sin que la empresa Extel asuma ninguna responsabilidad por ello.
- Guarde los productos, los dispositivos, la documentación y demás elementos en un lugar seguro.
- La modificación de los parámetros deberá realizarla una persona cualificada y especializada.
- En caso de problema, por pequeño que sea, corte la alimentación (desconecte la batería opcional), desembrague el motor o motores y deje que intervenga una persona cualificada y especializada.
- Compruebe regularmente el buen estado y el correcto funcionamiento de las fotocélulas, ya que son uno de los puntos importantes para la seguridad de los bienes y personas.
- Cerciórese del correcto mantenimiento de su automatismo.
- Conecte la alimentación eléctrica. Tras la puesta en servicio, compruebe todos los elementos de seguridad (luz intermitente, fotocélula, etc.).

Luz intermitente: compruebe su correcto funcionamiento y su buena visibilidad tanto desde la carretera como desde cerca del portal o de la puerta.

Fotocélulas: compruebe su correcto funcionamiento con el movimiento de cierre.

Opción barra palpadora: compruebe su correcto funcionamiento utilizando un trozo de madera para el control.

Opción botón de emergencia: compruebe su correcto funcionamiento.

Importante:

Una vez terminada la instalación, el instalador deberá comprobar que la motorización es conforme al párrafo 5.1.1.5 de la norma EN 12453 (limitación de las fuerzas, artículo 5.2.1 de la norma EN 12453).

Arranque de las hojas: La fuerza deberá ser suficiente, pero no excesiva a fin de permitir la apertura y el cierre del portal sin que se produzcan rebotes ni deformaciones. Si es necesario, tendrá que retocar el ajuste **VR1 – (FOR)**. Este ajuste actúa sobre la velocidad de las hojas y debe adaptarse al tipo de portal utilizado (pesado, ligero, sin visibilidad, con visibilidad...).

Parada antiplastamiento: Para evitar posibles daños corporales, la fuerza en el extremo de la hoja nunca debe superar los 15 kg de empuje independientemente de las condiciones de uso. En caso de necesidad, consulte a un instalador cualificado.

Dado el caso tendrá que modificar el ajuste **VR5 (OVL)** para adaptarlo al tipo de portal utilizado (por motivos de seguridad, tiene que poder parar la carrera del portal a mano).

Iluminación de la zona de movimiento del portal: compruebe su correcto funcionamiento (la duración de la iluminación está temporizada).

Recuerde: la persona que haya instalado el automatismo será responsable de su instalación.

h- MANTENIMIENTO

-Mantenga la instalación en perfecto estado de funcionamiento eléctrico, mecánico y normativo y compruebe regularmente el buen estado y el correcto funcionamiento de los distintos elementos.

Le aconsejamos que compruebe su automatismo y los elementos de seguridad cada 6 meses como máximo y después de cada anomalía o intervención exterior.

Este kit no necesita ser engrasado. Simplemente tendrá que comprobar el estado de las fijaciones y de los diferentes cables eléctricos y proceder a una prueba completa de los órganos de seguridad (fotocélulas, luz intermitente, parada antiplastamiento, barra palpadora, parada de emergencia...)

Compruebe los goznes en caso de un portal con hojas; las ruedas en caso de un portal de corredera y las guías en caso de una puerta de garaje y, si es necesario, lubrifique estos elementos

RECUERDE: NO OLVIDE CORTAR LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA 230 V~ Y LAS BATERÍAS ANTES DE INTERVENIR EN LOS BLOQUES MOTORES O ALIMENTACIONES.

- Para garantizar la eficacia del producto, es obligatorio que las personas que instalen este automatismo respeten la legislación vigente y las normas de seguridad.

- Las intervenciones de instalación y limpieza deberán documentarse (el documento que hay que rellenar figura en la página siguiente). El usuario deberá guardar esta documentación y facilitársela al personal competente encargado de dichas tareas.

DOCUMENTO A RELLENAR PARA EL MANTENIMIENTO DE SU AUTOMATISMO

Como hemos dicho anteriormente, deberá comprobar su automatismo regularmente, cada 6 meses como máximo, y anotar los puntos comprobados y sus observaciones.

La comprobación y el mantenimiento de este automatismo correrán a cargo de una persona cualificada y especializada, y se efectuarán respetando las normas vigentes en el país de utilización.

a - Corte la alimentación eléctrica (desconecte las baterías opcionales) y compruebe los cables eléctricos, las diferentes fijaciones y las piezas de desgaste. Deberán cambiarse todas las piezas usadas o deterioradas.

b - Vuelva a conectar la alimentación eléctrica y verifique todos los elementos de seguridad.

Mandos a distancia: Compruebe el alcance del mando a distancia y si es necesario cambie la pila.

Luz intermitente: Compruebe su correcto funcionamiento, su buen estado y su perfecta visibilidad desde la carretera.

Fotocélulas: Compruebe su buen estado y su correcto funcionamiento con el movimiento de cierre.

Opción barra palpadora: Compruebe su buen estado y su correcto funcionamiento: utilice un trozo de madera para el control.

Opción botón de emergencia: Compruebe su correcto funcionamiento.

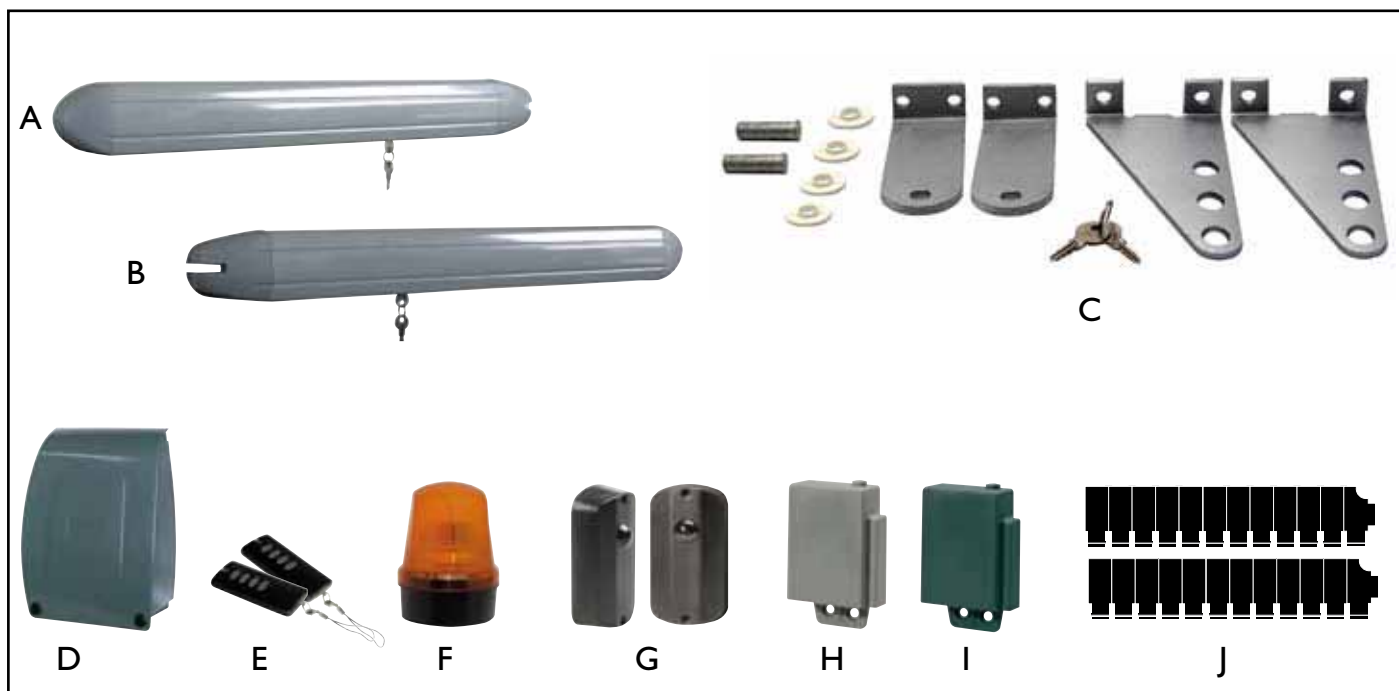
Parada antiplastamiento: Coloque un peso de 15 kg en la zona de paso, en el extremo de la hoja (utilice una bolsa de arena o cubos de agua por ejemplo). En el movimiento de cierre, el portal deberá pararse.

Iluminación en la zona de movimiento del portal: Compruebe su buen estado, su correcto funcionamiento y si es necesario cambie la bombilla.

Dirección de la instalación: _____
Referencia de su automatismo: WEAT ____
Número de serie (encima del código de barras): CFI/0811/__ W __/ ____
Fecha de la compra: __/ __/ ____ Tienda: _____
Instalado el: __/ __/ ____ por: _____

Fecha	Descripción de la intervención	Intervención efectuada por :

2. COMPOSICIÓN DEL KIT



A - 1 tornillo sin fin con cables con 6 m de cables.

B - 1 tornillo sin fin con cables con 2 m de cables.

C - 4 patas de fijación + 1 juego de llaves (para el desembague del portal)

D - 1 armario de mando

E - 2 mandos a distancia 4 vías

F - 1 luz intermitente para colocar sobre el pilar (que se vea desde la calle)

G - 1 juego de fotocélulas (para colocar como máx. a 40 cm de la parte inferior del pilar)

H - 1 módulo de iluminación, obligatorio para accionar la iluminación de la zona móvil del portal.

Este módulo “iluminación” debe instalarse obligatoriamente en una caja eléctrica de CLASE II, IP44

I - 1 relé para el accionamiento del automatismo a partir de una fuente de 12 V procedente de un interfono (los cables rojo y negro se conectan al accionamiento 12 V del interfono y los 2 cables blancos al accionamiento auxiliar de la tarjeta del automatismo).

J - 2 Juegos de topes internos (modulares), 11 topes idénticos y 1 más pequeño por juego.

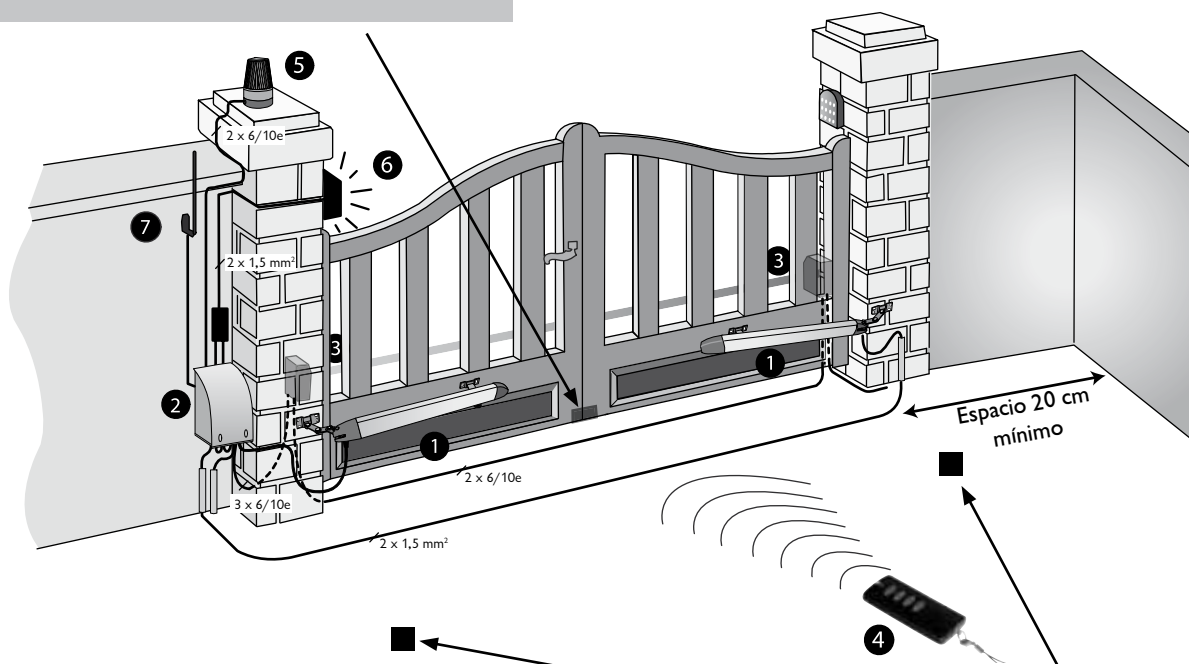
Opciones (no suministradas)

- WEATEM 4 : mando a distancia suplementario
- WEATCC 2 : interruptor de llave
- WECACV 70002 : teclado inalámbrico
- WEATBT B2 : kit batería de socorro con emplazamientos para WE 8111bis y ATCR 2
- WEATAN 2 : antena ext. para mejorar el alcance
- WEATER 3 : 2 mandos a distancia WEATEM 3 + 1 receptor radio 12VDC, 2 canales
- WEATDT 80301 : barra palpadora de seguridad (2m).

3. INSTALACIÓN COMPLETA

IMPORTANTE :

Coloque un tope en el exterior, en el suelo y en el medio para frenar las 2 hojas



- 1 – 2 tornillos sin fin para colocar a la izquierda o a la derecha.
- 2 – armario electrónico para colocar a la izquierda o a la derecha.
- 3 – juego de fotocélulas.
- 4 – mandos a distancia WEATEM 4.
- 5 – luz intermitente (visible desde la calle) 12 VDC.
- 6 – Iluminación de la zona móvil a través del módulo de accionamiento suministrado.
- 7 – antena opcional para mejorar el alcance del mando a distancia WEATAN 2.

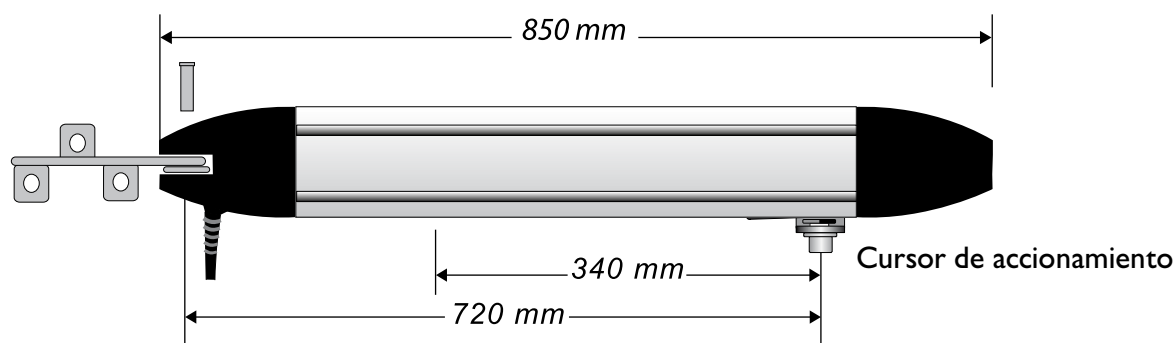
IMPORTANTE :

Coloque un tope en el suelo para el movimiento de apertura de cada hoja o utilice los topes internos.

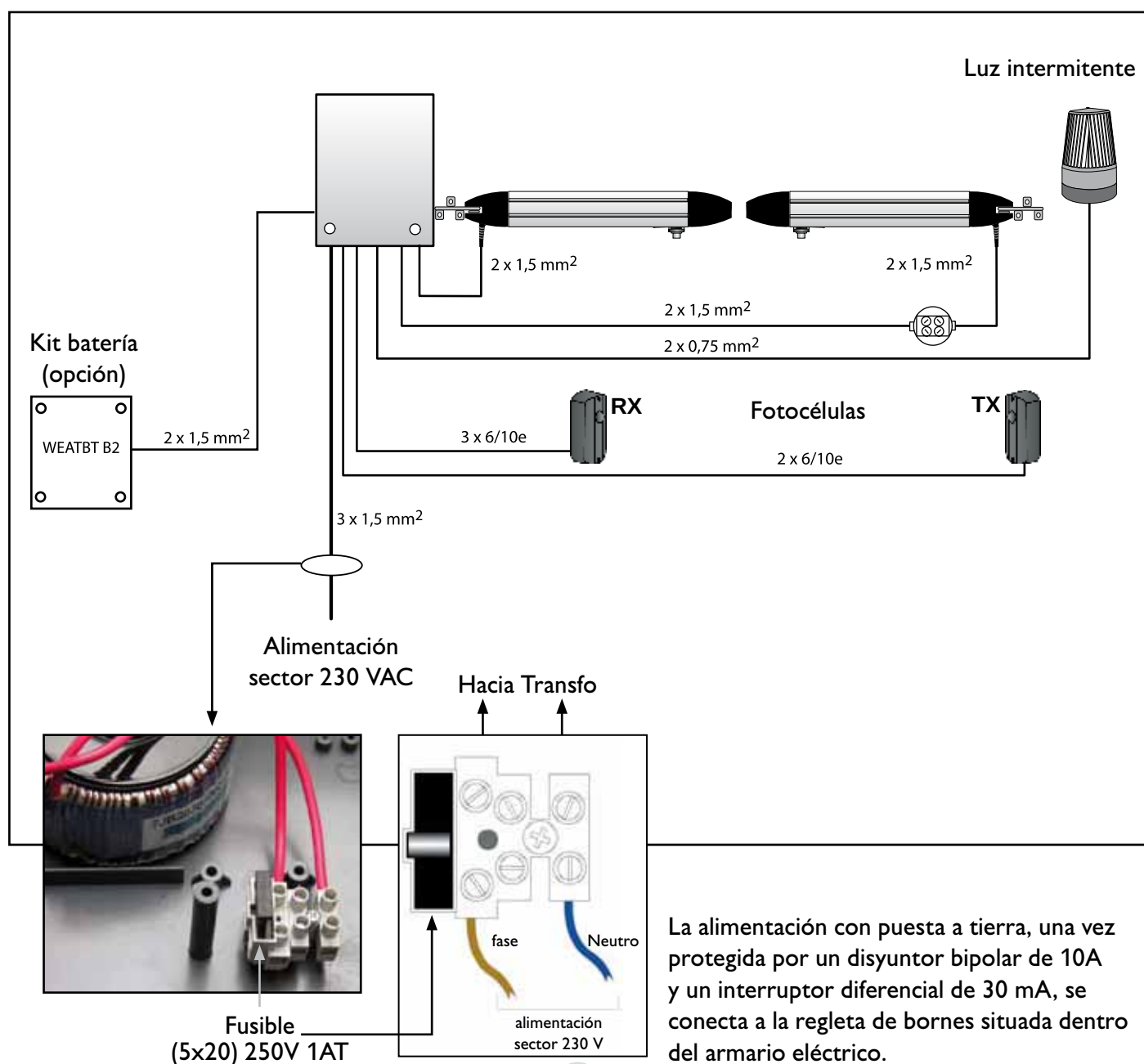
4. DONNEES TECHNIQUES

Peso máx. de la hoja	200 kg
Anchura máx. de la hoja	2 m
Alimentación	230 VAC / 12 VAC
Corriente absorbida	0,8 – 3,5 A con 12 VDC por TORNILLO SIN FIN
Potencia	40 W por cilindro
Par suministrado	650 N
Peso de un tornillo sin fin	3,4 kg
Velocidad de rotación del motor	1400/175 rpm
Grado de protección	IP55 (cilindros) IP44 (caja electrónica)
Tiempo de carrera a 90°	Aproximadamente 15 s, según el ángulo de apertura
Desbloqueo	Con llave
Temperatura de funcionamiento	20 °C / +55 °C
Ángulo a 90°	20 cm mín.

5. DIMENSIONES



6. CONEXIÓN TIPO



La alimentación con puesta a tierra, una vez protegida por un disyuntor bipolar de 10A y un interruptor diferencial de 30 mA, se conecta a la regleta de bornes situada dentro del armario eléctrico.

7. IMPLANTACIÓN DE LAS PATAS DE FIJACIÓN

Controle que la estructura del portal sea sólida y que los goznes estén bien lubricados.

Prevea un tope de parada en el suelo en cierre y en apertura.

El ángulo de apertura y el buen funcionamiento de la motorización dependen de la posición de las patas de fijación de los cilindros en las columnas y las hojas. Por lo tanto, es importante escoger las cotas de las tablas que figuran más abajo en función de los parámetros de su instalación.

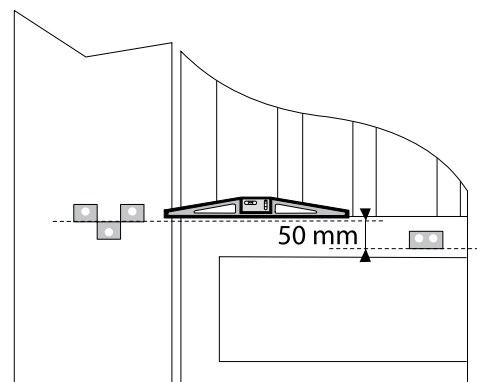
Nota: No hay pata derecha o izquierda, las 2 son idénticas.

A. Elección de la ubicación vertical de la pata en la columna:

Esta elección está determinada por la posición de un punto fuerte (sitio rígido) del portal, como el marco o una barra de refuerzo.

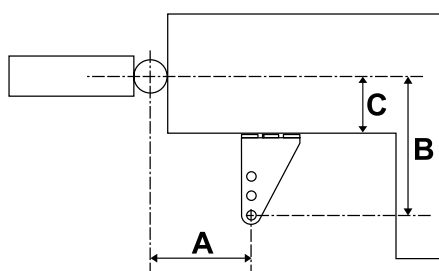
Marque este punto en la columna y trace una línea de 5 cm encima de dicho punto.

De este modo se determina la ubicación horizontal de la pata.

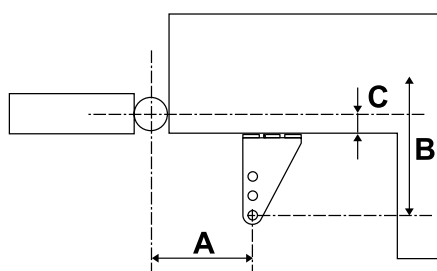


B. Implantación de la pata de fijación en la columna:

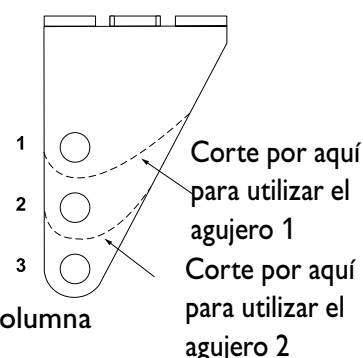
1. Mida la cota C de su columna (distancia entre los goznes y el borde de la columna),
2. En función de la cota C y del ángulo de apertura deseado, determine las cotas A y B utilizando las tablas que figuran más abajo.
3. Si selecciona el agujero 1 o el agujero 2, deberá recortar la pata como se muestra en el dibujo para permitir la rotación del cilindro (ver plantilla de corte en la página 24)



Goznes situados en el medio de la columna



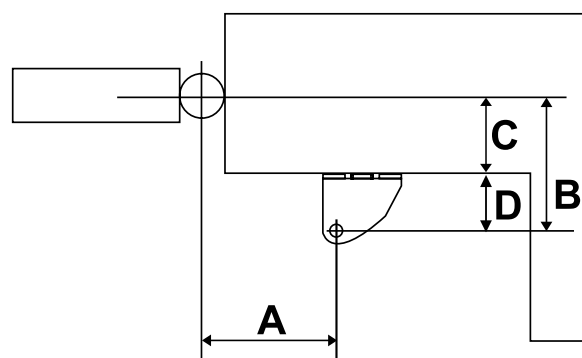
Goznes situados en el medio de la columna



**La posición de la pata de fijación en los dibujos no es más que un ejemplo.
Consulte las tablas siguientes para saber la que se adaptará mejor a su sistema.**

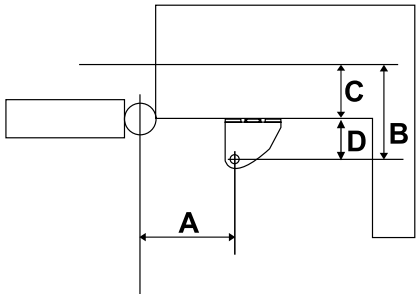
1. Cotas recomendadas para una apertura de 90° (cotas en mm)

C	Número agujero	D	B	A
130	1	65	195	115
120	1	65	185	125
110	1	65	175	135
100	2	95	195	120
90	2	95	185	130
80	2	95	175	140
70	2	95	165	150
60	3	125	185	135
50	3	125	175	145
40	3	125	165	155
30	3	125	155	165

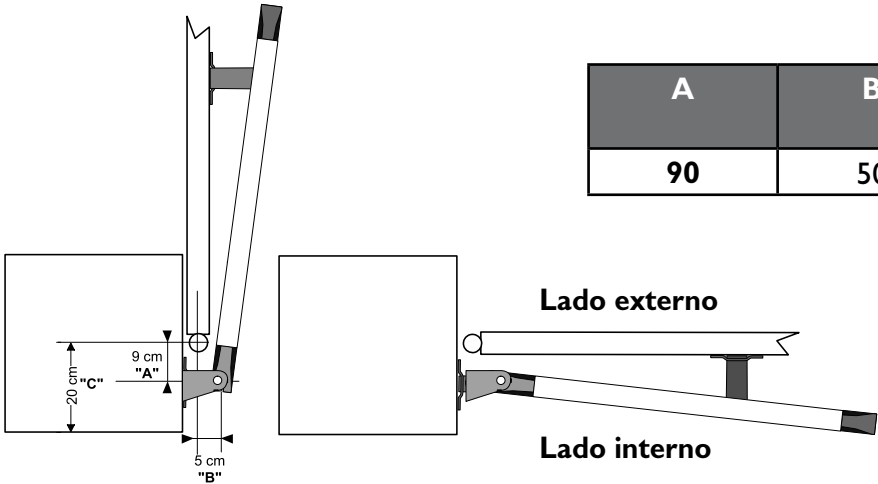


2. Cotas recomendadas para una apertura hasta 120° (cotas en mm)

C	Número agujero	D	B	A
30	1	65	95	150
20	1	65	85	150



3. Apertura de 90° hacia fuera columna de 40 x 40 cm (cotas en mm)

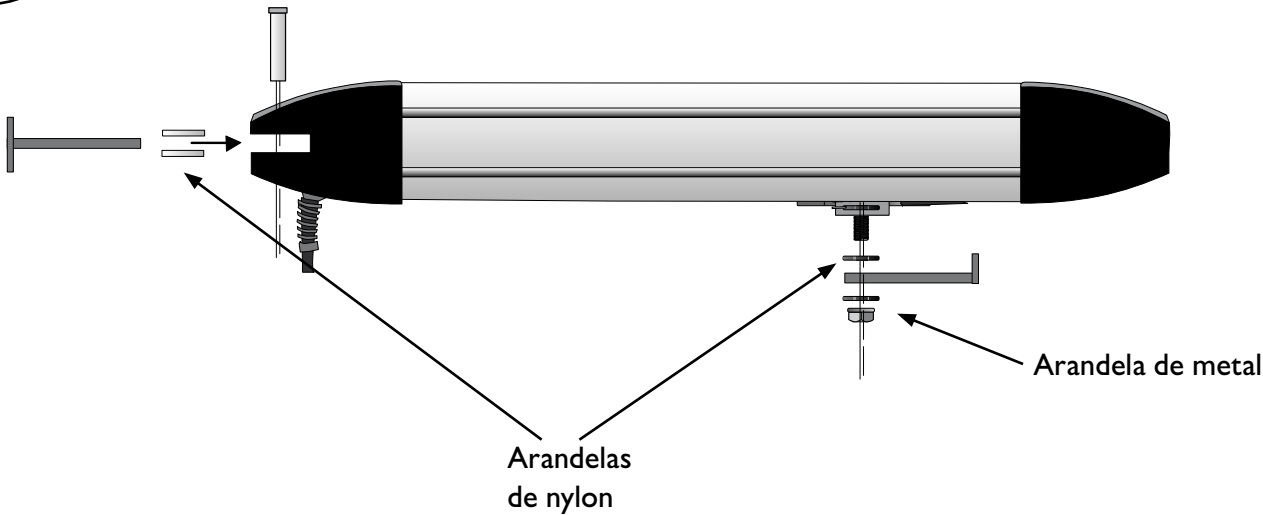


A	B	C	Ángulo de apertura
90	50	200	90°

C. Implantación de la pata de fijación en la hoja :

Coloque el cilindro en la pata de la columna. No olvide poner las 2 arandelas de nylon a cada lado de la pata (una encima y otra debajo) Fig. 1.

Fig. 1

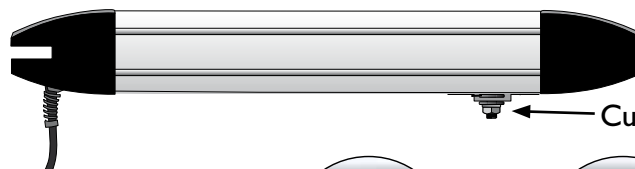


Los cilindros se entregan de fábrica en posición cerrada (ver Fig. 2).

Si no fuese el caso, utilice una batería para poner el cursor de accionamiento a 2 cm del tope interno del cilindro (Fig. 2).

Vista de perfil

Fig. 2



Vista desde abajo



Desbloqueado



Bloqueado

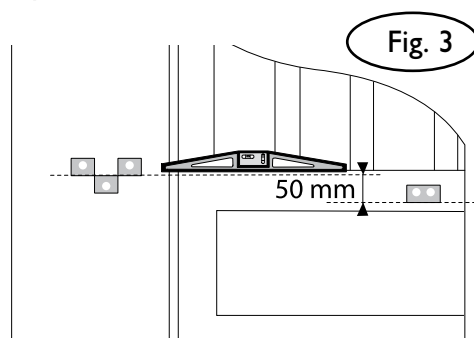
Cierre el portal y fije con fuerza la pata de fijación a la hoja.

Para que los cilindros funcionen correctamente, es importante que el empuje sea perfectamente horizontal.

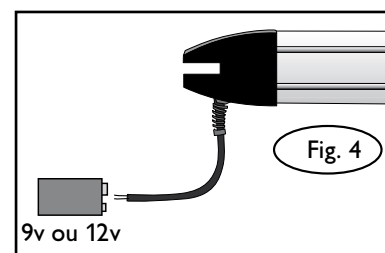
Determine, pues, la altura de la pata de fijación en la hoja en función de la pata fijada en la columna, o viceversa, respetando una distancia de 50 mm entre ambas alturas (voir Fig. 3).

Si la hoja no se abre totalmente, compruebe las cotas A, B y C.

Atención: los cursores de accionamiento deben mantener un espacio de 20 mm tanto en posición batiente cerrado como en posición batiente abierto.



* Nota: Es normal que el desbloqueo esté un poco duro cuando se instala o se utiliza por primera vez. Esta rigidez desaparece cuando el cilindro se instala en la hoja o se utiliza varias veces. Durante la instalación, utilice si es necesario una pila de 9 VDC (tipo 6F22) o una batería de 12 VDC para mover el carro (al invertir la polaridad, invertirá el sentido del movimiento del cursor de accionamiento) (Fig. 4).



TOPES INTERNOS :

Si no dispone de topes en el suelo, tendrá que utilizar los topes internos (movimiento de apertura).

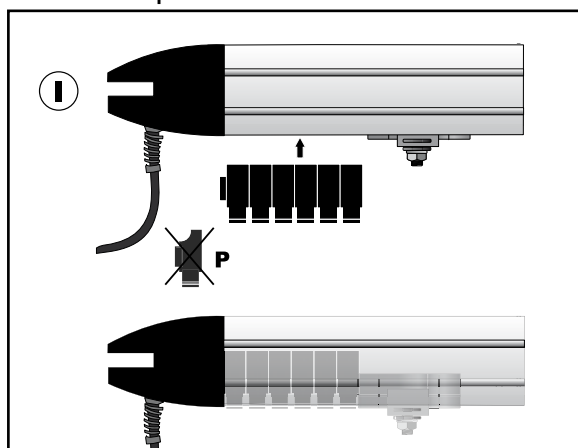
Desbloquee los "cilindros" (con las llaves) y abra el portal hasta la posición de apertura máxima deseada.

Ponga la cantidad de "cuñas" que sean necesarias para que el carro esté comprimido al efectuar la apertura.

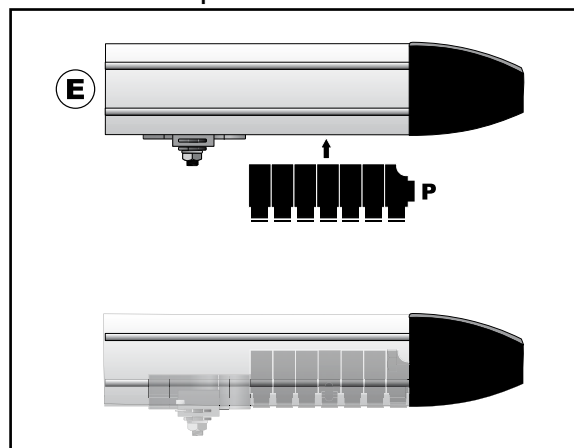
"I" En los portales que se abren hacia dentro, las cuñas deberán colocarse del lado de la columna y no habrá que poner la pieza «P».

"E" En los portales que se abren hacia fuera, las cuñas deberán colocarse del lado del portal, poniendo la pieza "P" en último lugar.

Apertura hacia dentro



Apertura hacia fuera



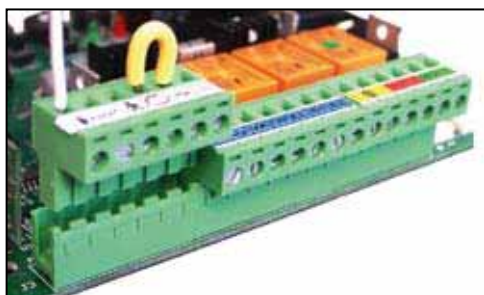
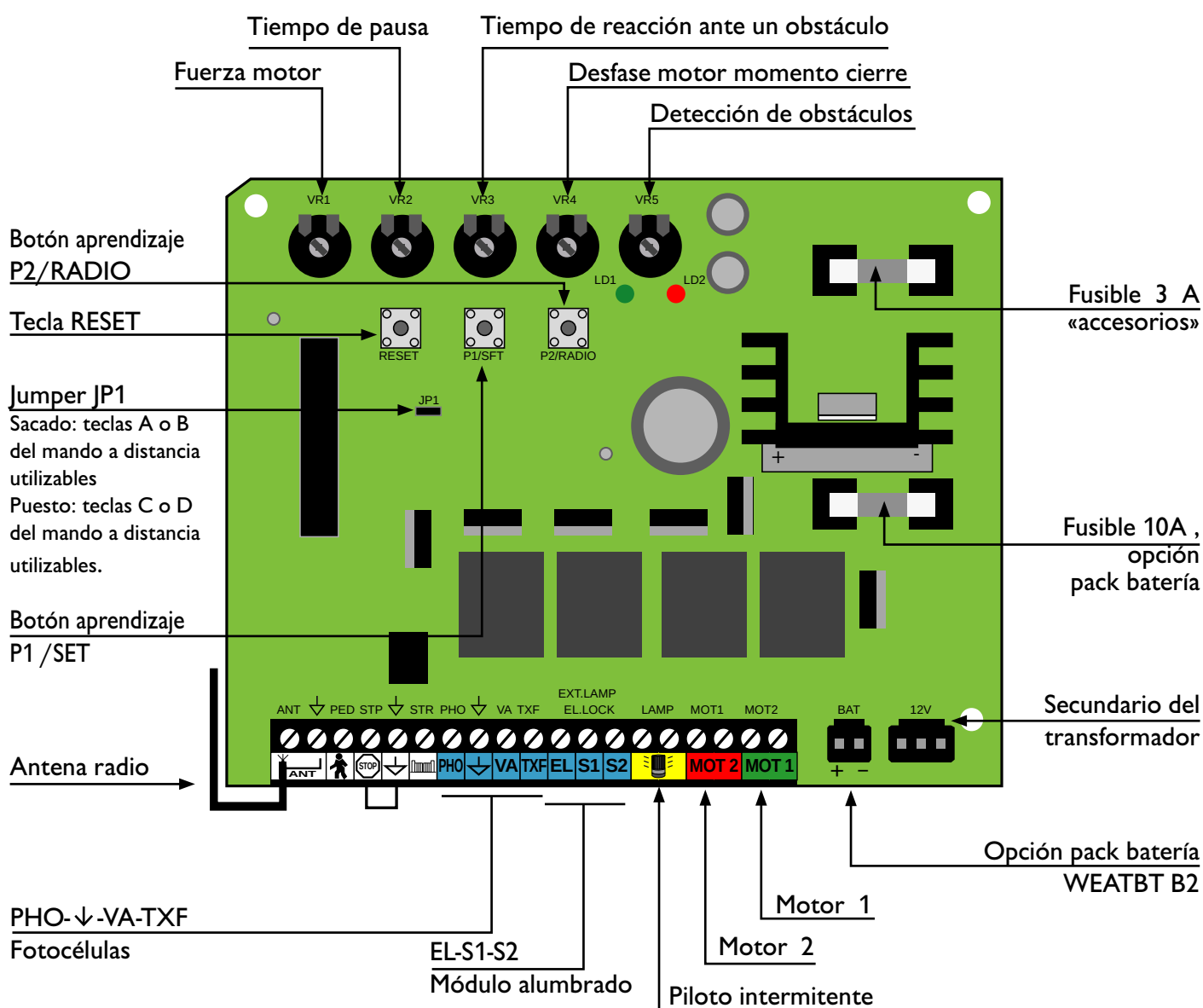
8. ARMARIO DE CONTROL (tarjeta electrónica)

Conexión y puesta en servicio de la central

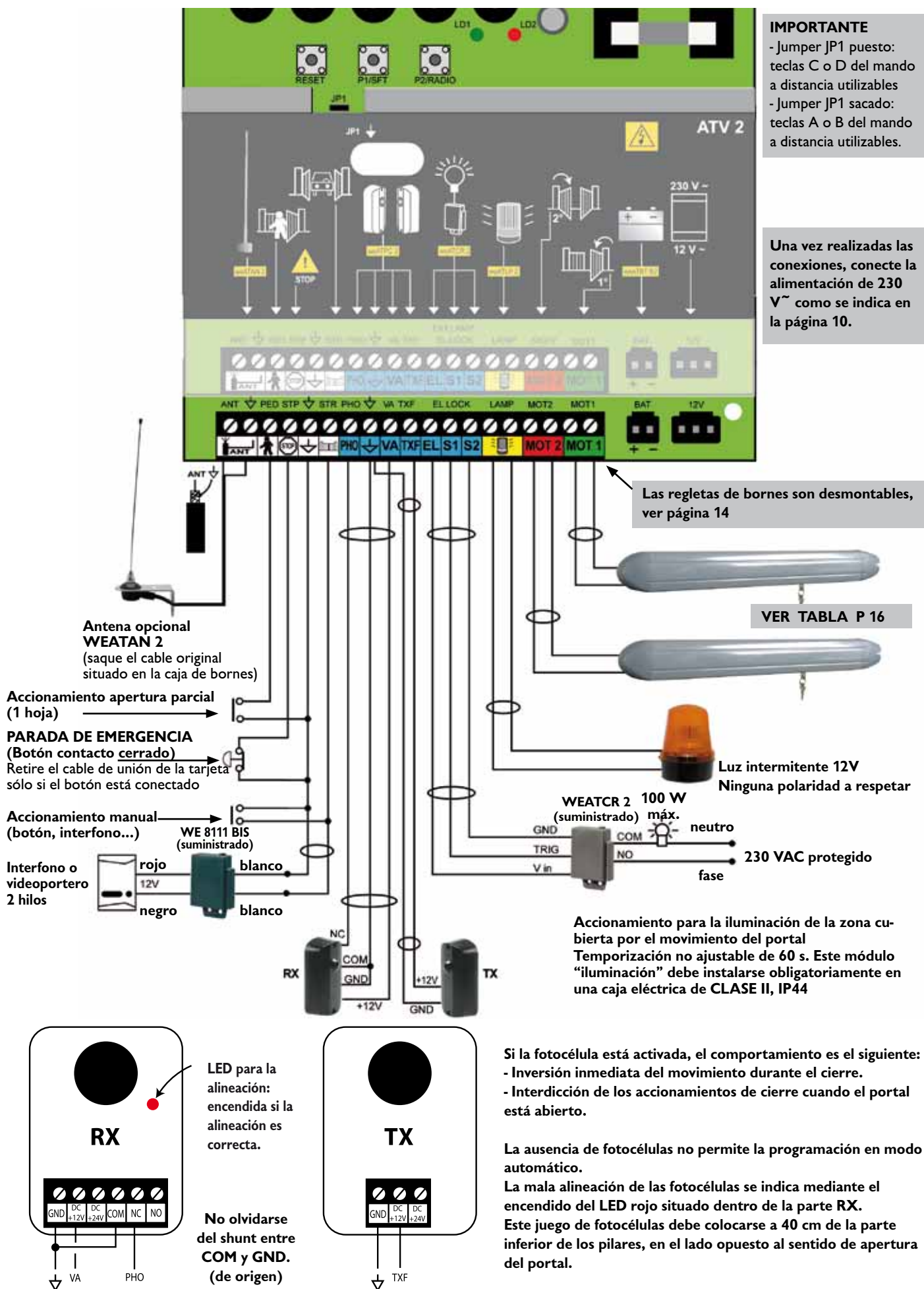
- Antes de instalar el automatismo, lea las “Instrucciones generales de seguridad”.
- Prevea un interruptor / seccionador, como exigen las normas de referencia en vigor, en la red de alimentación.
- Pase los cables manteniendo separados los cables de potencia de los cables de control.
- Conecte los cables de potencia y de mando respetando los siguientes puntos:

El botón o interruptor de parada (STOP) debe ser de tipo desbloqueo manual. Los bornes de este botón se puentearán con la tarjeta.

Compruebe la correcta conexión de todas las entradas a la caja de bornes y el correcto funcionamiento de las mismas.

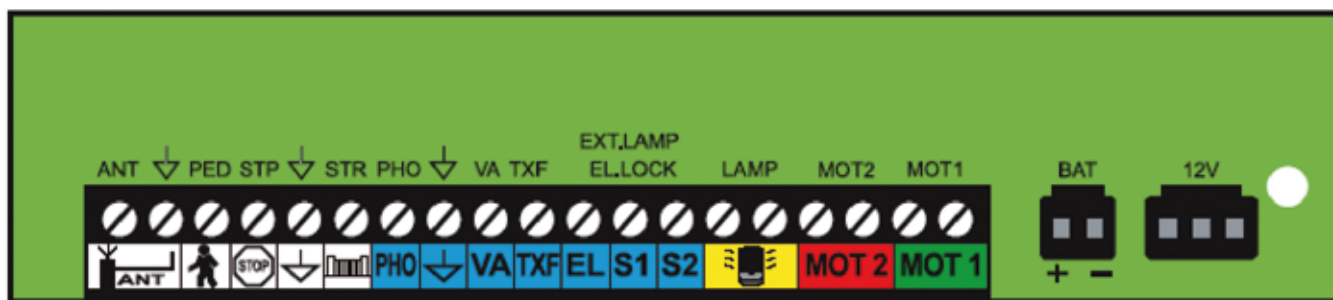


Para facilitar la conexión, las regletas de bornes son desmontables.



Importante : La instalación de las fotocélulas debe finalizar obligatoriamente con un autoaprendizaje, de lo contrario la función cierre automático no será válida.

APERTURA HACIA DENTRO



Motor de la hoja que se abre en 2º lugar (hoja solapada)

Cable rojo

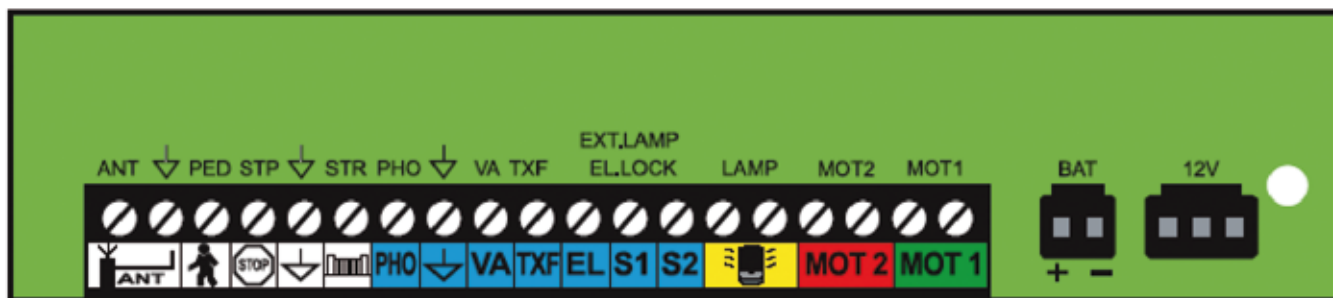
Cable negro

Motor de la hoja que se abre en 1er lugar (hoja que solapa)

Cable rojo

Cable negro

APERTURA HACIA FUERA



Motor de la hoja que se abre en 2º lugar (hoja solapada)

Cable negro

Cable rojo

Motor de la hoja que se abre en 1er lugar (hoja que solapa)

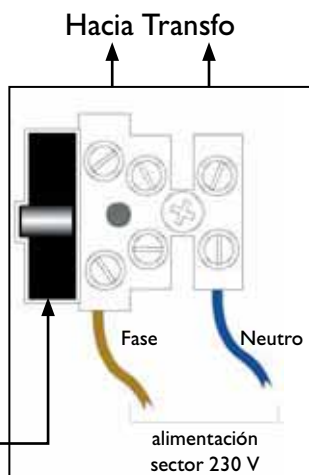
Cable negro

Cable rojo

Alimentación del sistema:

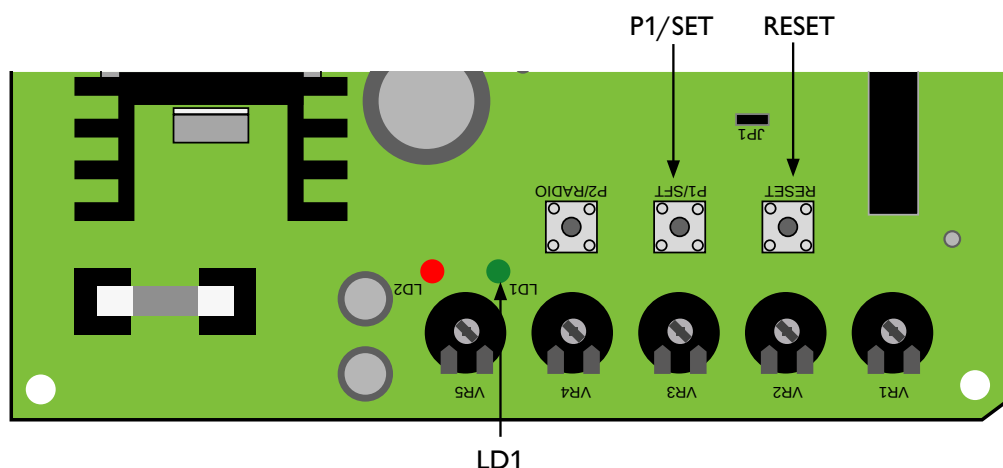


Fusible
(5x20) 250V 1 AT



Una vez que la alimentación esté protegida con un disyuntor bipolar de 10A y un interruptor diferencial de 30 mA, se conecta a la caja de bornes situada dentro del bloque motor derecho.

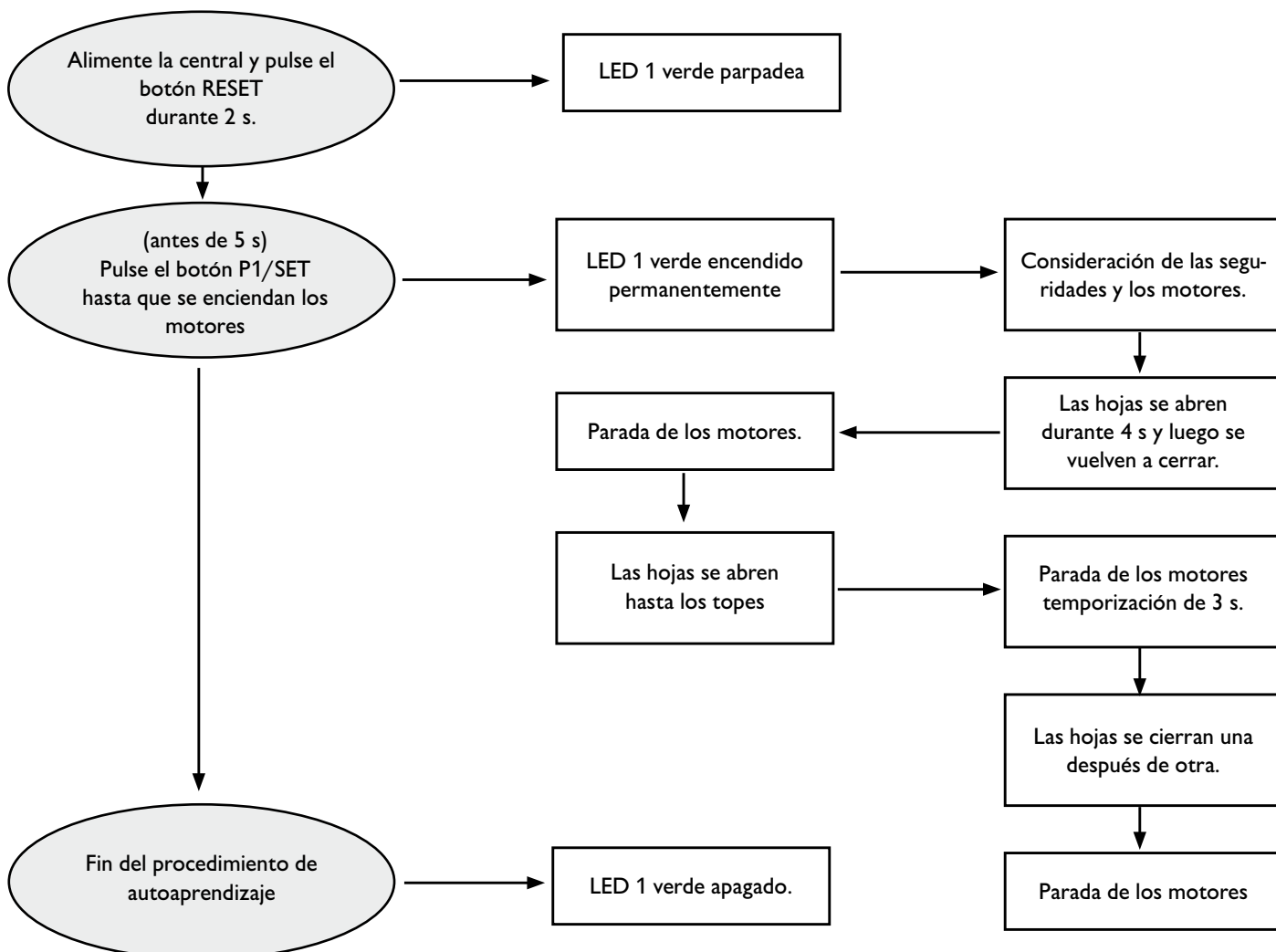
PUESTA EN MARCHA RÁPIDA



Conecte a la central los tornillos sin fin, las fotocélulas, la luz intermitente y la alimentación. Deje las hojas en una posición intermedia y a continuación.



Al realizar la puesta en servicio rápida, es obligatorio poner el trimmer **VR3 (OBS)** al mínimo para que se tengan en cuenta los movimientos lentos, y si es necesario, mover manualmente las hojas o aumentar **VR5 (OVL)**.



Retome el ajuste **VR3 (OBS)** para que el portal no se cierre bruscamente en caso de viento.

Aprendizaje del tiempo de maniobra (remítase al capítulo “puesta en marcha”)

Pulse durante 2 segundos el botón **RESET** que se encuentra en la tarjeta electrónica.

En los cinco segundos siguientes al reencendido de la central, señalados por el parpadeo del **LED verde LD1**, pulse el botón **P1/ SET** hasta que se enciendan los motores.

La entrada en modo “**APRENDIZAJE**” se confirma mediante el encendido permanente del **LED verde LD1**.

- 1) La central efectúa una preapertura de 4 segundos según la fuerza parametrada por medio del trimmer:
 - a) Si las hojas se desplazan en cierre en vez de desplazarse en apertura, pulse el botón **RESET** e invierta los cables de los motores (cable rojo y cable negro).
 - b) Repita el procedimiento de aprendizaje a partir del punto inicial.
- 2) La central efectúa el cierre de la segunda hoja hasta el tope y luego el de la primera hoja, haciendo que el portal quede en posición totalmente cerrada.
 - a) Si las hojas no se desplazan en el orden deseado, pulse el botón **RESET** e invierta los dos motores (**MOT 1** y **MOT 2** en la tarjeta).
 - b) Repita el procedimiento de aprendizaje a partir del punto inicial.
- 3) La central efectúa la apertura total de las dos hojas para aprender el tiempo de maniobra y el momento en el que debe comenzar a disminuir la velocidad (igual al 90% de la maniobra). La apertura se termina cuando se alcanza el tope por la intervención del control de obstáculos (medición amperimétrica).
- 4) Al cabo de tres segundos de pausa, la central efectúa el cierre total de las dos hojas (una tras otra) y abandona automáticamente el modo aprendizaje (el **LED verde** se apaga).



Al realizar la puesta en servicio rápida, es obligatorio poner el trimmer **VR3 (OBS) al mínimo para que se tengan en cuenta los movimientos lentos, y si es necesario, mover manualmente las hojas, o aumentar **VR5 (OVL)**.**

Modificación de los parámetros

Después de las primeras maniobras de prueba, es posible modificar los trimmers presentes en la tarjeta para cambiar los siguientes parámetros:

- **fuerza del motor (trimmer **VR 1**) (**FOR**):** es la fuerza del motor que interviene sobre todo en el momento del encendido para tener suficiente potencia para abrir el portal, luego interviene en la velocidad de las hojas. Por lo tanto, si las hojas tienden a rebotar en los topes de fin de carrera situados en el suelo, habrá que disminuir este ajuste.

La modificación de este parámetro requiere que se vuelva a hacer un aprendizaje completo (página 18).



Por motivos de seguridad, tiene que poder parar las hojas manualmente (fuerza de empuje de 15 kg en el extremo de la hoja).

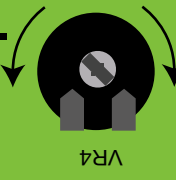
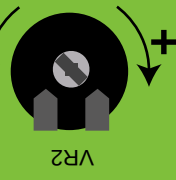
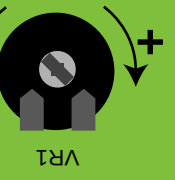
- **tiempo de pausa (trimmer **VR 2**) (**PAU**):** tiempo para el cierre automático de 3 a 90 s o modo manual si se ajusta al máximo.

- **tiempo de reacción ante un obstáculo (trimmer **VR 3**) (**OBS** de 0 a 3 s):** evita que el portal se cierre bruscamente en caso de viento.

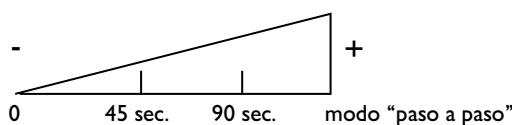
- **desfase de los dos motores en el momento del cierre (trimmer **VR 4**) (**DEL**)**

- **detección de obstáculos (trimmer **VR 5**) (**OVL**)** Se trata del umbral de detección amperimétrico de los motores. Debe ajustarse suficientemente alto para que los motores no se paren a medio camino, pero suficientemente bajo para que en caso de obstáculo el portal se pueda parar sin peligro (tiene que poder parar manualmente el portal, fuerza de empuje de 15 kg en el extremo del portal).

AJUSTES EN LA TARJETA ELECTRÓNICA

DETECCIÓN DE OBSTÁCULO OVL	DESFASE DEL	TIEMPO DE REACCIÓN ANTE UN OBSTÁCULO OBS	TIEMPO DE PAUSA PAU	FUERZA FOR
				
-: más sensible +: menos sensible	-: desfase mín. de los motores en el momento del cierre +: desfase máx. de los motores en el momento del cierre (3 a 20 s)	-: disminuye el tiempo de reacción +: aumenta el tiempo de reacción (0,1 a 3 s)	+: al máx. modo paso a paso -: tiempo de pausa modo automático (3 a 90 s)	-: reduce la fuerza del motor +: aumenta la fuerza del motor

El trimmer **VR 2 (PAU)** no sólo permite ajustar el tiempo de pausa antes del cierre automático, sino que también permite configurar el funcionamiento de su motorización en modo “paso a paso” si se pone al máximo, hacia +.



Observación:

El modo “cierre automático” sólo se validará si las fotocélulas están conectadas y son reconocidas por la tarjeta.

Importante:

Una vez terminada la instalación, el instalador deberá comprobar que la motorización es conforme al párrafo 5.1.1.5 de la norma EN 12453 (limitación de las fuerzas, artículo 5.2.1 de la norma EN 12453).

Arranque de las hojas: La fuerza deberá ser suficiente, pero no excesiva a fin de permitir la apertura y el cierre del portal sin que se produzcan rebotes ni deformaciones. Si es necesario, tendrá que retocar el ajuste **VR1 – (FOR)**. Este ajuste actúa sobre la velocidad de las hojas y debe adaptarse al tipo de portal utilizado (pesado, ligero, sin visibilidad, con visibilidad...).

Parada antiplastamiento: Para evitar posibles daños corporales, la fuerza en el extremo de la hoja nunca debe superar los 15 kg de empuje independientemente de las condiciones de uso. En caso de necesidad, consulte a un instalador cualificado.

Dado el caso tendrá que modificar el ajuste **VR5 (OVL)** para adaptarlo al tipo de portal utilizado (por motivos de seguridad, tiene que poder parar la carrera del portal a mano).

Recuerde: la persona que haya instalado el automatismo será responsable de su instalación.

9.MANDOS A DISTANCIA

Programación de los mandos a distancia :

- Pulse el botón **“P2/RADIO”** hasta que el LED rojo se encienda indicando que la programación está en curso.
- Efectuar una transmisión pulsando la tecla **A,B,C** o **D** del mando a distancia (en función de la posición del Jumper **JP1**).
- El código se introduce en la memoria. Durante la puesta en memoria, la led parpadea lentamente. Al final de la operación, la led se enciende en continuo para indicar que se puede introducir un nuevo código.
- Memorizar todos los emisores efectuando una transmisión con cada uno de ellos a 10 segundos de intervalo como máximo.
- Una vez que se haya terminado esta operación, pulsar de nuevo el botón **«P2/RADIO»** para salir del procedimiento. La led se apaga. De todos modos, el procedimiento se abandona automáticamente al cabo de 10 segundos de inactividad.
- Los códigos permanecen en memoria incluso después de un corte de alimentación en la tarjeta electrónica.

Supresión total de los códigos de los emisores:

Pulse el botón **“P2/RADIO”** y manténgalo pulsado aproximadamente 6 segundos hasta que el LED rojo empiece a parpadear lentamente.

Pulse de nuevo el botón **“P2/RADIO”** hasta que el LED parpadee más rápido para señalar la supresión.

Emisor WEATEM 4

Informaciones Generales

El emisor entregado transmite un código de seguridad «ROLLING» (giratorio) a una frecuencia de 433,92 MHz. Está alimentado por 1 pila entregada (3 VDC type CR2032) y debe programarse.

Modo de proceder para cambiar la pila:

Abrir la tapa del alojamiento de la pila en la parte inferior del emisor (fig. 1).

Cambiar la pila respetando la polaridad (fig.2).

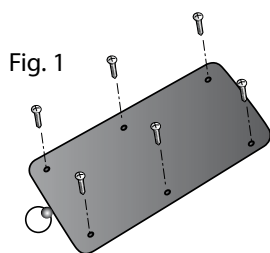
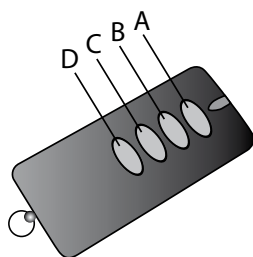
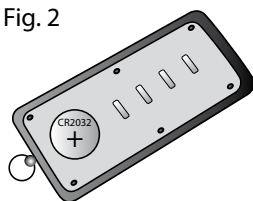


Fig. 2



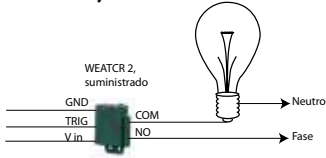
Orden cronológico de las teclas:

- Canal A: Accionamiento TOTAL (si JP1 sacado)
- Canal B: Accionamiento PARCIAL (si JP1 sacado)
- Canal C: Accionamiento TOTAL (si JP1 de la tarjeta puesto)
- Canal D: Accionamiento PARCIAL (si JP1 de la tarjeta puesto)

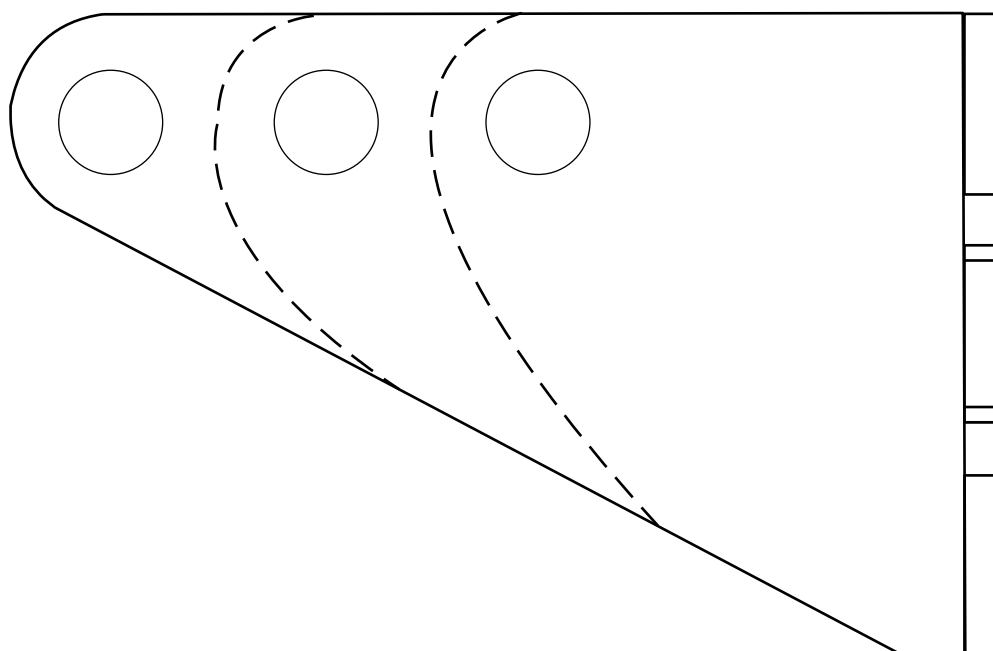
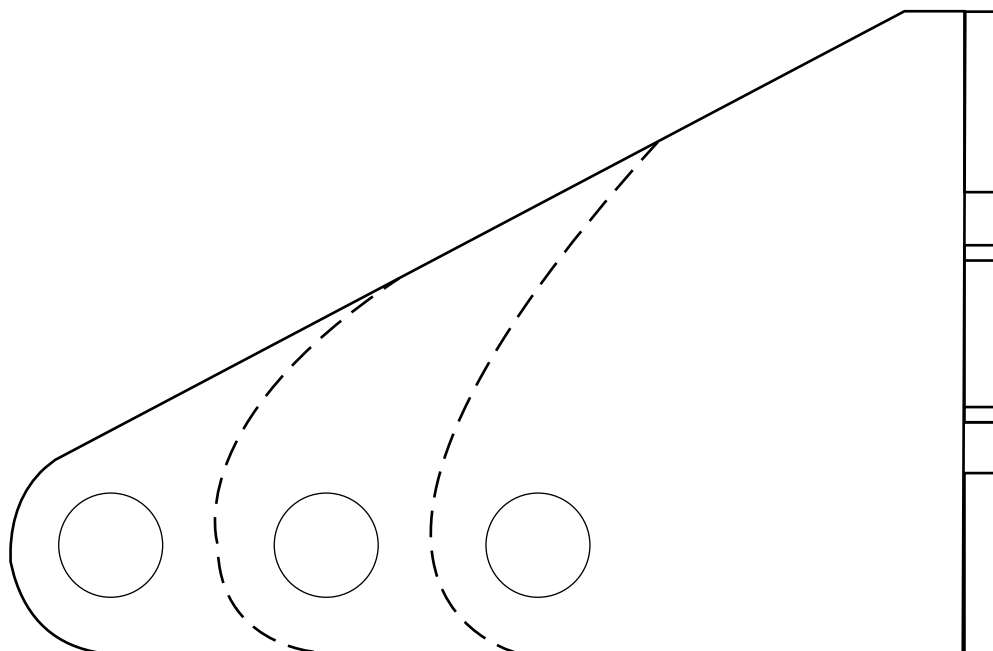
En caso de cambio de posición JP1, no hace falta volver a hacer la programación.

10. GUÍA DE REPARACIÓN

Instalación	los gatos son difíciles de desmontar	los gatos son nuevos, este fenómeno desaparecerá al poco tiempo después de fijarlos en los portones, para la instalación puede ayudarse de una batería de 12V o de una pila de 9V tipo 6F22.
1º verificar la presencia de 230v	multímetro o cuando se conecta el sector el led verde parpadea	Verificar la instalación eléctrica, así como los fusibles 1A, 3A y 10A
2º verificar que los motores están conectados correctamente	desbloquear los motores, abrir los batientes a medias, bloquear los motores	
	hacer un aprendizaje (resy (led verde parpadea), P1/Sy durante 1s o 2s) el led verde se enciende	Si el led verde no parpadea después de pulsar resy, verificar la presencia de un jumper entre los bornes STP y 
	los batientes solo se abren unos centímetros (Atención: en caso de mal funcionamiento puede parar la programación en todo momento pulsando resy)	- Verificar que los motores están bloqueados - Si un motor no se mueve, verificar el buen cableado del motor en la tarjeta electrónica, y verificar los cables (sobretudo si hay una caja de derivación) - Si un portón no se abre pero se cierra invertir la polaridad del motor correspondiente - Si no se abre en primer lugar la hoja que solapa, invertir el MOT1 y el MOT2. MOT1 se abre primero, MOT2 se cierra primero.
3º programación del tiempo de trabajo	- Hacer un aprendizaje (resy (led verde parpadea), P1/sy durante 1s o 2s) el led verde se enciende - los batientes solo se abren unos grados - Después los batientes se cierran uno después del otro - Después los batientes de abren totalmente - Después el batiente recubierto se cierra primero (MOT2) - Una vez el recubierto se ha cerrado, el que recubre se cierra (MOT1) - El led verde se apaga, el portal está cerrado. <u>Atención:</u> una motorización no lo hará nunca mejor que ud, si ud vive en una zona con mucho viento, el portal no cerrara correctamente o la apertura será defectuosa, una motorización no será una solución. <u>Consejo:</u> en una zona con mucho viento, dar preferencia a los reglajes VR3 y VR5. Una ráfaga de viento dura aprox. 2s, puede pues forzar a su motorización a no detenerse cuando está en ralentí.	Uno de los batientes se detiene en mitad del ciclo. - Hay un obstáculo: quitar el obstáculo. - Verificar que las bisagras estén correctamente lubricadas y que no haya obstáculos. - los ajustes son demasiado bajos: aumentar los ajustes de Fuerza(VR1), de OBS(VR3) y de sensibilidad (VR5) <u>(Atención:</u> el ajuste Fuerza afecta la fuerza y la velocidad el ajuste OBS afecta el tiempo de reacción ante un obstáculo el ajuste Sensibilidad regula la sensibilidad ante un obstáculo) Finalizar los ajustes para un aprendizaje.
4º utilización del automatismo en una etapa de ciclo	cuando un tiempo de pausa está ajustado, el portal no se cierra automáticamente.	Verificar la presencia de fotocélulas, por seguridad la tarjeta impide el cierre automático si las fotocélulas no están instaladas. Inútil de poner un jumper (usado en otras motorizaciones), para simular la presencia de fotocélulas, ya que tienen un auto-test. (Ver cap. 6)

4º utilización del automatismo en una etapa de ciclo	El portal se abre o cierra permanentemente o se queda bloqueado	- Verificar los bornes de comando: Si ha conectado un interfono o botón pulsador, verificar que la señal de comando es una salida de relé seca normalmente abierta. Reconectar el borde para descartar un mal contacto - Si la señal de comando es una señal en tensión, usar el módulo WE 8111 bis - Si utiliza un relé existente, verificar que el contacto es normalmente abierto
	En respuesta a un comando, el automatismo no reacciona	Verificar la presencia de un jumper entre los bornes STP y 
5º verificación de los mandos a distancia	- Cada mando a distancia está codificado y debe ser configurado mediante un aprendizaje de los mandos a distancia - Pulsar P2/Radio, el led rojo se enciende - Pulsar un botón del mando a distancia, el led rojo de la tarjeta parpadea - Esperar que el led rojo se apague	
	Al pulsar un botón del mando a distancia no pasa nada, pero el led rojo de la tarjeta se ilumina	Rehacer un aprendizaje de los mandos a distancia
	Al pulsar un botón del mando a distancia no pasa nada, pero el led rojo de la tarjeta NO se ilumina	- Perturbación de radio - Verificar las pilas del mando a distancia, usar una antena opcional WE ATAN2
6º verificación de las fotocélulas	Un led rojo encendido en la célula RX significa que el alineamiento de las fotocélulas es correcto <u>Atención:</u> la instalación de las fotocélulas ha de hacerse OBLIGATORIAMENTE para poder hacer un aprendizaje de la tarjeta	Si el led está apagado: - verificar la conexión de las fotocélulas - alinear correctamente las fotocélulas
	Cuando se pasa por delante las fotocélulas, los batientes no se detienen el led rojo se enciende bien, i las fotocélulas detectan bien el obstáculo	- Las fotocélulas no son validas en el cierre - El aprendizaje no se ha hecho bien - Verificar la presencia de un jumper entre COM y GND en la fotocélula RX - Verificar que los cables entre la célula RX y TX no están invertidos - Verificar la instalación y los cables
	las fotocélulas actúan en la apertura y no en el cierre	Verificar el conexionado de los motores (cap. 2)
7º verificación de la señal de un interfono o botón pulsador	El portal se abre o cierra permanentemente o se queda bloqueado	- Verificar los bornes de comando: Si ha conectado un interfono o botón pulsador, verificar que la señal de comando es una salida de relé seca normalmente abierta. Reconectar el borde para descartar un mal contacto - Si la señal de comando es una señal en tensión, usar el módulo WE 8111bis - Si utiliza un relé existente, verificar que el contacto es normalmente abierto
8º - El ATRC2 no funciona	Comprobar la instalación. <u>Recuerde:</u> la temporización de 60 segundos no es ajustable. 	

11. PLAN DE CORTE DE LAS PATAS DE FIJACIÓN



KIT DE MOTORIZAÇÃO PARA PORTÃO DE BATENTE



Esta documentação faz parte do kit, e nunca deve ser separada do mesmo

Importante:

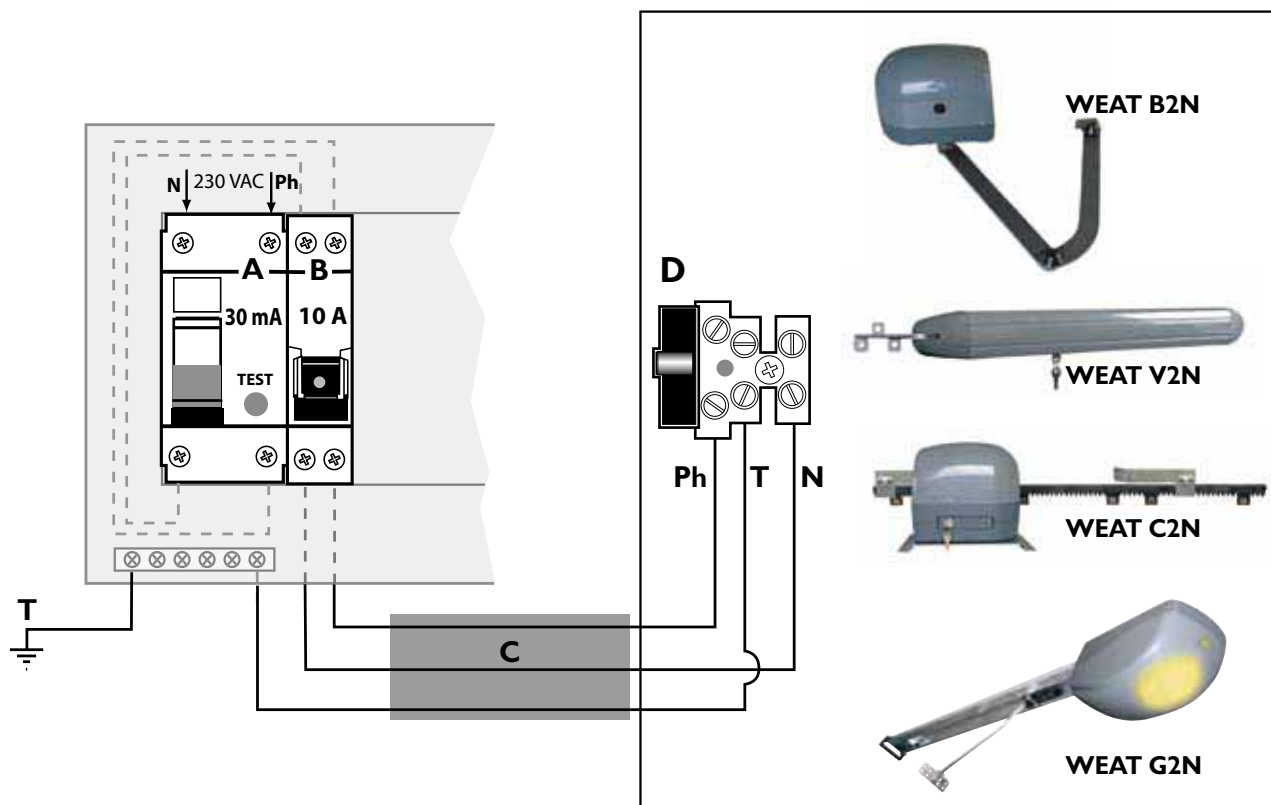
ANTES DE QUALQUER INTERVENÇÃO ler este manual na íntegra e aplicar os conselhos de segurança.

Ligação «eléctrica» do seu automatismo

A ligação deve ser feita segundo as normas em vigor * no país onde for instalado o automatismo, tanto para a cablagem como para a protecção dos bens e das pessoas.

(Deve contactar uma pessoa qualificada e experiente)

A protecção deve ser acessível e deve em caso de paragem, verificar se uma conexão accidental não pode ser possível.



N	Neutro (fio azul)	Ph	Fase, ao nível do automatismo ligá-la no terminal ao lado do fusível «D»
T	Tomada de terra (fio amarelo & verde)		
A	Diferencial 30 mA (a testar uma vez por mês com o botão «teste»)		
B	Protecção através de disjuntor 10 A (2 pólos: neutro e fase)		
C	Revestimento e Cabo de alimentação, conforme o país de instalação (cabo RO2V de 3 x 1,5 mm ² até 30 metros e 3 x 2,5 mm ² , superior numa manga de 40 mm de diâmetro de cor laranja, para a França)		

* NF C 15-100 para a França

SUMÁRIO

1 - INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA	3
2 - COMPOSIÇÃO DO KIT	8
3 - INSTALAÇÃO COMPLETA	9
4 - INFORMAÇÕES TÉCNICAS.....	9
5 - DIMENSÕES	10
6 - LIGAÇÃO TIPO.....	10
7 - IMPLANTAÇÃO DOS GANCHOS DE FIXAÇÃO	11
8 - QUADRO DE COMANDO	15
9 - TELECOMANDOS.....	20
10 - GUIA DE REPARAÇÕES.....	21
11 - PLANO DE RECORTE DAS PATILHAS DE FIXAÇÃO	24

NOTAS :

1. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



Atenção: Para a segurança das pessoas e dos bens, deve respeitar estas instruções e conservá-las preciosamente.

Aconselhamos que leve o tempo que for necessário para ler e aplicar estas instruções. Uma instalação e uma programação incorrectas podem ser perigosas e causar feridas graves.

Se tiver uma dúvida sobre a instalação deste produto, peça conselho ao nosso serviço técnico.



Este símbolo indica-lhe os pontos que podem ser uma fonte potencial de perigo. Aplique as instruções e as normas de segurança em aplicação no país de instalação.

Este aparelho está conforme com as exigências essenciais e as outras disposições da directiva 1999/5/CE. A instalação de um automatismo de portão ou porta de garagem deve fazer-se no respeito da “Directiva Máquinas” 98/37/CE e mais precisamente as normas EN 12341-1 EN 12445, EN 12453. Estas normas permitem declarar a conformidade presumida do automatismo.



Este automatismo deve ser instalado, posto em serviço e mantido por uma pessoa qualificada e especializada.

a- ADVERTÊNCIA

- **Analise os riscos da sua instalação, faça uma lista das exigências essenciais de segurança requeridas no anexo I da “Directiva Máquinas”**

Para preencher este documento, se for necessário, deve dirigir-se a um instalador profissional.

- O construtor deste automatismo não é responsável pelo não respeito das regras de boa instalação e utilização.

- Uma instalação ou uma regulação incorrecta pode causar graves feridas aos utilizadores ou ao instalador.

- As seguintes advertências são uma parte integrante e essencial do produto e devem ser entregues ao utilizador.

- **Leia cuidadosamente estas advertências porque fornecem indicações importantes sobre a instalação, o uso e a manutenção.**

- Conserve imperativamente o presente manual e transmita-o às pessoas que lhe sucedam na utilização da instalação.

- Uma instalação errada ou uma utilização inoportuna deste produto corre o risco de provocar graves perigos.

- **O construtor declina qualquer responsabilidade no caso de instalação de dispositivos e/ou componentes incompatíveis para fins da integridade do produto, da segurança e do funcionamento.**

- Para a reparação ou a construção das diferentes partes, o emprego exclusivo de peças sobresselentes de origem é imperativo.

- O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento, à manutenção e utilização de cada uma das partes e do sistema na sua globalidade.

- **A aplicação, as conexões eléctricas, e as regulações devem ser efectuadas nas regras da arte por uma pessoa qualificada e especializada.**

b- BOA ESCOLHA DO PRODUTO

Verifique se o produto, de uso residencial, que acaba de adquirir convém ao seu portão existente e que tem todos os elementos para garantir “a segurança”. Verifique em especial as características técnicas (**pesos e dimensões do portão, aberto ou cheio, correção ou de batentes**)

Deve ter no kit ou em opção todos os elementos para garantir “a segurança” (por exemplo da barra-calibre de lâminas para os correções abertos)

Se tiver uma dúvida contacte um profissional.

c- VERIFICAÇÃO DO BOM ESTADO DO PORTÃO

Verifique o bom estado geral do seu portão controlando mais particularmente a solidez dos gonzos ou das correções, os apoios que podem aceitar os elementos do automatismo a aparafusar e em movimento.

A zona de desobstrução deve ser livre e bem visível. A sua abertura e o seu encerramento devem fazer-se facilmente e sem fricção quando o manobrar à mão

Os suportes de betão devem ser realizados nas regras da arte, se for necessário contacte um profissional.

Não pode automatizar um portão ou uma porta em mau estado ou mal instalada. Se tiver uma dúvida dirija-se a um profissional.

d- RECOMENDAÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DO SEU AUTOMATISMO

Os elementos mal tratados ou degradados devem ser-nos devolvidos para verificação ou reparados.

- Verifique se a zona de desobstrução dos operadores (parafusos sem fim, braço ou corrediça) está livre na duração e sem obstáculo (cortar arbustos ou sebes se for necessário).
- Não efectuar modificações sobre as partes deste automatismo, não autorizadas neste manual. Estas modificações podem tornar muito perigosa a sua utilização. O construtor declina todas as responsabilidades para os prejuízos que resultem destas modificações e anulará a garantia.
- Todas as intervenções para a instalação e a manutenção devem fazer-se com a alimentação eléctrica e a opção bateria desligadas (assinale a sua presença num lugar de passagem com um painel por exemplo).
- Utilizar sempre instrumentos adequados e em estado.
- Os elementos fixos e móveis devem ser pendurados solidamente, nas regras da arte e de maneira estáveis na duração.
- Não expor na instalação os elementos deste conjunto à chuva ou a um forte calor. A utilização do automatismo nestas condições pode ser uma causa de grave perigo.
- Não imergir na água ou em qualquer substância líquida os elementos deste automatismo. A utilização do automatismo nestas condições pode ser uma causa de perigo grave.
- Se substâncias líquidas penetrarem neste automatismo desligá-lo imediatamente respeitando as instruções de segurança ligadas à rede eléctrica. A utilização do automatismo nestas condições pode ser uma causa de perigo grave.
- O instalador deve verificar se as condições de temperatura na utilização são bem respeitadas.
- O instalador deve assegurar-se de que os acessos à desembraiagem manual continuam acessíveis.
- O instalador deve assegurar-se de que os elementos em movimento ou fixos estão ao abrigo de choques eventuais (se necessidade protegê-los).

As partes em movimento devem ser livres e sem obstáculo.

- O instalador deve verificar, que não há nenhuma zona de esmagamento ou de corte. Deve prever todos os elementos de segurança para eliminar estes problemas.
- O alinhamento das fotocélulas é muito preciso, assegurar-se de que as suas fixações são estáveis e sobre uma superfície plana.
- O sinal luminoso é obrigatório e deve ser visível da estrada.

e- CONEXÃO ELÉCTRICA E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO



A norma EN 12445 estabelece os métodos de ensaio para a verificação dos automatismos de portão.

- A elaboração, as conexões eléctricas, e as regulações devem ser efectuadas nas regras da arte por uma pessoa qualificada e especializada de acordo com **as normas em vigor no país onde é instalado este produto (NF C 15-100 para a França)**.
- Utilize cabo 3 x 1,5m² para um comprimento até 30 metros e 3 x 2,5 m² par superior. O conjunto deve ser protegido por um disjuntor diferencial de 30 mA e uma protecção por disjuntor bipolar de 10A. Verifique a presença de uma boa “terra” sobre a sua instalação eléctrica. Prever um dispositivo de corte onipolar sobre a rede. Um botão de paragem de emergência próximo do automatismo é aconselhado.
- Aconselhamos que complete a sua instalação eléctrica com um dispositivo contra as sobretensões.
- Os elementos de tipo iluminação da zona de desobstrução do portão devem ser conectados à terra ou ser de tipo de duplo isolamento.
- Antes da colocação em serviço assegure-se de que as capotas e protecções estão bem aparafusadas ou reguladas.

- Altere os parâmetros de origem apenas se for necessário e com precisão (velocidade, sensibilidade etc.)
- Por segurança, na colocação em serviço, assegure-se de que uma pessoa esteja bem presente ao nível do portão.
- A placa electrónica é um produto de elevada tecnologia sensível e não aceita nenhuma manipulação indelicada, em especial ao nível da placa rádio e dos seus potenciômetros de regulação.
- Todos os elementos de segurança devem ser verificados antes de validar a instalação.

f- PROTEGER O AMBIENTE

-Os materiais de embalagem (cartão, plástico, poliestireno, etc.) não devem ser lançados na natureza e não devem ser deixados ao alcance das crianças, porque representam uma fonte potencial de perigo.

g- GUIA PARA O UTILIZADOR



Não intervir sobre as partes do automatismo e sobre o portão quando este estiver em movimento (a proximidade do portão deve ser excluída da área de jogo das crianças)

Os telecomandos, os teclados ou comandos auxiliares devem ser acessíveis unicamente às pessoas autorizadas.

Advertência para os utilizadores (ler imperativamente antes da primeira utilização).

- Manter os telecomandos fora de alcance das crianças (não são brinquedos)
- Manter as crianças afastadas das peças em movimento
- O produto deve ser destinado ao emprego para o qual foi concebido expressamente e deve ser instalado nas regras da arte particularmente no que diz respeito às fixações e bases de montagem. Qualquer outra utilização deve ser considerada inoportuna e por conseguinte perigosa. Além disso, as informações contidas no presente documento, poderão ser objecto de modificação sem nenhum pré-aviso. Com efeito, são fornecidas à título indicativo para a aplicação do produto. A sociedade CFI declina qualquer responsabilidade.
- Conservar os produtos, os dispositivos, a documentação e qualquer outro elemento num lugar protegido.
- A modificação dos parâmetros deve ser realizada por uma pessoa qualificada e especializada.
- No caso de problema, mesmo se for menor, corte a alimentação (desligue a bateria em opção), desligue os motores e faça intervir uma pessoa qualificada e especializada.
- Verifique regularmente o bom estado e o bom funcionamento das fotocélulas que são um dos pontos importantes para a segurança das pessoas e dos bens.
- Verifique a boa manutenção do seu automatismo.
- Ligue a alimentação eléctrica. Após a colocação em serviço de uso deve proceder a uma verificação completa dos elementos de segurança (piscas, fotocélula, etc.).

Pisca: verifique o seu bom funcionamento e a sua boa visibilidade da estrada e perto do portão ou da porta.

Fotocélulas: verifique o bom funcionamento com o movimento ao fechar.

Opção barra calibre de lâminas: verifique o bom funcionamento, utilize um pedaço de madeira para o controlo.

Opção botão de emergência: verifique o bom funcionamento.

Importante:

O instalador no fim da instalação deve verificar se a motorização é conforme com o parágrafo 5.1.1.5 da norma EN 12453 (limite das forças artigo 5.2.1 da norma EN 12453).

Arranque dos batentes: A força deve ser suficiente e sem força excessiva a fim de permitir a abertura e o fecho do portão, sem salto e sem deformação, deve se for necessário melhorar o ajustamento **VR1 – (FOR)**, se o ajustamento age na velocidade dos batentes, e deve ser adaptado ao tipo de portão utilizado (pesado, leve, cheio, aberto....).

Paragem sobre obstáculo: Para evitar qualquer risco corporal, a força na extremidade do batente não deve em nenhum caso exceder 15 Kg de alcance seja qual for as condições de utilização. Se necessário consultar um instalador qualificado.

Deve, se for necessário, intervir no ajustamento **VR5 (OVL)** para ajustar a regulação em função do tipo de portão utilizado (por razões de segurança, deve poder parar o curso do portão à mão).

Iluminação da zona de desobstrução do portão: verifique o bom funcionamento (a duração da iluminação temporizada).

Rescapitulativo: a pessoa que instalou o automatismo é responsável pela sua instalação.

h- MANUTENÇÃO

- Conserve a instalação em perfeito estado de funcionamento, eléctrico, mecânico e normativo e verifique regularmente o bom estado e o bom funcionamento dos diversos elementos.

Aconselhamos-lhe que verifique o seu automatismo e os elementos de segurança todos os 6 meses no máximo e após cada anomalia ou intervenção exterior.

Este conjunto não necessita nenhuma lubrificação, deve verificar o estado das fixações e os diferentes cabos eléctricos e proceder a um teste completo dos órgãos de segurança (fotocélulas, sinal luminoso pisca, paragem sobre obstáculo, barra-calibre de lâminas, paragem de emergência)

Verifique o estado dos gonzos para um portão com batentes, as rodas para um portão de corrediça e as corrediças para uma porta de garagem (lubrifique estes elementos se necessário)

RECAPITULATIVO: NÃO ESQUEÇA DE CORTAR A ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA 230 V~ E AS BATERIAS ANTES DE INTERVIR NOS BLOCOS A MOTOR OU NAS ALIMENTAÇÕES.

- Para garantir ao produto as suas melhores performances, é indispensável que as pessoas que instalam este automatismo respeitem a legislação em vigor e isto nas regras de segurança.

-As intervenções de instalação e de limpeza devem ser documentadas (documento a preencher na página seguinte). Esta documentação deve ser conservada pelo utilizador e colocada à disposição do pessoal competente previsto para esse efeito.

DOCUMENTO A PREENCHER PARA A MANUTENÇÃO DO SEU AUTOMATISMO

Como evocado previamente deve verificar o seu automatismo regularmente, todos os 6 meses no máximo e anotar os pontos verificados e as suas observações.

Este automatismo deve ser verificado e conservado por uma pessoa qualificada e especializada no respeito das normas em vigor no país de utilização.

a - Corte a alimentação eléctrica (desligue as baterias em opção) seguidamente verifique as cablagens eléctricas, as diversas fixações e as peças de uso. Todas as peças usadas ou deterioradas devem ser substituídas.

b - Ligue a alimentação eléctrica e proceda a uma verificação completa dos elementos de segurança.

Telecomandos: Verifique o alcance do telecomando, se for necessário mude a pilha

Pisca: Verifique o bom funcionamento, o bom estado e a boa visibilidade da estrada.

Fotocélulas: Verifique o bom funcionamento com o movimento fechado e o bom estado.

Opção barra-calibre de lâminas: Verifique o bom estado e o bom funcionamento: utilize um pedaço de madeira para o controlo.

Opção botão de emergência: Verifique o bom funcionamento.

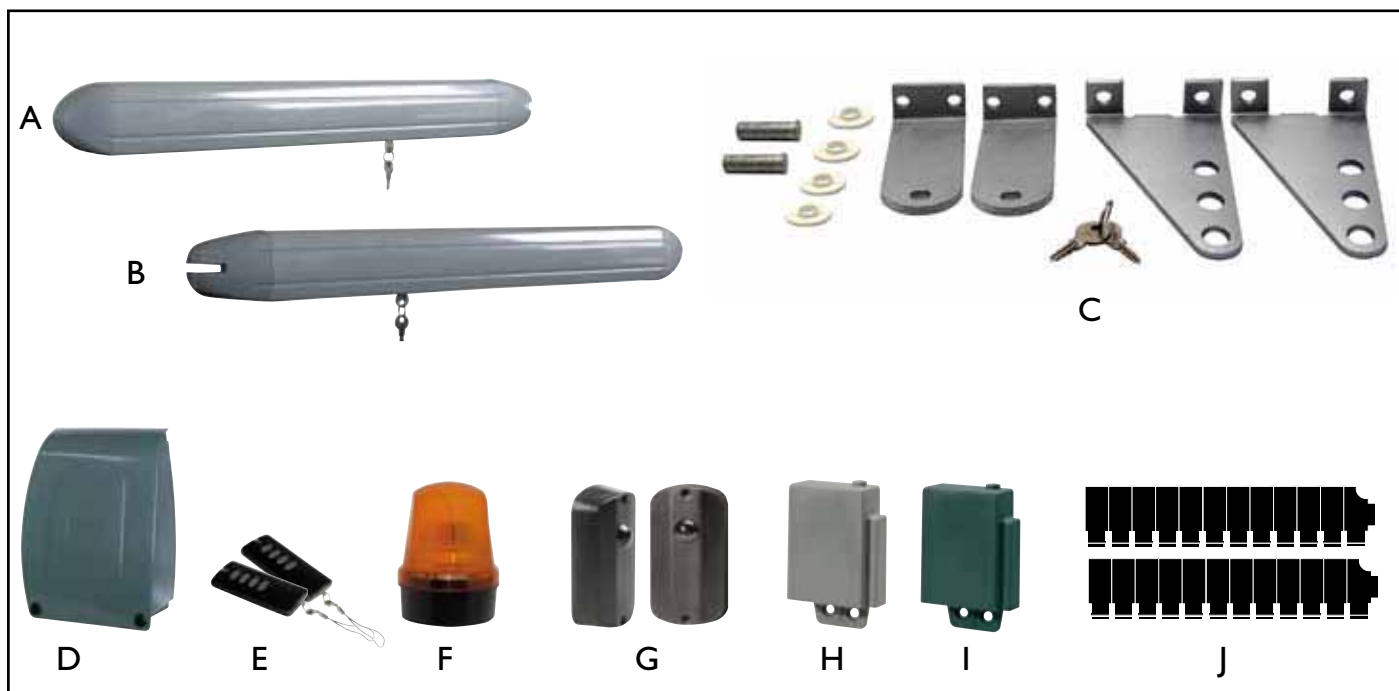
Paragem sobre obstáculo: Coloque um peso de 15 Kg sobre a passagem na extremidade do batente (utilize um saco de areia ou baldes de água por exemplo). No fecho o portão deve parar.

Iluminação da zona de desobstrução do portão: Verifique o bom estado e o seu bom funcionamento, se for necessário alterar a lâmpada.

Endereço da instalação: _____
 Referência do seu automatismo: WEAT ____
 Número de série (por cima do código barra): CFI/0811/___W___/_____
 Data da compra: __/__/____ Loja: _____
 Instalado: __/__/____ por: _____

Data	Descrição da intervenção	Intervenção efectuada por:

2. COMPOSIÇÃO DO KIT



- A - 1 parafuso sem-fim com 6 m de cabos
- B - 1 parafuso sem-fim com 2 m de cabos
- C - 4 patilhas de fixação + 1 conjunto de chaves (para desbloquear o portão)
- D - 1 caixa de comando
- E - 2 telecomandos 4 teclas
- F - 1 pisca para colocar sobre o pilar, este deve ser visível da rua
- G - 1 conjunto de células fotoelétricas (coloca-se no máximo a 40 cm da base do pilar)
- H - 1 módulo de iluminação obrigatório para comandar uma iluminação da zona em caso de movimento do portão
- Este módulo «iluminação» deve obrigatoriamente ser instalado numa caixa eléctrica de CLASSE II, IP44**
- I - 1 relé para comando do automatismo a partir de uma fonte 12 V proveniente de um intercomunicador (o fio vermelho e o preto ligam-se no comando 12 V do intercomunicador e os 2 fios brancos no comando auxiliar da placa do automatismo)
- J - Par de batentes internos (modulares), 11 idênticos e 1 mais pequeno por par.

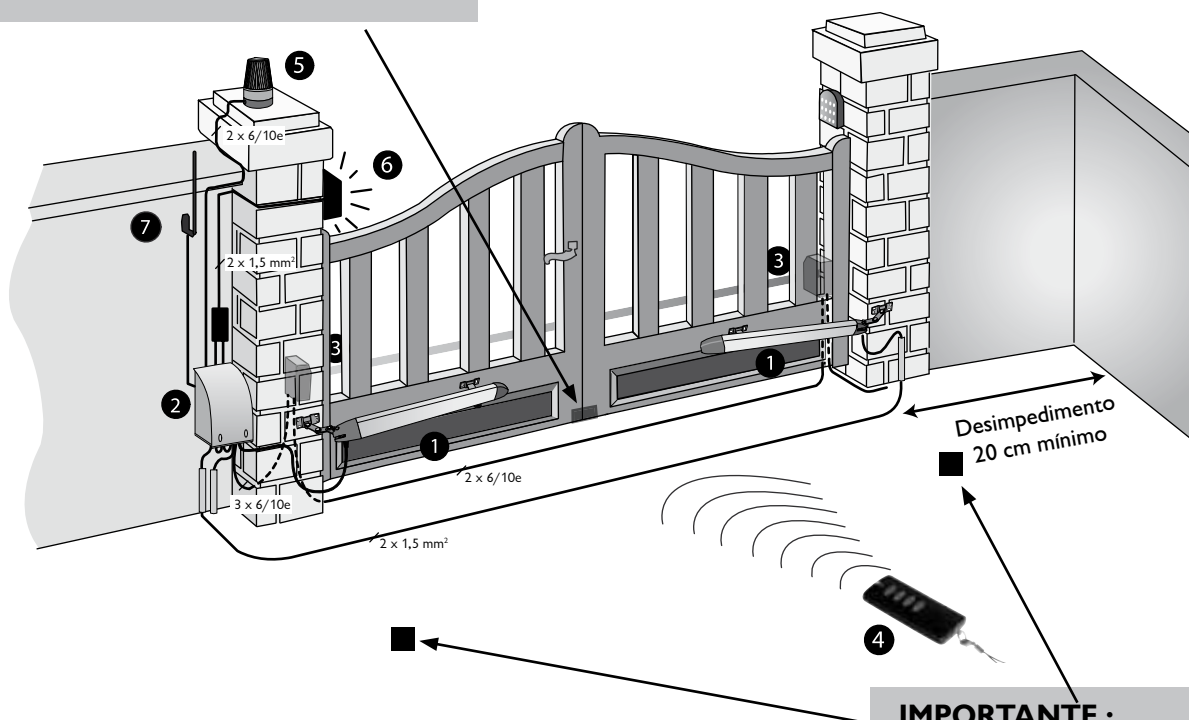
opções (não fornecidas):

- WEATEM 4 : telecomando suplementar
- WEATCC 2 : interruptor com chave
- WECACV 70002 : teclado sem fio
- WEATBT B2 : kit bateria de emergência com instalações para WE 8111 bis e ATCR 2
- WEATAN 2 : antena exterior para melhorar o alcance
- WEATER 3 : 2 telecomandos WEATEM3 e 1 receptor rádio 12 VDC, 2 canais
- WEATDT 80301 : barra com sensor de segurança (2m).

3. INSTALAÇÃO COMPLETA

IMPORTANTE :

Prever um calço no exterior, no solo e no meio para parar os dois batentes do portão



- 1 – 2 parafusos sem-fim, esquerdo ou direito
- 2 – caixa electrónica para colocar à esquerda ou à direita
- 3 – conjunto de células fotoeléctricas
- 4 – telecomandos WEATEM 4
- 5 – pisca (visível da rua) 12 VDC
- 6 – Iluminação da zona em movimento VIA o módulo de comando entregue.
- 7 – antena em opção para melhorar o alcance do telecomando WEATAN 2

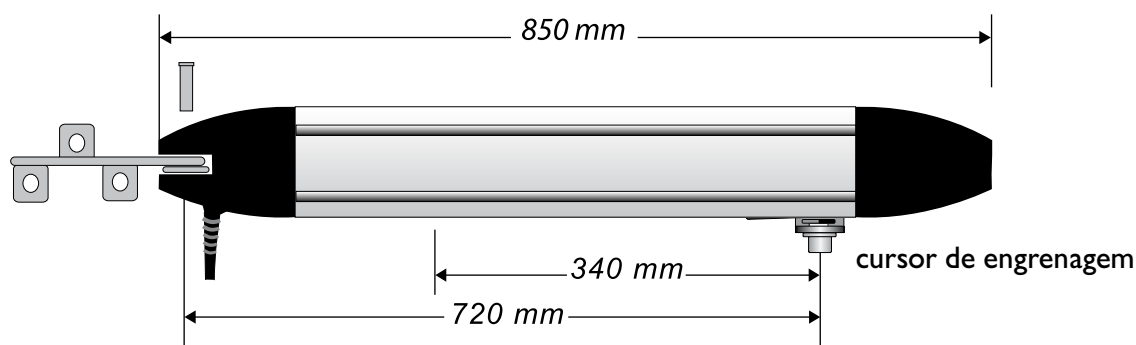
IMPORTANTE :

Prever um batente no solo para cada batente de portão, em abertura ou utilizar os batentes internos.

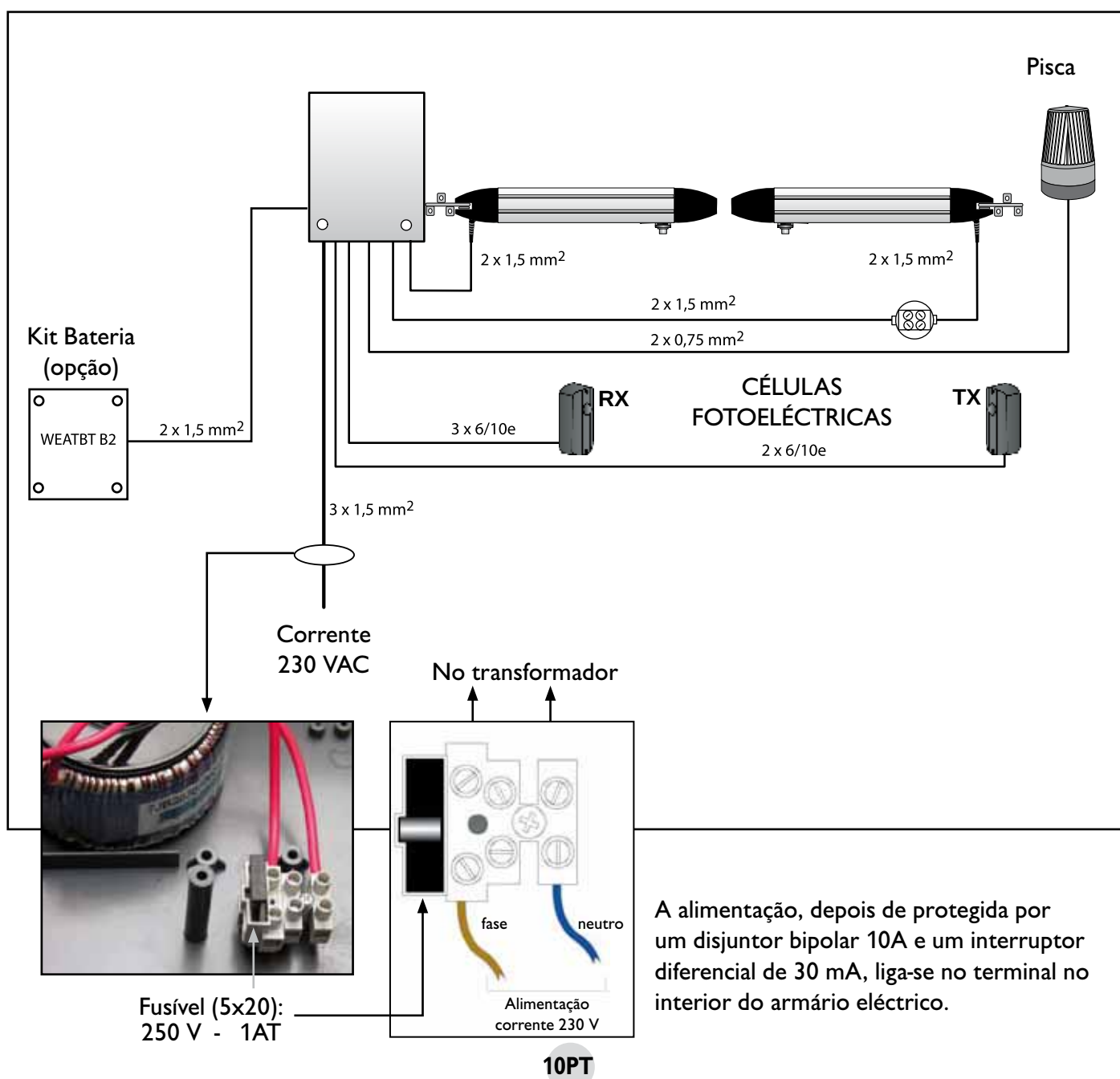
4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Peso Máximo por batente	200 Kg
Largura Máxima por batente	2 m
Alimentação	230 VAC / 12 VAC
Corrente absorvida	0,8 – 3,5 A sob 12 V DC por parafuso sem fim
Potência	40 W por cilindro
Força máxima	650N
Peso de um parafuso sem-fim	3.4 Kg
Velocidade de rotação do motor	1400/175 rpm
Grau de protecção	IP 55 (cilindros) IP44 (caixa electrónica)
Tempo de percurso a 90°	Cerca de 15 seg., conforme o ângulo de abertura
Desbloqueio	Com chave
Temperatura de funcionamento	-20° C / +55° C
Ângulo a 90°	20 cm mínimo

5. DIMENSÕES



6. LIGAÇÃO TIPO



7. IMPLANTAÇÃO DAS PATILHAS DE FIXAÇÃO

Verificar se a estrutura do portão é robusta e se os rodízios estão bem lubrificados.

Prever um calço de paragem no solo para a abertura e o fecho.

O ângulo de abertura e o bom funcionamento da motorização dependem da posição das patilhas de fixação dos cilindros nos pilares e nos portões. É portanto importante escolher as cotas nas tabelas mais abaixo em função dos parâmetros da sua instalação.

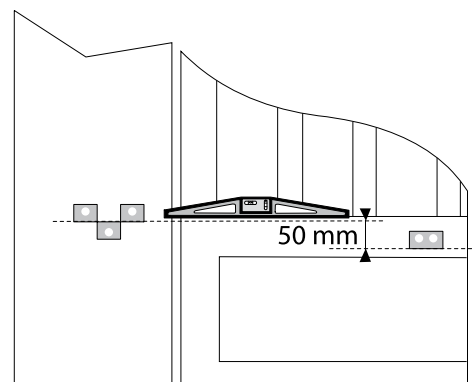
Nota: não há gancho direito ou esquerdo, os 2 são idênticos.

A. Escolha da localização vertical do gancho no pilar:

Esta escolha é determinada pela posição de um ponto forte (local rígido) do portão como a armação ou uma barra de reforço.

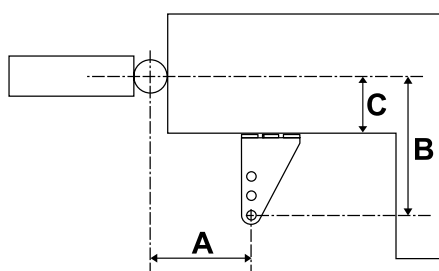
Marcar então esse ponto no pilar, em seguida traçar um traço de 5 cm por cima desse ponto.

Determinou a localização vertical do gancho

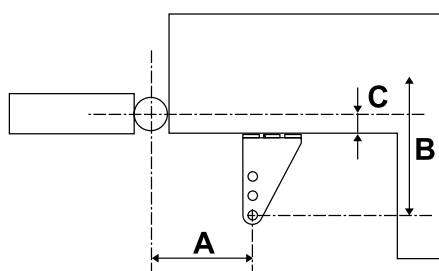


B. Implantação da patilha de fixação no pilar:

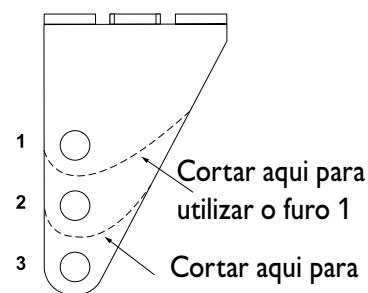
1. Medir o lado C do seu pilar (distância entre os rodízios e a margem do pilar)
2. Em função da sua cota C e do ângulo de abertura desejado, determinar com a ajuda das tabelas abaixo, as cotas A e B.
3. Se seleccionar o orifício 1 ou o orifício 2, deve cortar o gancho como representado na figura, para permitir a rotação do cilindro (ver gabarito de corte na página 24).



Rodízios situados no meio do pilar



Rodízios situados no meio do pilar



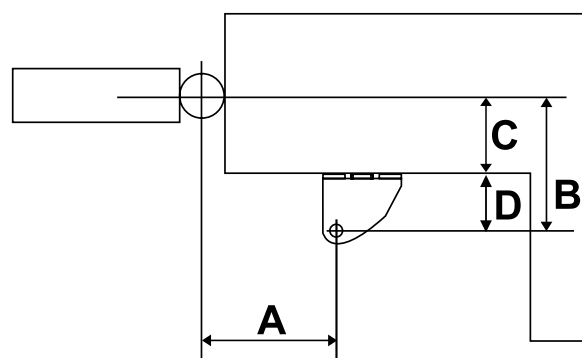
Cortar aqui para utilizar o furo 1

Cortar aqui para utilizar o furo 2

**A posição da patilha de fixação nos desenhos é apenas um exemplo.
Consulte as tabelas seguintes para saber qual a que se adapta ao seu sistema.**

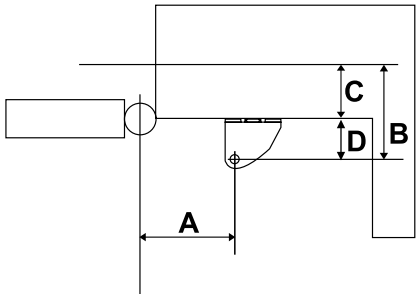
1. Cotas recomendadas para uma abertura a 90° (cotas em mm)

C	Número do furo	D	B	A
130	1	65	195	115
120	1	65	185	125
110	1	65	175	135
100	2	95	195	120
90	2	95	185	130
80	2	95	175	140
70	2	95	165	150
60	3	125	185	135
50	3	125	175	145
40	3	125	165	155
30	3	125	155	165

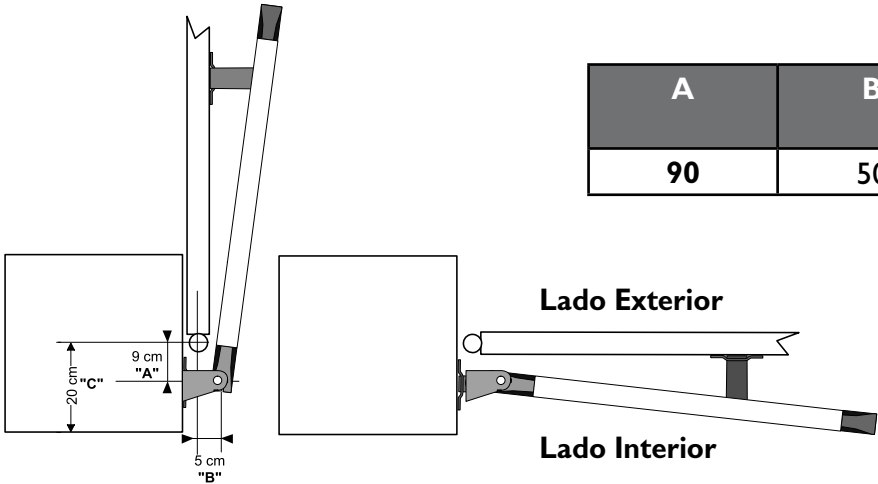


2. Cotas recomendadas para uma abertura a 120° (cotas em mm)

C	Número do furo	D	B	A
30	1	65	95	150
20	1	65	85	150



3. Abertura a 90° para o exterior pilar de 40 x 40 cm (cotas em mm)

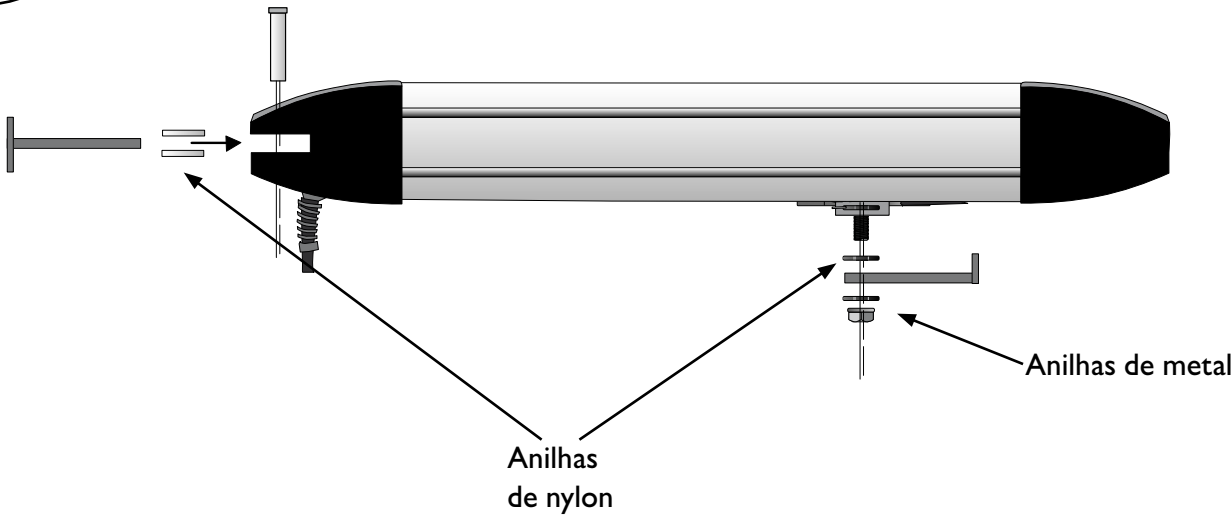


A	B	C	Ângulo de abertura
90	50	200	90°

C. Implantação da patilha de fixação no portão:

Posicione o cilindro sobre o suporte do pilar. Não esquecer as 2 anilhas de nylon de cada lado do suporte (uma por cima, e outra por baixo) Fig. 1.

Fig. 1

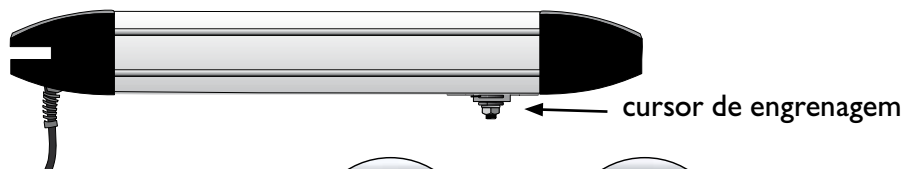


De origem os cilindros são entregues em posição fechada (ver fig. 2).

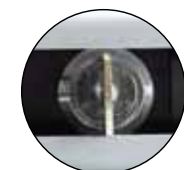
Se não for o caso, recorra a uma bateria para posicionar o cursor de engrenagem a 2 cm do batente interno do cilindro (Fig. 2).

Vista de perfil

Fig. 2



Vista por baixo



Desbloqueado



Bloqueado

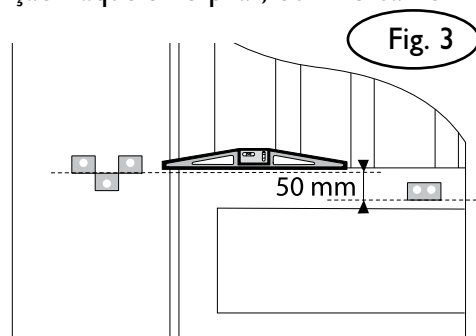
Fechado o seu portão e fixe solidamente o gancho no batente.

Para um bom funcionamento dos cilindros, é importante que o impulso seja perfeitamente horizontal.

Determine então a altura do gancho de fixação do lado do batente em função daquele do pilar, ou inversamente respeitando uma distância de 50 mm entre as duas alturas (ver Fig. 3).

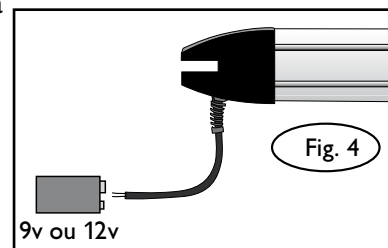
Se a abertura não se fizer completamente, verifique então as suas cotas A, B e C.

Atenção: os cursores de engrenagem devem manter um espaço de 20 mm tanto em posição batente fechado como batente aberto.



* Nota: Na instalação ou na primeira utilização, é normal que o desbloqueio seja um pouco duro. Isso desaparecerá quando o cilindro é instalado no batente ou após algumas utilizações.

Na instalação, recorra se necessário a uma pilha de 9 VDC (tipo 6F22) ou uma de 12 VDC para fazer navegar o carreto. (Invertendo a polaridade, inverte o sentido do movimento do cursor de engrenagem (Fig. 4).



BATENTES INTERNOS :

Deve utilizar os batentes internos se não tem batentes no solo (na abertura).

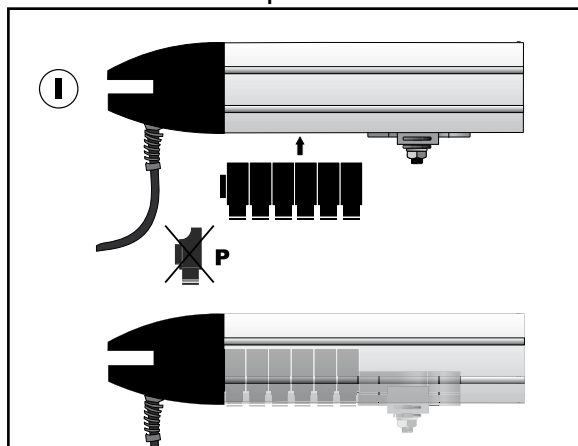
Desbloquear os «cilindros» (com as chaves), abrir o portão na sua posição de abertura máxima desejada.

Colocar a quantidade de «dominós» para que o carreto esteja em pressão na abertura,

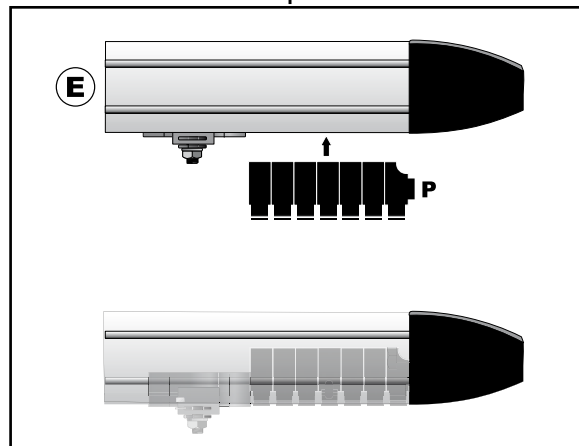
«I» Os dominós devem ser instalados nos cilindros do lado do pilar para um portão que abre para o interior, nesse caso não utilizar a peça «P».

«E» Para uma abertura para o exterior, os dominós devem ser instalados nos cilindros do lado do portão terminando pela peça «P».

Abertura para o interior



Abertura para o exterior



8. ARMÁRIO DE COMANDO (placa electrónica)

Ligação e colocação em serviço da central

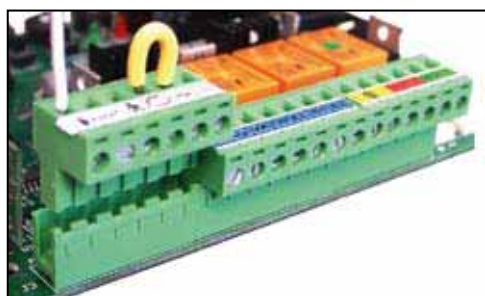
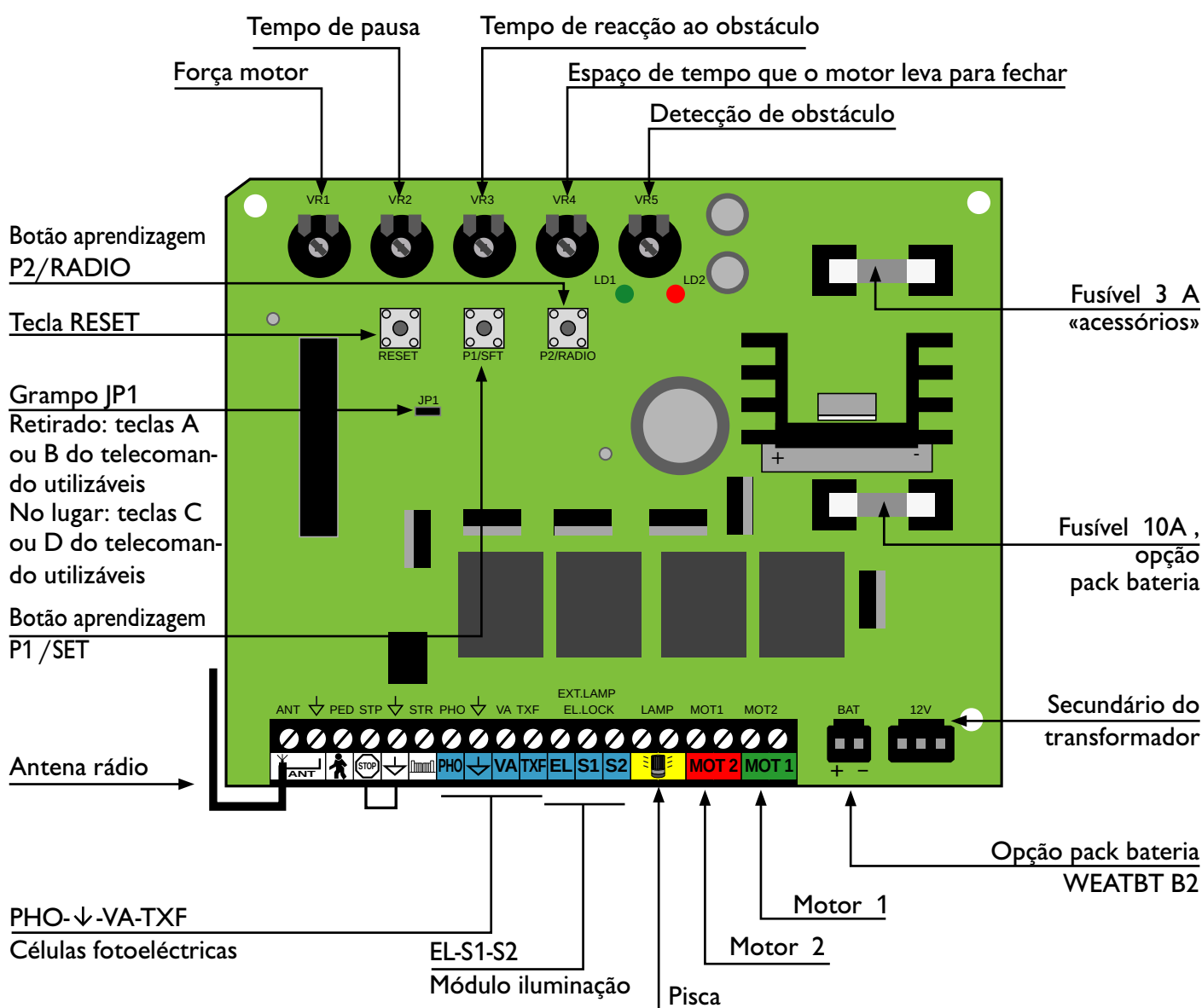
- Antes de instalar o automatismo, ler as “Instruções gerais de segurança”.
- Prever, na rede de alimentação, um interruptor / seccionador tal como exigem as normas de referência em vigor.

• Fazer passar os cabos mantendo separados os cabos de potência dos cabos de comando.

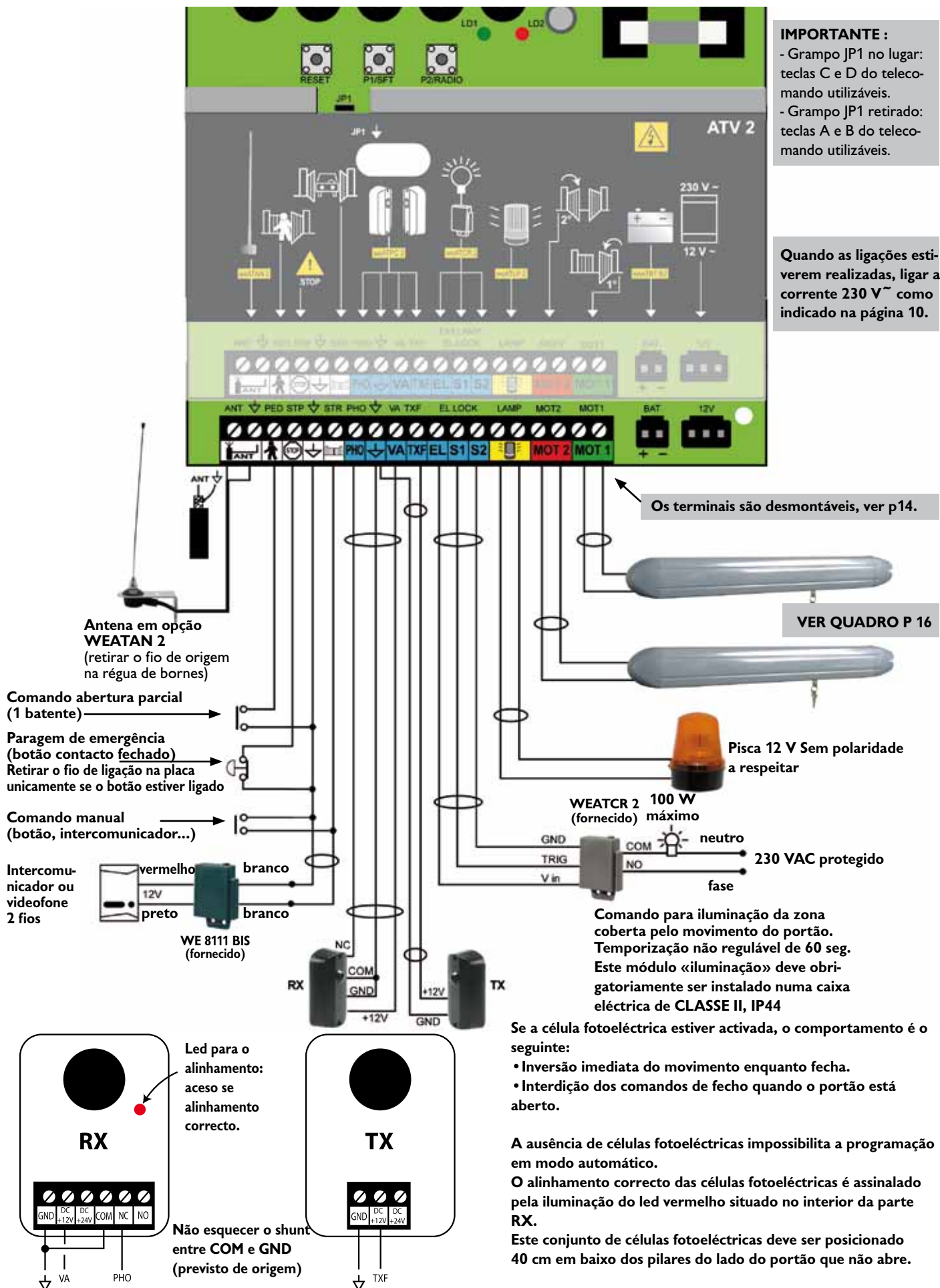
• Ligar os cabos de potência e de comando respeitando os seguintes pontos:

Um botão ou um interruptor de paragem (STOP) deve ser de tipo desbloqueio manual. Os bornes desse botão estão conectados na placa

Verificar a ligação e o funcionamento correcto de todas as entradas na régua de bornes.



Para facilitar a ligação os terminais são desmontáveis



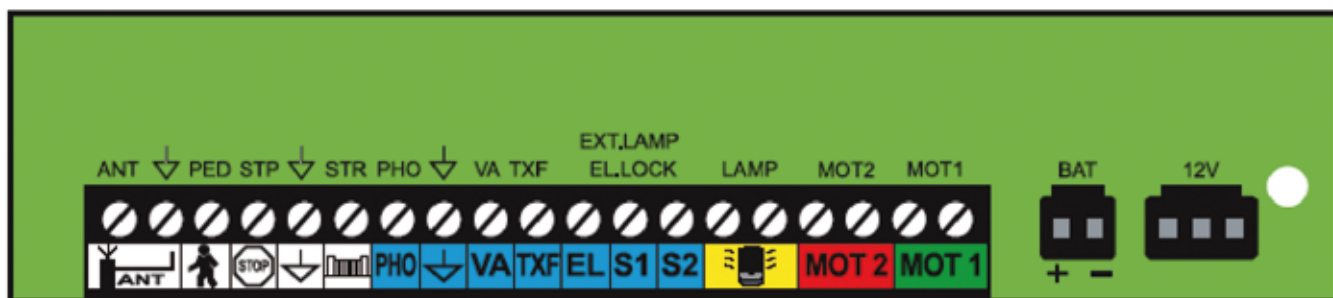
IMPORTANTE :

- Grampo JP1 no lugar: teclas C e D do telecomando utilizáveis.
- Grampo JP1 retirado: teclas A e B do telecomando utilizáveis.

Quando as ligações estiverem realizadas, ligar a corrente 230 V~ como indicado na página 10.

Importante : A instalação das foto células deve ser obrigatoriamente finalizada através de uma auto aprendizagem, caso contrário a função fecho automático não será válida.

ABERTURA PARA O INTERIOR



Motor do batente do portão que abre em segundo lugar (recoberto)

Motor do batente do portão que abre em primeiro lugar (de recobrimento)

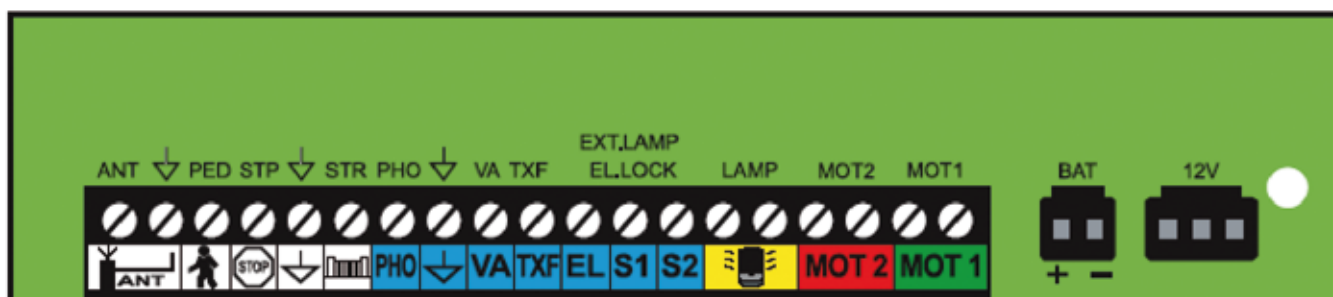
fio vermelho

fio preto

fio vermelho

fio preto

ABERTURA PARA O EXTERIOR



Motor do batente do portão que abre em segundo lugar (recoberto)

Motor do batente do portão que abre em primeiro lugar (de recobrimento)

fio preto

fio vermelho

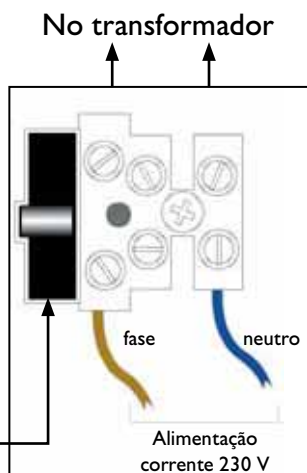
fio preto

fio vermelho

Alimentação do sistema:

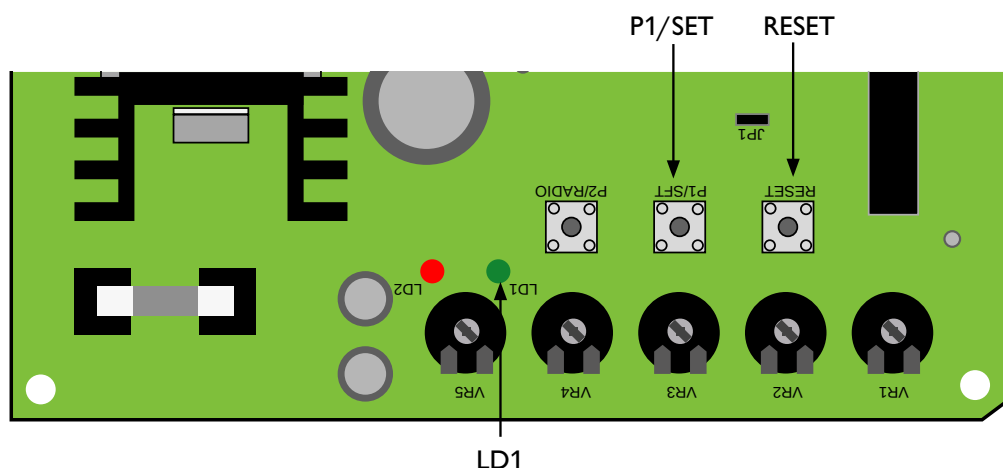


Fusível (5x20):
250 V - 1AT



A alimentação, depois de protegida por um disjuntor bipolar 10 A e um interruptor diferencial de 30 mA, liga-se à régua de bornes no interior do bloco motor direito.

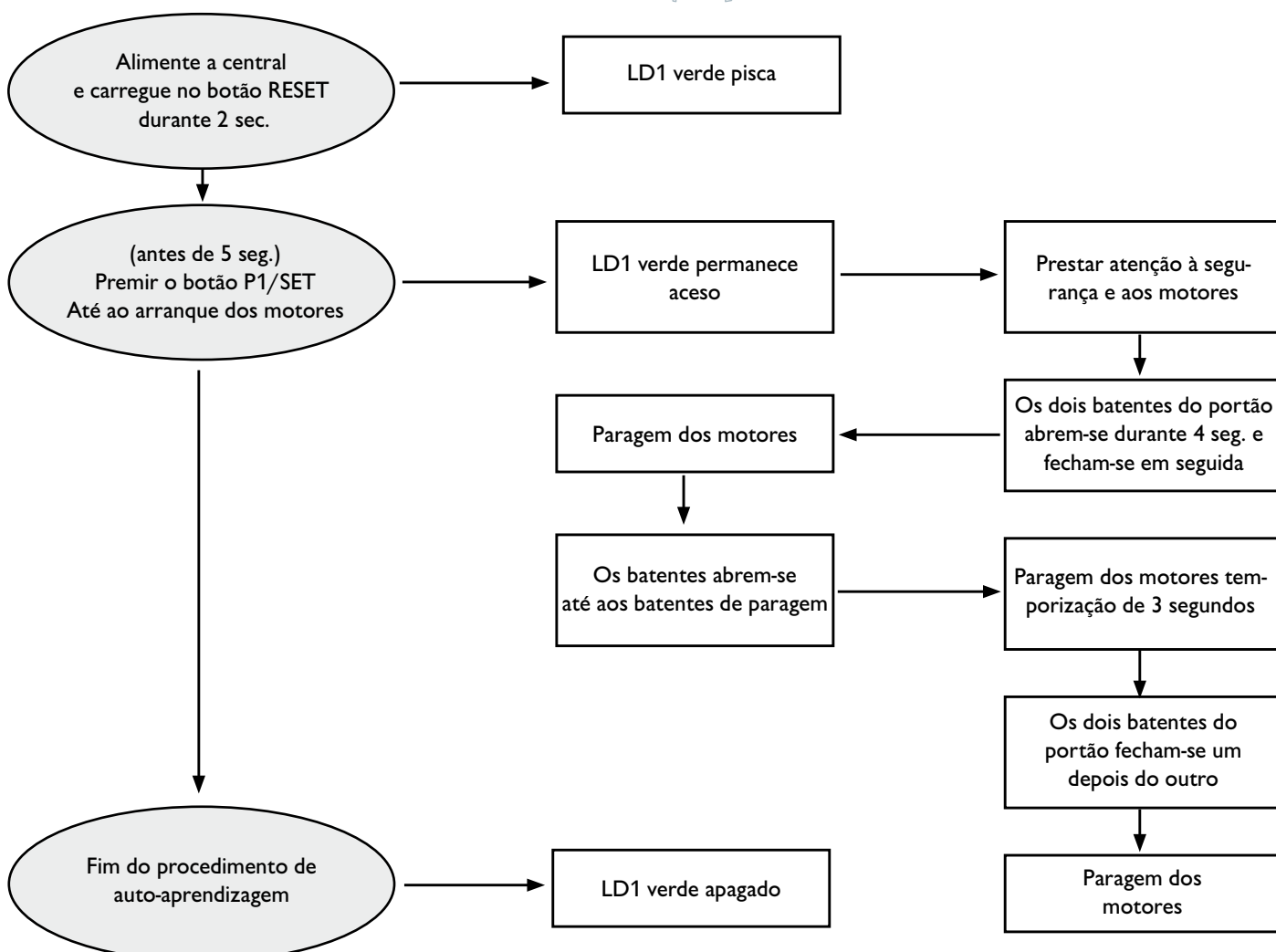
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO RÁPIDA



Ligar à central os parafusos sem fim, as células fotoelétricas, o pisca e a alimentação.
Deixar os batentes do portão em posição intermédia.



Colocação em funcionamento rápido, é imperativo posicionar o compensador **VR3 (OBS)** no mínimo para que os ralentis sejam tomados em consideração, e se necessário ajudar os batentes manualmente, ou aumentar **VR5 (OVL)**.



Retomar então a regulação **VR3 (OBS)** para que o portão não pare intempestivamente em caso de vento.

Aprendizagem do tempo de manobra (consultar o capítulo colocação em funcionamento)

Na placa electrónica, premir no botão de **RESET** durante 2 segundos.

Nos cinco segundos que seguem o arranque da central, assinalados pelo pisca do led verde **LD1**, premir o botão

P1/ SET até ao arranque dos motores.

A entrada em modo “**APRENDIZAGEM**” é confirmada pela iluminação contínua do led verde **LD1**.

- 1) A central efectua uma pré-abertura de 4 segundos de acordo com a força medida através do compensador:
 - a) Se os batentes do portão se deslocarem para fechar em vez de abrir, carregar no botão **RESET** e inverter os cabos dos motores (fios vermelhos e fio preto).
 - b) Recomeçar o procedimento de aprendizagem a partir do início.
- 2) A central efectua o fecho do segundo batente até ao calço e em seguida a do primeiro batente, conseguindo assim que ambos os batentes do portão fiquem em posição completamente fechada.
 - a) Se os batentes não se deslocarem de acordo com a ordem desejada, carregar no botão **Reset** e inverter os dois motores (**MOT 1 & MOT 2** na placa).
 - b) Recomeçar o procedimento de aprendizagem a partir do início.
- 3) A central efectua a abertura total dos dois batentes para apreender o tempo de manobra e o momento em que deve iniciar o abrandamento, igual a 90% da manobra. A abertura termina quando o calço é atingido através da intervenção do controlo dos obstáculos (medida Amperimétrica).
- 4) Após três segundos de pausa, a central efectua o fecho total dos dois batentes (um após o outro) e deixa automaticamente o modo de aprendizagem (o LED verde apaga-se).



Na colocação em funcionamento rápido, é imperativo posicionar o compensador VR3 (OBS) no mínimo para que os ralentis sejam tomados em consideração, e se necessário ajudar os batentes manualmente, ou aumentar VR5 (OVL).

Modificação dos parâmetros:

Após as primeiras manobras de teste, é possível agir nos compensadores presentes na placa para modificar os seguintes parâmetros:

- **força do motor (compensador VR 1) (FOR):** trata-se da força do motor sobretudo no arranque para ter suficientemente potência para abrir o portão, em seguida trata-se da velocidade dos batentes. Por isso se os batentes têm tendência a saltar sobre os batentes de paragem de fim de curso no solo, deve diminuir essa regulação.

Unicamente após modificação deste parâmetro, é necessário fazer novamente uma aprendizagem completa (página 18).



Por razões de segurança, deve poder parar os batentes à mão (15 kg de força na extremidade do batente).

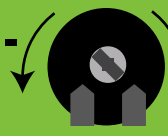
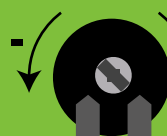
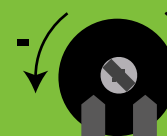
- **Tempo de pausa (compensador VR 2) (PAU):** tempo para o fecho automático de 3 a 90s ou modo manual se o regular no máximo.

- **Tempo de reacção ao obstáculo (compensador VR 3) (OBS de 0 a 3s):** permite em caso de vento que o portão não pare intempestivamente.

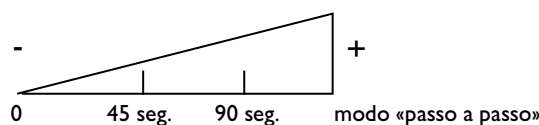
- **Desvio dos dois motores no fecho (compensador VR 4) (DEL)**

- **Detecção de obstáculo (compensador VR 5) (OVL)** Trata-se do limite de detecção amperimétrica nos motores. Deve ser regulado suficientemente alto para que os motores não parem em curso de funcionamento mas suficientemente alto para que em caso de obstáculo possam parar sem perigo (deve poder parar o seu portão à mão, 15 kg de força na extremidade do batente).

REGULAÇÕES NA PLACA ELECTRÓNICA

DETECÇÃO DE OBSTÁCULO OVL	DISTANCIAMENTO DEL	TEMPO DE REACÇÃO AO OBSTÁCULO OBS	TEMPO DE PAUSA PAU	FORÇA FOR
 VR5	 VR4	 VR3	 VR2	 VR1
- : mais sensível + : menos sensível	- : diferença de tempo mínima dos motores no fecho + : diferença de tempo máxima entre os motores no fecho (3 à 20 seg.)	- : tempo de reacção diminuído + : tempo de reacção aumentado (0,1 à 3 seg.)	+ : no máximo passo a passo - : tempo de pausa modo automático (3 à 90 seg.)	- : força motor mais fraca + : força motor mais forte

O compensador **VR 2 (PAU)** permite não só regular o tempo de pausa antes do fecho automático, como também configurar o funcionamento da motorização em modo «passo a passo» posicionando-o no máximo. No sentido +



Observação:

O modo «fecho automático» só fica validado se as células fotoeléctricas estiverem instaladas

Importante:

O instalador no fim da instalação deve verificar se a motorização é conforme com o parágrafo 5.1.1.5 da norma EN 12453 (limite das forças artigo 5.2.1 da norma EN 12453).

Arranque dos batentes: A força deve ser suficiente e sem força excessiva a fim de permitir a abertura e o fecho do portão, sem salto e sem deformação, deve se for necessário melhorar o ajustamento **VR1 - (FOR)**, se o ajustamento age na velocidade dos batentes, e deve ser adaptado ao tipo de portão utilizado (pesado, leve, cheio, aberto....).

Paragem sobre obstáculo: Para evitar qualquer risco corporal, a força na extremidade do batente não deve em nenhum caso exceder 15 Kg de alcance seja qual for as condições de utilização. Se necessário consultar um instalador qualificado.

Deve, se for necessário, intervir no ajustamento **VR5 (OVL)** para ajustar a regulação em função do tipo de portão utilizado (por razões de segurança, deve poder parar o curso do portão à mão).

Rescapitulativo: a pessoa que instalou o automatismo é responsável pela sua instalação.

9. TELECOMANDOS

Programação dos telecomandos:

- Premir o botão de contacto «**P2/RADIO**» Até que o led vermelho se acenda, assinalando que a programação está em curso.
- Efectuar uma transmissão carregando na tecla **A** , **B** , **C** ou **D** do telecomando (em função da posição do grampo **JP1**).
- O código é introduzido na memória. Durante o processo de memorização, o led pisca lentamente. No final da operação, o led permanece iluminado para assinalar que se pode introduzir um novo código
- Memorizar todos os emissores efectuando uma transmissão com um intervalo de 10 segundos, no máximo, entre eles.
- Terminada a operação, carregar novamente no botão “**P2/RADIO**” para terminar o procedimento. O led apaga-se. Em todos os casos, o procedimento é automaticamente abandonado após 10 segundos de inactividade.
- Os códigos permanecem em memória mesmo depois de um corte de alimentação na placa electrónica.

Supressão total dos códigos dos emissores

Premir e manter o apoio, durante cerca de 6 segundos, no botão «**P2/RADIO**» até que o led comece a piscar lentamente.

Premir novamente o botão «**P2/RADIO**» até que o led pisque mais rapidamente para assinalar a supressão.

Emissor WEATEM 4

Informações Gerais

O emissor fornecido transmite um código segurança «**ROLLING**» (giratório) numa frequência de 433,92 MHz. É alimentado por uma pilha fornecida (3 VDC tipo CR2032) e deve ser programado.

Procedimento a seguir para mudar a pilha:

Abrir a tampa do compartimento da pilha na parte inferior do emissor (fig. 1).

Substituir a pilha respeitando a polaridade (fig. 2).

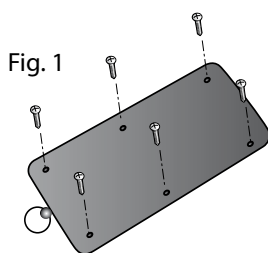
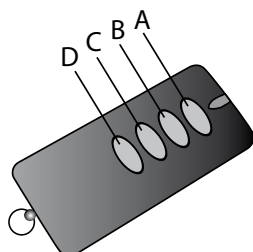
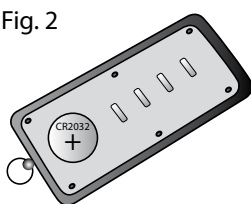


Fig. 2



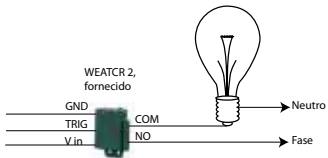
Ordem cronológica das teclas:

- Canal A: Comando TOTAL (se JP1 retirado)
- Canal B: Comando PARCIAL (se JP1 retirado)
- Canal C: Comando TOTAL (se JP1 no lugar na placa)
- Canal D: Comando PARCIAL (se JP1 no lugar a placa)

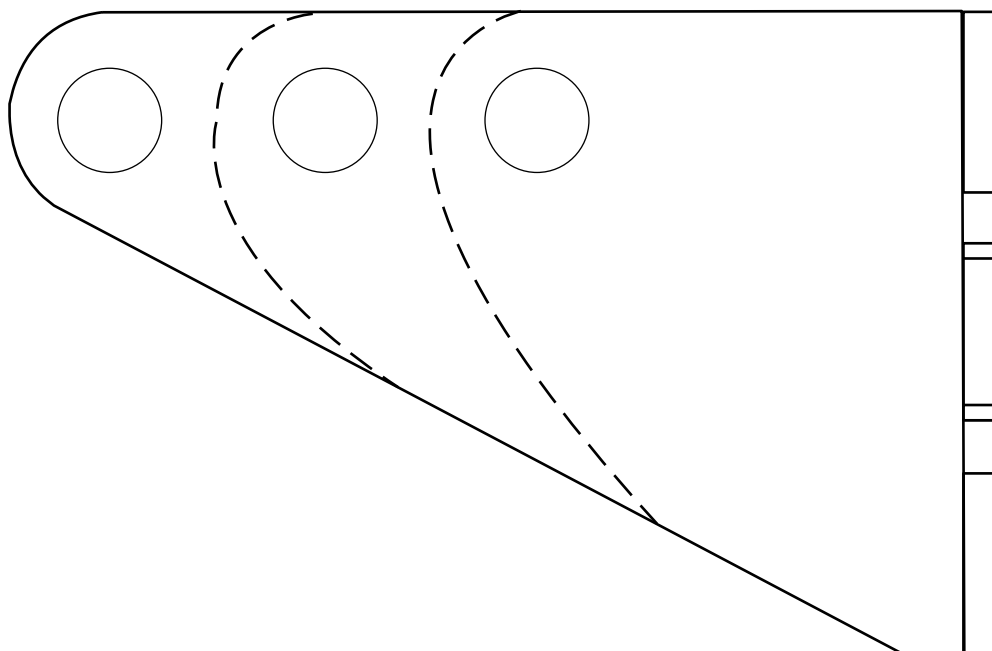
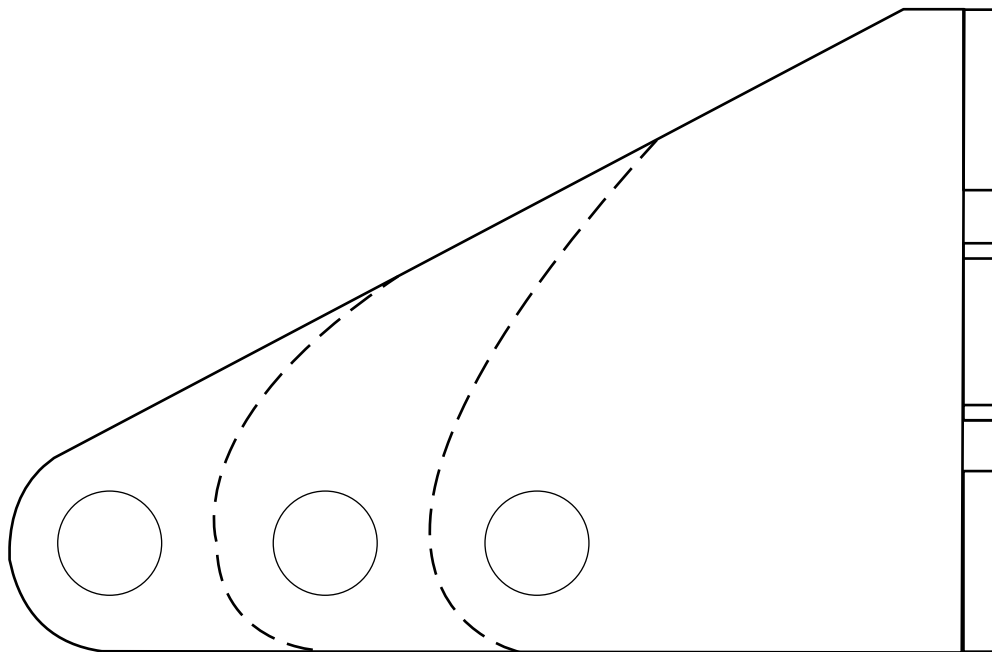
Em caso de mudança de posição JP1, uma reprogramação não é necessária.

10. GUIA DE REPARAÇÕES

Instalação	A motorização é difícil de desferrolhar	como é novo, este fenómeno desaparecerá após algumas utilizações, e após fixação no portão. Para a instalação usar como auxílio uma bateria 12v ou uma pilha 9v tipo 6F22.
1º verificar a presença de 230v	multímetro ou quando se liga o sector o led verde da placa pisca	Verificar a instalação eléctrica, bem como os fusíveis 1A, 3A e 10A
2º verificar que os motores estão correctamente conectados	desferrolhar os motores, colocar as duas folhas a meio, voltar a colocar	
	fazer uma aprendizagem (reset (led verde pisca), P1/SET durante 1s ou 2s) o led verde acende	se o led verde não pisca após pressionar o reset, verificar a presença do shunt nos bornes STP e 
	As portas abrem alguns graus (Nota: em caso de mau funcionamento pode parar a programação em qualquer altura pressionando o reset).	- verificar que os motores foram ferrolhados - se um(os) motor(es) não mexe(m), verificar a boa ligação do(s) motor(es) na placa e verificar os cabos (principalmente se existir uma caixa de derivação) - se um(os) portão(ões) não abre(m) mas fecha(m) inverter a polaridade do motor correspondente - Se não for o batente de recobrimento que se abre em 1º. Inverter o MOT1 e o MOT2. MOT1 abre em primeiro, MOT2 fecha em primeiro.
3º programação do tempo de trabalho	Efectuar uma aprendizagem (reset (led verde pisca), P1/set durante 1s ou 2s) o led verde acende. Os portões abrem apenas alguns graus, depois os portões fecham novamente, um após o outro de seguida abrem por completo, depois o 1º portão fecha (MOT2), após o fecho deste, fecha o portão sobreponível (MOT1). O led verde apaga, o portão está encerrado. <u>Atenção:</u> Uma motorização nunca fará melhor que o seu utilizador. Se já tiver dificuldade em fechar o portão, por causa do vento, ou não conseguir fechá-lo devido à força do vento, uma motorização não será uma solução. Uma motorização demasiado potente não respeitará, evidentemente, às normas de segurança quando em funcionamento normal (ausência de vento). <u>Conselho:</u> em zona ventosa, é aconselhável ajustar as regulações VR3 e VR5. Uma rajada de vento dura aproximadamente 2s, pode pois autorizar a sua motorização a não parar obrigatoriamente à mínima desaceleração	Um(os) portão(ões) para(m) em pleno ciclo. - Existe um obstáculo (pedras, terra, etc.): retirar o obstáculo - Verificar que os gonzos estão correctamente lubrificados e limpos, que não haja inclusões. - As regulações estão muito baixas: regular a Força(VR1), o OBS(VR3), e a sensibilidade(VR5) <u>(Nota:</u> a regulação da Força influencia a potência e a velocidade o OBS influencia o tempo de reacção ao obstáculo o regulador da Sensibilidade regula o nível de sensibilidade ao obstáculo) Finalizar a regulação por uma Aprendizagem.
4º utilização do automatismo nesta etapa	Quando um tempo de pausa é regulado, o portão não fecha automaticamente	verificar a presença de fotocélulas, como medida de segurança a placa impede o fecho automático se as fotocélulas não forem instaladas É inútil efectuar shunt (prática utilizada em outras motorizações), para simular a presença das fotocélulas, elas possuem um auto-teste. (Ver cap 6)

4º utilização do automatismo nesta etapa	O portão abre e fecha permanentemente ou fica bloqueado	- verificar os bornes de comando: se conectou um intercomunicador ou um botão de chamada, verificar que o sinal de comando é um contacto seco normalmente aberto. Desconectar este comando para assegurar que problema não advém daí - se o comando tiver sinal, utilizar o módulo WE 8111 bis - se utilizar um relé existente verificar o contacto, normalmente seco
	No seguimento de um comando, o automatismo não reage	verificar a presença do shunt nos bornes STP e 
5º verificação dos telecomandos	- Cada telecomando possui um código, que deve ser registado na placa Aprendizagem dos telecomandos: - Pressionar em P2/Radio, o led vermelho acende - Pressionar no telecomando, o led vermelho da placa pisca - Esperar que o led vermelho apague	
	Pressionando no telecomando nada funciona, mas o led vermelho da placa acende.	fazer nova aprendizagem dos telecomandos
	Pressionando no telecomando nada funciona, e o led vermelho na placa não acende	- interferência radio - verificar as pilhas dos telecomandos, prever uma antena opcional WE ATAN2
6º verificação das fotocélulas	Um led vermelho na célula RX assinala que o alinhamento das fotocélulas é correcto <u>Nota:</u> a instalação das fotocélulas deve ser OBRIGATORIAMENTE validada por uma aprendizagem da placa	- se o led está apagado: - verificar a conexão das fotocélulas - alinhar correctamente as fotocélulas
	Quando se passa em frente das fotocélulas o portão não pára o led vermelho acende, e as fotocélulas emitem o sinal detector da passagem	- as fotocélulas só são válidas relativamente ao fecho - a aprendizagem não foi efectuada - verificar a presença do shunt entre COM e GND na fotocélula RX - verificar que os cabos entre a célula RX e a TX não estão invertidos - verificar a instalação e os cabos
	As foto-células reagem à abertura e não ao fecho	verificar as ligações dos motores (cap 2).
7º verificação do comando por um intercomunicador ou um botão	O portão abre e fecha constantemente ou fica bloqueado	- verificar os bornes de comando: se conectou um intercomunicador ou um botão de chamada, verificar que o sinal é efectivamente um contacto seco normalmente aberto. Desconectar este comando afim de assegurar que o problema não advém daí - se o sinal de comando é um sinal de tensão, utilizar o módulo WE 8111 bis - se utilizar um relé já existente, verificar que se trata de um contacto normalmente aberto
8º - O ATCR2 não funciona	Verificar a instalação. <u>Recapitulativo</u> : a temporização de 60 segundos não é regulável. 	

11. PLANO DE RECORTE DAS PATILHAS DE FIXAÇÃO





WEAT V2 N

Ed. 04-2009 V1

MOTORKIT VOOR TWEEDELIGE POORTEN



De handleiding is een vast onderdeel van de kit en mag niet van de kit worden gescheiden

Belangrijk :

VOOR ELKE INGREEP: deze handleiding volledig lezen en de veiligheidsaanwijzingen toepassen.

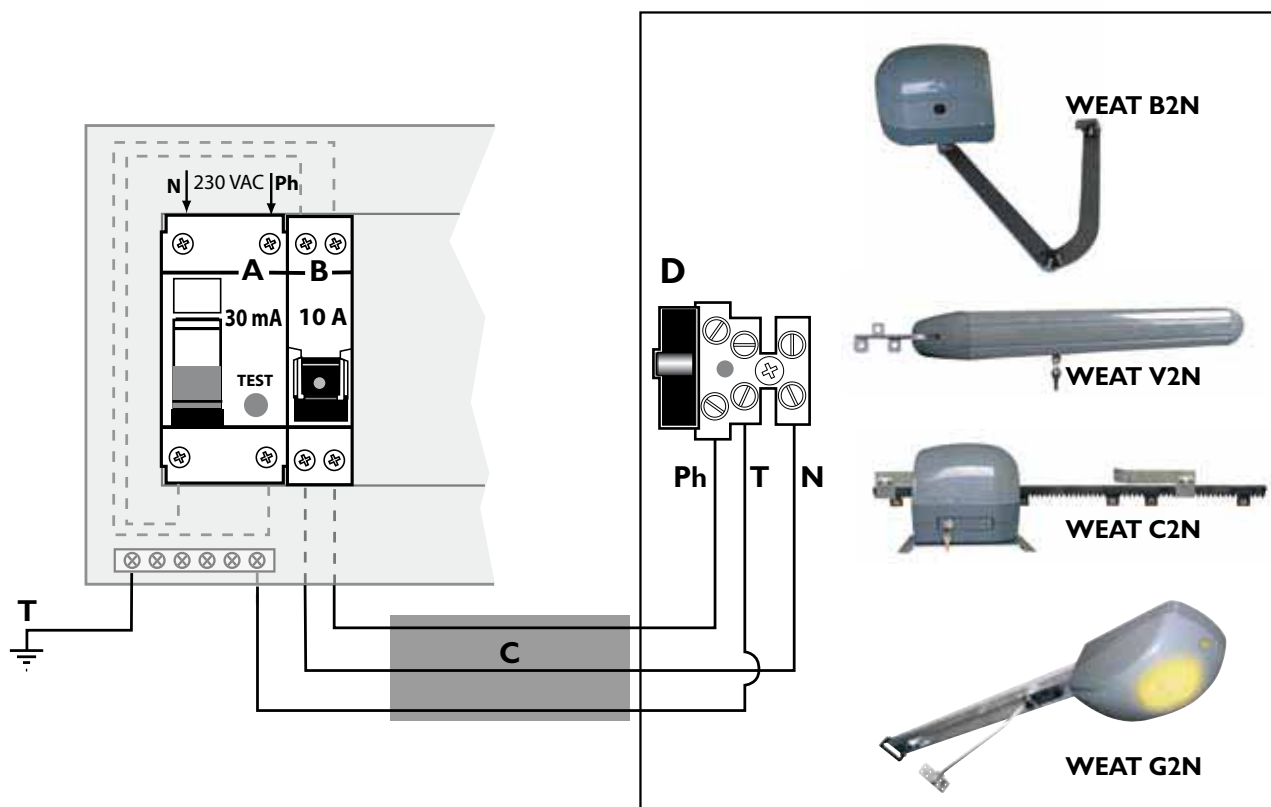


INSTALLATIE EN GEBRUIK

Elektrische aansluiting van uw automatisme

De aansluiting dient te worden uitgevoerd volgens de van kracht* zijnde nomen van het land waar het automatisme wordt geplaatst, zowel voor de bekabeling als voor normen de bescherming van de goederen en de personen. (**U** dient zich te richten tot een bevoegde en ervaren persoon)

De bescherming moet toegankelijk zijn en in geval van stopzetting, dient u zich ervan te verzekeren dat een onverwachte nieuwe aanzetting niet mogelijk kan zijn.



N	Neutraal (blauwe draad)	Ph	Fase, op het niveau van het automatisme aan te sluiten op de klem naast de zekering D
T	Aardverbinding (gele & groene draad)		
A	Differentiaalschakelaar 30 mA (één maal per maand te testen met de test knop)		
B	Bescherming door hoofdzekering 10 A (2 polen : neutraal en fase)		
C	Mantel en Voedingskabel, volgens het land van installatie (kabel RO2V van 3 x 1,5 mm ² tot 30 meter en 3 x 2,5 mm ² en hoger in een koker van 40 mm diameter in oranje kleur, voor Frankrijk)		

* NF C 15-100 voor Frankrijk

1 - ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	3
2 - INHOUD VAN DE KIT	8
3 - COMPLETE INSTALLATIE	9
4 - TECHNISCHE GEGEVENS	9
5 - AFMETINGEN	10
6 - STANDAARDAANSLUITING	10
7 - PLAATSEN VAN DE BEVESTIGINGSBEUGELS	11
8 - ELEKTRONISCHE CENTRALE	15
9 - AFSTANDBEDIENINGEN	20
10 - WAT TE DOEN BIJ STORINGEN	21
11 - BEUGELMAL	24

OPMERKINGEN:

1. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Voor de veiligheid van personen en van goederen, dient u deze instructies in acht te nemen en deze zorgvuldig te bewaren.

Wij raden u aan de tijd te nemen deze instructies te lezen en toe te passen. Een onjuiste installatie en programmering kan gevaarlijk zijn en zware verwondingen veroorzaken.

Wanneer u twijfels hebt over de installatie van dit product, vraagt u advies aan onze technische dienst.



Dit symbool geeft de punten aan die een potentiële bron van gevaar kunnen vormen. Pas de instructies en de veiligheidsnormen zorgvuldig toe in de landen waar het geïnstalleerd wordt.

Dit apparaat is in overeenstemming met de belangrijkste vereisten en andere bepalingen van de richtlijn 1999/5/CE.

De installatie van een hekwerkautomatisering of garagedeur moet uitgevoerd worden met inachtneming van de “Richtlijn Machines” 98/37/CE en met name de normen EN 12445:2001 ; EN 12453:2001 ; EN 12978:2003 ; EN13241-1:2003. Deze normen maken het mogelijk om de veronderstelde conformiteit van de automatisering te declareren.



Deze automatisering moet geïnstalleerd, in werking gesteld en onderhouden worden door een gekwalificeerd en gespecialiseerd persoon.

a- WAARSCHUWING

- Analyseer de risico's van uw installatie, maak een lijst van de essentiële veiligheidsvereisten die gevraagd worden in bijlage I van de “Richtlijn Machines”

Om dit document in te vullen, dient u, wanneer nodig, een vakkundige installateur te raadplegen.

- De fabrikant van deze automatisering is niet verantwoordelijk voor het niet in acht nemen van de regels van een juiste installatie en toepassing.
- Een onjuiste installatie of regeling kan zware verwondingen veroorzaken voor de gebruikers of voor de installateur.
- De volgende waarschuwingen zijn een wezenlijk en essentieel onderdeel van het product en zij moeten overgedragen worden aan de gebruiker.
- **Lees aandachtig deze waarschuwingen omdat zij belangrijke indicaties leveren over de installatie, het gebruik en het onderhoud.**
- Bewaar verplicht deze handleiding en geef deze door aan personen die het van u overnemen en die de installatie gebruiken.
- Een verkeerde installatie of een ongeschikt gebruik van dit product kan groot gevaar veroorzaken.
- **De fabrikant verwerpt iedere verantwoordelijkheid in geval van de installatie van apparatuur en / of incompatibele onderdelen met betrekking tot de ongeschonden toestand van het product, de veiligheid en de werking.**
- Voor de reparatie of de constructie van verschillende onderdelen, is het verplicht originele vervangingsonderdelen te gebruiken.
- De installateur moet alle informatie leveren die betrekking heeft op de werking, het onderhoud en het gebruik van alle onderdelen en van het systeem in zijn geheel.
- **De inwerkingstelling, de elektrische aansluitingen, en de afstellingen moeten op de juiste manier worden uitgevoerd, door een gekwalificeerd en gespecialiseerd persoon.**

b- DE JUISTE KEUZE VAN HET PRODUCT

Controleer of het product dat u hebt gekocht, dat bedoeld is voor gebruik in woningen, geschikt is voor uw bestaande hekwerk en dat u alle elementen bezit om “de veiligheid” ervan te garanderen. Controleer vooral de technische kenmerken **(gewicht en afmetingen van het hekwerk, opengewerkt of dicht, schuivend of met dubbele deuren.....)**

U dient in de kit of als optie alle elementen te bezitten om “de veiligheid” te garanderen (bijvoorbeeld voelersballen voor opengewerkte schuifhekken)

Wanneer u twijfelt, richt u zich tot een vakman.

c- CONTROLE VAN DE GOEDE STAAT VAN HET HEKWERK

Controleer de goede algemene staat van uw hekwerk door met name de stevigheid van de scharnieren of van de geleiders te controleren, controleer of de steunen de elementen van het automatisme kunnen ontvangen die vast te schroeven zijn en controleer de bewegende elementen. De zone van de veerhoogte moet vrij en goed zichtbaar zijn. De opening en sluiting moeten gemakkelijk met de hand kunnen worden uitgevoerd, zonder wrijving.....

De steunen van beton moeten volgens de regelen der kunst uitgevoerd worden. Raadpleeg, wanneer nodig, een vakman.

U kunt een hekwerk of een deur niet automatiseren wanneer deze zich in een slechte staat bevindt of slecht geïnstalleerd is. Wanneer u twijfels hebt, richt u zich tot een vakman.

d- AANBEVELINGEN VOOR DE INSTALLATIE VAN UW AUTOMATISERINGSINSTALLATIE

De elementen die slecht behandeld of beschadigd zijn, dienen naar ons te worden teruggestuurd voor controle of reparatie.

- Controleer of de zone van de veerhoogte van de werkzame gedeelten (schroef zonder einde, arm of schuivend repelhek) vrijgemaakt is binnen de tijdsspanne en zonder obstakel (wormschroeven, arm of poort).
- Geen wijzigingen uitvoeren op de onderdelen van deze automatisering die niet in deze handleiding zijn toegestaan. Deze wijzigingen kunnen het gebruik zeer gevaarlijk maken. De constructeur kan in geen geval verantwoordelijk worden gesteld voor schade dat het gevolg is van deze wijzigingen en zal de garantie annuleren.
- Alle reparaties voor de installatie en het onderhoud moeten zonder inschakeling van de stroom en zonder batterij uitgevoerd worden (signaleer uw aanwezigheid op een plaats waar mensen langs komen met een bord bijvoorbeeld).
- Gebruik altijd geschikt gereedschap dat zich in een goede staat bevindt.
- De vaste en mobiele elementen moeten stevig bevestigd zijn, in de regelen der kunst en op een stabiele en langdurige manier.
- De elementen van deze kit tijdens de installatie niet aan regen of grote warmte blootstellen. Het gebruik van de automatisering in deze omstandigheden kan zeer gevaarlijk zijn.
- De elementen van deze automatisering niet in water of andere vloeibare substanties onderdompelen. Het gebruik van de automatisering in deze omstandigheden kan zeer gevaarlijk zijn.
- Wanneer er vloeibare substantie in deze automatisering binnendringt, dient u deze onmiddellijk te ontkoppelen door de veiligheidsinstructies in acht te nemen die eigen zijn aan dit elektriciteitsnetwerk. Het gebruik van deze automatisering in deze omstandigheden kan zeer gevaarlijk zijn.
- De installateur moet controleren of de temperatuursomstandigheden tijdens het gebruik in acht zijn genomen.
- De installateur moet controleren of de toegang tot de handmatige koppeling altijd toegankelijk is.
- De installateur moet zich ervan verzekeren dat de bewegende of vaste onderdelen niet aan eventuele schokken onderhevig zijn (wanneer nodig deze beschermen).

De bewegende delen moeten vrij en zonder obstakel zijn

- De installateur dient te controleren dat er geen enkele verplettingszone of snijzone bestaat. Hij dient in alle veiligheidselementen te voorzien om deze problemen te verwijderen.
- De uitlijning van de fotocellen is een precieze klus, hij dient zich ervan te verzekeren dat de aansluitingen stabiel zijn en op een platte oppervlakte bevestigd zijn.
- Het knipperlicht is verplicht en moet zichtbaar zijn vanaf de weg.

e- ELEKTRISCHE AANSLUITING EN INWERKINGSTELLING



De norm EN 12445 maakt testmethoden voor de controle van de automatiseringen van het hek.

- De inwerkingstelling, de elektrische aansluitingen, en de afstellingen moeten in de regelen der kunst uitgevoerd worden door een gekwalificeerd en gespecialiseerd persoon **volgens de normen die in het land geldig zijn waarin dit product geïnstalleerd is (NF C 15-100 voor Frankrijk).**
- Gebruik een kabel van 3 x 1,5 mm² voor een lengte tot 30 meter en 3 x 2,5 mm² hierboven. Het geheel moet beschermd worden door een differentiaalschakelaar van 30 mA en een bipolaire schakelaar van 10A.

Controleer de aanwezigheid van een goede “aardeaansluiting” op uw elektriciteitsinstallatie. Voorzie een omnipolaire veiligheidsschakelaar op het netwerk. Een noodstopknop in de buurt van de automatisering wordt aangeraden.

- Wij raden u aan uw elektriciteitsinstallatie met een apparaat tegen overspanning aan te vullen.
- De elementen van de verlichting van de zone van de veerhoogte van het hek moeten aangesloten zijn aan de aarde of moeten een dubbele isolatie hebben.
- Voor de inwerkingstelling dient u zich ervan te verzekeren dat de kleppen en beschermingen goed vastgeschroefd zijn of ineengevoegd zijn.
- Wijzig de oorspronkelijke parameters alleen wanneer dit nodig is, en met precisie (snelheid, gevoeligheid, enz...)
- Veiligheidshalve, tijdens de inwerkingstelling, dient u zich ervan te verzekeren dat een persoon aanwezig is ter hoogte van het hekwerk.
- De elektronische kaart is een product dat gevoelig en van zeer hoge technologie is, en kan niet tegen een ruwe behandeling, vooral met betrekking tot de radiokaart en zijn afstelpotentiometers.
- Alle beveiligingselementen moeten gecontroleerd worden voordat de installatie bevestigd wordt.

f- MILIEUBESCHERMING

- De verpakkingsmaterialen (karton, plastic, polystyreen, enz.) moeten niet in de natuur worden gegooid en moeten niet voor kinderen bereikbaar zijn, want zij vormen een potentiële bron van gevaar.

g- GEBRUIKERSGIDS



Maak geen reparaties op de onderdelen van de automatisering en op het hekwerk zelf wanneer deze in beweging is (het hekwerk mag zich niet in de nabijheid van het speelterrein van de kinderen bevinden)

De afstandsbedieningen, de toetsenborden of hulpbedieningen moeten alleen toegankelijk zijn voor bevoegde personen.

Waarschuwing voor de gebruikers (verplicht lezen voordat het voor de eerste keer gebruikt wordt).

- Houd de afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen (dit is geen speelgoed)
- Houd de kinderen uit de buurt van bewegende onderdelen
- Het product moet uitdrukkelijk gebruikt worden waarvoor het bestemd is, en moet volgens de regelen der kunst geïnstalleerd zijn. Met name wat betreft de bevestigingen en de montagesokkels. Iedere andere toepassing wordt als onjuist beschouwd en is daardoor gevaarlijk. Verder kan de informatie die in dit document staat, zonder waarschuwing gewijzigd worden. Deze informatie is namelijk als indicatie gegeven, voor de toepassing van het product. Het bedrijf CFI kan in geen geval verantwoordelijk worden gesteld.
- Bewaar de producten, de apparatuur, de documentatie en alle andere elementen op een veilige plek.
- De wijziging van de parameters moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerd en gespecialiseerd persoon.
- Bij problemen, hoe klein deze ook mogen zijn, schakelt u de stroom uit (ontkoppel eventueel de batterij), stop de motor(en) en schakel een gekwalificeerde en gespecialiseerde persoon in.
- Controleer regelmatig de goede staat en de juiste werking van de fotocellen die één van de belangrijkste punten zijn voor de veiligheid van personen en goederen.
- Verzekert u van het juiste onderhoud van uw automatisering.
- Schakel de stroom in. Na de inwerkingstelling van het gebruik moet u overgaan tot een volledige controle van de veiligheidselementen (knipperlicht, fotocel, enz...)

Knipperlicht: controleer de juiste werking en controleer of deze zichtbaar is vanaf de weg en in de buurt van het hekwerk of de deur.

Fotocellen: controleer de juiste werking met de sluitingsbeweging.

Optie voelersbalk: controleer de juiste werking, gebruik een stuk hout ter controle.

Optie noodknop: controleer de juiste werking.

Belangrijk :

De installateur moet op het einde van de installatie controleren dat het automatisme in overeenstemming is met de paragraaf 5.1.1.5 van de norm EN 12453 (beperking van de krachten artikel 5.2.1 van de norm EN 12453).

Inbedrijfstelling van de vleugels : de duwkracht moet voldoende zijn zonder extreem te zijn om het openen en het sluiten van de poort zonder terugstuit noch vervorming toe te laten. Indien nodig de instelling **VR1_(FOR)** aanpassen. Deze instelling werkt op de snelheid van de vleugels en moet worden aangepast volgens het gebruikte poorttype (zwaar, licht, dicht, open...).

Stopzetting bij obstakel : om elk lichamelijk risico te vermijden, mag de duwkracht aan het einde van de vleugel in geen geval 15 kg overschrijden ongeacht de gebruiksvoorwaarden. Indien nodig een bevoegde installateur raadplegen.

Indien nodig de instelling **VR5 (OVL)** aanpassen in functie van het gebruikte poorttype (om veiligheidsredenen moet u de vleugel met de hand kunnen stoppen).

Plaatselijke poortverlichting: controleer de juiste werking (de duur van de verlichting is iets uitgesteld).

Herinnering: de persoon die de automatisering geïnstalleerd heeft, is verantwoordelijk voor zijn installatie.

h- ONDERHOUD

- Houd de installatie in perfecte staat van werking, qua elektriciteit, mechanica en de normen, en controleer regelmatig de juiste staat en de juiste werking van de diverse elementen.

Wij raden u aan uw automatisme maximaal iedere 6 maanden te controleren en de veiligheidselementen en na elke panne of reparatie buiten te controleren.

Deze kit heeft geen enkele smering, u dient de staat van de bevestigingen en van de verschillende elektriciteitskabels te controleren en over te gaan tot een volledige test van de veiligheidsorganen (fotocellen, knipperlicht, stop bij obstakel, voelersbalk, noodstop...)...

Controleer de staat van de scharnieren voor een deur met vleugels, de wielen voor een schuifhek en de geleiders voor een garagedeur (smeer deze elementen wanneer nodig)

NB: NIET VERGETEN OM DE ELEKTRISCHE VOEDING 230 V~ EN DE BATTERIJEN LOS TE KOPPELEN ALVORENS IN DE MOTORBLOKKEN OF DE VOEDING IN TE GRIJPEN.

- Om de beste prestaties te garanderen voor het product, is het onontbeerlijk dat de personen die dit automatisme installeren, de geldende wetgeving in acht nemen en dit met respect van de veiligheidsregels.

- De installatiewerkzaamheden en de reinigingswerkzaamheden moeten gedocumenteerd zijn (document dat op de volgende bladzijde ingevuld moet worden). Deze documentatie moet door de gebruiker bewaard worden en moet ter beschikking worden gesteld aan vakkundig personeel dat hiervoor is opgeleid.

DOCUMENT DAT INGEVULD MOET WORDEN VOOR HET ONDERHOUD VAN UW AUTOMATISERING

Zoals al eerder is aangegeven, moet u uw automatisering regelmatig controleren, maximaal iedere 6 maanden, en dient u de punten en uw opmerkingen op schrift te stellen.

Deze automatisering moet door een gekwalificeerd en gespecialiseerd persoon gecontroleerd en onderhouden worden, met inachtneming van de geldende normen in het land waar het gebruikt wordt.

a – Schakel de stroom uit (ontkoppel eventueel de batterijen), en controleer vervolgens de elektriciteitskabels, de verschillende bevestigingen en versleten onderdelen. Alle onderdelen die versleten of beschadigd zijn, moeten worden vervangen.

b – Schakel de stroom weer in en ga over tot een volledige controle van de veiligheidselementen.

Afstandsbedieningen: Controleer het bereik van de afstandsbediening, wanneer nodig vervangt u de batterij

Knipperlicht: Controleer de juiste werking, de goede staat en verzeker u ervan dat deze goede zichtbaar is vanaf de weg.

Fotocellen: Controleer de juiste werking met de sluitbeweging en hun goede staat.

Optie voelersbalk: Controleer de goede staat en de juiste werking: gebruik een stuk hout voor de controle.

Optie noodknop: Controleer zijn juiste werking.

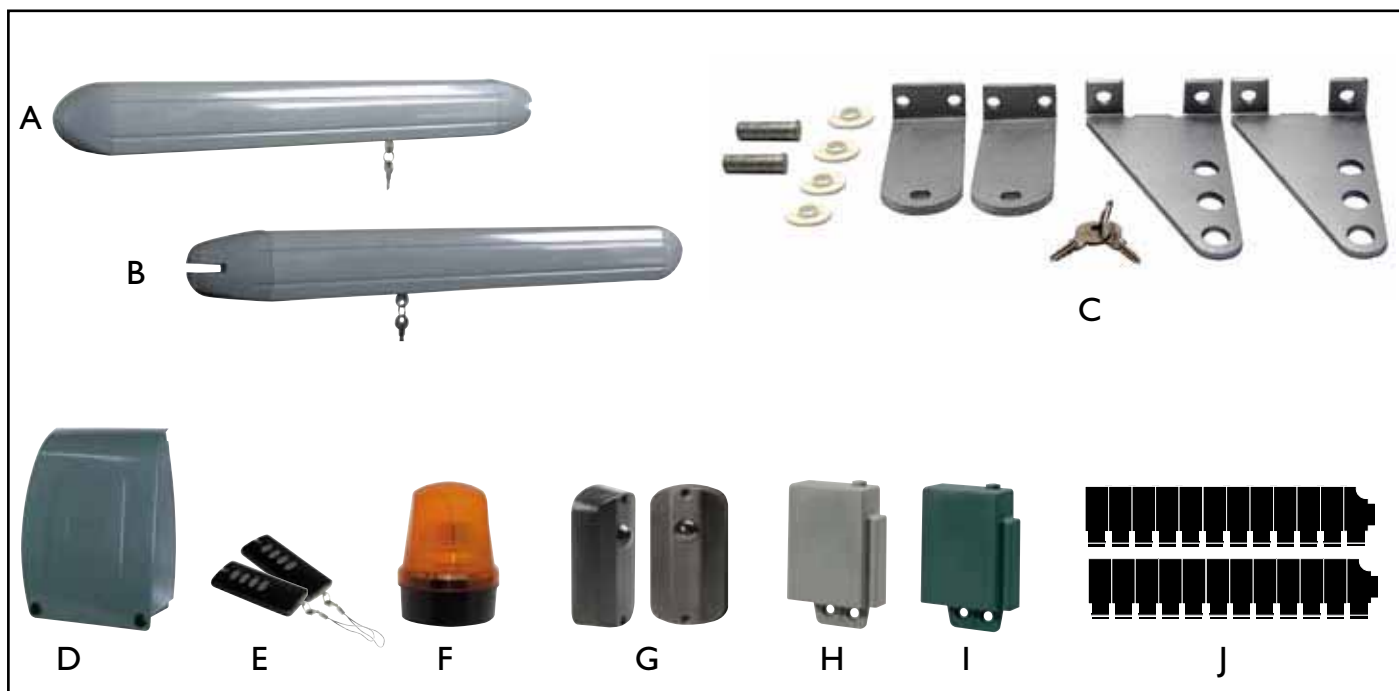
Stop bij obstakel: Plaats een gewicht van 15 kg op de passage aan het uiteinde van de vleugel (gebruik een zak met zand of emmers water bijvoorbeeld). Bij het sluiten moet het hekwerk stoppen.

Plaatselijke poortverlichting: Controleer de goede staat en de juiste werking, en vervang zo nodig de lamp.

Installatieadres: -----
 Referentie van uw automatisering: WEAT ____
 Serienummer (boven de streepjescode): CFI/0811/____W____/_____
 Aankoopdatum: __/__/____ Winkel: -----
 Geïnstalleerd op: __/__/____ door: -----

Datum	Omschrijving van de reparatie	Reparatie uitgevoerd door:

2. INHOUD VAN DE KIT



- A - 1 wormschroef met 6 m kabel
- B - 1 wormschroef met 2 m kabel
- C - 4 bevestigingsbeugels + 1 sleutelset (ontkoppeling van de poort)
- D - 1 elektronische centrale
- E - 2 afstandsbedieningen (4-wegs)
- F - 1 zwaailicht voor de pilaar dat zichtbaar vanaf de straat moet zijn
- G - 1 set fotocellen (op maximaal 40 cm van de onderkant van de pilaar)
- H - 1 verplichte lichtmodule voor de bediening van de verlichting van het bewegende poortbereik
Deze module moet verplicht geïnstalleerd worden in een elektrische koffer van klasse II, IP44.
- I - 1 relais voor de bediening van het automatisme via een 12 V bron afkomstig van een intercom
(rode en zwarte draden op de 12 V bediening van de intercom en de 2 witte draden op de hulpbediening van de automatismekaart)
- J - 2 Stel interne stootblokken (modulaire), 11 identiek en 1 kleinere door speling.

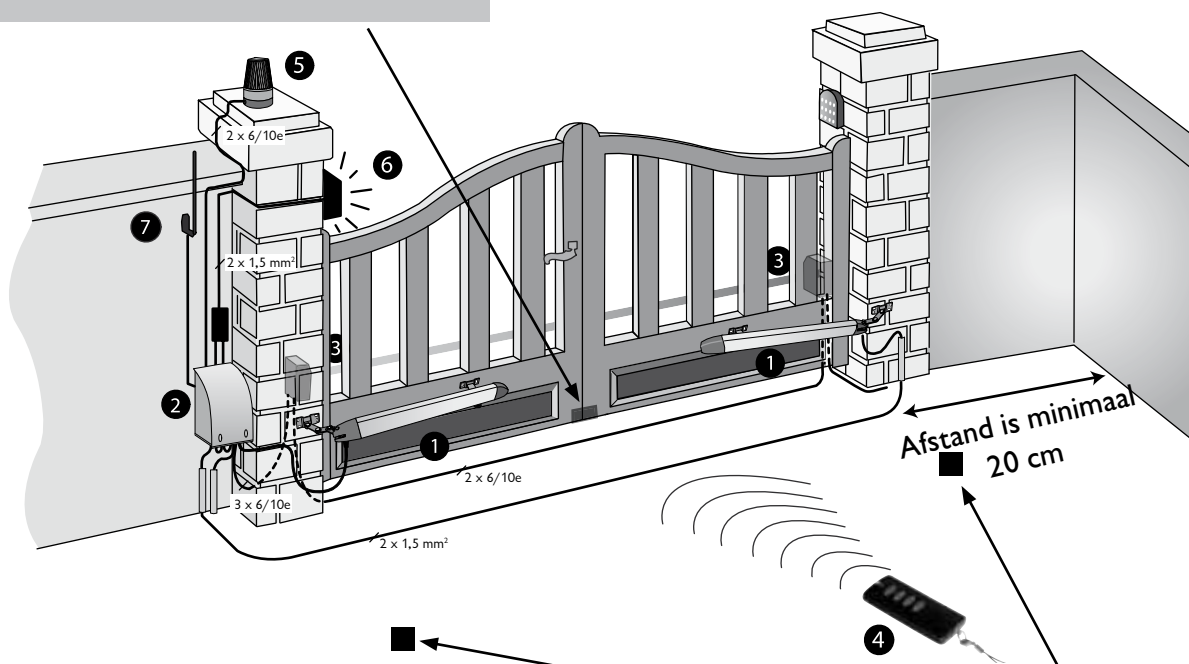
Opties (niet geleverd) :

- WEATEM 4 : extra afstandsbediening
- WEATCC 2 : relais met sleutel
- WECACV 70002 : Draadloos klavier
- WEATBT B2 : noodaccu met plaatsing voor WE 8111 BIS en ATCR 2
- WEATAN 2 : buitenantenne voor een groter bereik
- WEATER 3 : 2 afstandsbedieningen WEATEM3 en 1 radio-ontvanger 12 VDC, 2 kanalen
- WEATDT 80301 : voelersbalk voor de beveiliging (2m).

3. COMPLETE INSTALLATIE

BELANGRIJK:

Een aanslag buiten op de grond en in het midden voorzien om de 2 vleugels te stoppen



- 1 – 2 wormschroeven, links of rechts
- 2 – elektronische centrale, links of rechts plaatsen
- 3 – set fotocellen
- 4 – afstandsbedieningen WEATEM 4
- 5 – zwaailicht (zichtbaar vanaf de straat) 12 VDC
- 6 - Verlichting van de bewegende zone VIA de meegeleverde besturingsmodule (ATCR 2)
- 7 – optionele antenne voor een groter bereik van de afstandsbediening WEATAN 2

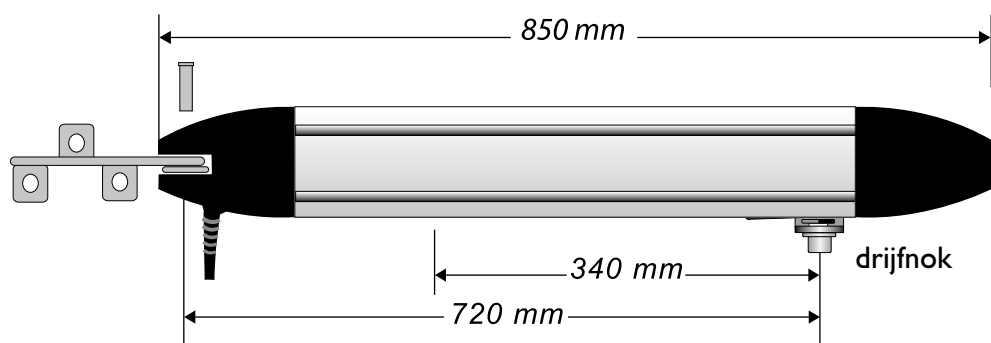
BELANGRIJK:

Voorzie een stootblok op de grond voor elke poortdeur bij de opening of gebruik de interne stootblokken.

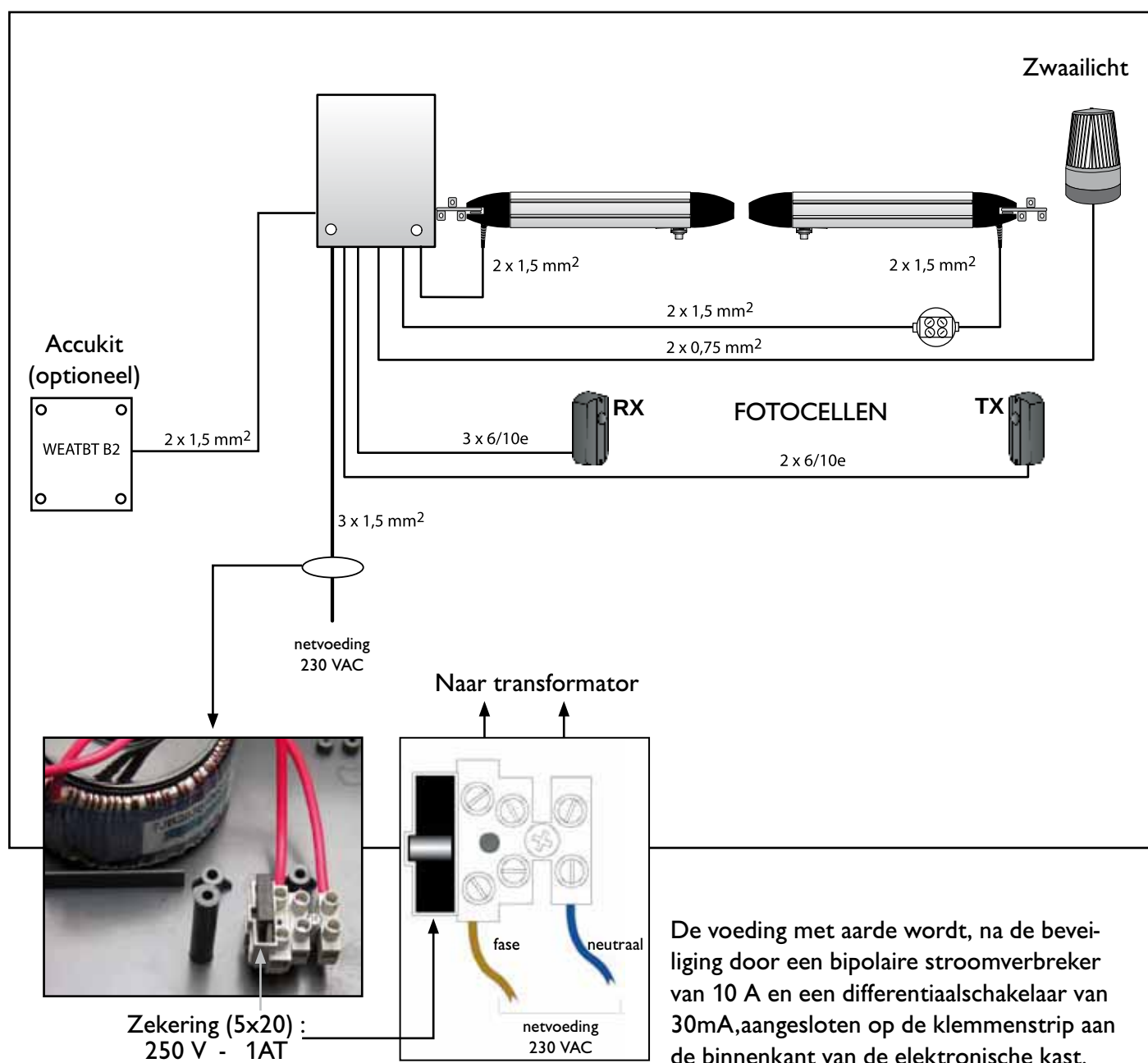
4. TECHNISCHE GEGEVENS

Maximaal vleugelgewicht	200 kg
Maximale vleugelbreedte	2 m
Voeding	230 VAC / 12 VAC
Opgenomen stroom	0,8 – 3,5 A onder 12 V DC per WORMSCHROEF
Vermogen	40 W per cilinder
Afgegeven kracht	650 N
Gewicht wormschroef	3,4 kg
Draaisnelheid motor	1400/175 t/min
Beschermklasse	IP55 (cilinders) IP44 (elektronische centrale)
Bedieningstijd op 90°	Ong. 15 sec., afhankelijk van de openingshoek
Ontgrendeling	Met sleutel
Bedrijfstemperatuur	-20° C / +55° C
Hoekverbinding op 90°	min. 20 cm

5. AFMETINGEN



6. TYPISCHE AANSLUITING



10NL

7. PLAATSEN VAN DE BEVESTIGINGSBEUGELS VOOR DE BEVESTIGING

De sterke structuur van de poort en goede smering van de scharnieren controleren.

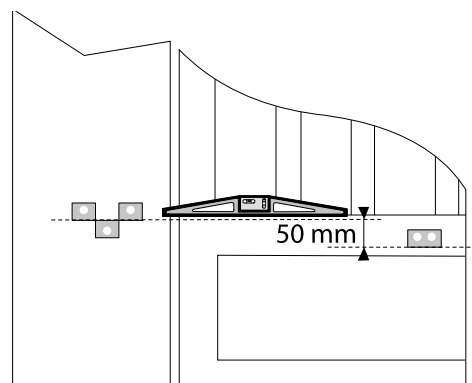
Een aanslag voor de opening en sluiting op de grond voorzien om de poort te stoppen.

De openingshoek en goede werking van het automatisme zijn van de positie van de bevestigingsbeugels van de cilinders op de pilaren en vleugels afhankelijk. Het is dan ook belangrijk de maten uit de tabellen te kiezen aan de hand van uw specifieke installatie.

Opmerking: er is geen rechter of linker beugel, beide zijn identiek.

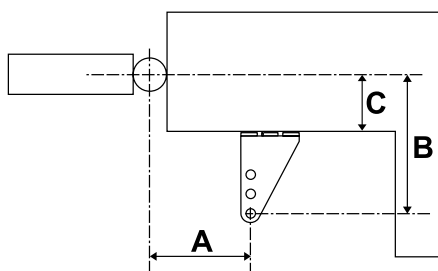
A. Keuze van de verticale plaats van de beugel op de pilaar:

Deze keuze wordt bepaald door de positie van een stevig punt (niet de buigen plaats) van de poort zoals de omlijsting of een dwarsbalk. Teken deze plaats op de staander, en trek een streep 5cm boven dit punt. Nu hebt u de verticale plaats van de beugel bepaald.

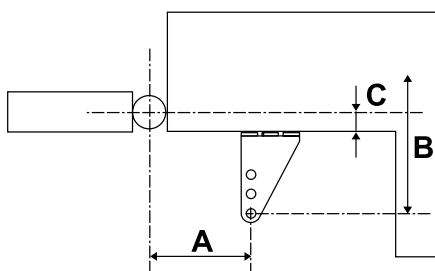


B. Keuze van de horizontale plaats van de beugel op de pilaar:

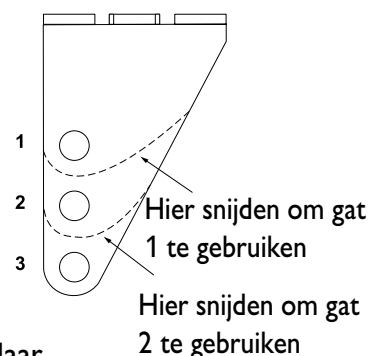
1. De maat C van uw pilaar meten (afstand tussen uw scharnieren en de rand van de pilaar),
2. Afhankelijk van uw hoogte C en de hoek van de opening bepaal met behulp van de tabellen hieronder de maten A en B
3. De beugel volgens de afbeelding aanpassen aan gat 1 of gat 2 zodat de cilinder kan draaien (zie de beugelmal op pagina 24).



Scharnieren in het midden van de pilaar



Scharnieren in het midden van de pilaar

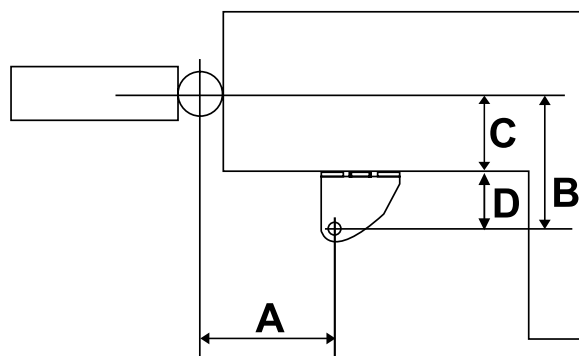


De beugelpositie uit de tekeningen is slechts een voorbeeld.

De goede positie voor uw installatie moet aan de hand van de volgende tabellen worden bepaald.

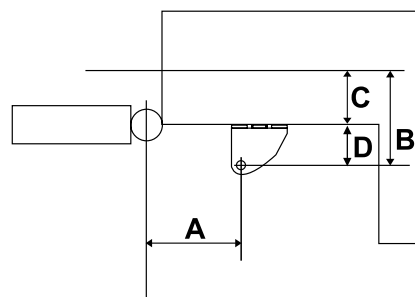
1. Aanbevolen maten voor een opening op 90° (maten in mm)

C	Gatnummer	D	B	A
130	1	65	195	115
120	1	65	185	125
110	1	65	175	135
100	2	95	195	120
90	2	95	185	130
80	2	95	175	140
70	2	95	165	150
60	3	125	185	135
50	3	125	175	145
40	3	125	165	155
30	3	125	155	165

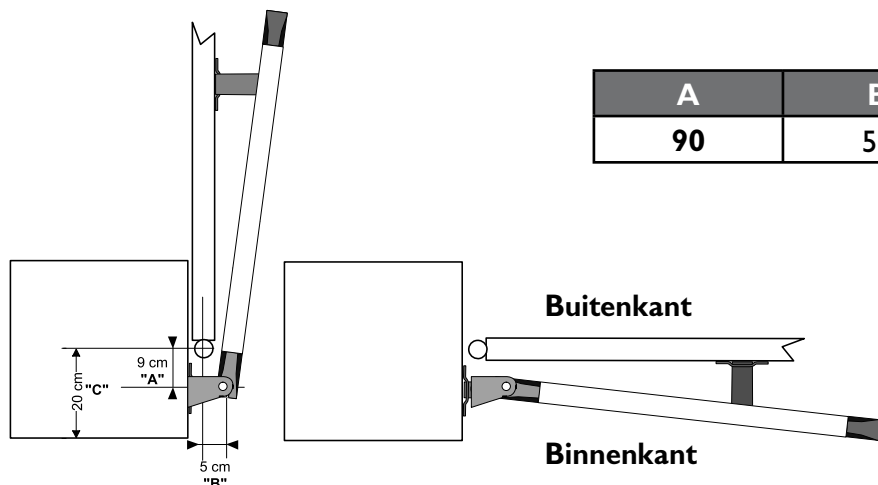


2. Aanbevolen maten voor een opening tot 120° (maten in mm)

C	Gatnummer	D	B	A
30	1	65	95	150
20	1	65	85	150



3. Opening op 90° naar buiten, pilaar van 40 x 40 cm (maten in mm)

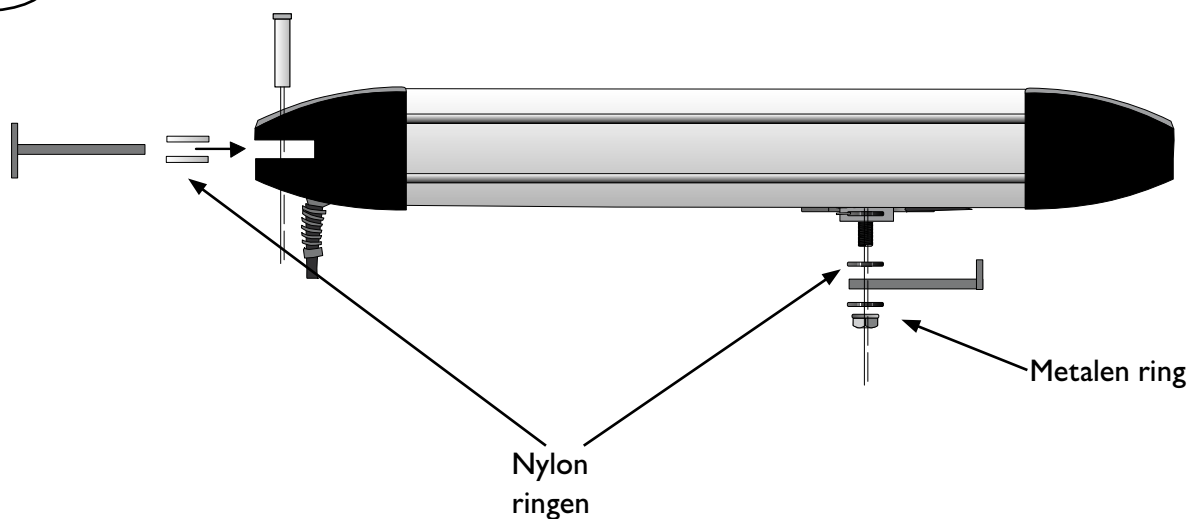


A	B	C	Openingshoek
90	50	200	90°

C. Plaatsing van de bevestigingsbeugel op de vleugel :

De cilinder op de beugel van de pilaar plaatsen. De 2 nylon ringen aan elke zijde van de beugel niet vergeten (één bovenaan en één onderaan) Afb. 1.

Afb1



De cilinders worden oorspronkelijk in gesloten positie geleverd (zie Afb. 2).

Als het niet het geval is, kunt u een batterij gebruiken om de looper voor de instelling op 2 cm van de aanslag van de vijzel (2) automatisch in te stellen (Afb. 2).

Zicht opzij

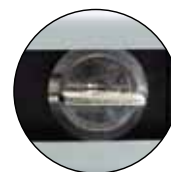
Afb. 2



Zicht onderaan



Ontgrendeld



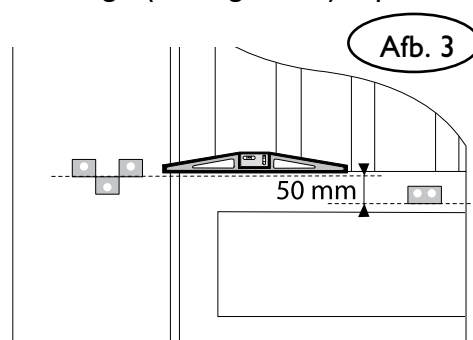
Vergrendeld

Sluit uw poort en bevestig stevig de beugel op de vleugel op de dubbele deur.

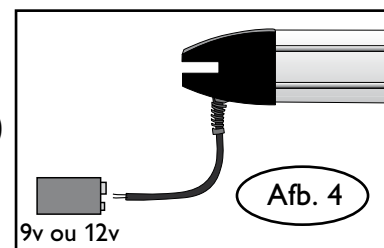
Voor een goede werking van de cilinders is het belangrijk dat de duwkracht perfect horizontaal uitgeoefend wordt. De hoogte van de beugel aan de vleugelkant ten opzichte van de pilaarbeugel (of omgekeerd) bepalen en een afstand van 50 mm tussen de twee hoogten aanhouden (zie Afb. 3).

Als de opening niet volledig gebeurt, kunt u de afstanden A, B en C controleren.

Nota: de drijfnokken moeten zowel in de gesloten als de geopende vleugel een vrije ruimte van 20 mm houden.



* Opmerking: Bij de installatie of het eerste gebruik, is het normaal dat de vergrendeling nog wat moeilijk gaat. Dat verdwijnt als de cilinder geplaatst is op de vleugel wordt geïnstalleerd op de poortdeur of na enkele keren gebruik. Bij de installatie, kunt u indien nodig gebruik maken van een batterij 9VDC (type 6F22) of een batterij van 12VDC om de slede te bewegen. (door de polariteit om te draaien, draait u de richting van de beweging van de looper voor de instelling om) (Afb. 4).



INTERNE STOOTBLOKKEN :

U moet de interne stootblokken gebruiken als u de stootblokken op de grond niet gebruikt (in de opening).

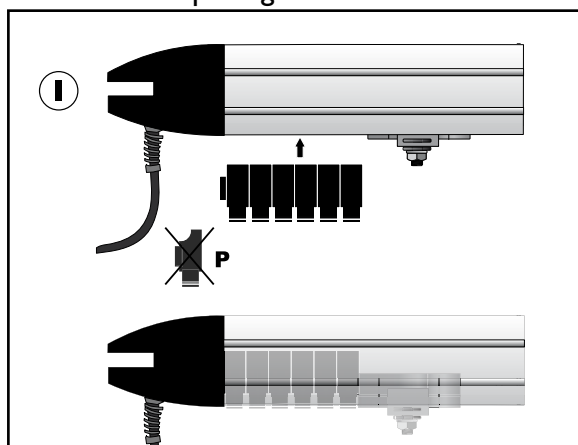
De 'vijzels' ontgrendelen (met de sleutels), het portaal in zijn gewenste maximale positie openen.

Plaats de hoeveelheid 'kroonsteentjes' opdat elke wagen op druk staat bij de opening,

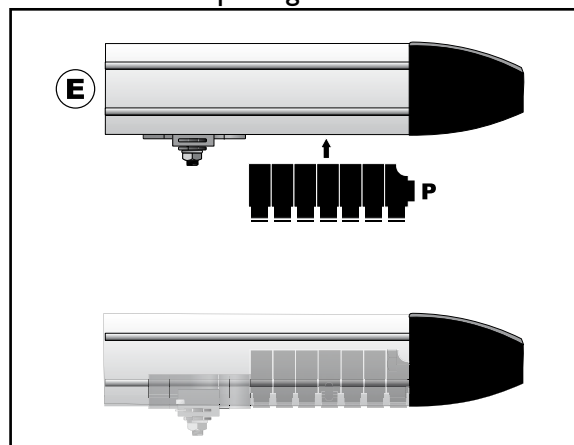
'I' De kroonsteentjes worden aan de kant van de pijler geplaatst voor een poort die zich naar binnen opent, in dat geval het 'P'-stuk niet gebruiken.

'E' Voor een opening naar buiten, worden de kroonsteentjes aan de kant de poort geplaatst door met het 'P'-stuk te eindigen.

Opening naar binnen



Opening naar buiten



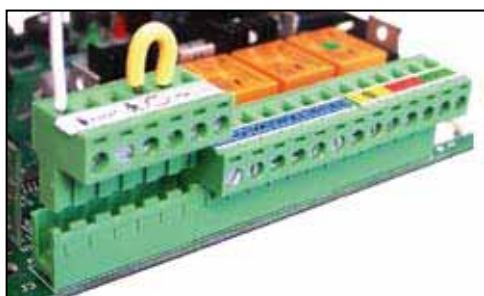
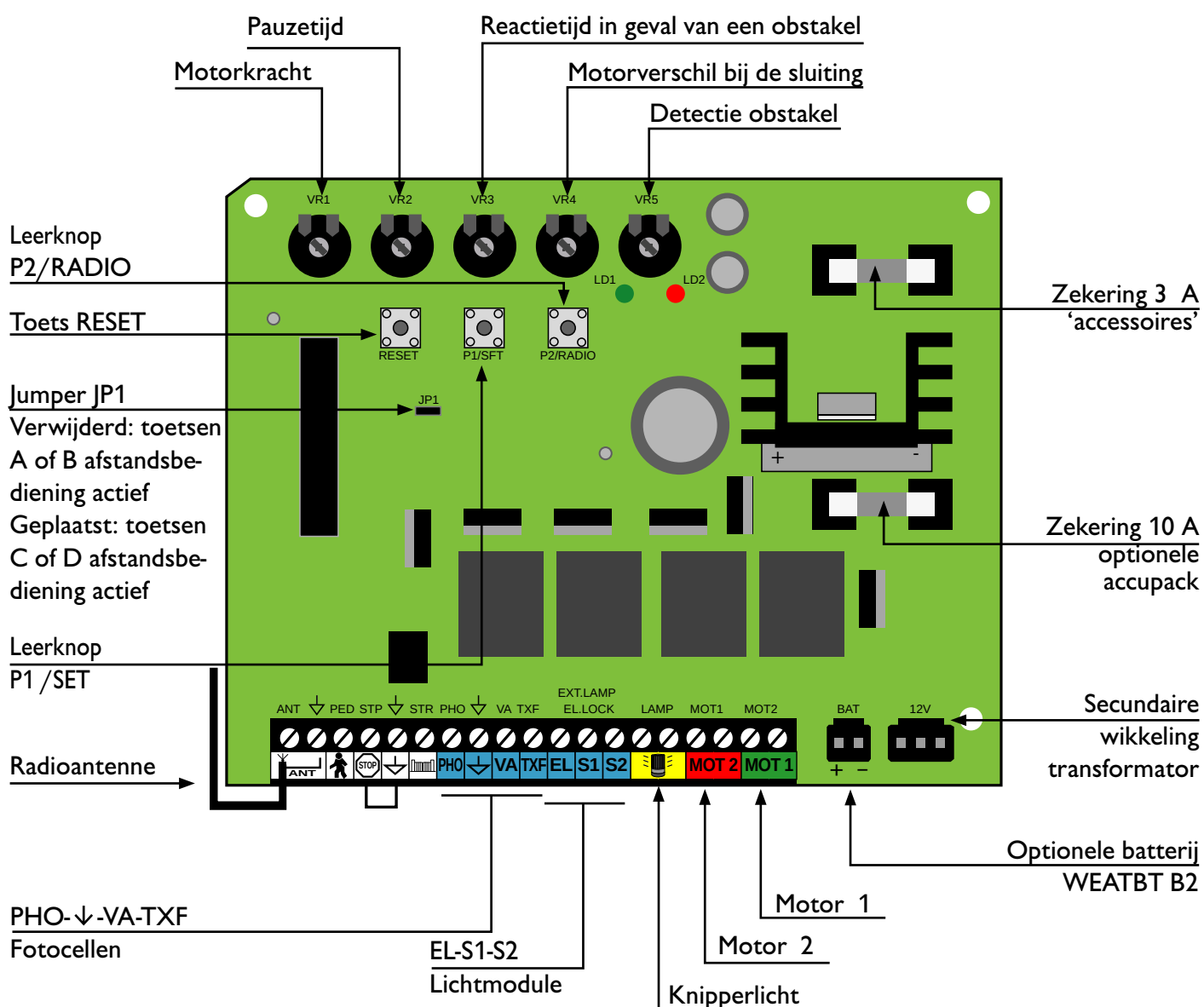
8. ELEKTRONISCHE CENTRALE

Aansluiting en in werking stellen van de centrale

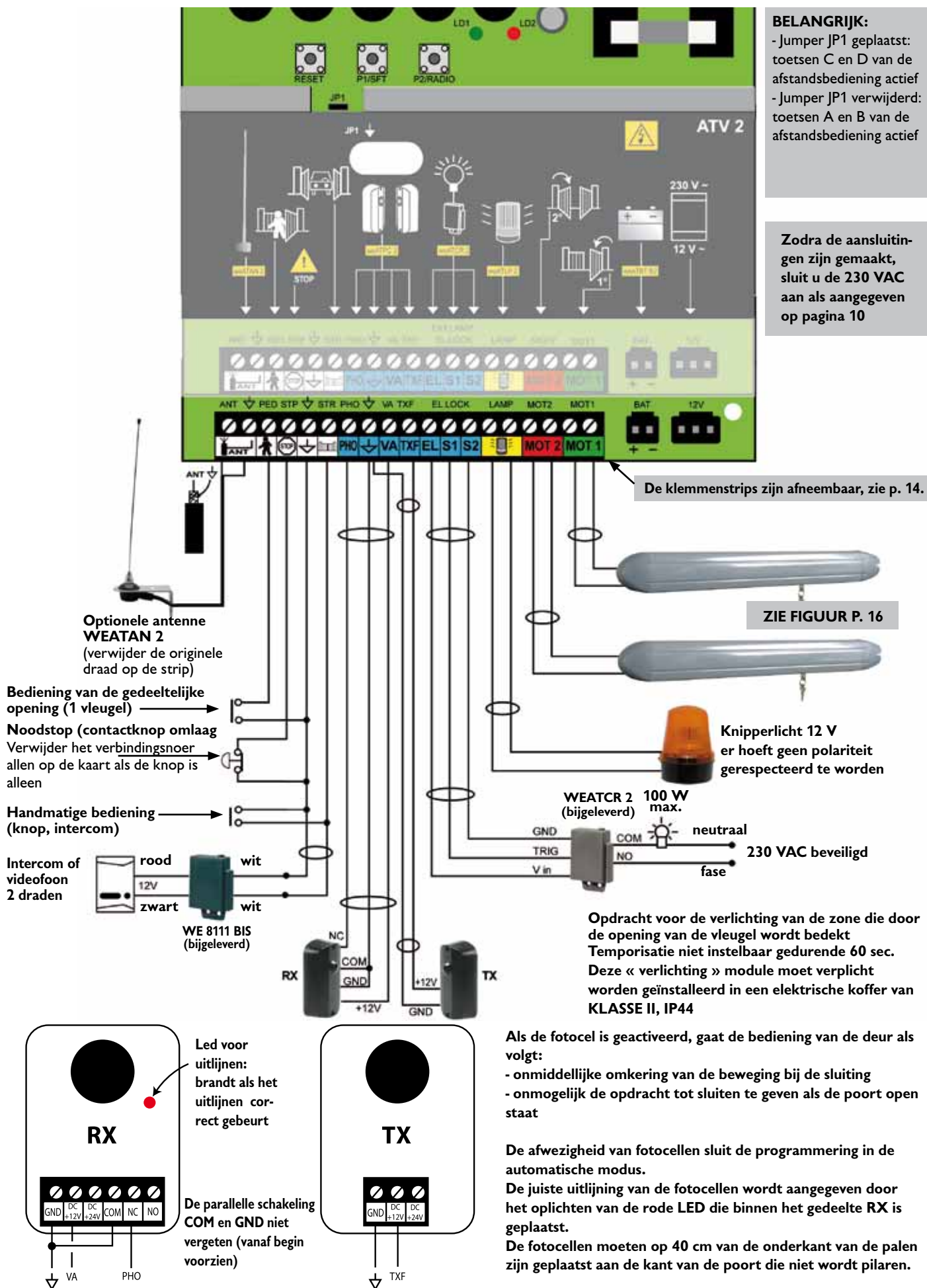
- De 'Algemene veiligheidsaankwijzingen' lezen voordat u overgaat tot de installatie van het automatisme mechanisme.
- De geldende normen schrijven de installatie van een stroomverbreker / scheidingsschakelaar op het voedingsnet voor.
- De kabels doorvoeren en hierbij de vermogenskabels gescheiden houden van de bedieningskabels.
- De vermogens- en bedieningskabels verbinden volgens de onderstaande punten:

Een stopknop of -schakelaar (STOP) moet met de hand kunnen worden ontgrendeld. De klemmen van deze knop zijn parallel geschakeld op de kaart.

De goede aansluiting en werking van alle ingangen op de klemmenstrip controleren.



Om de aansluiting te vergemakkelijken zijn de klemmenstrips afneembaar



BELANGRIJK:

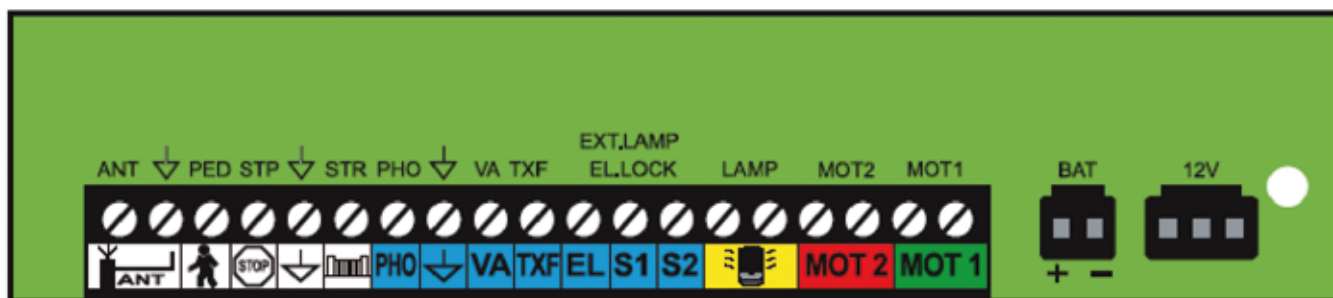
- Jumper JP1 geplaatst: toetsen C en D van de afstandsbediening actief
- Jumper JP1 verwijderd: toetsen A en B van de afstandsbediening actief

Zodra de aansluitingen zijn gemaakt, sluit u de 230 VAC aan als aangegeven op pagina 10

ZIE FIGUUR P. 16

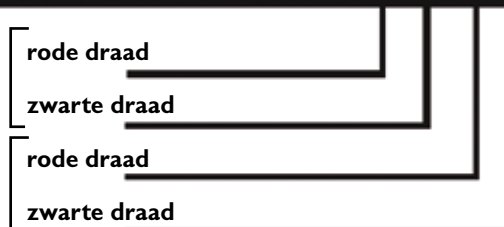
Belangrijk: Het plaatsen van de fotocellen dient verplicht te gebeuren door een automatische instelsessie, anders zal de automatische sluiting niet gevalideerd worden.

OPENING NAAR BINNEN

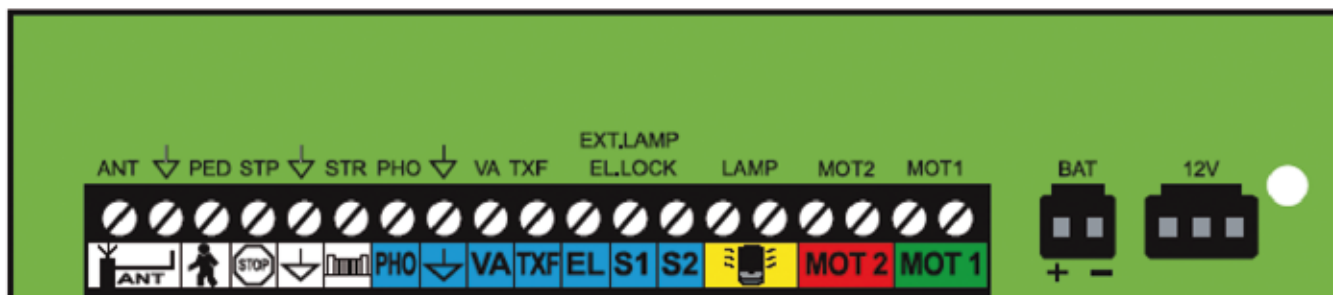


Motor van de vleugel die als 2de opent: (onderliggende vleugel)

Motor van de vleugel die als 1ste opent: (bovenliggende vleugel)



OPENING NAAR BUITEN



Motor van de vleugel die als 2de opent: (onderliggende vleugel)

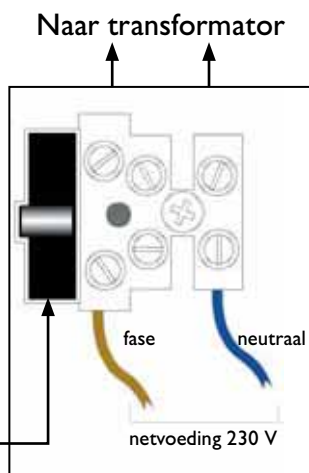
Motor van de vleugel die als 1ste opent: (bovenliggende vleugel)



Voeding van het systeem:

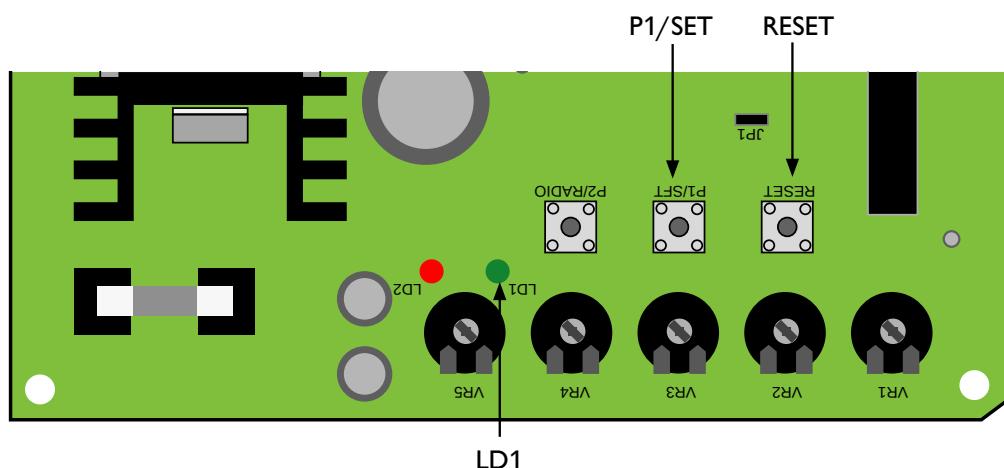


Zekering (5x20) :
250 V - 1AT



De voeding met aarde wordt, na de beveiliging door een bipolaire stroomverbreker van 10 A en een differentiaalschakelaar van 30 mA, aan de binnenkant van de elektronische kast aangesloten.

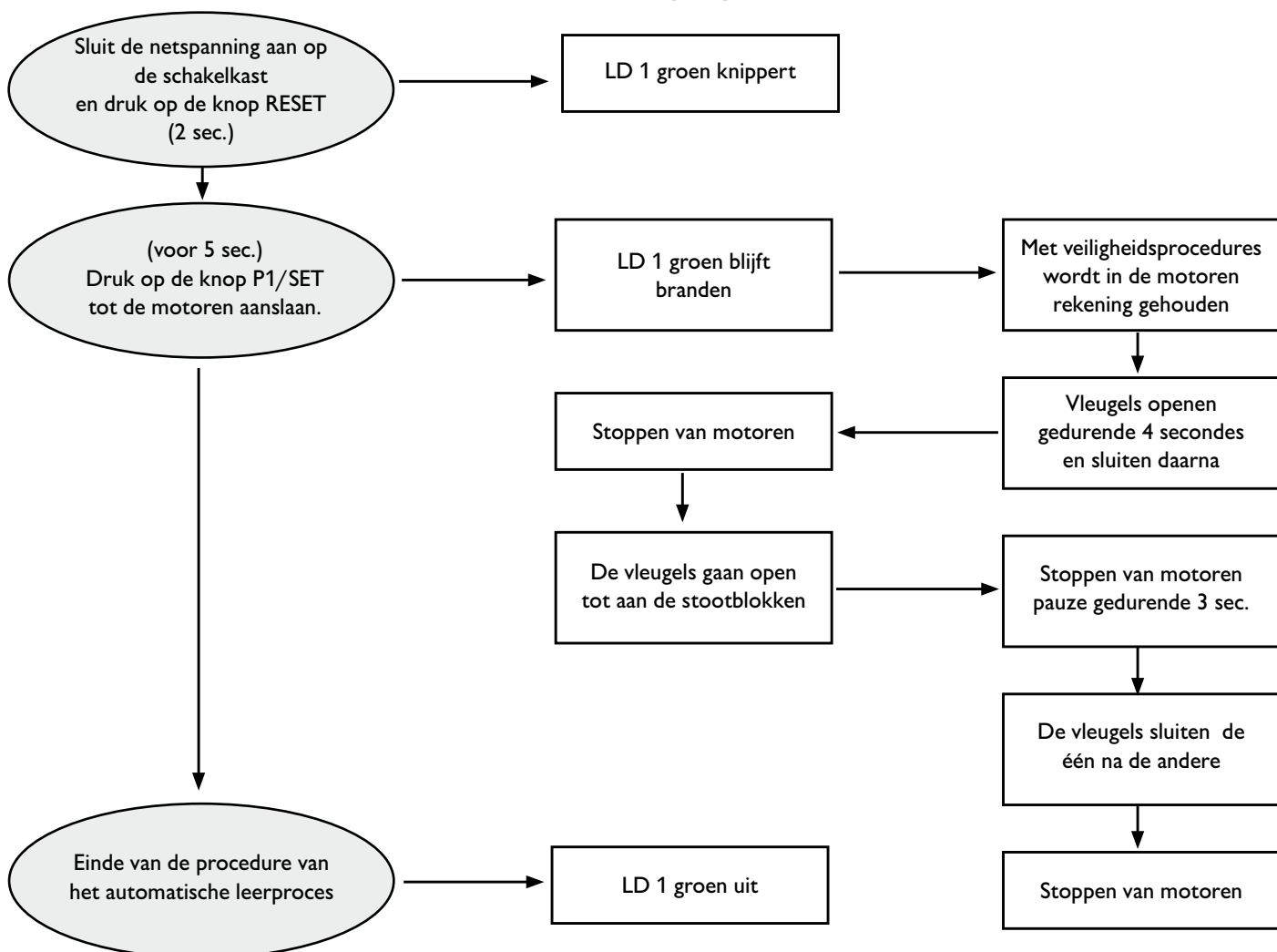
SNELLE INBEDRIJFSTELLING



Verbind de wormschroevenzonder einde met de schakelkast, net als de fotocellen, het knipperlicht en de voeding. Laat de vleugels in een tussenpositie staan



Bij de snelle inwerkingstelling, is het nodig om de trimmer **VR3 (OBS)** op de laagste waarde in te stellen opdat met de vertragingen rekening wordt gehouden, en als het nodig is de poortdeuren met de hand vooruit helpen, of **VR5 (OVL)** verhogen.



Voer nu opnieuw de instelling **VR3 (OBS)** uit zodat in geval van wind dat de poort niet plotseling stopt.

Leerproces van de bedieningstijd (zie het hoofdstuk over de inbedrijfstelling)

Op de elektronische kaart drukt u gedurende 2 secondes op de knop **RESET**.

Binnen de vijf seconden na het herstarten van de centrale, wat wordt aangegeven door het knipperen van het **groene**

lampje LD1, drukt u op de knop **P1/ SET** tot het starten van de motoren.

De toegang tot de '**LEER**' modus wordt bevestigd door het continu branden van de **groene led LD1**.

1) De centrale voert een vooropening van 4 seconden uit, afhankelijk van de kracht die via de trimmer is ingesteld:

a) Als de vleugels sluiten in plaats van te openen: de RESET knop indrukken en de motordraden verwisselen (rode en zwarte draden)..

b) Het leerproces opnieuw uitvoeren vanaf het begin.

2) De centrale sluit de tweede vleugel tot in aanslag, gevolgd door de eerste vleugel, en brengt de poort in een volledig gesloten stand.

a) Als de vleugels worden niet in de gewenste volgorde worden bewogen: de RESET knop indrukken en de twee motoren verwisselen (MOT 1 & MOT 2 op de kaart).

b) Het leerproces opnieuw uitvoeren vanaf het begin.

3) De centrale opent de twee vleugels volledig om de verplaatsingstijd en het vertragsingsbegin, dat gelijk aan 90% van de verplaatsing is, te leren. De opening eindigt als het de aanslag wordt bereikt via de controle op obstakels (stroommeting).

4) Na een pauze van 3 seconden sluit de centrale de twee vleugels volledig en wordt de leermodus automatisch verlaten (het groene LED-lampje gaat uit).



Bij de snelle inwerkingstelling, is het nodig om de trimmer **VR3 (OBS)** op de laagste waarde in te stellen opdat met de vertragingen rekening wordt gehouden, en als het nodig is de poortdeuren met de hand vooruit helpen, of **VR5 (OVL)** verhogen.

Wijziging van de parameters

Na de eerste test kunnen de volgende parameters worden gewijzigd via de trimmers op de kaart:

- **kracht van de motor (trimmer VR 1) (FOR):** Het gaat hier om de kracht van de motor, wat vooral bij het start belangrijk is om voldoende kracht te hebben om de poort te openen, vervolgens beïnvloedt deze de snelheid van de vleugels. Dus als de vleugels de tendens hebben om op de aanslagen aan het einde van het traject aan het end van de beweging terug te stuiten, moet deze instelling worden vermindert.

Het is alleen na wijziging van deze parameter nodig om een nieuwe sessie voor het instellen uit te voeren (p.18).



Vanuit veiligheidsoverwegingen, moet u de vleugels met de hand tegen kunnen houden (15 kg kracht aan het uiteinde van de vleugel).

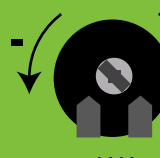
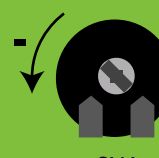
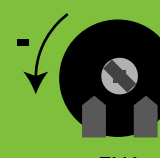
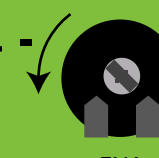
- **tijd voor de pauze (trimmer VR 2) (PAU):** tijd voor automatisch sluiting van 3 tot 90 sec. of in de handmatige modus als dit op maximum wordt ingesteld.

- **reactietijd bij een obstakel (trimmer VR 3) (OBS van 0 tot 3 sec):** maakt het mogelijk in geval van wind dat de poort niet plotseling stopt.

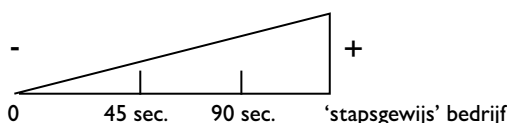
- **verschil van de twee motoren bij de sluiting (trimmer VR 4) (DEL)**

- **herkenning obstakel (trimmer VR 5) (OVL):** Het gaat hier om de grenswaarde voor de stroommeting op de motoren. Deze moet voldoende hoog zijn, opdat uw motoren niet onderweg stoppen maar laag genoeg opdat in geval van een obstakel deze zonder gevaar kunnen stoppen (u moet de vleugel met de hand tegen kunnen houden ; 15 kg kracht aan het uiteinde van de vleugel).

INSTELLINGEN OP DE ELEKTRONISCHE KAART

DETECTIE OBSTAKEL OVL	VERSCHIL DEL	REACTIETIJD IN GEVAL VAN EEN OBSTAKEL OBS	PAUZETIJD PAU	KRACHT FOR
 VR5	 VR4	 VR3	 VR2	 VR1
- : meer gevoelig + : minder gevoelig	- : mini verschil motoren bij sluiting + : maxi verschil motoren bij sluiting (3 tot 20 sec.)	- : lagere reactietijd + : hogere reactietijd (0,1 tot 3 sec.)	+ : op maxi. stapsgewijs - : pauzetijsd automatisch bedrijf (3 tot 90 sec.)	- : lagere motorkracht + : hogere motorkracht

Met trimmer **VR 2 (PAU)** kan niet alleen de pauzetijsd voor de automatische sluiting maar ook de werking van het automatisme in het 'stapsgewijs' bedrijf (maximale positie, naar de +) worden ingesteld.



Opmerking:

de modus 'automatische sluiting' wordt alleen bekrachtigd met geplaatste en aangesloten fotocellen.

Belangrijk :

De installateur moet op het einde van de installatie controleren dat het automatisme in overeenstemming is met de paragraaf 5.1.1.5 van de norm EN 12453 (bepijking van de krachten artikel 5.2.1 van de norm EN 12453).

Inbedrijfstelling van de vleugels : de duwkracht moet voldoende zijn zonder extreem te zijn om het openen en het sluiten van de poort zonder terugstuit noch vervorming toe te laten. Indien nodig de instelling **VR1_(FOR)** aanpassen. Deze instelling werkt op de snelheid van de vleugels en moet worden aangepast volgens het gebruikte poorttype (zwaar, licht, dicht, open...).

Stopzetting bij obstakel : om elk lichamelijk risico te vermijden, mag de duwkracht aan het einde van de vleugel in geen geval 15 kg overschrijden ongeacht de gebruiksvoorwaarden. Indien nodig een bevoegde installateur raadplegen.

Indien nodig de instelling **VR5 (OVL)** aanpassen in functie van het gebruikte poorttype (om veiligheidsredenen moet u de vleugel met de hand kunnen stoppen).

Herinnering: de persoon die de automatisering geïnstalleerd heeft, is verantwoordelijk voor zijn installatie.

9. AFSTANDSBEDIENING

Programmering van de afstandsbedieningen :

- Druk opnieuw op de knop '**P2/RADIO**' totdat het rode lampje brandt om de voortgaande programmering aan te duiden.
- Een transmissie uitvoeren door de toets **A ,B ,C of D** van de afstandsbediening in te drukken (afhankelijk van de jumperpositie **JP1**).
- De code wordt in het geheugen gevoerd. Tijdens de opslag in het geheugen knippert de LED langzaam. Aan het einde van het proces gaat de LED weer vast branden en kan een nieuwe code worden ingevoerd.
- Alle zenders opslaan door met elke zender een transmissie uit te voeren (hoogstens 10 seconden tussen elke transmissie laten).
- Hierna moet de knop "**P2/RADIO**" opnieuw worden ingedrukt om de procedure te verlaten. De LED dooft. In elk geval wordt de procedure automatisch verlaten als 10 seconden lang niets gebeurt.
- De codes blijven in het geheugen, ook na een verbreking van de voeding op de elektronische kaart.

Totale verwijdering van de zendercodes

Druk op de knop "**P2/RADIO**" en houdt deze ongeveer 6 seconden ingedrukt totdat het rode lampje langzaam gaat knipperen.

Druk opnieuw op de knop "**P2/RADIO**" totdat het lampje sneller knippert om het wissen aan te duiden.

Zender WEATEM 4

Algemene informatie

De geleverde zender zendt een 'ROLLING' (draaiende) veiligheidscode uit op de frequentie 433,92 MHz uit. De zender wordt gevoed door 1 geleverde batterij (3 VDC type CR2032) en moet worden geprogrammeerd.

Vervanging van de batterij:

De deksel van het batterijvakje in het onderste gedeelte van de zender openen (afbeelding 1).

De batterij vervangen: de polen daarbij respecteren (afbeelding 2).

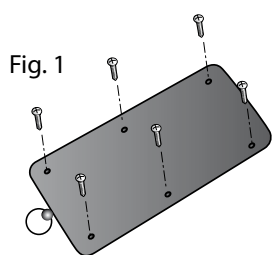
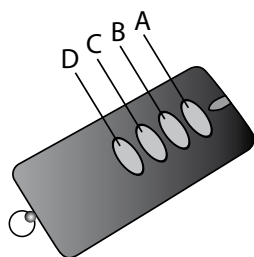
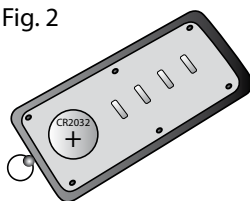


Fig. 2



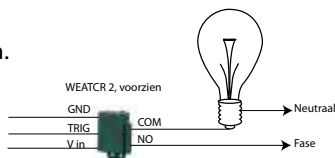
Chronologische volgorde van de toetsen:

- kanaal A: totale bediening (indien JP1 op kaart verwijderd)
- kanaal B: gedeeltelijke bediening, 1 (indien JP1 op kaart verwijderd)
- kanaal C: totale bediening (indien JP1 op kaart aangebracht)
- kanaal D: gedeeltelijke bediening, 1 (indien JP1 op kaart aangebracht)

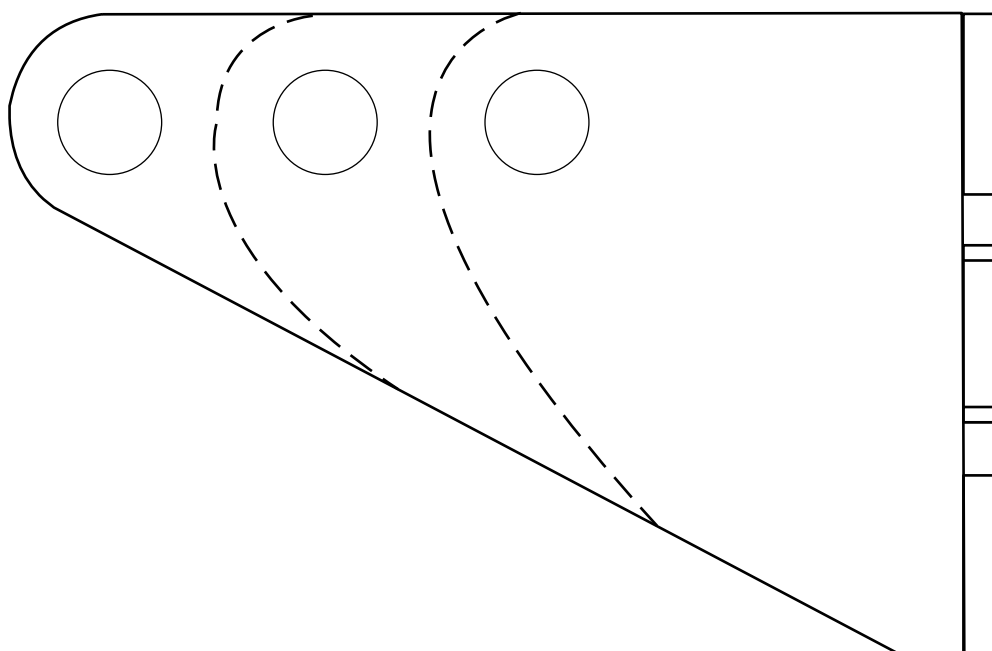
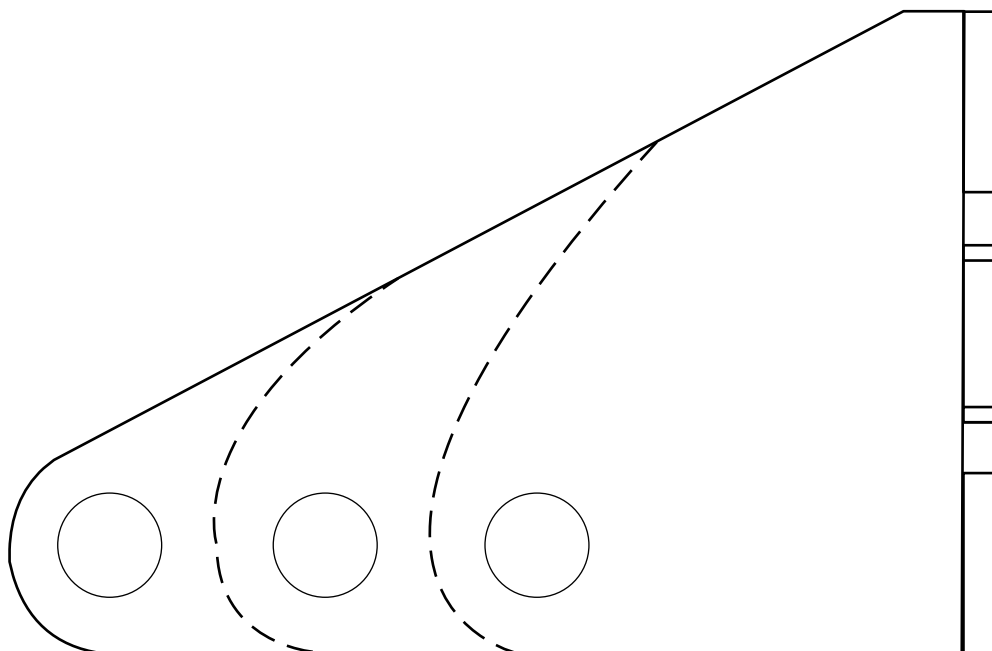
In geval van verandering van de positie **JP1**, is de herprogrammering niet noodzakelijk.

10. WAT TE DOEN BIJ STORINGEN

Installatie	De cilinders zijn moeilijk te ontgrendelen	De cilinders zijn nieuw, dit verschijnsel zal na enkele keren gebruik verdwijnen en nadat ze op de vleugels zijn bevestigd, gebruik voor de installatie een batterij 12v of een batterij 9v van het type 6F22.
1° controleer de aanwezigheid van 230v	multi-meter of wanneer men de stroom aansluit knippert het kleine groene lampje op de kaart	De elektrische bedrading, evenals de zekeringen controleren 1A, 3A en 10A
2° controleer dat de motoren op de juiste wijze is aangesloten	ontgrendel de motoren, zet de vleugels half open, opnieuw vergrendelen.	
	voer een testsessie uit (resetten - groene lampje knippert- , P1/SET gedurende 1s of 2s) het groene lampje gaat branden	Als het groene lampje niet knippert nadat u op reset hebt gedrukt, dient u de aanwezigheid van een shunt op de klemmenstrips STP en  te controleren
	De vleugels gaan open over enkele graden (Opmerking: in geval van slecht functioneren, kunt u de programmering op een bepaald moment stoppen door op reset te drukken)	- Controleer dat de motoren goed zijn vergrendeld - Als de motor(en) niet bewegen, verifieert u de goede aansluiting van de motor(en) op de kaart en u controleert de kabels (vooral als er een verbindingssdoosje is) - Als één of beide vleugels zich niet openen maar sluiten dient u de polariteit van de betreffende motor om te draaien - Als het niet de bovenliggende vleugel is die zich als 1° opent. Dient u de MOT1 en de MOT2 om te draaien. MOT1 opent als 1ste, MOT2 sluit als 1ste.
3° programmering van de werktijd	Voer een testsessie uit (resetten - groene lampje knippert- , P1/SET gedurende 1s of 2s) het groene lampje gaat branden. De vleugels gaan open over enkele graden. Vervolgens gaan de vleugels de één na de ander dicht. Vervolgens openen de vleugels zich volledig. Vervolgens sluit de onderliggende deur zich over 1° (MOT2). Zodra vervolgens de onderliggende vleugel is gesloten, sluit de bovenliggende vleugel zich (MOT1) Het groene lampje gaat uit, het portaal staat in gesloten positie. <u>Opgelet:</u> Opgelet: een mechanisme zal het nooit beter doen dan u, als u er reeds moeite mee hebt om de uw poort te sluiten als het waait, of als u er zelfs niet in slaagt omdat uw poort te veel aan de wind is blootgesteld, zal het mechanisme er ook niet in slagen. Een te krachtige motor zal natuurlijk niet langer voldoen aan de veiligheidsnormen bij een normaal functioneren (als er geen wind is) <u>Advies:</u> Advies: als u in een windering gebied woont, dient u bij voorkeur de instellingen VR3 en VR5 te gebruiken Een windstoot duurt ongeveer 2 sec., u kunt uw motor dus toestemming geven om niet te remmen en niet te stoppen bij de minste weerstand.	De vleugel(s) stoppen halverwege de cyclus. - Er bevindt zich een obstakel (steen, enz.): Verwijder het obstakel. - Controleer dat de hengels zijn gesmeerd en dat Er geen weerstandsmomenten zijn. - De instellingen zijn te laag: verander de krachtinstellingen (VR1), OBS (VR3), en de gevoeligheidsinstellingen (VR5) <u>(Opmerking:</u> De instelling van de kracht heeft invloed op de kracht en de snelheid de instelling OBS heeft invloed op de reactietijd van het obstakel. De instelling Gevoeligheid regelt de gevoeligheidsdrempel tegenover het obstakel). Beëindig uw instellingen met een leerproces.
4° gebruik van het mechanisme in deze etappe	Als er een pauze is ingesteld, zal de poort zich niet automatisch sluiten	Controleer de aanwezigheid van de fotocellen. Als voorzorgsmaatregel verbiedt de kaart de automatische sluiting als de fotocellen niet zijn geïnstalleerd. Het is niet nodig om een shunt te maken (wordt wel gebruikt bij andere motoren), om de aanwezigheid van fotocellen te simuleren, want deze hebben een automatische test (zie hoofdstuk 6).

4° gebruik van het mechanisme in deze etappe	De poort gaat steeds open of dicht of blijft geblokkeerd.	- De bedieningsklemmen controleren: Als u een intercom of een drukknop hebt aangesloten, controleer dan dat het besturingssignaal een relaiscontact is dat normaal open staat. Schakel deze bediening los om er zeker van te zijn dat het probleem hier niet door wordt veroorzaakt - Het besturingssignaal is een signaal dat onder spanning staat, gebruik de module 8111 - Als u een bestaand relais gebruikt, verifieer dan dat u het contact verifieert dat normaal open staat
	Na een opdracht, reageert de motor niet	controleer de aanwezigheid van een shunt op de klemmenstrips STP en ↓
5° controle van de afstandsbediening	- Elke afstandsbediening is gecodeerd, deze moeten op de kaart geregistreerd worden Testen en instellen van de afstandbediening: - Druk op P2/Radio, het rode lampje gaat branden - Druk op de afstandsbediening, waarna het rode lampje gaat branden op de kaart - Wacht tot het rode lampje uit gaat	
	Na het drukken op de afstandsbediening gebeurt er niets maar het rode lampje op de kaart gaat goed branden	Voer opnieuw het testen en instellen van de afstandbediening uit
	Na het drukken op de afstandsbediening gebeurt er niets maar het rode lampje op kaart gaat niet branden	- Storingen door de radio - Verifieer de batterijen van de afstandsbedieningen, voorzie een optionele antenne ATAN2
6° controle van de fotocellen	Een rood lampje in de cel RX signaleert dat het uitlijnen van de fotocellen correct is <u>Opmerking:</u> De installatie van de fotocellen moet VERPLICHT worden bevestigd door een instelsessie van de kaart	- Als het lampje niet brandt: - Verifieer de aansluiting van de fotocellen - De fotocellen op de juiste wijze uitlijnen
	- Als men door de fotocellen loopt stoppen de vleugels niet - Het rode lampje gaat goed branden en de fotocellen reageren goed op de beweging	- De fotocellen werken uitsluitend bij het sluiten - De sessie voor het instellen is niet uitgevoerd. - Controleer de aanwezigheid van een shunt tussen COM en GND op de fotocel RX - Controleer dat de kabels tussen de cel RX en de TX niet zijn omgedraaid - verifieer de installatie en de kabels
	De fotocellen reageren bij de opening maar niet op het sluiten	Verifieer de aansluiting van de motoren (hfst. 2)
7° controle van de bediening met een intercom of een drukknop	De poort gaat steeds dicht en weer open of blijft geblokkeerd	- De bedieningsklemmen controleren: Als u een intercom of een drukknop hebt aangesloten, controleer dan dat het besturingssignaal een relaiscontact is dat normaal open staat. Schakel deze bediening los om er zeker van te zijn dat het probleem hier niet door wordt veroorzaakt - Het besturingssignaal is een signaal dat onder spanning staat, gebruik de module 8111 - Als u een bestaand relais gebruikt, verifieer dan dat u het contact verifieert dat normaal open staat
8° De 'ATCR2 functioneert niet	Ga de installatie na. <u>Herinnering:</u> De pauze van 60 secondes is niet in te stellen. 	

11. BEUGELMAL





WEAT V2 N

Ed. 04-2009 V1

DRIVE KIT FOR SWING GATES



This document is part of the kit and must always be kept with it.

Important:

Read this manual in full and follow the safety instructions. **BEFORE INSTALLING, USING or SERVICING** this product.



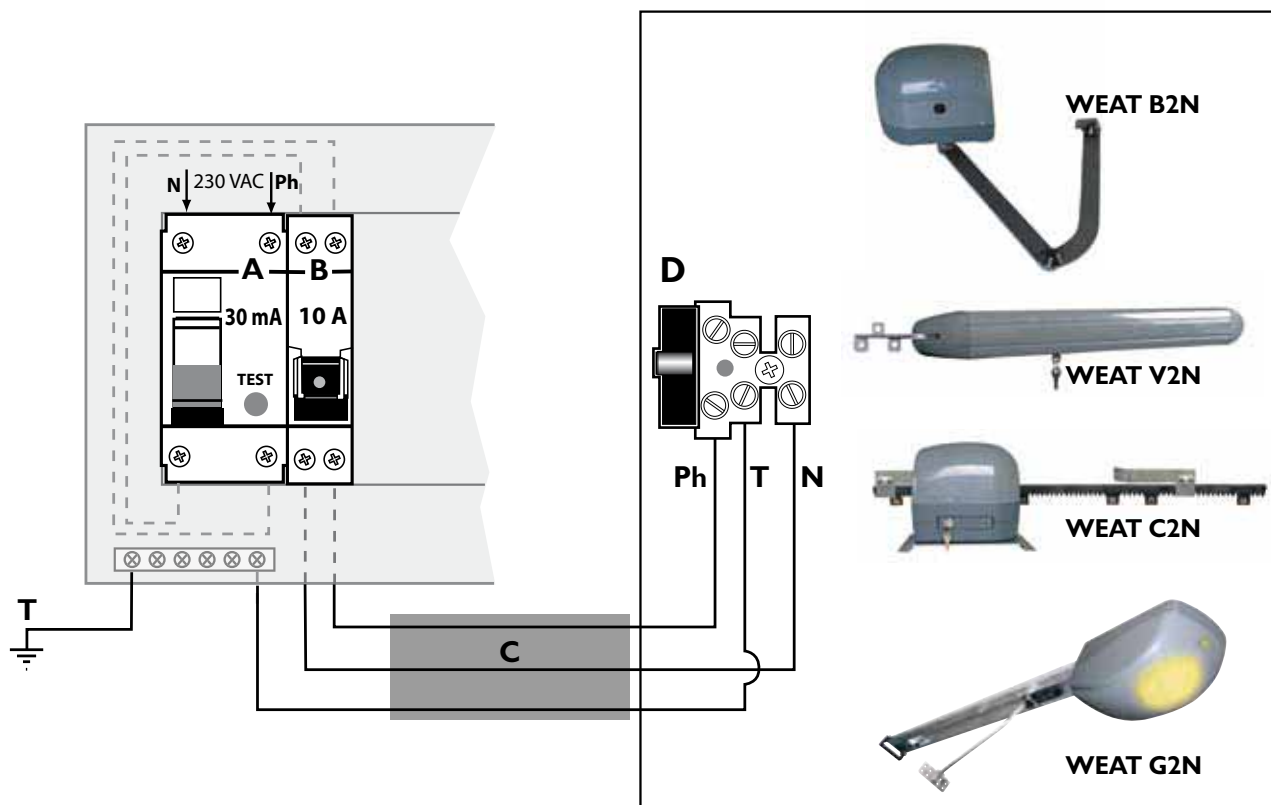
INSTALLATION AND OWNER'S MANUAL

“Electrical” connection of your automatic system

The connection must be made according to standards in force* in the country where the automatic system is installed, for wiring as well as for protection of people and goods.

(You must contact a qualified and experienced person).

The protection must be accessible and, in case of shutdown, make sure that an accidental re-connection is not possible.



N	Neutral (blue wire)	Ph	Phase, at the level of the automatic system connect it to the terminal near the fuse “D”
T	Earth connection (yellow and green wire)		
A	30 mA differential, to be tested once a month with the “test” button. (G round F ault C ircuit Interrupteur)		
B	Protection by 10 A circuit-breaker (2 poles: neutral and phase)		
C	Power cable and sheath, according to the country where installed (RO2V cable of 3 x 1.5 mm ² up to 30 metres and 3 x 2.5 mm ² above in a 40 mm diameter orange cable duct, for France)		

* NF C 15-100 for France

CONTENTS

1 - GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
2 - KIT CONTENTS.....	8
3 - COMPLETE INSTALLATION	9
4 - SPECIFICATIONS	9
5 - DIMENSIONS	10
6 - TYPICAL CONNECTION.....	10
7 - MOUNTING OF FIXING BRACKETS.....	11
8 - CONTROL BOX	15
9 - REMOTE CONTROL UNITS	20
10 - TROUBLESHOOTING GUIDE	21
11 - CUTTING TEMPLATE FOR MOUNTING BRACKETS	24

COMMENTS:

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Caution for or the safety of individuals and property, follow these instructions and keep them in a safe place.

We recommend you carefully read and follow these instructions. Improper use and programming can be dangerous and can cause serious injury.

If you are unsure about installing this product, seek assistance from our technical department.



This symbol is used to highlight points that could be a potential source of danger. Ensure procedures and safety standards in force in the installation country are followed.

This system complies with the essential requirements and other provisions of the 1999/5/CE directive. The installation of an automated gate or garage door system must comply with the 98/37/CE “Machinery Directive” and particularly with the EN 12445:2001; EN 12453:2001; EN 12978:2003; EN13241-1:2003 standards. These standards allow the compliance of an automated system to be declared.



This automated system must be installed, commissioned and maintained by qualified and specialised individuals.

a - WARNING

- Analyse the risks of your installation, make a list of the essential safety requirements in appendix I of the machinery directive.

To complete this document, you can, if required, contact a professional installer.

- The manufacturer of this automated system will not be held responsible if installation and usage guidelines are not followed.
- Improper installation or adjustment can cause serious injury to users or to the installer.
- The following warnings are an integral and essential part of the product and must be provided to users.
- **Read these warnings carefully because they provide important information about installation, use and maintenance.**
- Keep this manual and give it to individuals who will use the installation when you no longer use it.
- Incorrect installation or improper use of this product could be very dangerous.
- **The manufacturer will not be held responsible for the integrity of the product, and for the safety and operation of it, if incompatible devices and/or components are installed.**
- For the repair or construction of parts, original replacement parts must only be used.
- The installer must provide all information regarding the functioning, maintenance and use of each of the parts and the overall system.
- **The installation, electrical connections, and adjustments must be professionally done by a qualified and specialised individual.**

b - CORRECT PRODUCT SELECTION

Check that the product for residential use that you have purchased suits your existing gate and that you have all the necessary parts to ensure “safety”. Particularly check the technical features (**weight and size of the gate, full or open-work, sliding or stable door etc.**)

You must have all the parts to ensure “safety” either in the kit or in option (for example the sensor bar for open-work sliding doors)

If you are unsure, contact a professional.

c - CHECK THE CONDITION OF YOUR GATE

Make sure that your gate can support your automated system, by checking the solidity of hinges or sliders, that the structures are able to take the screwed and moveable automated system parts, that the clearance area is clear and well visible, that it is in general good condition and that it opens and closes easily when you use it manually....

Concrete structures must be professionally made; if required, contact a professional.

A gate or door in poor condition or badly installed cannot be automated. If you are unsure, contact a professional.

d - RECOMMENDATIONS FOR INSTALLING YOUR AUTOMATED SYSTEM

Badly handled or damaged parts must be returned to us for checking or repair.

- Check that the clearance area for operators (worm screws, arms or sliders) is clear and obstacle-free (cut bushes and hedges if necessary).
- Do not make any changes to parts of this automated system that are not authorised in this manual. These changes could make its use very dangerous. The manufacturer will not be held responsible for any damage resulting from these changes and will cancel the guarantee.
- All installation and maintenance must be done with an electrical supply and optional disconnected battery (and highlight your presence in a passageway with a sign for example).
- Always use appropriate tools which are in good condition.
- Fixed and moveable parts must be solidly and professionally attached and stable for the duration.
- Do not expose any parts of this kit to rain or strong heat during installation. Using the automated system in these conditions can be very dangerous.
- Do not submerge parts of the automated system in water or any liquid substances. Using the automated system in these conditions can be very dangerous.
- If liquid gets into the automated system, disconnect it immediately by following the safety procedures for the electrical network. Using the automated system in these conditions can be very dangerous.
- The installer must check that the temperature during use is complied with.
- The installer must ensure that access to the manual release button is always available.
- The installer must ensure that moveable or fixed parts are protected from shock (protect them if required).

Moveable parts must be clear and obstacle-free.

- The installer must check that there are no crushing or cutting areas. All safety procedures must be followed to eliminate these problems.
- The alignment of photo-electric cells is very accurate; ensure that their connections are stable and on a flat surface.
- The flashing light must be visible from the road and is obligatory.

e - ELECTRICAL CONNECTION AND INSTALLATION



The EN 12445 standard outlines the test methods to check the gate's automated systems.

- The installation, electrical connections, and adjustments must be professionally done by a qualified and specialised individual **according to the standards in force in the country where this product is installed (NF C 15-100 for France).**
- Use 3 x 1.5 mm² cable up to 30 metres long and 3 x 2.5 mm² beyond that. Protect the unit with a differential 30 mA circuit-breaker and with a bipolar 10A circuit-breaker. Check your electrical installation is properly earthed. Have an all-pole cut-out device in the network and an emergency shutdown button close to the automated system is recommended.
- We recommend you supplement your electrical installation with a surge suppressor.
- The lighting system in the clearance area around the gate must be grounded or double insulated
- Prior to installation, ensure that covers and protections are properly screwed or well fitted together.
- Only modify the original parameters if required and with care (speed, sensitivity, etc.).
- For safety, at installation, ensure that an individual is close to the gate.
- The electronic card is a high technology sensitive product and does not tolerate mishandling, in particular around the radio card and its adjustment potentiometers.
- All safety parts must be checked prior to validating the installation.

f - PROTECT THE ENVIRONMENT

- Packaging materials (cardboard, plastic, polystyrene, etc) must not be dumped and must not be left within children's reach, because they are a potential source of danger.

g - USERS GUIDE



Do not touch the parts of the automated system and the gate itself when it is moving
(The gate must be installed at a distance from children's play areas).

Remote controls, keyboards or auxiliary controls must only be accessible to authorised individuals.

Warning to users (Must be read prior to first use).

- Keep remote controls away from children (they are not toys)
- Keep children away from moveable parts
- The product must be used for the purpose for which it was designed and must be installed professionally especially for assembly fittings and bases. Any other use must be considered improper and therefore dangerous. Also, the information in this document could be changed without notification. It is provided for information. CFI declines all responsibility.
- Keep products, devices, documentation and all other parts in a safe place.
- Changing the parameters must be done by a qualified and specialised individual.
- Should there be a problem, however minor, cut the electrical supply (disconnect the optional battery), disengage the motor(s) and call a qualified and specialised individual.
- Regularly checking the condition and proper functioning of photo-electric cells is one of the important points for the safety of individuals and property.
- You are responsible for maintaining your automated system.
- Connect the electrical supply; after installation you must completely check the safety elements (flashing light, photo-electric cell, etc.).

Flashing light: Check that it is working properly and can be seen from the road and close to the gate or door.

Photo-electric cells: Check that it is working properly with the closing movement.

Optional sensor bar: Check that it is working properly, use a piece of wood to check it.

Optional emergency button: Check that it is working properly.

Important:

The fitter at the end of the installation must check that the motor conforms to paragraph 5.1.1.5 of the EN 12453 standard (limitation of forces article 5.2.1 of the EN 12453 standard).

Starting of the leaves: The force must be sufficient and not excessive to open and stop the gate, without rebound and without distortion, you should, if necessary, adjust the setting **VR1 - (FOR)**, this setting controls the speed of the leaves, and must be adapted to the type of the gate used (heavy, light, full or open-work....).

Stop on obstacle: To avoid any risk of injury, the force at the end of the leaf shall not exceed 15 kg of driving force whatever the conditions of use. If necessary, consult a qualified fitter.

If necessary, you have to adjust the setting **VR5 (OVL)** according to the type of gate used (For safety reasons, you must be able to stop the course of the gate by hand).

Lighting system of the clearance area around the gate: Check that it is working properly (the lighting duration is temporised).

Reminder: The person who installed the automated system is responsible for the installation.

h - MAINTENANCE

- Keep the installation in good working, electrical, mechanical condition and regularly check the condition and proper functioning of the various parts.

We recommend you check your automated system and the safety elements every 6 months at the most or after

every problem or external intervention.

This kit does not need any lubrication; you should check the condition of connections and the various electrical cables and completely test the safety units (photo-electric cells, flashing light, obstacle stop, sensor bar, emergency shutdown, etc.).

Check the condition of hinges for a leaf gate, wheels for a sliding gate and sliders for a garage door (lubricate these parts if required)

REMINDER : DO NOT FORGET TO CUT THE 230 V POWER SUPPLY AND THE BATTERIES BEFORE ANY PROCEDURE ON MOTOR UNITS or POWER SUPPLIES.

- To ensure the product performs at its best, it is essential that those who install the automated system comply with current legislation and with safety regulations.

- Installation and cleaning must be documented (document to be completed on the next page). This documentation must be kept by the user and made available to competent staff.

DOCUMENT TO BE COMPLETED WHEN MAINTAINING YOUR AUTOMATED SYSTEM

As previously stated, you must regularly check your automated system every 6 months at the most and note the points checked and your comments.

This automated system must be checked and maintained by qualified and specialised individuals in compliance with current standards in the country of use.

a – Cut off the electrical supply (disconnect the optional batteries) and then check the electrical cables, the various connections and working parts. All worn or damaged parts must be replaced.

b – Re-connect the electrical supply and completely check safety elements.

Remote controls: Check the range of the remote control, change the battery if necessary.

Flashing light: Check that it is working properly, check its condition and that it is visible from the road.

Photo-electric cells: Check that it is working properly with the closing movement and is in good condition.

Optional sensor bar: Check that it is working properly, use a piece of wood to check it and check its condition.

Optional emergency button: Check that it is working properly.

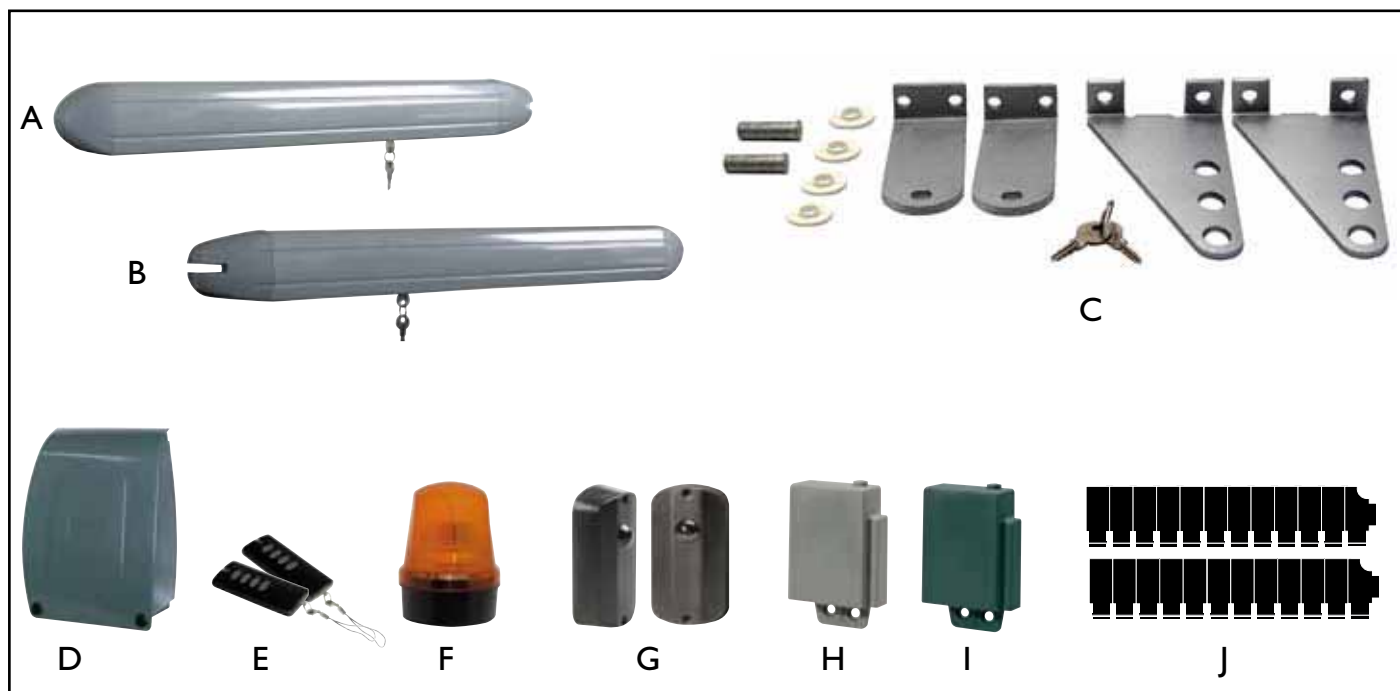
Obstacle stop: Place a 15kg weight in the passageway at the end of the stable door (use a bag of sand or buckets of water for example); on closing, the gate must stop.

Lighting system of the clearance area around the gate: Check its condition and that it is working properly; if necessary change the bulb.

Installation address : -----
 Reference of your automated system: WEAT ____
 Serial number (above the bar code) : CFI/0811/____W____/_____
 Date of purchase : __/__/____ Shop: -----
 Installed on: __/__/____ by: -----

Date	Description of procedure	Procedure carried out by:

2. KIT CONTENTS



- A - 1 worm gear with 6 m of cables
- B - 1 worm gear with 2 m of cables
- C - 4 mounting brackets + 1 set of keys (for disengaging the gate)
- D - 1 control box.
- E - 2 four-channel remote controls
- F - 1 flashing beacon (to be positioned on post so as to be visible from street).
- G - 1 set of photocells (position 40 cm max. from bottom of post).
- H - 1 lighting module (required to light the gate's path of movement). **This "lighting system" module must be obligatorily installed in a CLASS II, IP44 electrical cabinet.**
- I - 1 operator control relay powered by a 12 V supply from a door phone (connect the red and black wires on the 12 V door phone control and the 2 white wires on the operator board's auxiliary control).
- J - 2 Sets of internal stops (modular), 11 similar and 1 smaller per set.

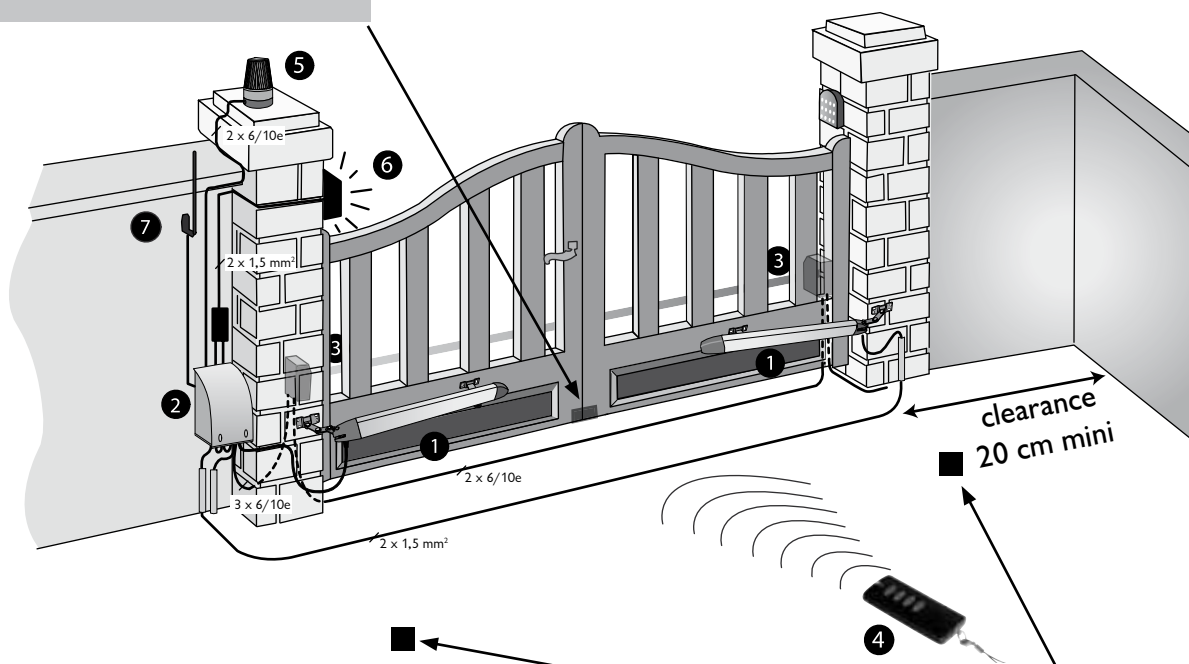
options (not supplied):

- WEATEM 4 : extra remote control
- WEATCC 2 : key switch
- WECACV 70002 : wireless keyboard
- WEATBT B2 : backup battery kit that provides for WE 8111 BIS and ATCR 2
- WEATAN 2 : external antenna for extended range
- WEATER 3 : two WEATEM3 remote control units and one 12 VDC, 2-channel radio receiver
- WEATDT 80301 : sensor bar lever (2m).

3. COMPLETE INSTALLATION

IMPORTANT :

Install a middle ground stop outside the gate to stop the two leaves



- 1 – 2 worm gears, left or right
- 2 – electronic box to be placed on the left or right
- 3 – set of photocells
- 4 – remote control WEATEM 4
- 5 – flashing beacon (visible from street) 12 VDC
- 6 – lighting of the motion area VIA the supplied control module.
- 7 - WEATAN 2 : optional antenna for extended remote control range

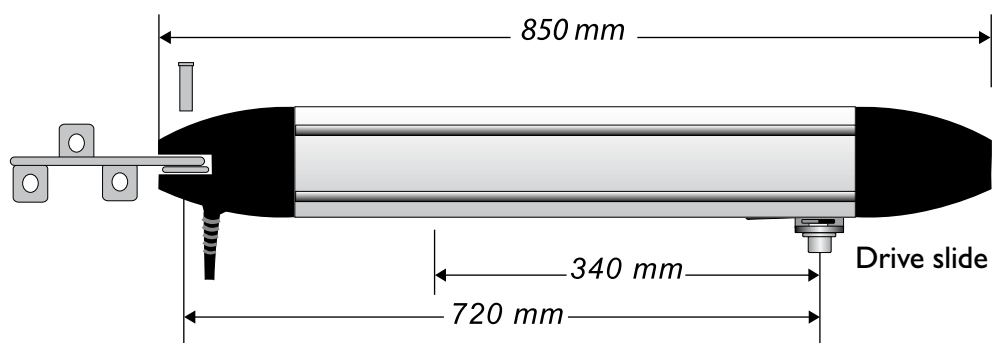
IMPORTANT :

Use a ground stop for each leaf, when opening or use the internal stops.

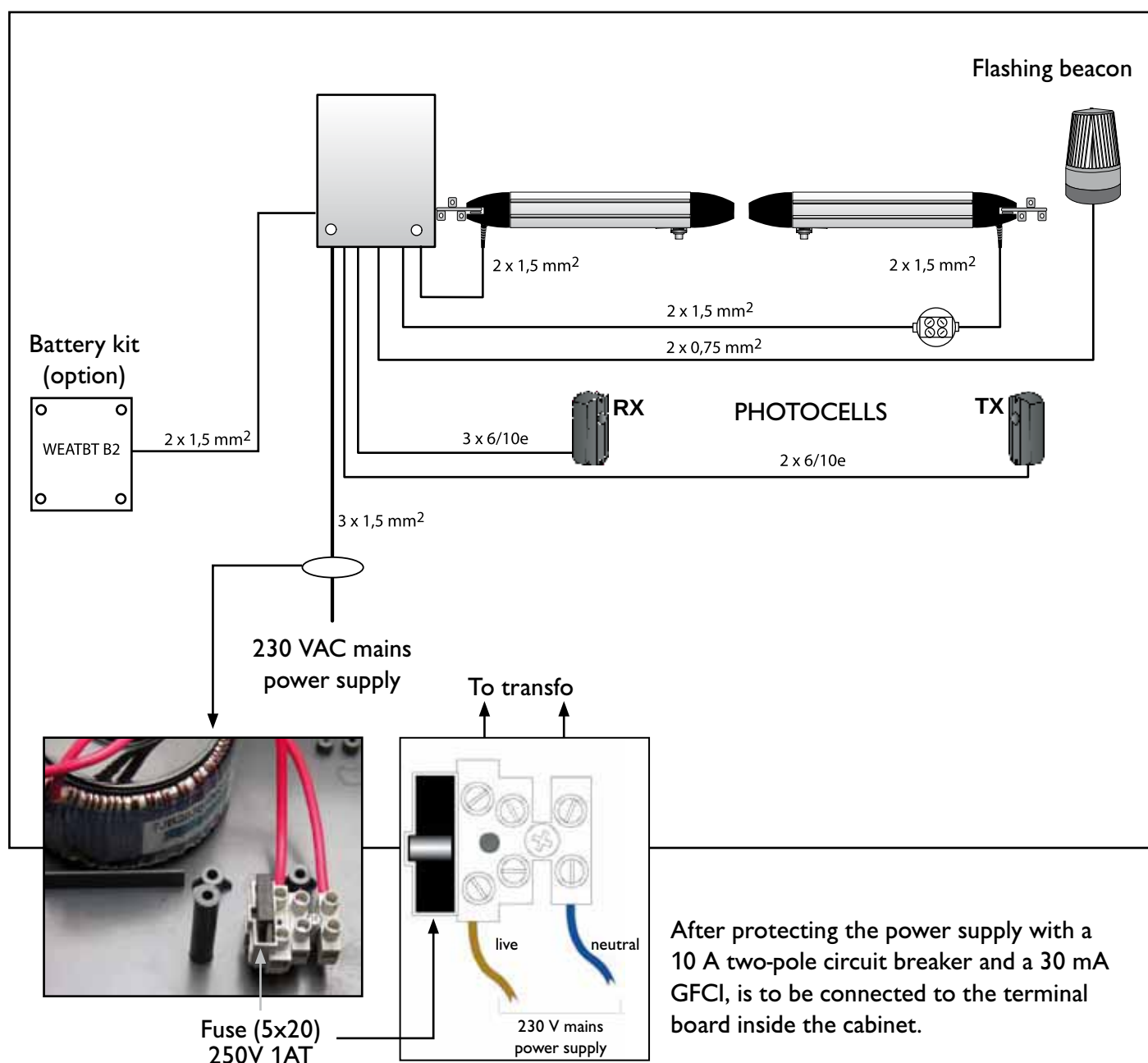
4. SPECIFICATIONS

Max. weight of leaf	200 kg
Max. width of leaf	2 m
Power supply	230 VAC / 12 VAC
Power consumption	0.8-3.5 A at 12 VDC per worm gear actuator
Power	40 W per actuator
Delivered torque	650 N
Weight of one worm gear	3.4 kg
Motor speed	1400/175 rpm
Degree of protection	IP55 (actuators) IP44 (elec. box)
Travel time to 90°	Approx. 15 sec. depending on opening angle
Unlocking	With key
Operating temperature	-20°C / +55°C
Corner piece at 90°	20 cm mini

5. DIMENSIONS



6. TYPICAL CONNECTION



7. MOUNTING OF FIXING BRACKETS

Make sure the gate is sturdy and the hinges are well lubricated.

Install ground stops to stop the leaves during opening and closing.

The position of the actuator mounting brackets on the posts and leaves will affect the opening angle and operation of the system. It is therefore important to choose the locations from the tables below based on the dimensions of your gate.

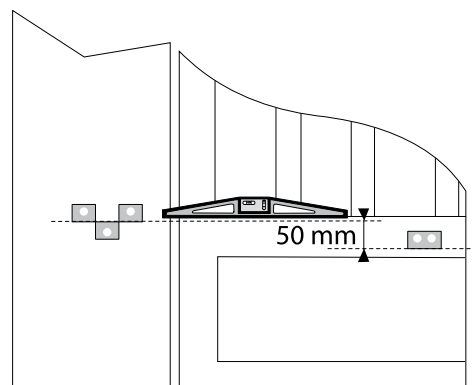
Note: there is no left or right-handed bracket, both are similar.

A. Selection of the vertical location of the bracket on the post:

This selection is determined by the position of a strong point (rigid place) of the gate like the frame or the reinforcement bar.

Report then this point on the post, and then plot a 5mm line above this point.

You determined the vertical location of the bracket.

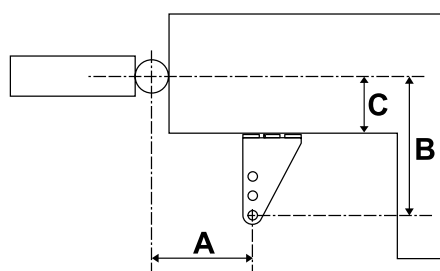


B. Installing the mounting brackets on the posts

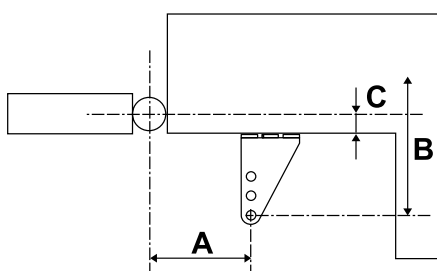
1. Measure dimension C on the post (distance between hinges and edge of post).

2. According to your C dimension and the desired opening angle, determine with the below tables, your dimensions A and B.

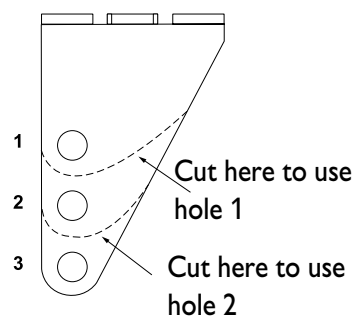
3. If you select the hole 1 or the hole 2, you shall cut the bracket as shown on the figure, for the rotation of the actuator (see cutting template page 24)



Hinges located on the middle of the post



Hinges located at the edge of the post



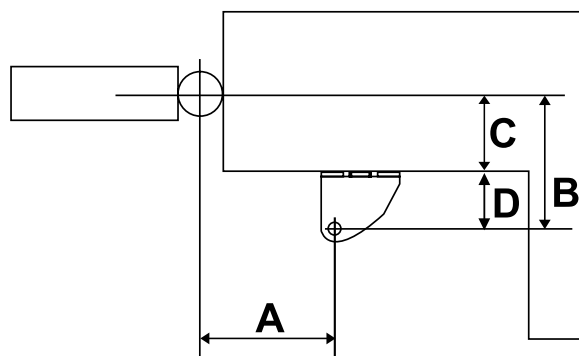
Cut here to use hole 1

Cut here to use hole 2

The positions shown in the drawings are for guidance only.
Refer to the following tables to find the best position for your system.

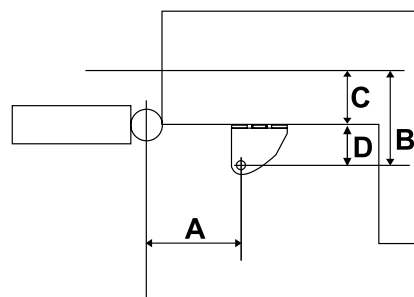
1. Recommended dimensions for a 90° opening (dimensions in mm)

C	Hole number	D	B	A
130	1	65	195	115
120	1	65	185	125
110	1	65	175	135
100	2	95	195	120
90	2	95	185	130
80	2	95	175	140
70	2	95	165	150
60	3	125	185	135
50	3	125	175	145
40	3	125	165	155
30	3	125	155	165

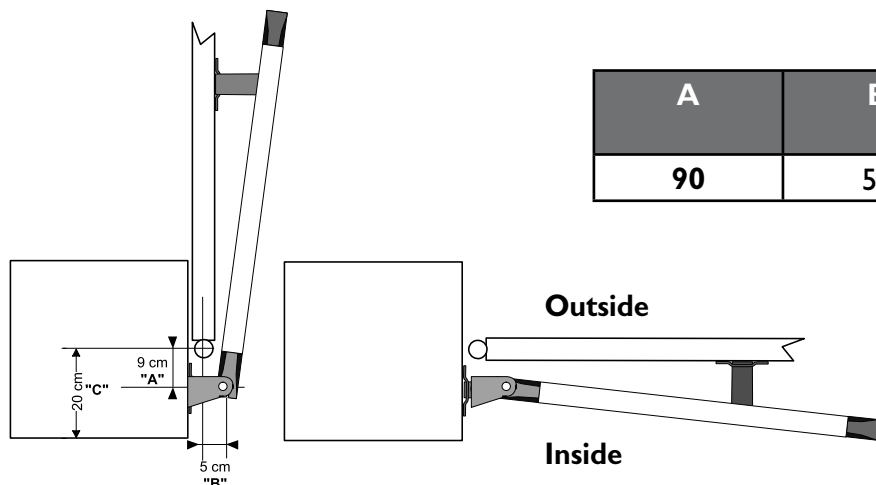


2. Recommended dimensions for a 120° opening (dimensions in mm)

C	Hole number	D	B	A
30	1	65	95	150
20	1	65	85	150



3. Dimensions for a 90° opening to the outside post of 40 x 40 cm (dimensions in mm)

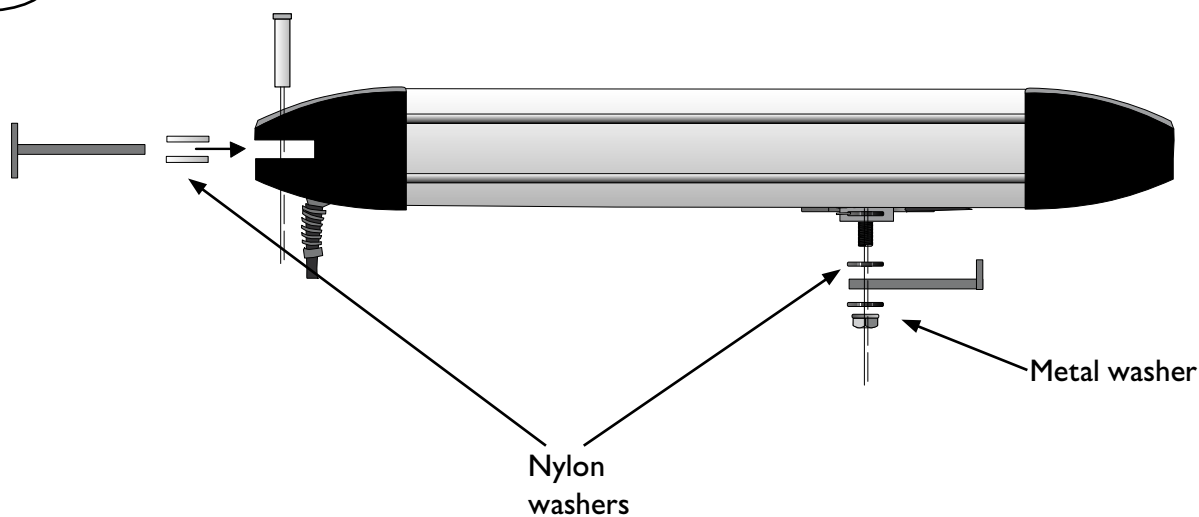


A	B	C	Opening angle
90	50	200	90°

C. Installing the mounting brackets on the leaf :

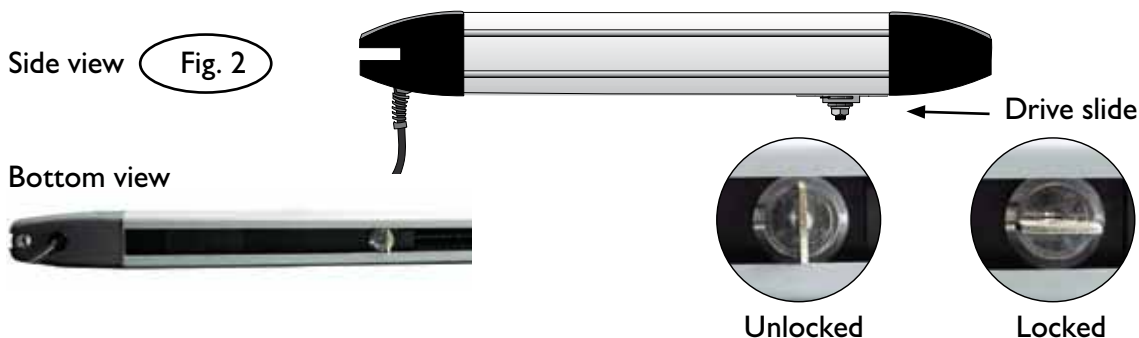
Place the actuator on the tab of the post. Do not forget the two nylon washers on each side of the tab (one above, and one under) Fig. 1.

Fig. 1



The original actuators are delivered in closed position (see fig.2).

If not, use a battery to position the drive cursor at 2cm of the internal abutment of the actuator (Fig.2).

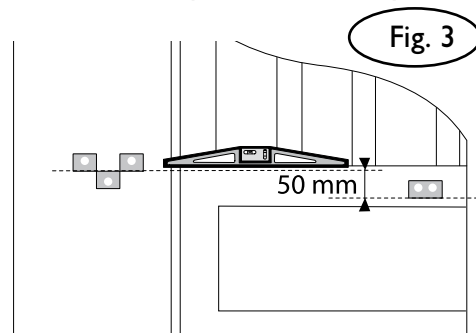


Close the gate and secure the bracket on the leaf.

For proper operation of the actuators, it is important the thrust is perfectly horizontal.

Determine then the height of the fixing bracket on the leaf side according to that of the post, or inversely, observing a distance of 50mm between the two heights (see Fig. 3).

If the gate does not open completely, check your A, B and C dimensions.

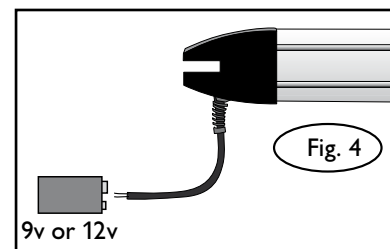


Caution: The drive slides should have a 20mm gap in closed position and in open position

* Note: During the installation or the first use, it is normal unlocking is a little bit hard.

This disappears when the actuator is installed on the leaf or after a few uses.

When installing, use a 9v (type 6F22) or 12v battery to move the shuttle, if necessary. (By reversing the polarity, you reverse the movement direction of the drive slide) (Fig. 4).



INTERNAL STOPS :

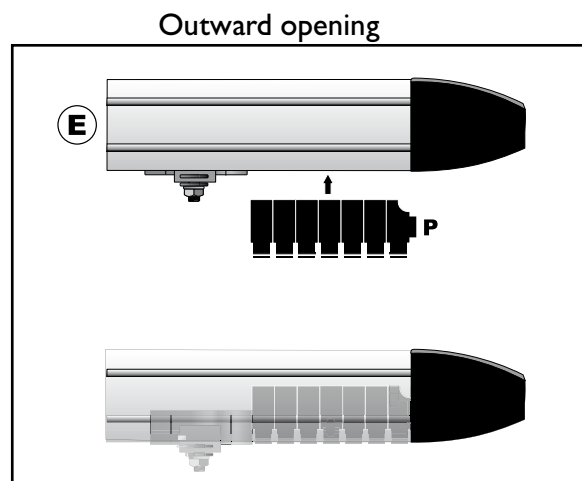
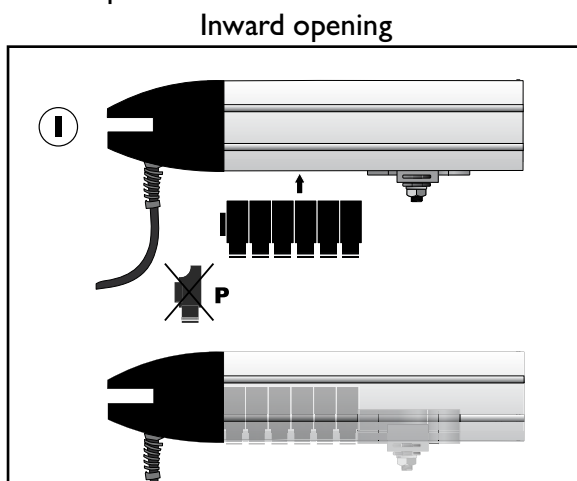
You should use internal stops if you do not have ground stops (when opening).

Release the “actuators” (with the keys), open the gate to its maximum desired opening position.

Place the quantity of “modules” so that the trolley is in pressure when opening,

« I » The modules are to be placed (in the actuators) on the stud side for a gate which opens inwards, in this case do not use the “P” part.

« E » For an outward opening, the modules have to be placed (in the actuators) on the gate side finishing with the “P” part.



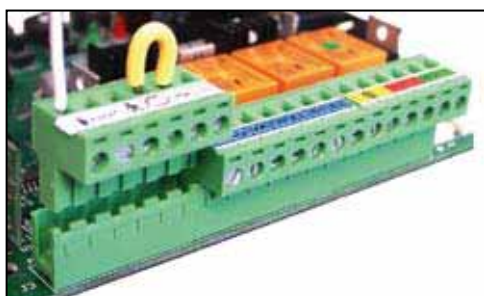
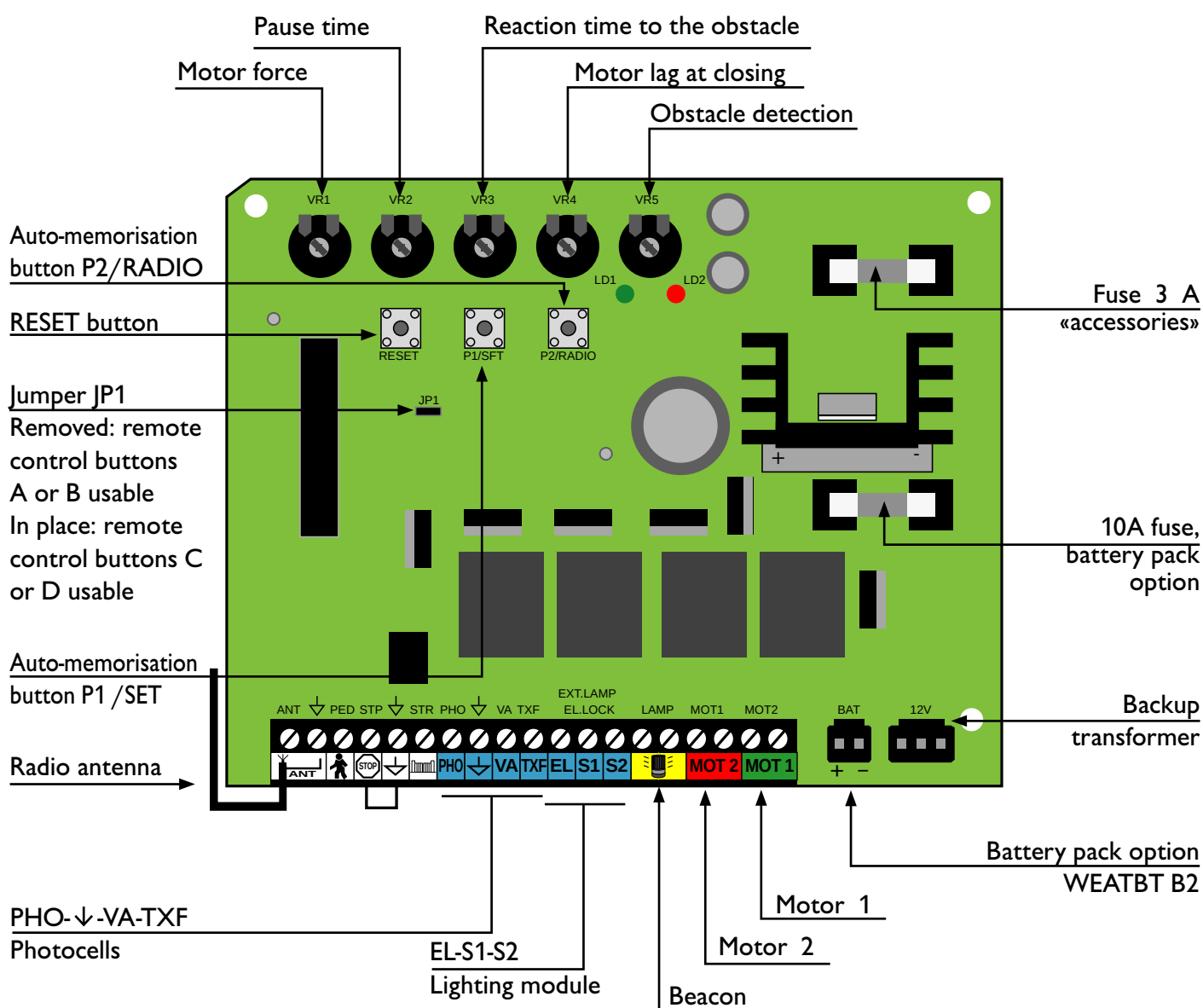
8. CONTROL DEVICE (electronic board)

Connection and commissioning of the unit

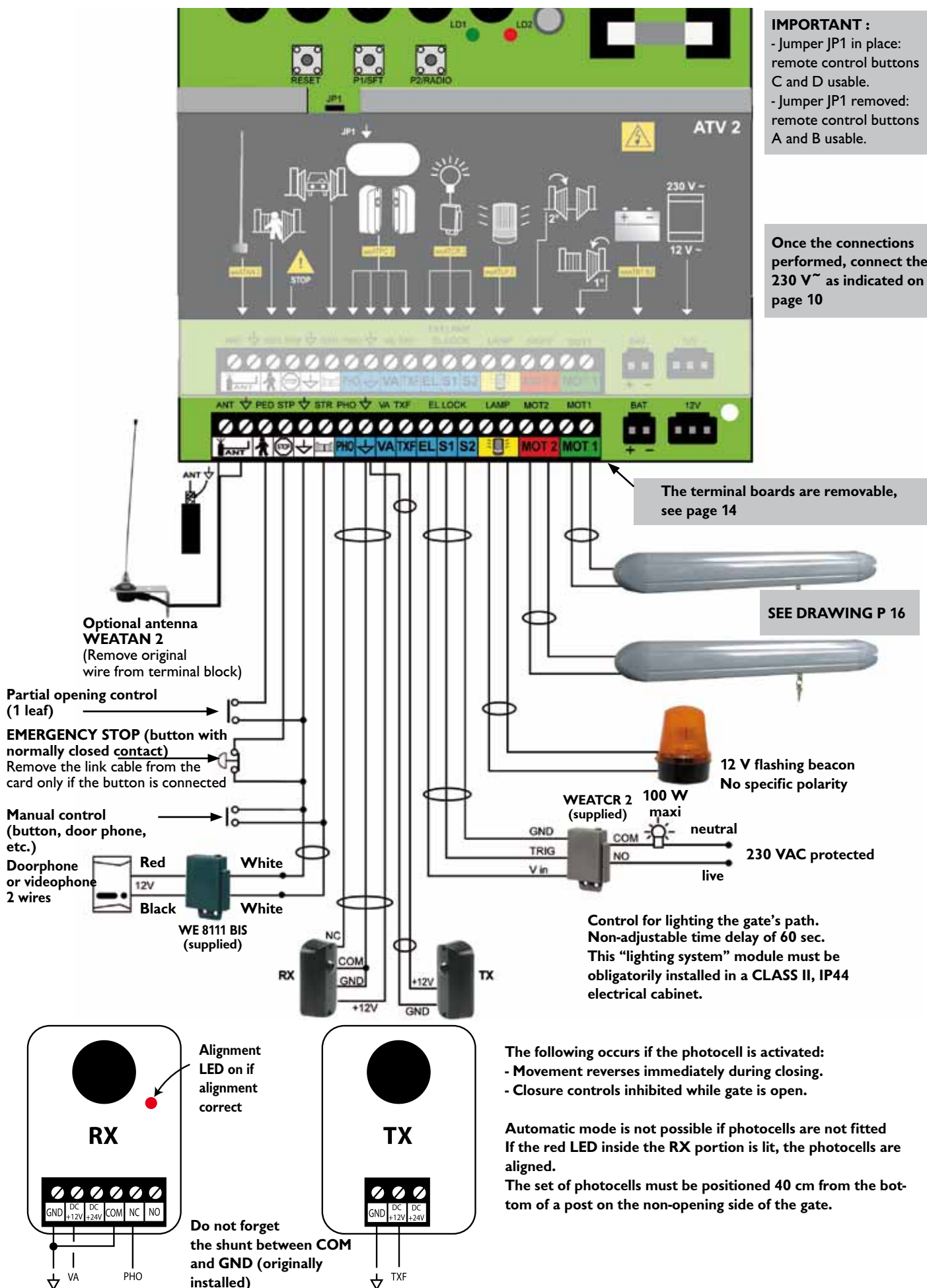
- Read the General Safety Instructions before installing the operator.
- Install a switch / isolating switch on the mains in accordance with current standards.
- Pass the cables by keeping separate the power cables from the control cables.
- Connect the power and control cables according to the requirements below:

The STOP button or switch must be equipped with a manual release. Shunt the button's terminals on the board.

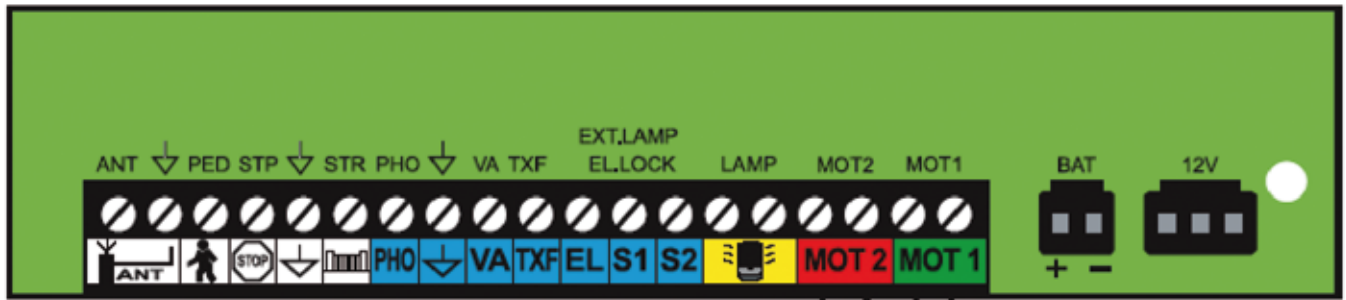
Make sure all the inputs on the terminal block are wired correctly and in proper working condition.



To facilitate the connection the terminal boards are removable.

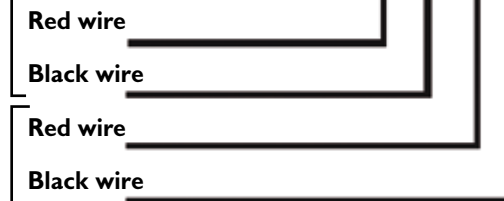


INWARD OPENING

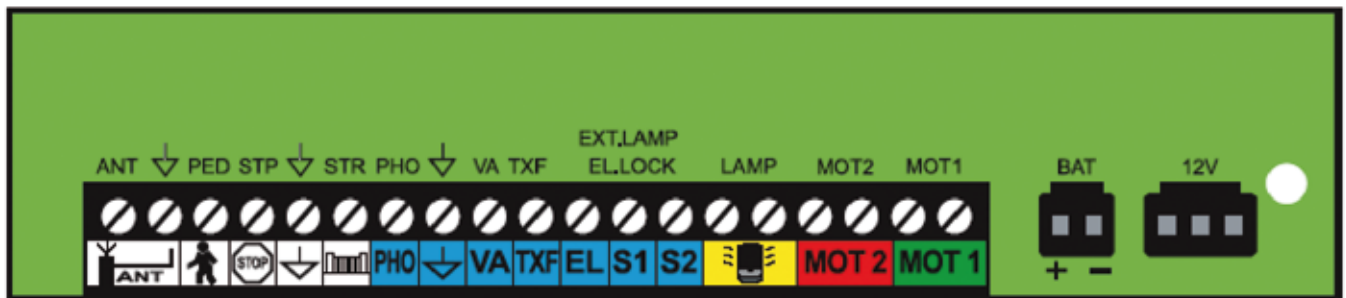


Motor of leaf opening second
(covered)

Motor of leaf opening first
(covering)

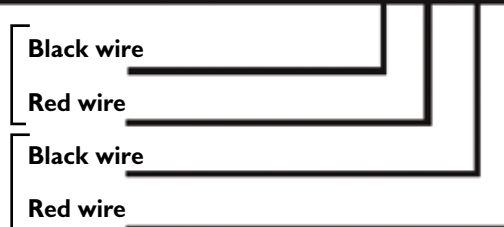


OUTWARD OPENING



Motor of leaf opening second
(covered)

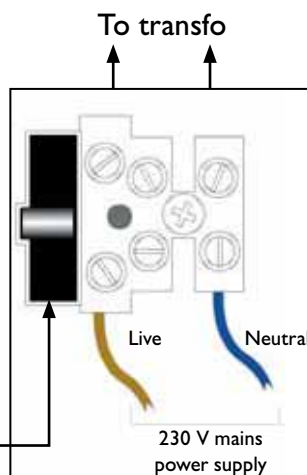
Motor of leaf opening first
(covering)



System power supply:

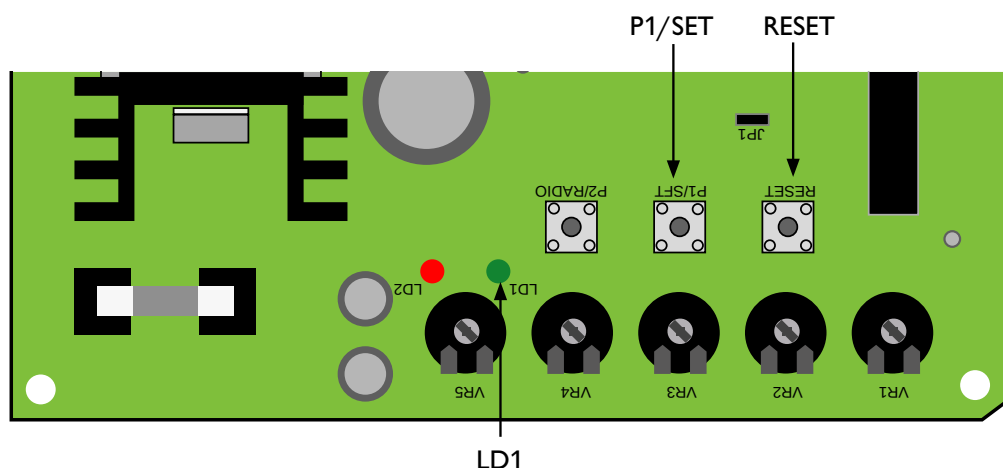


Fuse (5x20):
250 V - 1AT



After protecting the power supply with a 10 A two-pole circuit breaker and a 30 mA GFCI, connect it to the terminal block inside the control device.

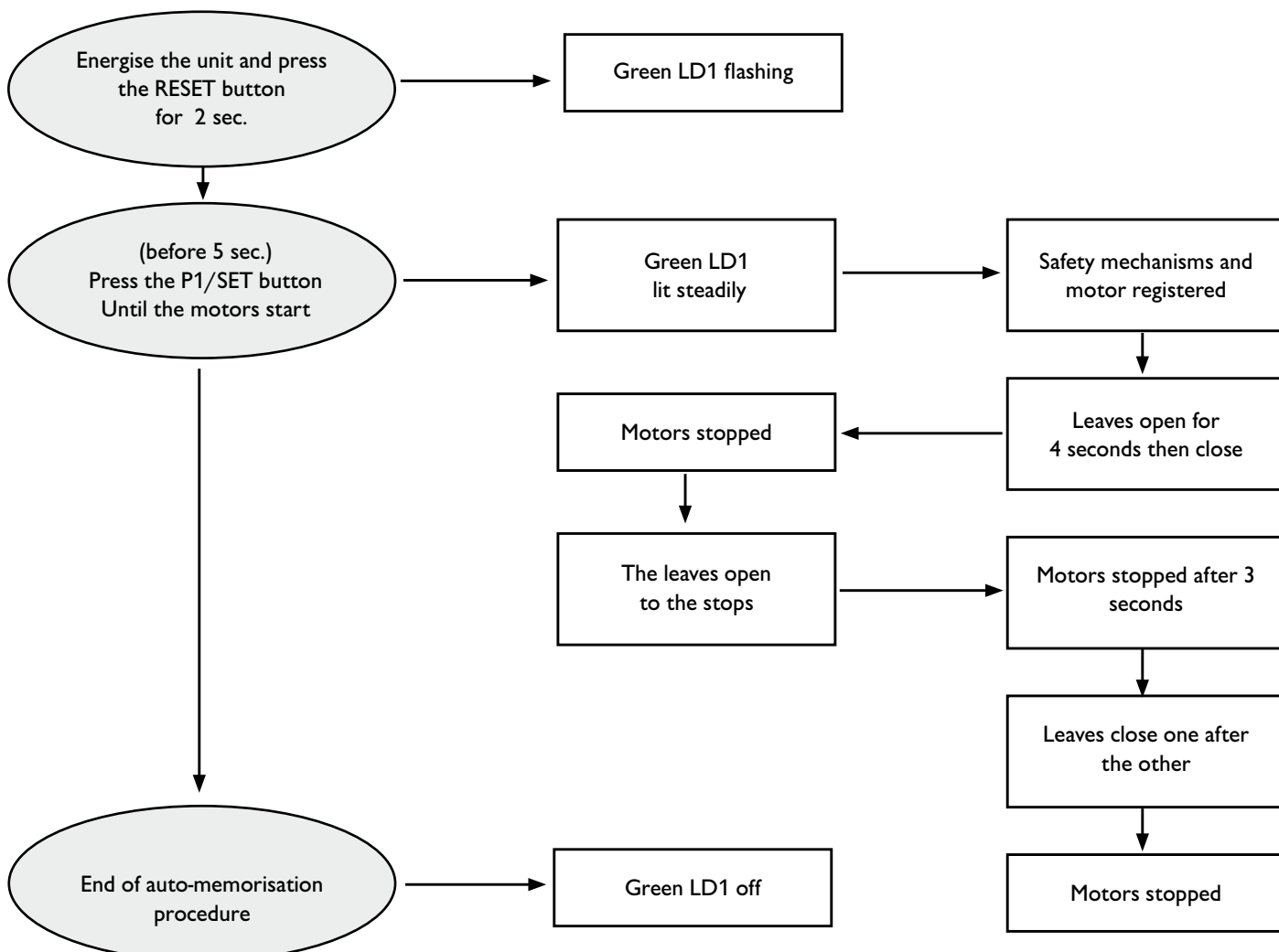
QUICK START-UP



Connect the unit, the worm screws, the photocells, the beacon and the power supply. Leave the leaves half open.



During quick start, it is imperative to position the trimmer **VR3 (OBS)** at the minimum so that slowing downs are taken into account, and if necessary help manually the leaves or increase **VR5 (OVL)**.



Reset to **VR3 (OBS)** adjustment in order the gate does not stop inopportunely in case of wind.

Open / close auto-memorisation mode (see Start-Up)

On the electronic board press the **RESET** button for 2 seconds.

Within the 5 seconds following the system restarts, indicated by **LD1** green led flashing, press the **P1/ SET** button until the motors start.

AUTO-LEAVES mode is activated when the **LD1 green led** is lit steadily.

- 1) The unit pre-opens the gate for four seconds at the force set using the trimmer:
 - a) If the leaves close rather than open, press the **RESET** button and reverse the wires on the motors (red wire and black wire).
 - b) Repeat the auto-memorisation procedure from the start.
- 2) The unit closes the second leaf completely then closes the first leaf completely.
 - a) If the leafs do not close in the desired order, press the **RESET** button and reverse the motors (MOT 1 & MOT 2 on the board).
 - b) Repeat the auto-leaves procedure from the start.
- 3) The unit opens both leaves completely to memorize how long the operation takes and when exactly it should start slowing down (90% into the operation). Opening ends when the stop is reached by the obstacle check (amperometric measurement).
- 4) After a 3-second pause, the system re-closes totally the two leaves (one after the other) and quits automatically the auto-memorisation mode (the green LED switches off).



During quick start, it is imperative to position the trimmer **VR3 (OBS)** at the minimum so that slowing downs are taken into account, and if necessary help manually the leaves, or increase **VR5 (OVL)**.

Modification of the parameters

After the first test operations, it is possible to act on the trimmers present on the board to modify the following parameters:

- **motor force (VR 1 trimmer) (FOR)**: It is the motor force which above all affects the starting in order to have sufficient power to open the gate, and then acts on the speed of the leaves. Therefore, if the leaves tend to rebound on the limit switch ground stops, this parameter should be reduced.



For safety reasons, you should be able to stop the leaves by hand (15 kg driving force at the end of the leaf).

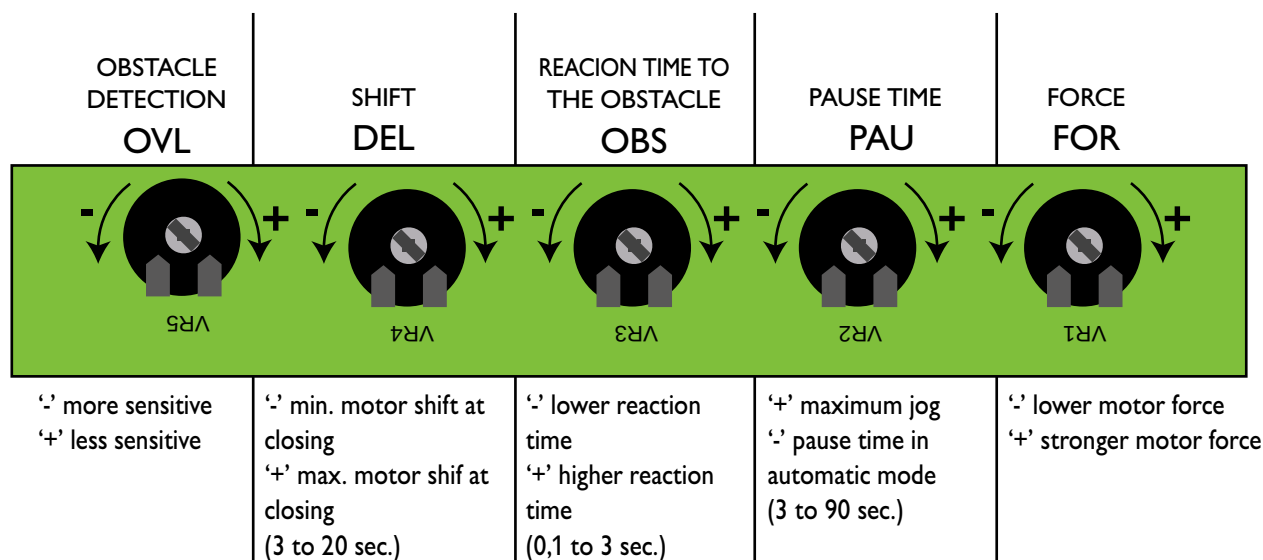
- **pause time (VR 2 trimmer) (PAU)**: time for the automatic closure from 3 to 90s or manual mode if set to the maximum.

- **reaction time to the obstacle (VR 3 trimmer) (OBS from 0 to 3s)**: It allows the gate not to stop inopportunistly in case of wind.

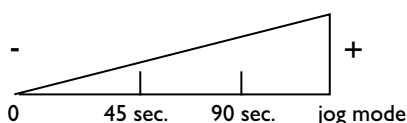
- **shifting of the two motors at the closure (VR 4 trimmer) (DEL)**

- **obstacle detection (VR 5 trimmer) (OVL)**: it is the amperometric detection threshold on the motors. It must be set sufficiently high so that the motors do not stop when opening or closing but sufficiently low to safely stop in case of obstacle (you should be able to stop the gate by hand ; 15 kg driving force at the end of the leaf).

ELECTRONIC BOARD SETTINGS



Trimmer **VR 2 (PAU)** serves two purposes: the first being to adjust the pause time before automatic closing, and the second (when turned all the way to '+') to set the unit to jog mode.



Note:

The “automatic closure” mode will only be validated if the photoelectric cells are connected and recognised by the card.

Important:

The fitter at the end of the installation must check that the motor conforms to paragraph 5.1.1.5 of the EN 12453 standard (limitation of forces article 5.2.1 of the EN 12453 standard).

Starting of the leaves: The force must be sufficient and not excessive to open and stop the gate, without rebound and without distortion, you should, if necessary, adjust the setting **VR1 – (FOR)**, this setting controls the speed of the leaves, and must be adapted to the type of the gate used (heavy, light, full or open-work....).

Stop on obstacle: To avoid any risk of injury, the force at the end of the leaf shall not exceed 15 kg of driving force whatever the conditions of use. If necessary, consult a qualified fitter.

If necessary, you have to adjust the setting **VR5 (OVL)** according to the type of gate used (For safety reasons, you must be able to stop the course of the gate by hand).

Reminder: The person who installed the automated system is responsible for the installation.

9. REMOTE CONTROL UNITS

Programming the remote controls

- Press the **"P2/RADIO"** push-button until the red led lights up, indicating programming is under process.
- Send the code by pressing on button **A, B, C or D** on the remote control (depending on the position of jumper **JP1**).
- The code is stored in memory. The red LED will flash slowly during this time. When the operation is complete, the LED will be lit steadily. A new code may then be stored.
- When storing the codes for all the transmitters, wait a maximum of 10 seconds between each.
- Once finished, press the **P2/RADIO** button again to exit. The LED shuts off. The board will automatically exit this mode after 10 seconds of non-use.
- The codes remain stored in memory even if power to the electronic board is cut.

Deleting the transmitter codes

Hold the **"P2/RADIO"** button pressed approx. for 6 seconds until the red LED starts slowly flashing. Press again the **"P2/RADIO"** button until the red led flashes more rapidly to indicate the elimination.

WEATEM 4 transmitter

General information

The transmitter supplied sends a secure rolling code over a 433.92 MHz frequency. It is powered by a supplied battery CR2032 (3 VDC), and must be programmed on the board.

Changing the battery:

Open the battery compartment cover on the lower part of the transmitter (Fig. 1). Replace the battery following the polarity marked (Fig. 2).

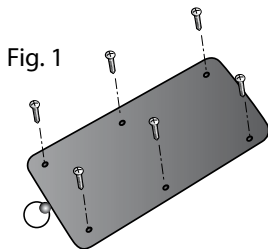
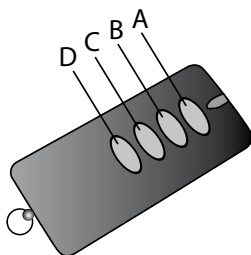
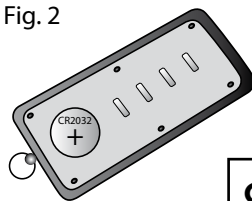


Fig. 2



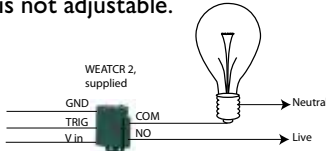
Chronological order of buttons:

Channel A: FULL control (if JP1 removed from board)
Channel B: PARTIAL control, one leaf (if JP1 removed from board)
Channel C: FULL control (if JP1 on board)
Channel D: PARTIAL control, one leaf (if JP1 on board)

If changing JP1 position, a reprogramming is not necessary.

10. TROUBLESHOOTING GUIDE

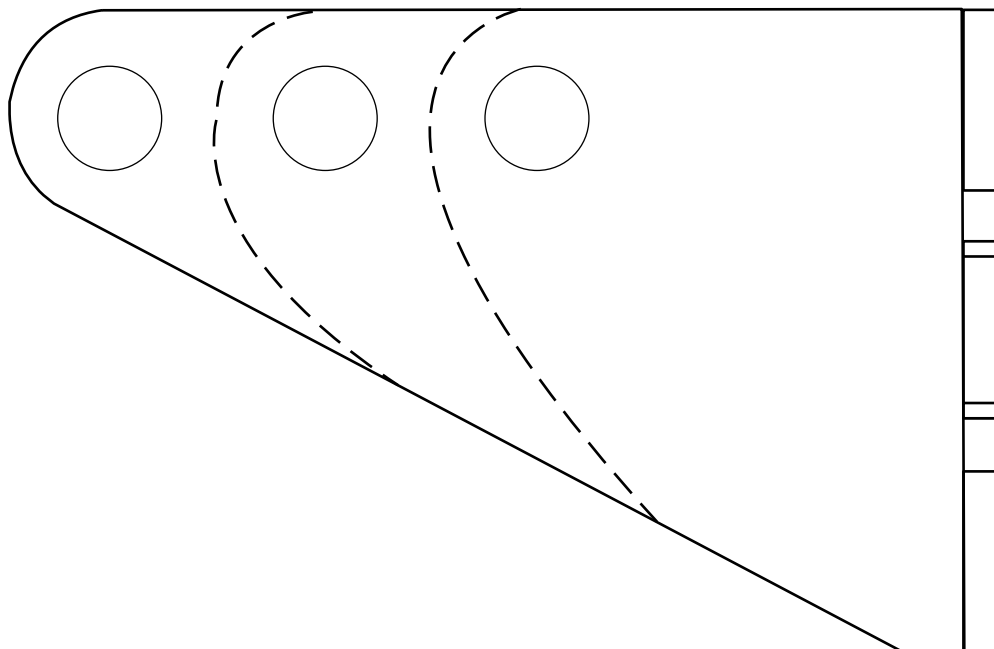
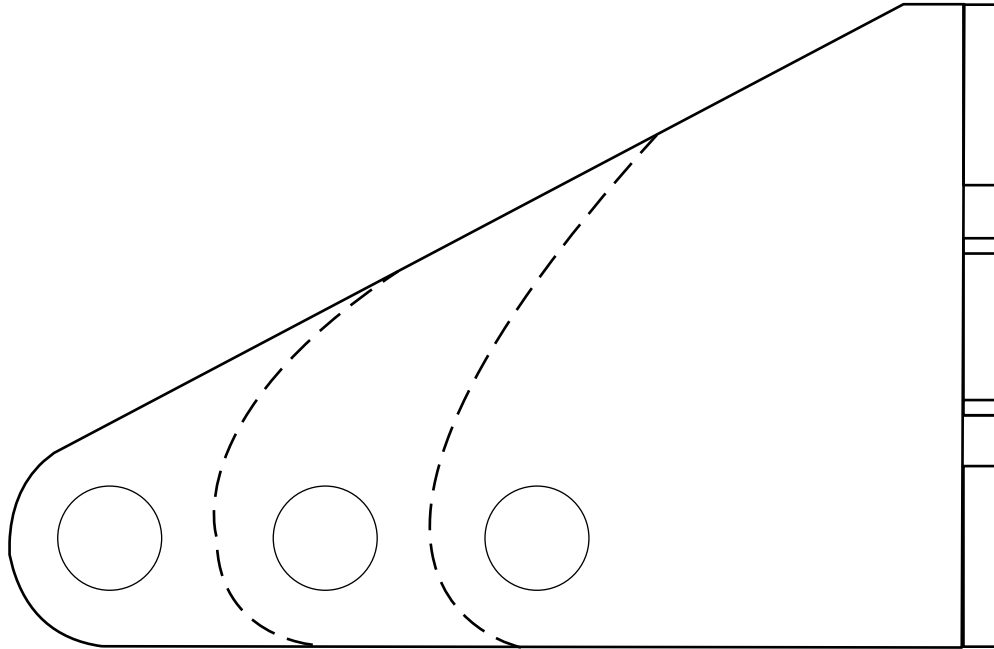
Installation	The actuators are difficult to unlock	The actuators are new, this phenomenon will disappear after a few uses, and after having been fixed on the leaves. When installing use a 12v or 9v type 6F22 battery.
1° check the presence of 230v	multimeter or when you connect the mains supply, the small green led on the board flashes	Check the electric installation, and the 1A, 3A and 10A fuses
2° check the motors are correctly connected	unlock the motors, put the leaves half way, relock	
	perform a memorisation (reset (green led flashes), P1/SET for 1s or 2s) the green led lights up	If the green led does not flash after pressing the reset button, check for the presence of the shunt on the STP terminals and ⚡
	The leaves open with a few degrees (Note: in case of malfunction you can stop programming at any time by pressing again the reset button)	- Check the motors are relocked - If one(the) motor(s) does (do) not move, check for the proper connection of the motor(s) on the board, and check the wires (above all if there is a distribution box) - If one (the) leaf(ves) do(es) not open but close(s) reverse the polarity of the relevant motor - If the covering leaf does not open first. Reverse the MOT1 and the MOT2. MOT1 opens first, MOT2 closes first .
3° programming the working time	Perform a memorisation (reset (green led flashes, P1/set for 1s or 2s) the green led lights up The leaves open a few degrees Then the leaves close one after the other Then the leaves open totally Then the covered leaf closes first (MOT2) Once the covered leaf closed, the covering leaf closes (MOT1) The green led switches off, the gate is in closed position. <u>Caution:</u> An automatic opener will not do better than you. If you have difficulty to close the gate with strong wind, even you cannot do it because your gate has a high wind load, an automatic opener will not be a solution. A too powerful automatic opener will not obviously observe safety standards with normal operation (no wind) <u>Advice:</u> In a windy area, correct preferably the VR3 and VR5 settings. A wind blast lasts approximately 2s, you could authorise your automatic opener to not necessarily stop at the slightest slowing down.	One (the) leaf(ves) stop(s) in the middle of the cycle. - There is an obstacle (stone etc.): remove the obstacle. - Check the gudgeons are correctly lubricated and that there is no strong points. - The settings are too low: correct the settings of Force(VR1), of OBS(VR3), and of sensitivity(VR5) <u>(Note:</u> the Force setting acts on the power and the speed the OBS setting acts on the reaction time to the obstacle the Sensitivity setting adjusts the sensitivity threshold to the obstacle) Finalize your settings with a memorisation.
4° automatic opener use at this step	Whereas a pause time is set, the gate does not close automatically	Check the presence of the photoelectric cells. For safety measure, the board prohibits the automatic closure if the photoelectric cells are not installed. It is not useful to make a shunt (practice used on other automatic openers), to simulate the presence of the photoelectric cells, they have a self-test (see chap 6).

4° automatic opener use at this step (continued)	The gate opens and closes permanently or remains blocked	- Check the control terminals: If you have connected a door phone or a push button, check that the control signal is a dry contact normally open. Disconnect this control to ensure this does not cause the problem - If the control signal is a voltage signal, use the WE 8111 bis module - If you use an existing relay, check you are on the contact normally open
	After a control, the automatic opener does not react	check the presence of the shunt on the STP terminals and ⚡ terminals
5° remote control unit checking	Each remote control unit is coded, it should be recorded on the board. Memorisation of the remote control units: - Press P2/Radio, the red LED lights up - Press the remote control unit, the board red LED flashes - Wait the red LED switches off	
	By pressing the remote control unit, nothing occurs, but the red LED on the board lights up	Repeat a memorisation of the remote control units
	By pressing the remote control unit, nothing occurs, but the red LED on the board does not light up	- Radio disturbance - Check the batteries of the remote control units, use an optional WE ATAN 2 antenna
6° check of the photoelectric cells	A red LED on the RX cell indicates that the alignment of photoelectric cells is correct <u>Note:</u> the installation of the photoelectric cells must be OBLIGATORILY validated by a memorisation of the board	If the red LED is off: - check the connection of the photoelectric cells - properly align the photoelectric cells
	When passing in front of the photoelectric cells, the leaves do not stop the red LED lights up, and the photoelectric cells click when passing	- The photoelectric cells are only valid at the closure - The memorisation was not performed - Check the presence of the shunt between COM and GND on the RX photoelectric cell - Check the wires between the RX and the TX cells are not reversed - Check the installation and the wires
	The photoelectric cells react at the opening but not at the closing	Check the connection of the motors (chap 2)
7° check of the control by a door phone or a push button	The gate opens and closes permanently or remains blocked	- Check the control terminals: If you have connected a door phone or un push button, check the control signal is a dry contact normally open. Disconnect this control to ensure this does not cause the problem - If the control signal is a voltage signal, use the WE 8111 BIS module - If you use a existing relay, check you are on the contact normally open
8° The ATCR2 does not work	Check the installation. <u>Reminder:</u> The 60 sec time delay is not adjustable. 	

23GB

WEAT V2 N - V1

11. CUTTING TEMPLATE FOR MOUNTING BRACKETS





WEAT V2 N

Ed. 04-2009 V1

TORANTRIEBSSET FÜR FLÜGELTORE



Diese Anleitung ist fester Bestandteil des Torantriebssets und muss stets am Einsatzort verfügbar sein.

Wichtig:

VOR JEDEM EINGRIFF am Torantrieb Anleitung ganz durchlesen und Sicherheitshinweise beachten.

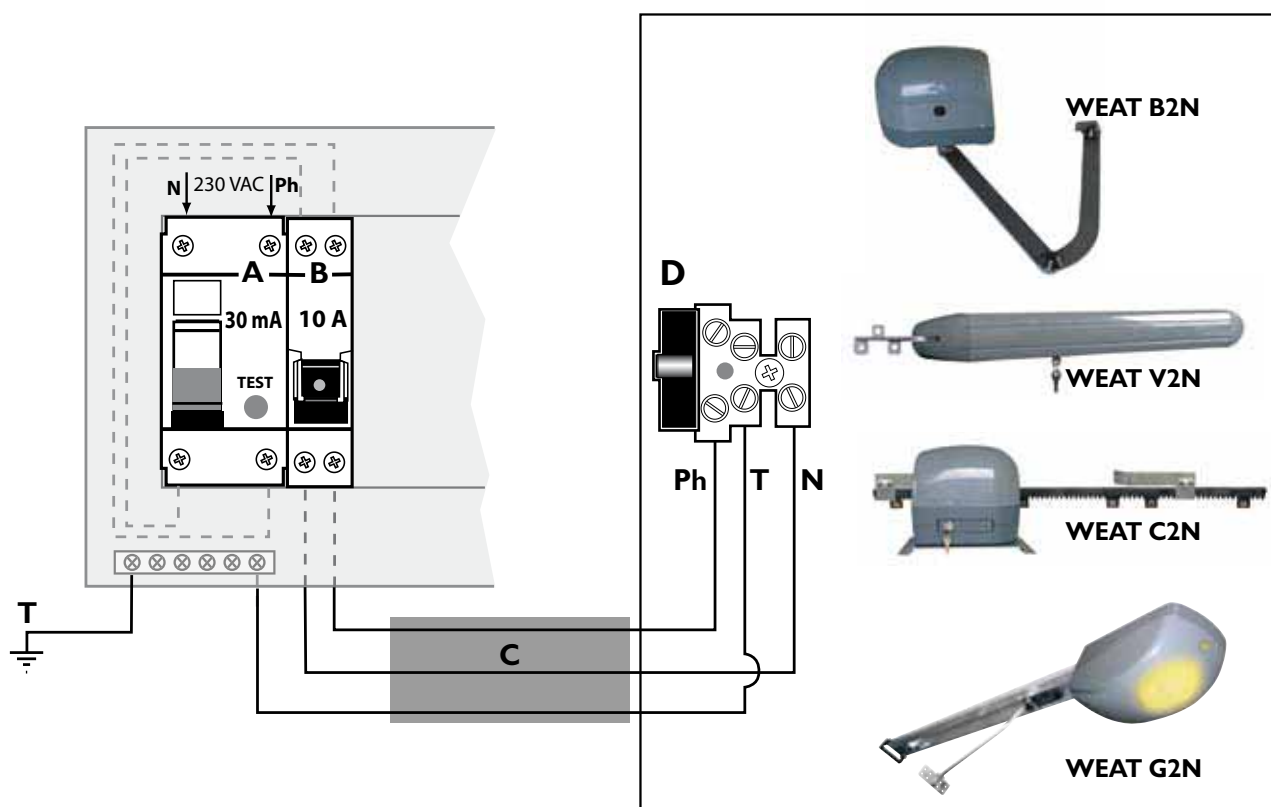


INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektrischer Anschluss Ihres Torantriebs

Der Anschluss muss gemäß der im Land in dem der Torantrieb installiert wird gültigen* Normen angeschlossen werden, dies gilt ebenso für die Verdrahtung wie auch die Schutzvorrichtung für Gegenstände und Menschen. (Sie sollten sich an eine qualifizierte Person mit Erfahrung wenden)

Die Schutzvorrichtung muss zugänglich sein und bei einem Stopp müssen Sie sich versichern, dass eine zufällige Wiederverbindung nicht möglich ist.



N	Nullleiter (blauer Draht)	Ph	Phase, auf Torantriebshöhe auf dem Klemmbrett neben der Sicherung « D » anschließen
T	Erdung (gelber & grüner Draht)		
A	Differential 30 mA (einmal im Monat testen mit der Test-Taste)		
B	Schutz durch Überlastungsschalter 10 A (2 Pole: Nullleiter und Phase)		
C	Mantel und Stromkabel je nach Installationsland (RO2V Kabel von 3 x 1,5 mm ² bis zu 30 Meter und 3 x 2,5 mm ² darüberhinaus in einem Futteral von 40 mm Durchmesser in orangefarbig in Frankreich)		

* NF C 15-100 für Frankreich

1 - ALLGEMEINE SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN	3
2 - SET-ZUSAMMENSETZUNG	8
3 - TOR-ÜBERSICHT	9
4 - TECHNISCHE DATEN.....	9
5 - ABMESSUNGEN	10
6 - TYPISCHER ANSCHLUSS.....	10
7 - EINBAU DER VERBINDUNGSSTÜCKE	11
8 - STEUERUNGSKASTEN.....	15
9 - FUNK-FERNSTEUERUNG.....	20
10 - HINWEISE ZUR STÖRUNGSBEHEBUNG	21
11 - SCHNITTSCHABLONE AUFHÄNGUNG	24

ANMERKUNGEN:

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN



Achtung: Für die Sicherheit von Menschen und Gegenständen, sollten Sie diese Anweisungen respektieren und sorgfältig aufbewahren.

Wir geben Ihnen den Rat, sich die Zeit zu nehmen aufmerksam diese Anweisungen zu lesen und anzuwenden. Eine nicht korrekte Installation und Programmierung kann gefährlich sein und schwere Verletzungen hervorrufen. Sollten Sie Zweifel bezüglich der Installation dieses Produktes haben, bitten Sie um Ratschläge bei unserem technischen Service.



Dieses Zeichen zeigt Ihnen Punkte an, die eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen. Wenden Sie sorgfältig die Sicherheitsempfehlungen und -normen des Installationslandes an

Dieses Gerät entspricht den wichtigsten Anforderungen sowie anderen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE. Der Einbau eines Torantriebs oder eines Garagentors müssen mit Respekt auf die «Maschinenrichtlinien» 98/37/CE, genauer noch gemäß der Normen EN 12445:2001 ; EN 12453:2001 ; EN 12978:2003 ; EN13241-1:2003 durchgeführt werden. Diese Normen ermöglichen, die erwartete Konformität des Torantriebs zu erklären.



Dieser Torantrieb muss von einer qualifizierten und spezialisierten Person installiert, in Betrieb gesetzt und gewartet werden.

a- WARNUNG

- Analysieren Sie die Risiken Ihrer Installation, stellen Sie eine Liste der im Anhang der «Maschinenrichtlinien» erforderlichen wichtigsten Sicherheitsanforderungen auf. Falls dieses Dokument ausgefüllt werden muss, sollten Sie sich an einen Fachinstallateur wenden.
- Der Hersteller dieses Torantriebs ist nicht verantwortlich für das Nichteinhalten der Regel für eine korrekte Installation und Verwendung.
- Eine nicht korrekte Installation oder Einstellung kann schwere Verletzungen beim Verwender oder Installateur hervorrufen.
- Die folgenden Warnungen sind ein wichtiger Bestandteil des Produkts und müssen dem Verwender übergeben werden.
- Lesen Sie aufmerksam die Warnungen, da sie wichtige Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung enthalten.
- Bewahren Sie unbedingt dieses Handbuch auf und übergeben Sie es den Personen die nach Ihnen die Installation verwenden.
- Eine fehlerhafte Installation oder eine ungeeignete Verwendung dieses Produktes, kann schwere Gefahren hervorrufen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eine Installation von inkompatiblen Vorrichtungen und / oder Bestandteilen für das gesamte Produkt, die Sicherheit und den Betrieb.
- Für die Reparatur oder Konstruktion der unterschiedlichen Teile, dürfen nur originale Ersatzteile verwendet werden.
- Der Installateur muss alle Informationen bezüglich des Betriebs, der Wartung und Verwendung aller Partien und über das gesamte System liefern.
- Der Einbau, die elektrischen Anschlüsse sowie die Einstellungen dürfen nur von einer qualifizierten und spezialisierten Person vorschriftsmäßig durchgeführt werden.

b - RICHTIGE WAHL DES PRODUKTES

Überprüfen Sie, ob das Produkt das Sie gerade erworben haben, für Ihr Tor geeignet ist und Sie über alle Elemente verfügen, die eine «Sicherheit» garantieren. Überprüfen Sie im Besonderen die technischen Daten (**Gewicht und Maße des Tors, durchbrochen oder geschlossen, Schiebetor oder Flügeltor...**). Sie müssen im Bausatz oder optional über alle Elemente verfügen, die die «Sicherheit» garantieren (z.B. die Taststange für durchbrochene Schiebetore).

Sollten Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.

c- ÜBERPRÜFUNGEN DES GUTEN ZUSTANDS DES TORS

Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand Ihres Tors, indem Sie im Besonderen die Stabilität der Torangeln oder Schienen überprüfen, die Träger akzeptieren schraubbare und bewegliche Elemente des Torantriebs. Der Bereich der Torflügelweite muss frei und übersehbar sein. Das Öffnen und Schließen muss leicht und ohne Schleifen erfolgen, wenn Sie es mit der Hand bewegen. Der Bereich der Torflügelweite muss frei und übersehbar sein. Betontträger müssen vorschriftsmäßig angebracht werden, falls nötig wenden Sie sich an einen Fachmann. **Sie können nicht ein Tor oder eine Tür, das sich in einem schlechten Zustand befindet oder falsch installiert wurde, automatisieren. Sollten Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.**

d- EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION IHRES TORANTRIEBS

Schlecht behandelte oder beschädigte Elemente müssen an uns zurückgesendet werden, damit sie überprüft oder repariert werden.

- Überprüfen Sie, dass die technische Torflügelweite (Förderschnecke, Arm oder Schiene) frei und ohne Hindernisse ist (falls notwendig Büsche oder Hecken beschneiden).
- Auf den Teilen dieses Torantriebs keine Veränderungen vornehmen, die nicht im Handbuch erlaubt sind. Diese Veränderungen können eine Verwendung sehr gefährlich werden lassen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus solchen Veränderungen stammen und annulliert somit die Garantie.
- Alle Eingriffe für die Installation und Wartung dürfen nur mit unterbrochenem Stromkreislauf und nicht angeschlossener Batterie durchgeführt werden (Geben Sie Ihre Anwesenheit in einem Durchgangsbereich z.B. mit einem Schild an).
- Immer geeignete Werkzeuge verwenden, die sich in einem korrekten Zustand befinden.
- Feste und mobile Elemente müssen vorschriftsmäßig und langfristig stabil befestigt werden.
- Bei der Installation der Elemente aus diesem Bausatz, diese nicht Regen oder großer Hitze aussetzen. Die Verwendung dieses Torantriebs unter diesen Bedingungen, kann große Gefahren auslösen
- Die Elemente dieses Torantriebs nicht in Wasser oder andere flüssige Substanzen tauchen. Die Verwendung dieses Torantriebs unter diesen Bedingungen kann große Gefahren auslösen.
- Wenn flüssige Substanzen in diesen Torantrieb geraten, muss dieser sofort vom Stromkreislauf unterbrochen werden und dabei die Sicherheitsempfehlungen des Stromnetzes respektiert werden. Die Verwendung dieses Torantriebs unter diesen Bedingungen, kann große Gefahren auslösen.
- Der Installateur muss überprüfen, ob die Temperaturbedingungen bei der Verwendung respektiert werden.
- Der Installateur muss sich versichern, dass der Zugang zur manuellen Auskupplung immer zugänglich ist. Der Installateur muss sich versichern, dass die beweglichen oder festen Elemente vor eventuellen Stößen geschützt sind (falls nötig schützen).

Die beweglichen Teile müssen frei und ohne Hindernis sein.

- Der Installateur muss überprüfen, dass es in keinem Bereich zum Zerdrücken oder Überscheren kommen kann. Er muss für Sicherheitselemente sorgen, die diese Probleme beseitigen.
- Die Anordnung der Fotozellen ist sehr genau, sicherstellen, dass ihre Befestigung stabil ist und sie sich auf einer geraden Oberfläche befinden.
- Das Blinklicht ist zwingend und muss von der Straße sichtbar sein.

e- ELEKTRISCHER ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME



Die Norm EN 12445 stellt Testmethoden auf, für die Überprüfung von Torantrieben.

- Der Einbau, die elektrischen Anschlüsse und Einstellungen müssen vorschriftsmäßig von einer qualifizierten und spezialisierten Person gemäß **der gültigen Normen durchgeführt werden, des Landes in dem dieses Produkt installiert wird (NF C 15-100 für Frankreich).**
- Den Draht $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ für eine Länge bis zu 30 Metern verwenden, darüberhinaus $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$. Die gesamte Einrichtung muss mit einem Fehlerstromschutzschalter von 30 mA und einem Schutz durch einen zweipoligen Schalter von 10A ausgerüstet sein. Das Vorhandensein einer korrekten «Erdung» auf Ihrer elektrischen Installation überprüfen. Eine mehrpolige Unterbrechungsvorrichtung auf dem Stromnetz vorsehen. Es wird ein Notstop in der Nähe des Torantriebs empfohlen.

- Wir empfehlen Ihnen, Ihre Elektroinstallation mit einem Überspannungsableiter zu vervollständigen.
- Die Beleuchtungselemente für die Torflügelweite müssen geerdet sein oder über eine doppelte Isolierung verfügen.
- Vor der Inbetriebnahme versichern Sie sich, dass die Abdeckungen und Schutzvorrichtungen richtig verschraubt oder eingefügt sind.
- Die ursprünglichen Parameter nur im Notfall und mit äußerster Genauigkeit ändern (Geschwindigkeit, Sensibilität, usw....)
- Aus Sicherheitsgründen versichern Sie sich, dass bei der Inbetriebnahme sich eine Person in Torhöhe befindet.
- Die Elektrokarte ist ein sensibles Produkt von höchster Technologie und verträgt keine gewissenlose Handhabung, besonders auf der Funkkarte und deren Potentiometer für die Einstellungen.
- Alle Sicherheitselemente müssen überprüft werden, bevor die Installation abgenommen wird.

f- UMWELTSCHUTZ

Das Verpackungsmaterial (Karton, Plastik, Polystyren, darf...) darf nicht in die Natur geworfen werden und nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt.

g- FÜHRER FÜR DEN VERBRAUCHER



Nicht auf die Partien des Torantriebs oder des Tors eingreifen, wenn sich dieser in Bewegung befindet (Kinder dürfen nicht in Tornähe spielen).

Die Handsender, Tastaturen oder Zusatzbedienungen dürfen nur für zugelassene Personen zugänglich sein.

Warnung für den Verbraucher (unbedingt vor der ersten Verwendung lesen).

- Handsender außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren (es handelt sich nicht um ein Spielzeug).
 - Kinder von bewegenden Teilen fernhalten.
 - Das Produkt sollte unbedingt nur für den für ihn vorgesehenen Gebrauch verwendet werden und muss vorschriftsmäßig installiert werden, besonders was die Befestigung der Montagesockel betrifft. Alle anderen Verwendungen müssen als ungeeignet angesehen werden und sind infolgedessen gefährlich. Die in diesem Dokument befindlichen Informationen können Gegenstand von Veränderungen ohne Vorankündigung sein. Sie werden nur zur Kenntnisnahme für die Anwendung des Produkts gegeben. Die Gesellschaft CFI übernimmt keine Haftung.
 - Bewahren Sie Produkte, Vorrichtungen, Dokumentation und alle anderen Elemente an einem sicheren Ort auf.
 - Die Änderung der Parameter darf nur von einer qualifizierten und spezialisierten Person durchgeführt werden.
 - Bei dem kleinsten Problem unterbrechen Sie den Stromkreislauf (oder unterbrechen Sie die Batterieverbindung), schalten den oder die Motoren aus und rufen eine qualifizierte und spezialisierte Person.
 - Überprüfen Sie regelmäßig den guten Zustand und korrekten Betrieb der Fotozellen, die ein wichtiger Punkt für Menschen und Gegenstände sind.
 - Sorgen Sie für eine korrekte Wartung Ihres Torantriebs.
 - Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Nach der Inbetriebnahme, sollten Sie alle Sicherheitselemente überprüfen (Blinklicht, Fotozelle, usw....)
- Blinklicht:** Überprüfen Sie seinen korrekten Betrieb und gute Sichtbarkeit von der Straße und in Tor- oder Türnähe.
- Fotozellen:** Überprüfen sie den korrekten Betrieb mit der Schließbewegung.
- Optionale Taststange:** Überprüfen Sie den korrekten Betrieb und verwenden ein Stück Holz zur Kontrolle.
- Optionale Notstoptaste:** Den korrekten Betrieb überprüfen.

Wichtig:

Der Installateur ist verpflichtet nach der Installation zu überprüfen, ob die Motorisierung dem Absatz 5.1.1.5 der Norm EN 12453 entspricht (Kraftbeschränkungen Artikel 5.2.1 der Norm EN 12453).

Die Torflügel starten: Der Kraftaufwand muss ausreichend und ohne übertriebene Kraft geregelt sein, damit das Tor ohne abzufragen und zu verformen geöffnet und gestoppt werden kann. Falls notwendig können sie die Einstellung **VR1 – (FOR)** ändern. Diese Einstellung regelt die Flügelgeschwindigkeit und muss an den jeweils

verwendeten Tortyp (schwer, leicht, geschlossen, durchbrochen...) angepasst sein.

Hindernisstopp: Um körperliche Schäden zu vermeiden, darf die Kraft am Torflügelende auf keinem Fall 15 kg Schubkraft überschreiten, dabei spielt die Verwendungsart keine Rolle.

Falls nötig nehmen sie Kontakt mit einem qualifizierten Installateur auf.

Notfalls können sie die Einstellung **VR5 (OVL)** ändern, um diese je nach verwendetem Tortyp zu regeln (Aus Sicherheitsgründen sollten sie das laufende Tor mit der Hand anhalten können).

Beleuchtung der Torflügelweite: den korrekten Betrieb überprüfen (die Beleuchtungszeit ist verzögert).

Erinnerung: Die Person, die den Torantrieb installiert hat ist für diese verantwortlich.

h- WARTUNG

- Halten Sie die Installation in perfektem Betriebszustand, elektrischen, mechanischen und normativen Zustand und überprüfen Sie regelmäßig den korrekten Zustand und Betrieb der unterschiedlichen Elemente. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Torantrieb und die Sicherheitselemente alle maximal 6 Monate und nach jeder Anomalie oder externen Eingriffe überprüfen zu lassen.

Dieser Bausatz benötigt keine Schmiere. Sie sollten den Zustand der Befestigungen und unterschiedlichen elektrischen Drähte überprüfen und einen kompletten Test der Sicherheitsteile durchführen (Fotozellen, Blinklichtkontrollleuchte, Hindernisstopp, Taststange, Notstop....).

Überprüfen Sie den Zustand der Torangeln, der Rollen für ein Schiebetor und Laufschiene für Garagentore (schmieren Sie diese Elemente falls notwendig).

ERINNERUNG: NICHT VERGESSEN DIE STROMVERSORGUNG 230 V~ UND DIE BATTERIEN ZU UNTERBRECHEN VOR JEDEM EINGRIFF AUF DEN MOTORBLOCK oder STROMVERSORGUNG.

- Um für das Produkt die beste Leistung zu garantieren ist es unumgänglich, dass die Personen, die diesen Torantrieb installieren, die gültige Rechtsprechung unter den Sicherheitsregeln respektieren.

- Die Installations- und Reinigungseingriffe sollten dokumentiert werden (Dokument auszufüllen auf der folgenden Seite). Diese Dokumentation sollte vom Verbraucher aufbewahrt werden und kompetentem Personal für diesen zur Verfügung stellen.

DOKUMENT AUSZUFÜLLEN FÜR DIE WARTUNG IHRES TORANTRIEBS

Wie schon erwähnt, sollten Sie Ihren Torantrieb regelmäßig überprüfen, maximal alle 6 Monate und die überprüften Punkte und Ihre Bemerkungen festhalten.

Dieser Torantrieb muss von einer qualifizierten und spezialisierten Person überprüft und gewartet werden, mit Respekt auf die gültigen Normen des Verwendungslandes.

a - Unterbrechen Sie den Stromkreislauf (die optionale Batterie herausziehen) und überprüfen Sie die elektrischen Drähte, diverse Befestigungen und Verschleißteile. Alle gebrauchten und beschädigten Teile müssen ausgetauscht werden.

b - Stellen Sie den Stromkreislauf wieder her und führen Sie eine komplette Überprüfung der Sicherheitselemente durch.

Handsender: Überprüfen Sie die Reichweite des Handsenders, falls notwendig Batterie austauschen.

Blinklicht: Den korrekten Betrieb, den guten Zustand und gute Sichtbarkeit von der Straße aus überprüfen.

Fotozellen: Den korrekten Betrieb mit der Schließbewegung überprüfen sowie ihren guten Zustand.

Optionale Taststange: Den guten Zustand und korrekten Betrieb überprüfen: Verwenden Sie für die Kontrolle ein Stück Holz.

Optionale Nottaste: Den korrekten Betrieb überprüfen.

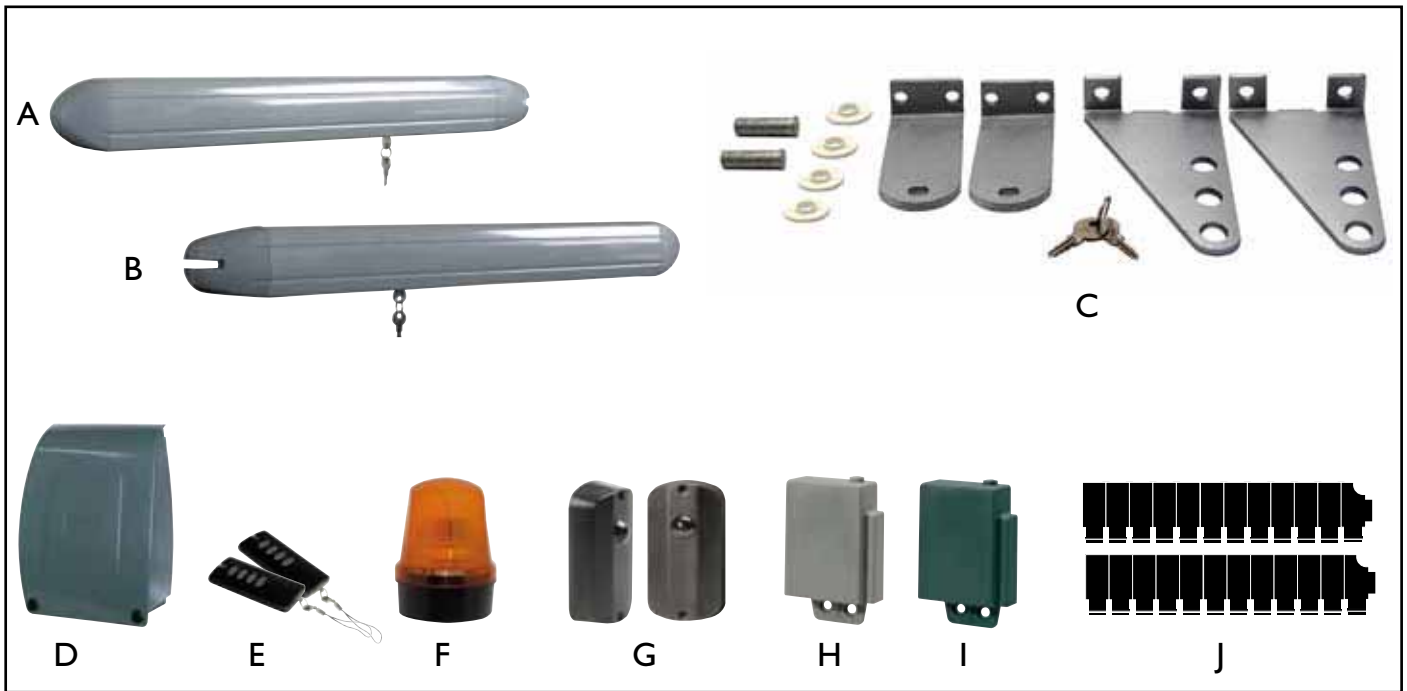
Stop an einem Hindernis: Platzieren Sie ein Gewicht von 15 kg im Durchgang am Flügelende (verwenden Sie einen Sandsack oder einen Wassereimer z.B.). Der Schließvorgang des Tors muss stoppen.

Beleuchtung der Torflügelweite: Den guten Zustand und korrekten Betrieb überprüfen, fall nötig die Birne austauschen.

Adresse der Installation: -----
 Art.-Nr. Ihres Torantriebs: WEAT ---
 Serien-Nr. (oberhalb des Barcodes): CFI/0811/___ W ___/____
 Kaufdatum : __/__/____ Geschäft: -----
 Installiert am: __/__/____ von: -----

Datum	Beschreibung des Eingriffs	Eingriff ausgeführt von

2. SET-ZUSAMMENSETZUNG



- A - 1 Spindelantriebe, vorverkabelt mit 6 m Draht.
- B - 1 Spindelantriebe, vorverkabelt mit 2 m Draht.
- C - 4 Aufhängungen + 1 Schlüsselsatz (zur Notentriegelung)
- D - 1 Steuerungskasten
- E - 2 Vierkanal-Handsender
- F - 1 Blinkleuchte, wird auf dem Torpfeiler angebracht und muss von der Straße aus sichtbar sein
- G - 1 Lichtschrankenset (wird unten am Torpfeiler angebracht, max. in 40 cm Höhe)
- H - 1 vorgeschriebenes Beleuchtungs-modul zum Einschalten der Beleuchtung im Bewegungsbereich des Tors. **Dieses „Beleuchtungsmodul“ muss unumgänglich in einem Schaltschrank der KLASSE II, IP44 installiert werden.**
- I - 1 Relais zur Ansteuerung des Antriebs durch eine 12 V-Quelle von der Sprechanlage aus (rote und schwarze Ader an die 12 V-Steuerung der Sprechanlage und 2 weiße Adern an den Anschluss für externe Bedienelemente auf der Steuerungsplatine anschließen)
- J - Anschlagspiel (modular), 11 identische und 1 kleinerer pro Spiel

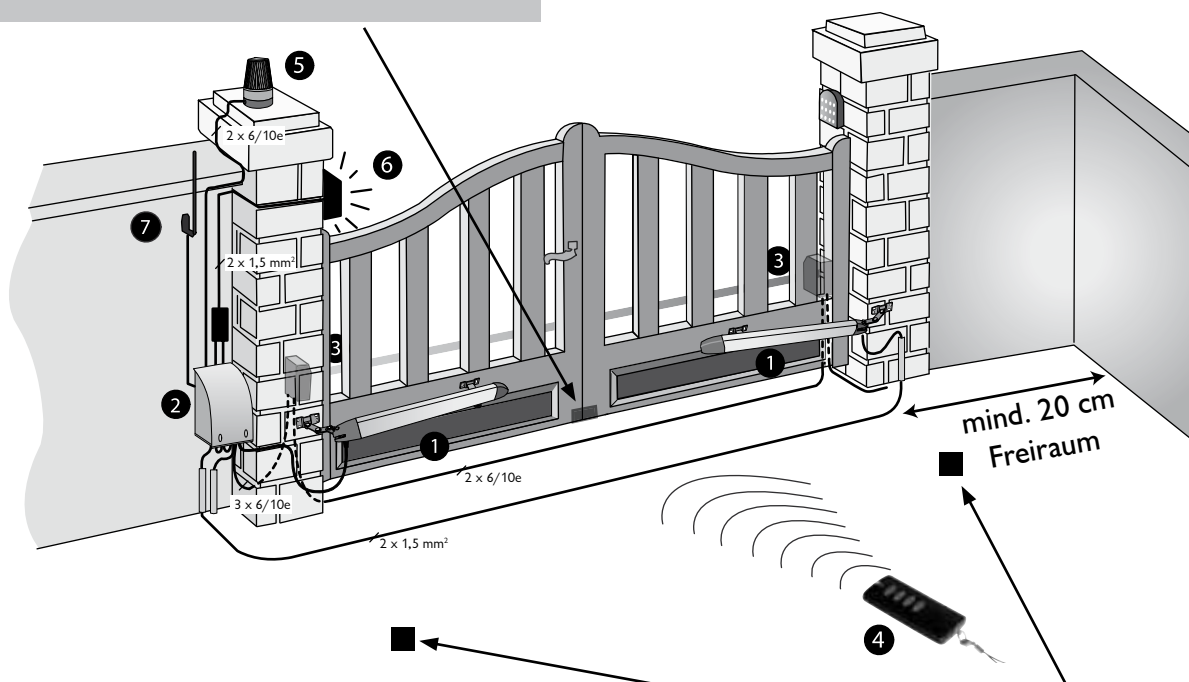
Ausstattungsoptionen (nicht im Lieferumfang):

- WEATEM 4 : zusätzlicher Handsender
- WEATCC 2 : Schlüsselschalter
- WECACV 70002 : Kabellose Tastatur
- WEATBT B2 : Notakku mit Einbaumöglichkeit in WE 8111 Bis und ATCR 2
- WEATAN 2 : Außenantenne zur Reichweitenerhöhung
- WEATER 3 : 2 Handsender WEATEM3 und 1 12 VDC Funkempfänger 2 Funkkanäle
- WEATDT 80301 : Sicherheitskontaktleiste (2m)

3. TOR-ÜBERSICHT

WICHTIG

Zur Arretierung der Torflügel ist auf der Außenseite in der Mitte ein Bodenanschlag erforderlich.



- 1 – 2 Spindelantriebe, 1x links, 1x rechts
- 2 – Steuerungskasten, kann links oder rechts vom Tor angebracht werden
- 3 – Lichtschrankenset
- 4 – Handsender WEATEM 4
- 5 – Blinkleuchte (muss von der Straße aus sichtbar sein) 12 VDC
- 6 – Beleuchtung der Bewegungszone über das mitgelieferte Bedienungsmodul
- 7 - Optionale Antenne WEATAN 2 zur Erhöhung der Funkreichweite

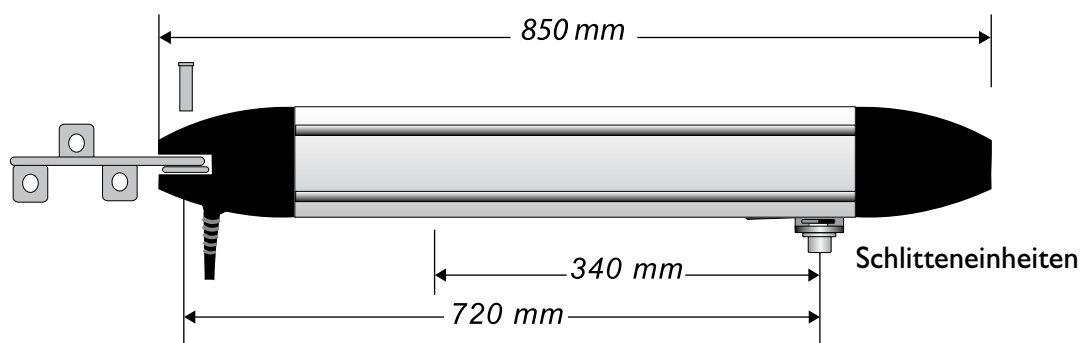
WICHTIG

Einen Anschlag auf dem Boden für jedes Tor vorsehen für die Öffnung oder die internen Anschläge verwenden.

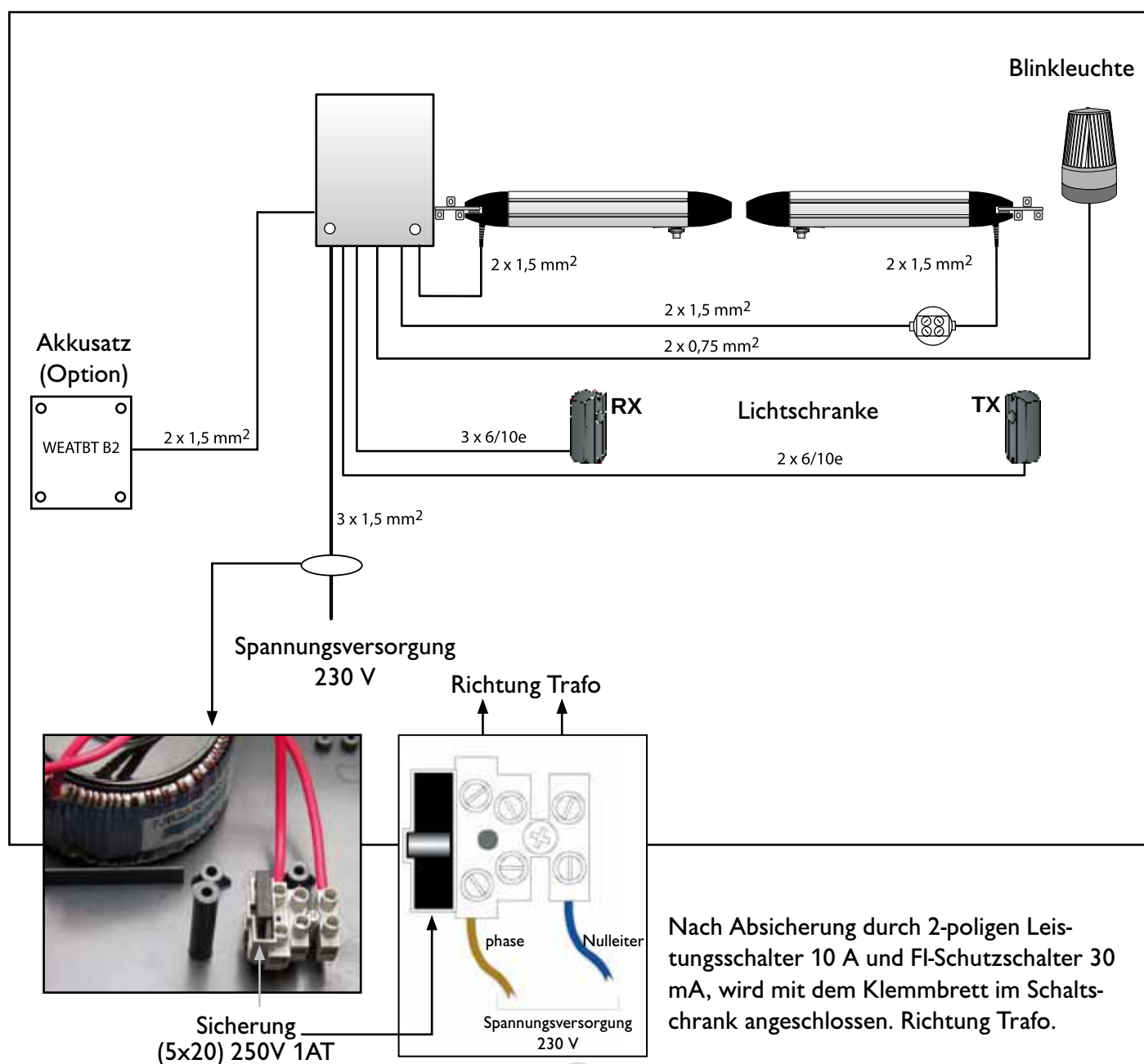
4. TECHNISCHE DATEN

Max. Torflügelgewicht	200 kg
Max. Torflügelbreite	2 m
Spannungsversorgung	230 VAC / 12 VAC
Stromaufnahme	0,8 – 3,5 A bei 12 V DC mit SPINDELANTRIEB
Leistung	40 W je Zylinder
Zug-und Druckkraft	650 N
Gewicht einer Spindel	3.4 kg
Motordrehzahl	1400/175 U/min
Schutzklasse	IP 55 (Antrieb); IP44 (Steuerung)
Laufzeit für 90°	ca. 15 Sek. je nach Öffnungswinkel
Notentriegelung	mit Schlüssel
Betriebstemperatur	- 20°C bis +55°C
Eckstein bei 90°	Mindestens 20 cm

5. ABMESSUNGEN



6. TYPISCHER ANSCHLUSS



Nach Absicherung durch 2-poligen Leistungsschalter 10 A und FI-Schutzschalter 30 mA, wird mit dem Klemmbrett im Schaltschrank angeschlossen. Richtung Trafo.

10D

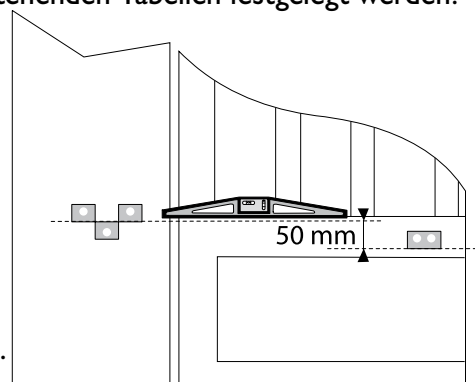
7. EINBAU DER VERBINDUNGSSTÜCKE

Vor dem Einbau des Torantriebs ist zu überprüfen, ob das Tor dafür geeignet ist, d.h. eine stabile Konstruktion und gut geschmierte Drehpunkte aufweist. Bodenanschlüsse für die Endpositionen «Tor auf» und «Tor zu» anbringen. Der Öffnungswinkel und die einwandfreie Funktion des Torantriebs hängen nicht zuletzt von der richtigen Positionierung der Aufhängung am Pfeiler und am Torblatt ab. Die Montagemaße sollten daher sehr sorgfältig unter Berücksichtigung der jeweiligen Torkonstruktion gemäß untenstehenden Tabellen festgelegt werden.

Anmerkung : Es gibt kein rechtes oder linkes Verbindungsstück, beide sind identisch.

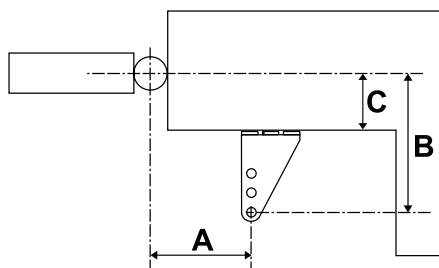
A. Vertikale Platzwahl für das Verbindungsstück auf dem Pfeiler:

Die Wahl wird bestimmt durch die Position eines festen Punkts (stabiles Stück) des Tors, wie z.B. der Rahmen oder eine Verstärkungsstange. Diesen Punkt nun auf den Pfeiler übertragen und anschließend einen 5 cm langen Strich über diesen Punkt ziehen. Sie haben jetzt den Platz für das vertikale Verbindungsstück festgelegt.

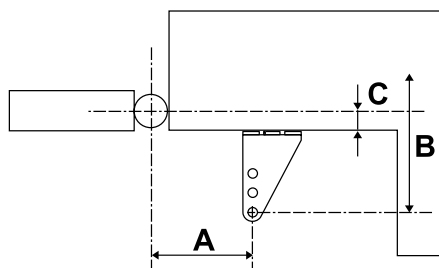


B. Position der Aufhängung am Pfeiler festlegen:

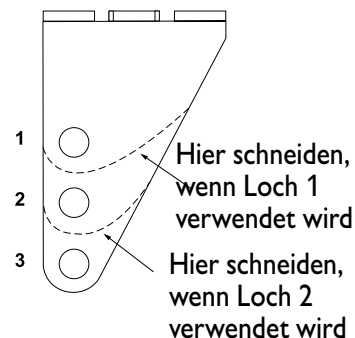
1. Maß «C» am Torpfeiler ausmessen (Abstand Drehpunkt-Pfeilervorderkante),
2. Entsprechend Ihrer C Seiten und dem gewünschten Öffnungswinkel, mit Hilfe der unteren Liste Ihre Seiten A und B bestimmen.
3. Wenn Sie das Loch 1 oder 2 wählen, müssen Sie das Verbindungsstück wie auf der Abbildung abtrennen, damit der Hubzylinder sich drehen kann (siehe Schneidschablone Seite 24)



Drehpunkt mittig zum Pfeiler



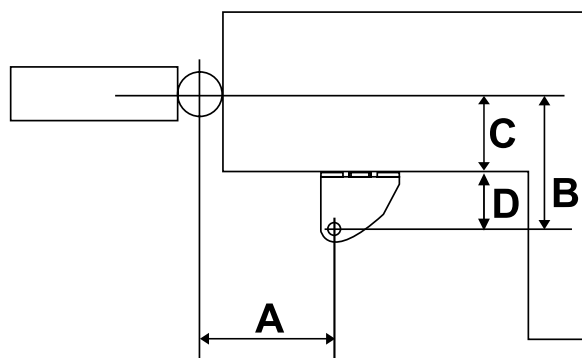
Drehpunkt mittig zum Pfeiler



Die abgebildete Position der Aufhängung dient nur der allgemeinen Veranschaulichung.
Die in Ihrem Fall passende Position ergibt sich aus den untenstehenden Tabellen.

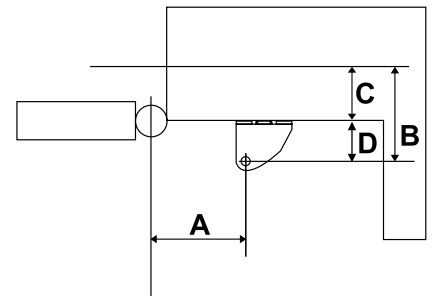
1. Empfohlene Montagemaße für eine 90°-Toröffnung (Maße in mm)

C	Lochnummer	D	B	A
130	1	65	195	115
120	1	65	185	125
110	1	65	175	135
100	2	95	195	120
90	2	95	185	130
80	2	95	175	140
70	2	95	165	150
60	3	125	185	135
50	3	125	175	145
40	3	125	165	155
30	3	125	155	165

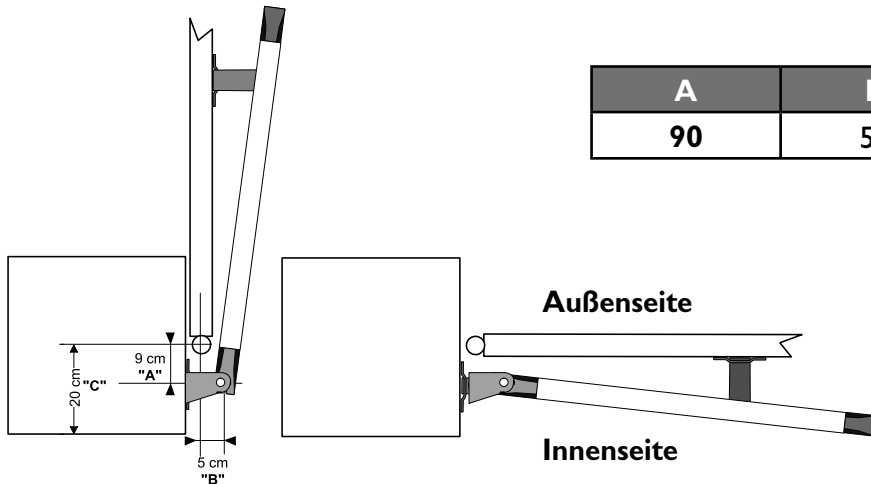


2. Empfohlene Montage Maße für eine 120°-Toröffnung (Maße in mm)

C	Lochnummer	D	B	A
30	1	65	95	150
20	1	65	85	150



3. 90° Türöffnung nach außen, Pfeiler von 40 x 40 cm (Maße in mm)

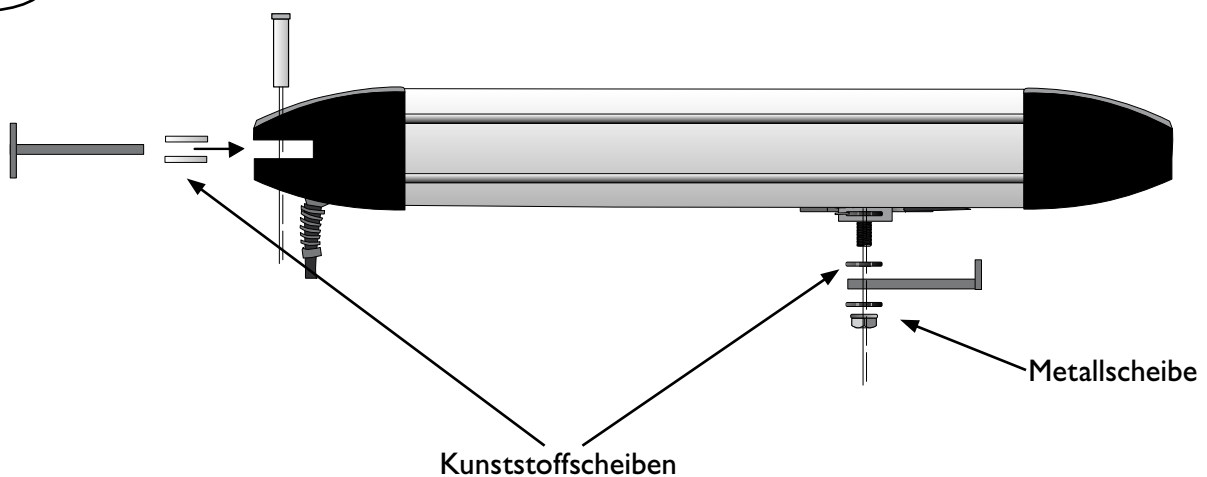


A	B	C	Öffnungswinkel
90	50	200	90°

C. Position der Aufhängung am Torflügel festlegen :

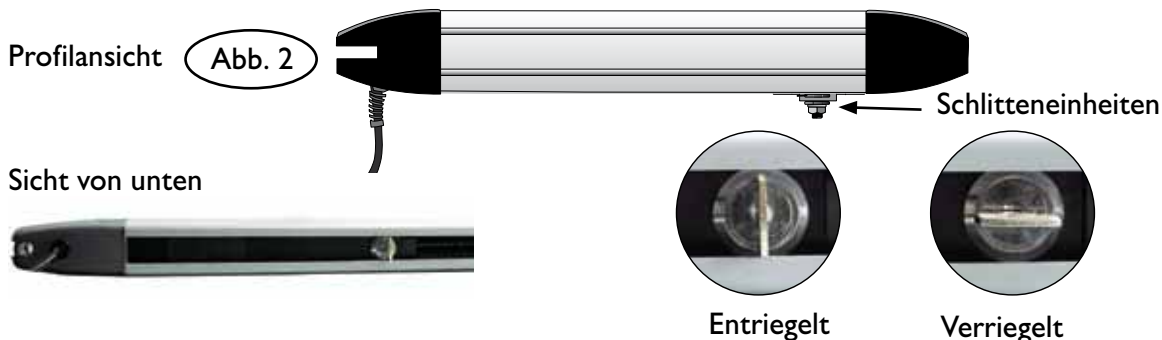
Den Zylinder auf die Klammer des Pfeilers setzen. Nicht die 2 Nylonscheiben auf beiden Klammerseiten vergessen (eine darüber und eine darunter) Abb.1

Abb.1



Die Hubzylinder werden in geschlossener Position geliefert (siehe Abb. 2).

Sollte dies nicht der Fall sein, behelfen Sie sich mit einer Batterie, um den Antriebsläufer auf 2 cm des internen Anschlags des Hubzylinders (Abb. 2) zu positionieren.

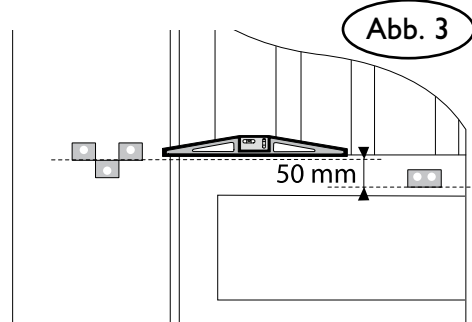


Schließen Sie den Torflügel und befestigen Sie das Verbindungsstück auf dem Torflügel.

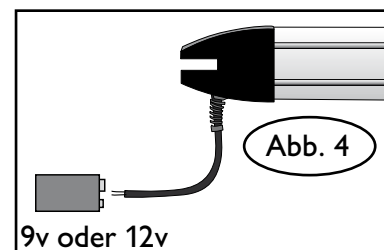
Das Tor schließen und das Verbindungsstück fest auf dem Torflügel anbringen. Um einen reibungslosen Betrieb der Hubzylinder zu gewährleisten ist es wichtig, dass die Schubwirkung perfekt horizontal durchgeführt wird. Die Befestigungshöhe des Verbindungsstücks auf dem Torflügel muss je nach Höhe des Pfeilers oder umgekehrt festgelegt werden. Dabei muss ein Abstand von 50 mm zwischen den zwei Höhen (siehe Abb. 3) respektiert werden.

Sollte das Tor sich nicht vollständig öffnen, müssen die Seiten A, B und C überprüft werden.

Achtung: Die Antriebsläufer müssen einen Abstand von 20 mm der geschlossenen wie auch der geöffneten Torflügel einhalten.

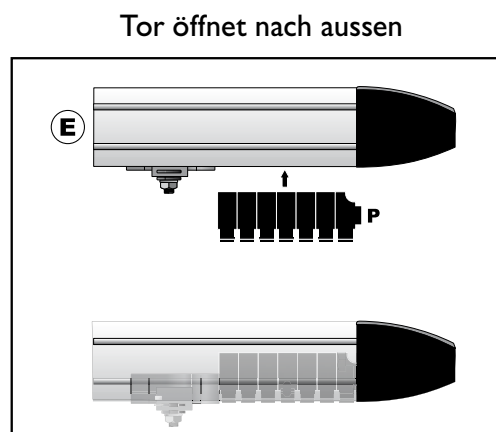
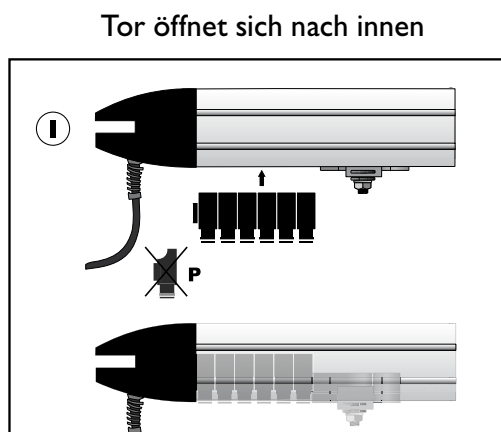


*Anmerkung: Bei der Installation oder der 1. Verwendung ist es normal, dass die Entriegelung ein bisschen schwierig ist. Dies verschwindet nachdem der Hubzylinder auf den Torflügel eingebaut wurde oder nach mehrmaligem Gebrauch. Bei der Installation nehmen Sie falls notwendig eine 9VDC Batterie (Typ 6F22) oder eine 12 VDC Batterie zur Hilfe, um den Schlitten zu navigieren. (Indem die Polarität umgekehrt wird, wird auch die Richtung des Antriebsläufers geändert) (Abb.4).



INTERNEN ANSCHLÄGE:

Sie sollten die internen Anschläge verwenden, wenn sie keine Anschläge auf dem Boden haben (für die Öffnung). Die „Zylinder“ (mit den Schlüsseln) entriegeln, das Tor bis zu der gewünschten Stellung öffnen. Genügend Dominos anbringen, damit der Schlitten bei der Öffnung unter Druck steht, „I“. Die Dominos müssen an der Pfeilerseite bei einem nach innen öffnenden Tor angebracht werden, in diesem Fall nicht das Teil „P“ verwenden. „E“ Bei einer Öffnung nach außen müssen die Dominos auf der Torseite angebracht werden, wobei das Teil „P“ zum Schluss angebracht wird.



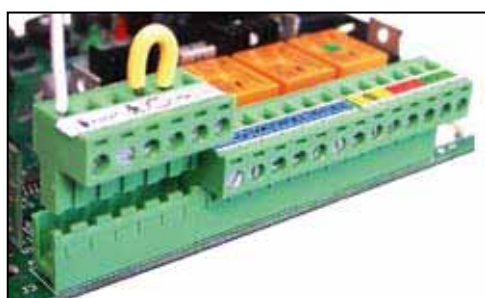
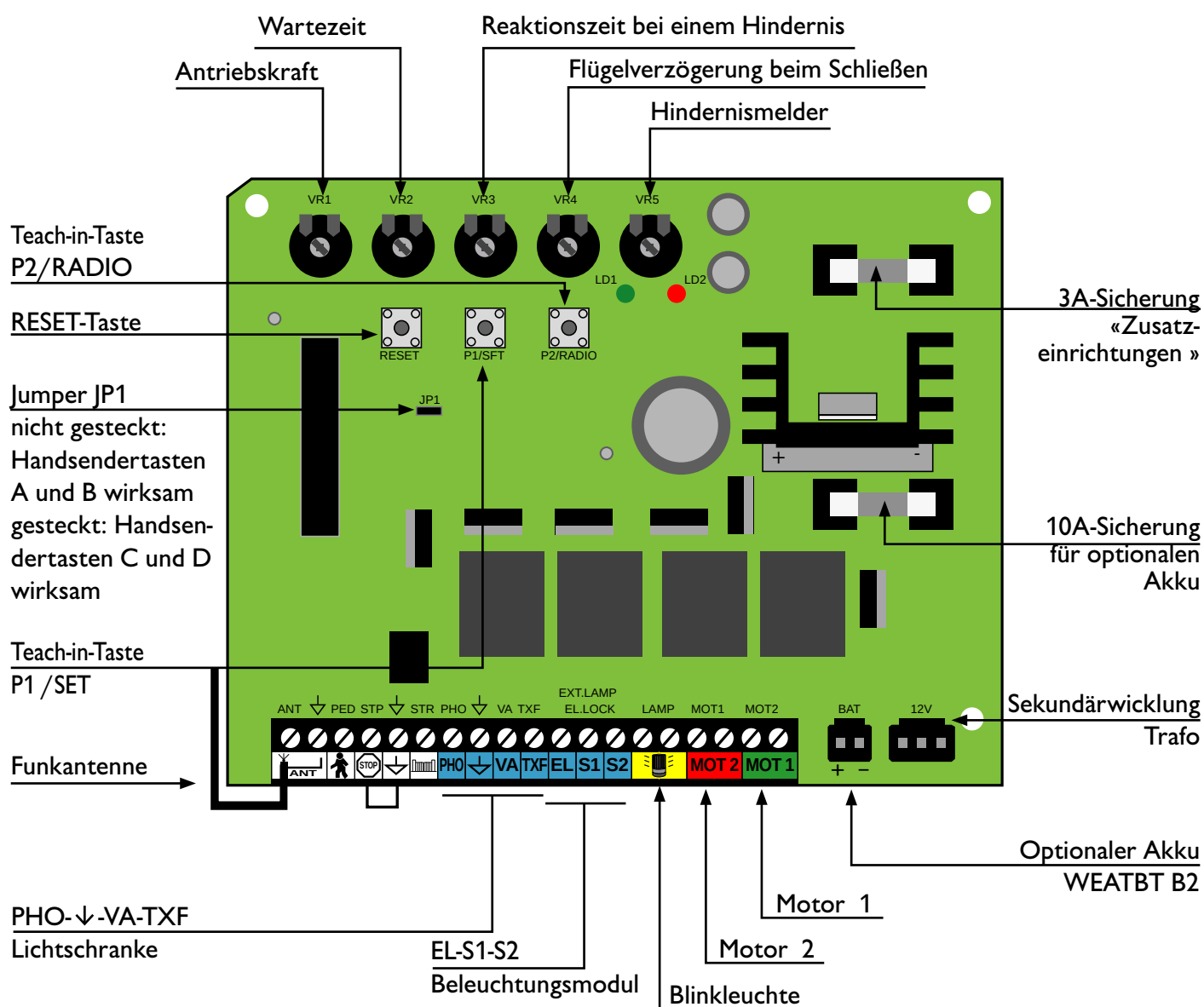
8. STEUERSCHRANK (Chipkarte)

Anschluss und Inbetriebnahme der Zentrale

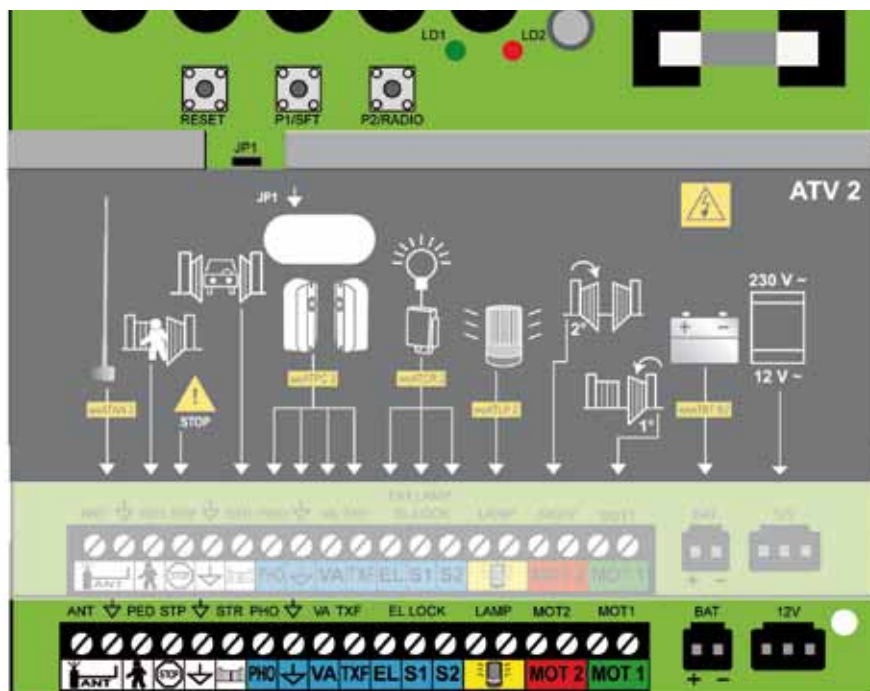
- Vor dem Einbau des Steuerungsteils unbedingt die „allgemeinen Sicherheitshinweise“ lesen.
- Im Versorgungsnetz muss gemäß einschlägigen Normen ein Schalter / Trennschalter installiert sein.
- Die Kabel durchführen, dabei die kraftspendenden und steuernden Kabel getrennt halten.
- Beim Anschließen der Leistungs- und Steuerkabel sind folgende Punkte zu beachten:

Der angeschlossene Stopptaster bzw. -schalter (STOP) muss für das manuelle Entriegeln geeignet sein. Auf der Platine sind die entsprechenden Klemmen gebrückt.

Alle Eingänge an der Klemmleiste auf ordnungsgemäßen Anschluss und einwandfreie Funktion prüfen.



Um den Anschluss zu vereinfachen, sind die Klemmbretter ausbaubar.



WICHTIG :

- Jumper JP1 gesteckt: Handsendertasten C und D wirksam
- Jumper JP1 nicht gesteckt: Handsendertasten A und B wirksam

Wenn der Anschluss durchgeführt wurde, die 230 V~ wie auf Seite 10 beschrieben anschließen.

Die Klemmbretter sind abbaubar, siehe Seite 14

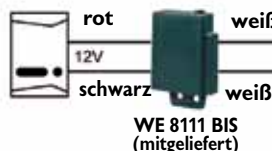
S. TABELLE SEITE 16

Optionale Antenne
WEATAN 2
(werkseitigen Draht abklemmen)

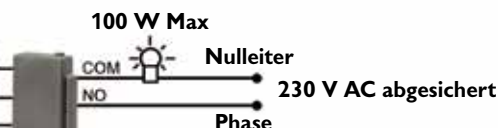
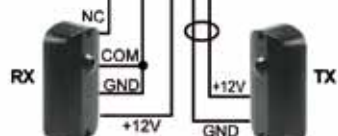
Steuerung Teilöffnung
(Gehflügelöffnung)

NOT-AUS (Schließer)
Den Verbindungsdraht nur auf der Karte entfernen der Knopf ist angeschlossen
Handbetätigung
(Schalter, Sprechanlage usw.)

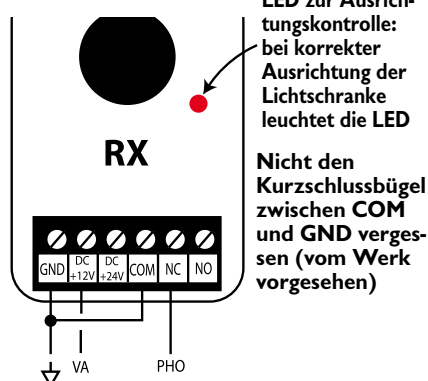
Sprechanlage
oder
Visiophon
2 Adern



WE 8111 BIS
(mitgeliefert)

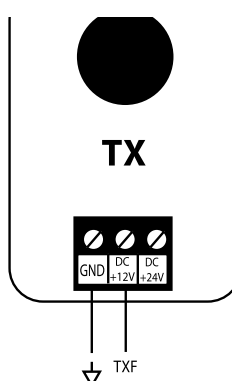


WEATCR 2 (mitgeliefert)
Einschalten der Beleuchtung im Bewegungsbereich des Tors.
Zeitrelais von 60 Sek. nicht einstellbar
Dieses „Beleuchtungsmodul“ muss unumgänglich in einem Schaltschrank der KLASSE II, IP44 installiert werden.



LED zur Ausrichtungskontrolle:
bei korrekter Ausrichtung der
Lichtschanke leuchtet die LED

Nicht den Kurzschlussbügel zwischen COM und GND vergessen (vom Werk vorgesehen)



TX

Wenn die Lichtschanke aktiviert wird:

- erfolgt eine sofortige Reversierung der Schließbewegung
- sind Schließbefehle bei offenem Tor unwirksam.

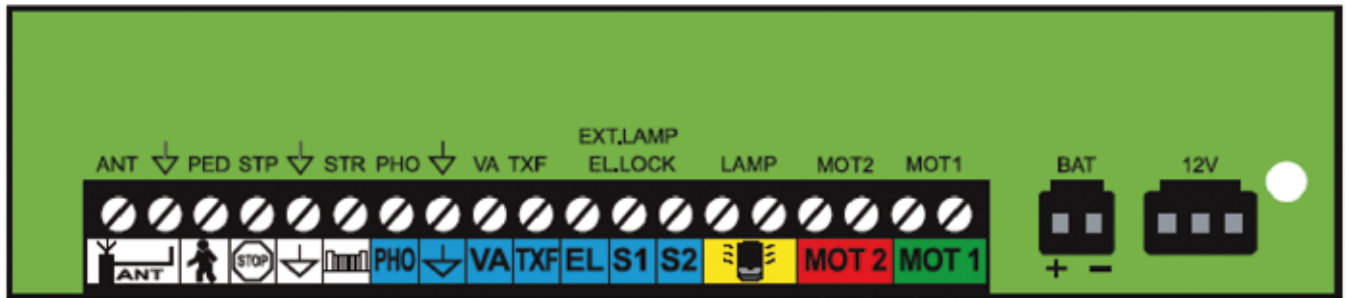
Wenn keine Lichtschanke installiert ist, ist die Programmierung im Automatik-Betrieb gesperrt.

Wenn die Fotozellen exakt einander gegenüber montiert sind, leuchtet die rote LED auf dem RX-Teil.

Die Lichtschanke muss auf der nicht öffnenden Torseite unten am Pfeiler in 40 cm Höhe über dem Boden angebracht werden.

Wichtig: Der Einbau der Fotozellen muss unbedingt durch eine Selbsterlernung abgeschlossen werden, ansonsten wird die automatische Schließfunktion nicht bestätigt.

TOR ÖFFNET SICH NACH INNEN

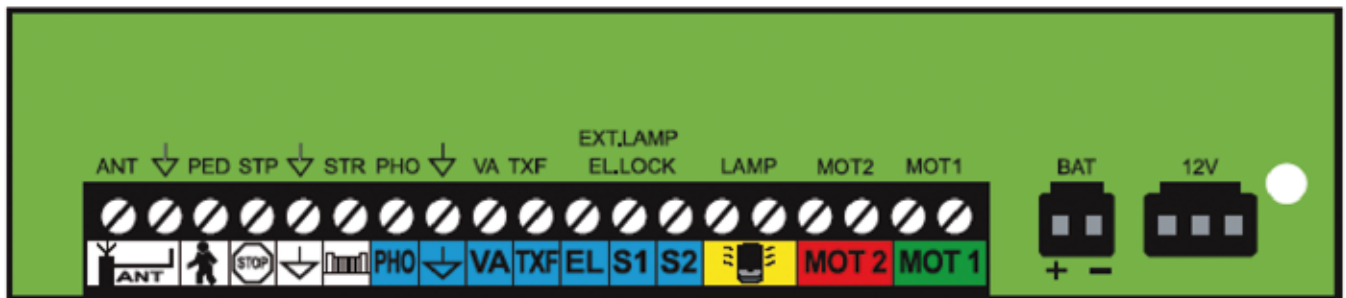


Motor des Torflügels, der als zweiter öffnet (bedeckt)

Motor des Torflügels, der als erster öffnet (bedeckend)

roter Ader
schwarze Ader
roter Ader
schwarze Ader

TOR ÖFFNET SICH NACH AUßEN



Motor des Torflügels, der als zweiter öffnet (bedeckt)

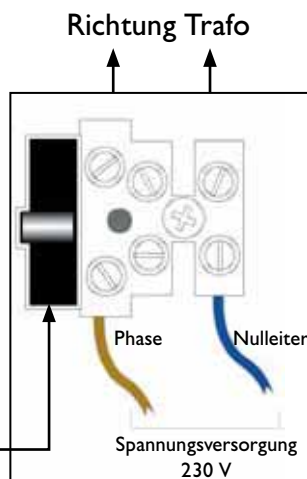
Motor des Torflügels, der als erster öffnet (bedeckend)

schwarze Ader
roter Ader
schwarze Ader
roter Ader

Systemversorgung:

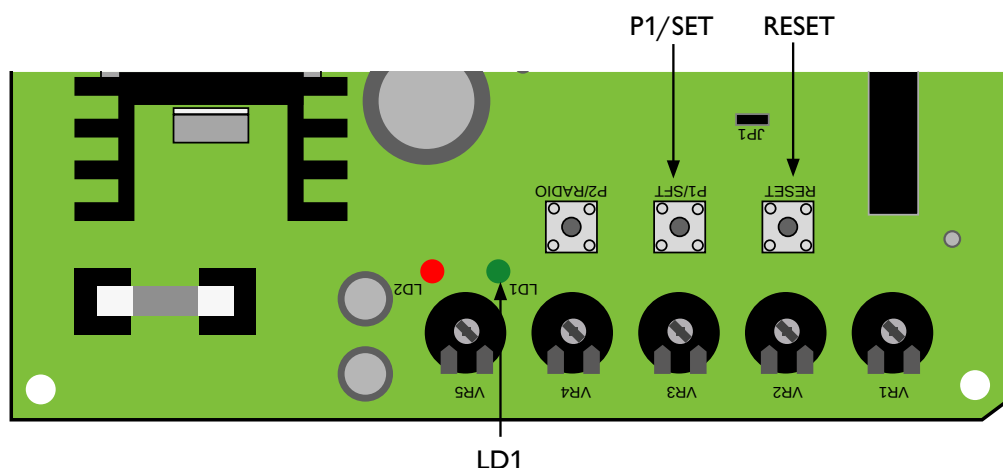


Sicherung
(5x20): 250 V - 1AT



Nach Absicherung durch 2-poligen Leistungsschalter 10 A und FI-Schutzschalter 30 mA wird die Spannungsversorgung mit Schutzleiter an die Klemmleiste innen am rechten Antriebskopf angeschlossen.

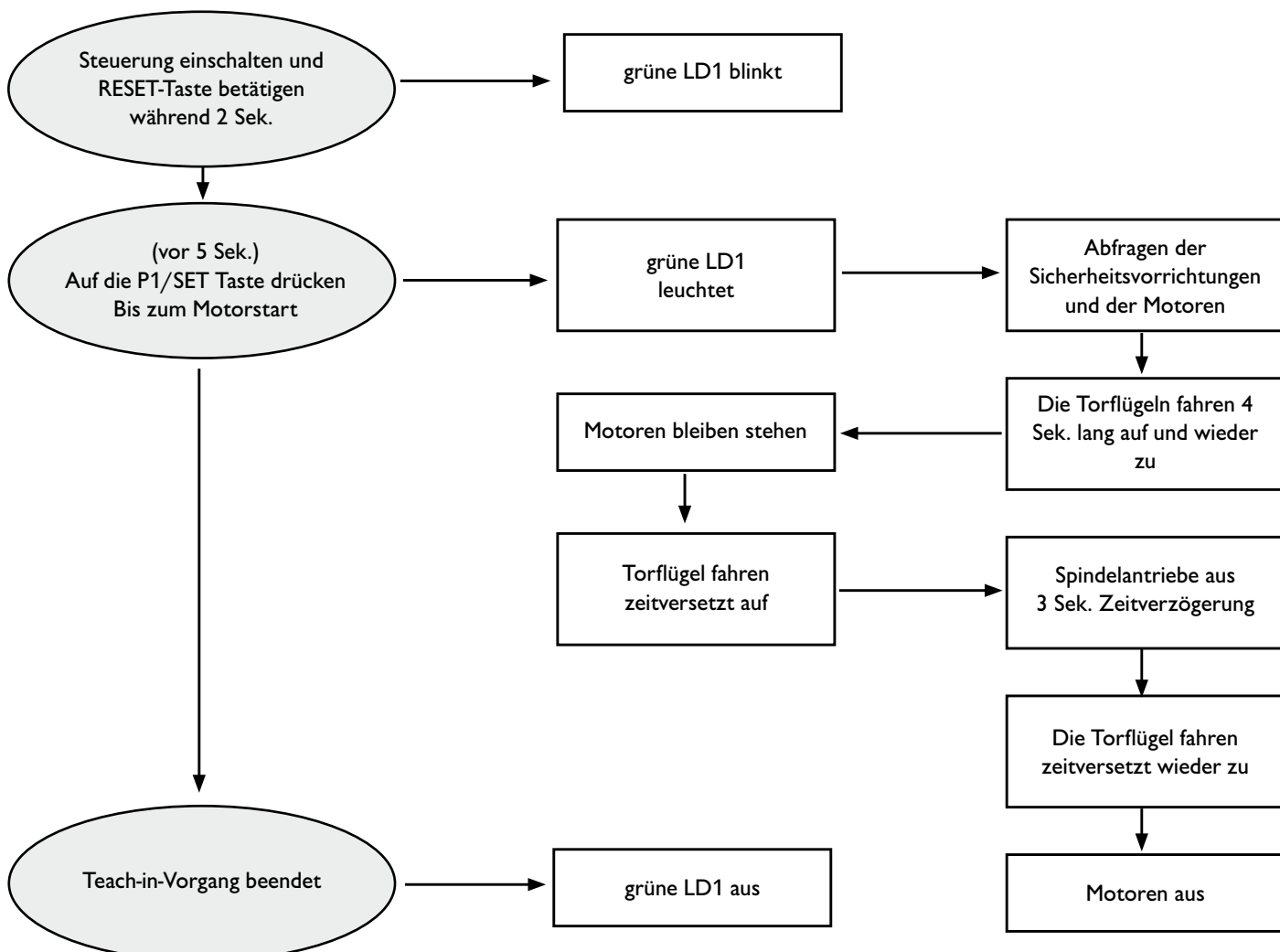
KURZANLEITUNG ZUR INBETRIEBNAHME



Spindelantriebe, Lichtschranke, Blinkleuchte und Spannungsversorgung an Antriebssteuerung anschließen
Die Torflügel müssen in einer Zwischenposition stehen.



Bei der Schnellinbetriebnahme ist es unumgänglich den Trimmer **VR3 (OBS)** auf Mini zu positionieren, damit die Verlangsamungen berücksichtigt werden und falls nötig den Flügeln manuell zu helfen oder **VR5 (OVL)** erhöhen.



Die Einstellung **VR3(OBS)** erneuern, damit das Tor nicht bei Wind unerwünscht stoppt.

Teach-in (siehe Kap. «Inbetriebnahme»)

Auf der Chipkarte auf die RESET Taste 2 Sekunden lang drücken.

In den folgenden fünf Sekunden nach dem Neustart der Zentrale, was durch das Blinken der **grünen Led LD1** signalisiert wird, auf die P1/SET Taste bis zum Motorstart drücken.

Die Aktivierung der Betriebsart „TEACH-IN“ ist daran zu erkennen, dass die **grüne led LD1** leuchtet.

1) Die Torsteuerung löst mit der am Trimpoti eingestellten Kraft eine Voröffnung von ca. 4 Sekunden aus:

- a) Fahren die Torflügel zu statt auf, RESET-Taste drücken und Motorenanschlüsse umklemmen (roter Draht und schwarzer Draht).
- b) Einlernvorgang (Teach-in) von Anfang an noch einmal durchführen.

2) Die Steuerung verfährt zunächst den zweiten Torflügel auf Anschlag, dann den ersten Torflügel, sodass das Tor ganz geschlossen ist.

- a) Wenn die Torflügel nicht in der gewünschten Reihenfolgen schließen, Reset-Taste drücken und Motorenanschlüsse umklemmen (MOT 1 & MOT 2 auf der Karte).
- b) Einlernvorgang (Teach-in) von Anfang an noch einmal durchführen.

3) Die Steuerung verfährt beide Torflügel zum Einlernen der Toröffnungszeit; dabei wird auch der Zeitpunkt eingelernt, ab dem das Tor zum Soft-Stop ansetzt, d.h. langsamer fährt, sobald 90% des Laufwegs ausgeführt sind. Der Öffnungsvorgang wird bei Erreichen des Anschlags durch die Hindernisüberwachung beendet (konduktometrische Messung).

4) Nach drei Sekunden Pause, führt die Zentrale die totale Schließung der beiden Flügel durch (einer nach dem anderen) und verlässt automatisch den Selbsterlernungsmodus (die grüne LED erlischt).



Bei der Schnellinbetriebnahme ist es unumgänglich den **Trimmer VR3 (OBS)** auf Mini zu positionieren, damit die Verlangsamungen berücksichtigt werden und falls nötig den Flügeln manuell zu helfen, oder **VR5 (OVL)** erhöhen.

Änderung der Parameter

Nach den ersten Testausführungen ist es möglich, auf die Trimmer der Karte einzuwirken, um die folgenden Parameter zu ändern:

- **Motorkraft (Trimmer VR1) (FOR):** Es handelt sich um die Motorkraft, die vor allem beim Start wichtig ist, um für das Öffnen des Tors genügend Kraft zu haben, anschließend wirkt er auf die Geschwindigkeit der Flügel ein. Wenn die Torflügel von den Anschlägen am Boden abprallen, muss diese Einstellung verändert werden. Nur nach Änderung dieser Parameter ist es notwendig eine vollständige Selbsterlernung zu wiederholen (Seite 18).



Aus Sicherheitsgründen müssen sie die Flügel mit der Hand stoppen können (15kg Druck auf die Flügelenden).

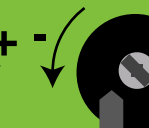
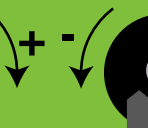
- **Pausenzeit (Trimmer VR 2) (PAU):** Die Zeit für eine automatische Schließung von 3 bis 90 S. oder manueller Modus wenn auf Maxi eingestellt wird.

- **Reaktionszeit bei einem Hindernis (Trimmer VR 3) (OBS von 0 bis 3 Sek.):** Ermöglicht bei Wind, dass das Tor nicht unerwünscht stoppt.

- **Verlagerung der zwei Motoren beim Schließen (Trimmer VR 4) (DEL)**

- **Hindernismelder (Trimmer VR 5) (OVL) :** Es handelt sich um die konduktometrische Meldeschwelle auf den Motoren. Er muss ausreichend hoch eingestellt werden, damit die Motoren nicht mittendrin anhalten und niedrig genug, damit sie bei einem Hindernis ohne Gefahr stoppen (sie müssen den Flügel mit der Hand stoppen können 15 kg Druck auf dem Flügelende).

EINSTELLUNGEN AUF DER ELEKTRONIKPLATINE

HINDERNISMELDER OVL	FLÜGEL- VERZÖGERUNG DEL	REAKTIONSZEIT BEI EINEM HINDERNIS OBS	WARTEZEIT PAU	ANTRIEBSKRAFT FOR
				
VR5	VR4	VR3	VR2	VR1
- : Empfindlichkeit größer + : Empfindlichkeit geringer	- : Min. Flügelverzögerung beim Schließen + : Max. Flügelverzögerung beim Schließen (3 bis 20 Sek.)	- : Ansprechzeit kürzer + : Ansprechzeit länger (0,1 bis 3 Sek.)	+ : maximal Schrittbetrieb - : Wartezeit bei Automatikbetrieb (3 bis 90 Sek.)	- : Antriebskraft geringer + : Antriebskraft größer

Mit dem **VR 2 -Trimpoti (PAU)** wird nicht nur die Wartezeit vor dem automatischen Zulauf eingestellt, sondern durch Drehen des Trimpotis nach + auf Anschlag auch der Schrittbetrieb.



Hinweis:

Der automatische Zulauf kann nur wirksam werden, wenn die Lichtschranke montiert und angeschlossen ist.

Wichtig:

Der Installateur ist verpflichtet nach der Installation zu überprüfen, ob die Motorisierung dem Absatz 5.1.1.5 der Norm EN 12453 entspricht (Kraftbeschränkungen Artikel 5.2.1 der Norm EN 12453).

Die Torflügel starten: Der Kraftaufwand muss ausreichend und ohne übertriebene Kraft geregelt sein, damit das Tor ohne abzufragen und zu verformen geöffnet und gestoppt werden kann. Falls notwendig können sie die Einstellung **VR1 – (FOR)** ändern. Diese Einstellung regelt die Flügelgeschwindigkeit und muss an den jeweils verwendeten Tortyp (schwer, leicht, geschlossen, durchbrochen...) angepasst sein.

Hindernisstopp: Um körperliche Schäden zu vermeiden, darf die Kraft am Torflügelende auf keinem Fall 15 kg Schubkraft überschreiten, dabei spielt die Verwendungsart keine Rolle.

Falls nötig nehmen sie Kontakt mit einem qualifizierten Installateur auf.

Notfalls können sie die Einstellung **VR5 (OVL)** ändern, um diese je nach verwendetem Tortyp zu regeln (Aus Sicherheitsgründen sollten sie das laufende Tor mit der Hand anhalten können).

Beleuchtung der Torflügelweite: den korrekten Betrieb überprüfen (die Beleuchtungszeit ist verzögert).

Erinnerung: Die Person, die den Torantrieb installiert hat ist für diese verantwortlich.

9.FUNK-FERNSTEUERUNG

Handsender Programmieren:

- Auf die Drucktaste **“P2/RADIO”** drücken, bis die rote LED aufleuchtet, die anzeigt, dass die Programmierung eingesetzt hat.
- Durch Drücken der Taste **A, B, C oder D** am Handsender (je nachdem, wie Jumper **JP1** gesteckt ist) eine Übertragung auslösen.
- Funkcode abspeichern. Beim Einspeichern blinkt die LED langsam. Nach Abschluss des Vorgangs leuchtet die LED kontinuierlich; d.h. ein weiterer Code kann eingegeben werden.
- Alle Sender mit einer entsprechenden Übertragung jeweils im Abstand von 10 Sekunden maximal abspeichern.
- Danach erneut Drucktaste **“P2/RADIO”** betätigen, um den Vorgang abzuschließen. Die LED erlischt. Der Vorgang wird automatisch abgebrochen, wenn 10 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt.
- Die Codes bleiben auch bei Spannungsausfall auf der Platine gespeichert.

Alle Sendercodes löschen:

Die Taste **“P2/RADIO”** etwa 6 Sekunden lang gedrückt halten, bis die rote LED langsam zu blinken beginnt. Erneut auf die Taste **“P2/RADIO”** drücken bis die Led schneller blinkt, um die Löschung anzuzeigen.

Sender **WEATEM 4**

Allgemeine Hinweise

Der mitgelieferte Handsender überträgt einen ROLLING-Sicherheitscode auf einer Frequenz von 433,92 MHz. Er wird mit einer mitgelieferten 3 VDC-Batterie vom typ CR2032 betrieben und muss programmiert werden .

Vorgehensweise zum Austauschen der Batterie:

Deckel zum Batteriefach unten am Handsender öffnen (Abb. 1).

Alte Batterie entnehmen und neue Batterie polrichtig einsetzen (Abb. 2).

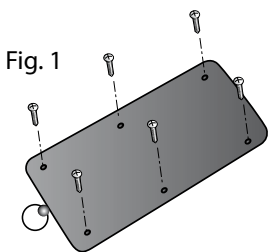
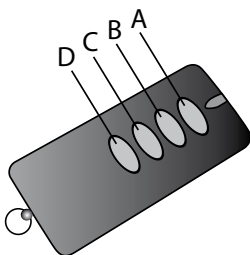
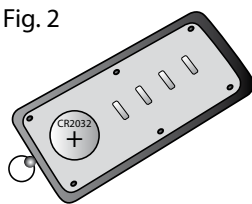


Fig. 2



Tastenbelegung im Uhrzeigersinn:

Kanal A : Ansteuerung Vollöffnung (wenn JP1 auf der Platine nicht gesteckt)

Kanal B : Ansteuerung Teil- bzw. Gehflügelöffnung (wenn JP1 auf der Platine nicht gesteckt)

Kanal C : Ansteuerung Vollöffnung (wenn JP1 auf der Platine gesteckt)

Kanal D : Ansteuerung Teil- bzw. Gehflügelöffnung (wenn JP1 auf der Platine gesteckt)

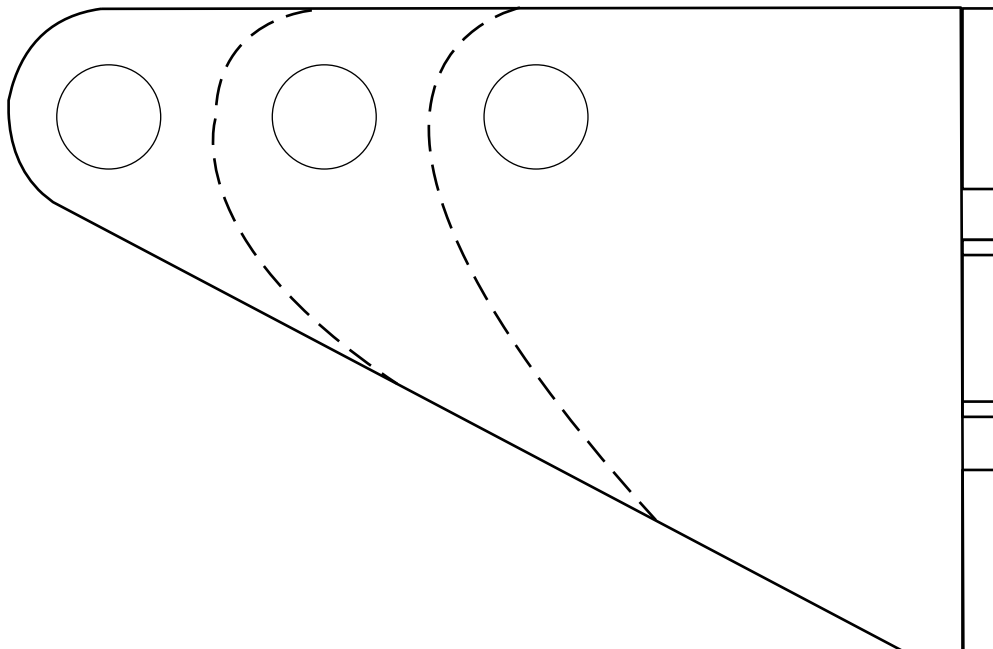
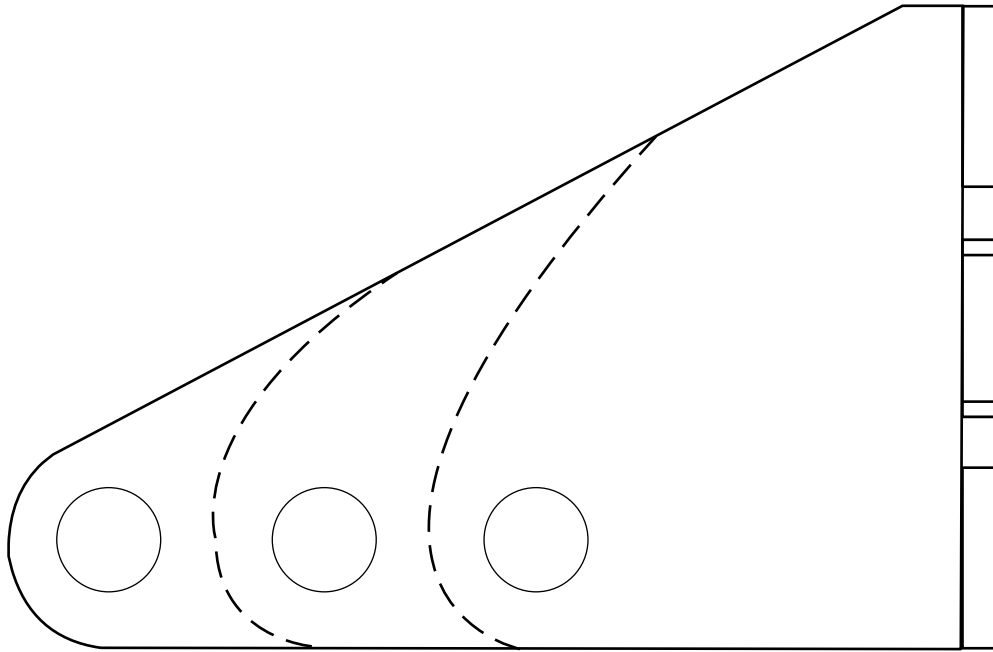
Bei einer Positionsänderung von JP1 ist eine Neuprogrammierung nicht notwendig

10. HINWEISE ZUR STÖRUNGSBEHEBUNG

Installation	Die Hubzylinder sind schwierig zu entriegeln	Die Hubzylinder sind neu, dieses verschwindet nach längerem Gebrauch, und nachdem sie auf den Torflügeln angebracht wurden. Für die Installation nehmen Sie eine 12 V Batterie oder eine 9V vom Typ 6F22 zur Hilfe.
1° Überprüfen, ob 230 V vorhanden sind	Universalmessgerät oder wenn er an den Stromkreislauf angeschlossen wird blinkt die grüne LED auf der Platine	Die elektrische Installation sowie die Sicherungen 1A, 3A und 10A überprüfen.
2° Überprüfen, ob die Motoren korrekt angeschlossen sind	Die Motoren entriegeln, die Torflügel auf Hälfte stellen, erneut verriegeln	
	Teach-in Verfahren durchführen (grüne LED blinkt), P1/SET 1 oder 2 S. lang die grüne LED erleuchtet	Wenn die grüne LED nicht blinkt nachdem auf Reset gedrückt wurde, überprüfen ob der Kurzschlussbügel auf den Klemmbrettern STP & ⚡ angebracht ist.
	Die Torflügel öffnen sich nicht vollständig (Anmerkung: Bei einer Funktionsstörung, können Sie jederzeit die Programmierung stoppen indem Sie auf Reset drücken)	- Überprüfen, ob die Motoren wieder verriegelt sind. - Wenn ein/die Motor(en) nicht anspringt/springen, den korrekten Anschluss der Motor/en auf der Platine überprüfen sowie die Drähte (vor allem wenn eine Abzweigdose vorliegt) - Wenn ein/die Torflügel sich nicht öffnet/öffnen aber schließt/schließen müssen die Polaritäten des verantwortlichen Motors umgewechselt werden - Wenn sich nicht der überdeckende Flügel als 1. öffnet. MOT1 und MOT2 umtauschen. MOT1 öffnet als 1. MOT2 schließt als 1.
3° Programmierung für die Betriebszeit	- Ein Teach-In Verfahren durchführen - Reset (grüne LED blinkt), P1/SET 1 oder 2 S halten) - Die grüne LED erleuchtet - Die Torflügel öffnen sich etwas - Die Torflügel schließen sich einer nach dem anderen - Die Torflügel öffnen sich vollständig - Dann schließt sich der verdeckende Flügel zuerst (MOT2) - Wenn der abdeckende geschlossen ist, schließt sich auch der überlappende (MOT1) - Die grüne LED erlischt, das Tor befindet sich in geschlossener Position <u>Achtung:</u> Achtung: Eine Motorisierung ist nicht stärker als Sie, wenn Sie schon Schwierigkeiten haben bei starkem Wind Ihr Tor zu schließen oder vielleicht sogar gar nicht schließen können, da Ihr Tor einen zu großen Windwiderstand aufweist, dann ist eine Motorisierung keine Lösung. Eine zu starke Motorisierung entspricht nicht mehr den Sicherheitsnormen bei einem normalen Betrieb (ohne Wind). <u>Empfehlung:</u> Empfehlung: In windigen Bereichen, vorzugsweise die Einstellungen VR3 und VR5 erneuern. Ein Windstoß dauert etwa 2 S., Sie können also Ihre Motorisierung so einstellen, dass diese nicht bei jeder Verlangsamung stoppt.	Ein/die der Torflügel stoppt/en mitten im Zyklus. - Er ist auf ein Hindernis gestoßen (Stein usw...): das Hindernis beseitigen. - Überprüfen, ob die Torangeln korrekt geölt und leichtgängig sind - Die Einstellungen sind zu niedrig: Die Einstellungen für die Kraftübertragung (VR1) und ODS (VR3) neu vornehmen sowie die für die Empfindlichkeit (VR5) <u>(Anmerkung:</u> Die Einstellung für die Kraft spielt eine Rolle für die Stärke und Schnelligkeit die Einstellung ODS wirkt sich auf die Reaktionszeit bei einem Hindernis aus, und die Einstellung für die Empfindlichkeit regelt die Empfindlichkeitsschwelle bei einem Hindernis) Beenden Sie Ihre Einstellungen mit einem Teach-In Verfahren.
4° Verwendung des Automatismus bei dieser Etappe	Wenn eine Pausenzeit eingestellt wurde, schließt das Tor nicht automatisch	Die Fotozellen überprüfen, durch Sicherheitsmaßnahmen verbietet die Platine ein automatisches Schließen wenn die Fotozellen nicht angeschlossen sind. Der Kurzschlussbügel ist nicht nötig (praktische Verwendung bei anderen Motorisierungen), um die Fotozellen zu simulieren, sie verfügen über einen Auto-Test (siehe Kapitel 6).

4° Verwendung des Automatismus bei dieser Etappe	• Das Tor öffnet und schließt sich ständig oder ist blockiert.	• Die Bedienungs-Klemmbretter überprüfen: Wenn Sie eine Sprechanlage oder eine Drucktaste angeschlossen haben, überprüfen ob das Bedienungssignal ein stromloser Kontakt normal geöffnet ist. Diese abklemmen, damit Sie sich versichern dass nicht hier das Problem liegt. • Ein Signal unter Spannung ist, das Modul WE 8111bis verwenden • Wenn Sie ein schon existierendes Relais verwenden, überprüfen ob es sich um einen normalerweise offenen Kontakt handelt.
	• Nach einer Steuerung reagiert die Torautomatik nicht	• Den Kurzschlussbügel auf den Klemmbrettern STP und ⚡ überprüfen
5° Überprüfung der Handsender	• Jeder Handsender ist codiert, sie sollten auf der Platine eingespeichert sein. Teach-In Verfahren der Handsender: - Auf P2/Radio drücken, die rote LED erleuchtet - Auf den Handsender drücken, die rote LED der Platine blinkt - Abwarten bis die rote LED erlischt	
	• Bei Drücken auf den Handsender geschieht nichts, aber die rote LED auf der Platine erleuchtet.	• Erneut ein Teach-In Verfahren für die Handsender durchführen
	• Bei Drücken auf den Handsender geschieht nichts und die rote LED auf der Platine erleuchtet nicht.	• Funkstörung • Die Batterien der Handsender überprüfen, eine optionale Antenne WE ATAN2 vorsehen.
6° Überprüfung der Fotozellen	• Eine rote LED in der RX Zelle signalisiert, dass die Abgleichung der Fotozellen korrekt ist <u>Anmerkung:</u> Die Installation der Fotozellen muss UNVERMEIDLICH durch ein Teach-In Verfahren auf der Platine abgeschlossen werden.	• Wenn die LED erlischt ist: - den Anschluss der Fotozellen überprüfen - die Fotozellen korrekt abgleichen
	• Wenn man vor die Fotozellen tritt, stoppen die Torflügel nicht, aber die rote LED erleuchtet und die Fotozellen sind bei einem Durchgang durchgeschlagen	• Die Fotozellen sind nur beim Schließen gültig • Es wurde kein Teach-In Verfahren durchgeführt. • Den Kurzschlussbügel zwischen COM und GND auf der Fotozelle RX überprüfen • Überprüfen, ob die Drähte zwischen RX und TX nicht umgekehrt sind • Die Installation und die Drähte überprüfen
	• Die Fotozellen reagieren bei der Öffnung aber nicht beim Schließen	• Den Anschluss der Motoren überprüfen (Kapitel 2)
7° Überprüfung der Steuerung durch eine Sprechanlage oder Drucktaste	Das Tor öffnet und schließt sich ständig oder ist blockiert.	• Die Klemmbretter für die Steuerung überprüfen: Wenn Sie eine Sprechanlage oder Drucktaste angeschlossen haben, überprüfen ob das Steuersignal ein stromloser Kontakt und normalerweise geöffnet ist. Diese Steuerung ausschalten, um sicher zu sein, dass das Problem nicht von hier kommt. • Ein Signal unter Spannung ist, das Modul WE 8111bis verwenden • Wenn Sie ein schon existierendes Relais verwenden, überprüfen ob es sich um einen normalerweise offenen Kontakt handelt.
8° ATCR2 funktioniert nicht	Die Installation überprüfen. <u>Erinnerung:</u> Das Zeitrelais von 60 Sekunden ist nicht einstellbar. WEATCR 2, mitgeliefert GND TRIG V.in COM NO Null Phase	

11. SCHNITTSCABLONE AUFHÄNGUNG





DECLARATION DE CONFORMITE
OVEREENKOMST VERKLARING
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
KONFORMITÄTSEKLRÄUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Nom / Naam / Nombre / Nome / Name / Name : M. Xavier BAILO (directeur général) fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de ultratrusting fabbricante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen Person manufacturer, or person responsible	Siege social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name : Comptoir Français de l'Interphone – CFI Tel. : + 33 (0) 4.74.08.96.00 Adresse / Adres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address : Allée de Fétan ZI de Fétan BP 321 TREVOUX 01603 cedex - France Fax : + 33 (0) 4.74.00.26.44
Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identification of the product: Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product: - Nature / Soort / Natura / Naturaliza / Género / Art / Kind : Télécommande 4 voies / 4 wegafstandsbediening / telecomando a 4 canali / Mando a distancia 4 vias / Comando à distância 4 vias / 4-Kanal-Handsender / 4-channelremote control.	- Type / Type / Tipo / Tipo / Tipo / Type : ATEM 4 - Référence commerciale / Commerciale referente / Riferimento commerciale / Referência comercial / Referência comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference : EXTEL - Autres informations / Andere informales / Altra informaziones / Outras informacoes / Outras informações / Sonstige Angaben / Other information :
Identification de l'organisme notifié / identificatie van het aangewezen organisme / Identificazione dell'organismo notificato / Identificación del organismo notificado / Identificação do Organismo notificado / Identifizierung der benannten / Identification of the Notified body : - Nom / Naam / Nome / Nombre / Nome / Name : - Numéro d'identification / Identificationnummer / Numero di identificazione dell'organismo / Número de identificación / Número de identificação / Kennnummer / Identification number :	- Procédure suivie (Annexes) / Gevolgde procedure (bijlagen) / Procedura seguita (allegati) / Procedimiento seguido (Anexos) : / Processo seguido (Anexos) / Bewertungsverfahren (Anlagen) / Followed procedure (Annexes) : III
CFI Z.I. de Fétan 01600 TREVOUX – France tél. : +33 474 089 600 S.A.S. au capital de 1.000.000 € n° sired : BOURG 384 024 899 00021	CFI Z.I. de Fétan 01600 TREVOUX – France tél. : +33 474 089 600 S.A.S. au capital de 1.000.000 € n° sired : BOURG 384 024 899 00021



CFI Z.I. de Fétan
01600 TREVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n° sired : BOURG 384 024 899 00021



CFI Z.I. de Fétan
01600 TREVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n° sired : BOURG 384 024 899 00021



ATEM 4

- Déclare sous son entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celles de la directive 1999/5/CE suivantes

- Verklaart onder zijn volledige verantwoording, dat het hieronder omschreven produkt overeenkomt met de hoofdzakelijke toe te passen eisen in het bijzonder diegenen volgens de volgende richtlijn 1999/5/CE:

- Dichiaara sotto la propria responsabilità che il prodotto descritto qui sopra è conforme alle esigenze essenziali applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 1999/5/CE seguenti :

- Declara bajo su completa responsabilidad que el producto anteriormente descrito es conforme a las exigencias esenciales aplicables, sobre todo, a las exigencias de la directiva 1999/5/CE que figuran a continuación:

- Declara sob a sua responsabilidade que o produto acima identificado está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis, e em particular com os seguintes requisitos da directiva 1999/5/CE:

- Erklärt ineigener Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt die einschlägigen grundlegenden Anforderungen insbesondere folgende Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE erfüllt :

- Declares, under its own responsibility, that the product here above mentioned is in conformity with the requirements of the and more particularly the ones of the 1999/5/CE directive :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
Artikel 3.1 a : (bescherming van de gezondheid en veiligheid voor de gebruiker)
Articolo 3.1 a : (protezione della salute e della sicurezza dell'utente)
Artículo 3.1 a : (protección de la salud y de la seguridad del usuario)
Artigo 3.1 a : (protecção da saúde e da segurança do utilizador)
Artikel 3.1 a : (Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers)
Article 3.1 a : (Safety and user)

***** EN 60950-1 : 2006 – EN 50371 : 2002

Article 3.1 b : (exigences de la protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)
Artikel 3.1 b : (beschermings eisen wat de elektromagnetische overeenstemming betreft)
Articolo 3.1 b : (esigenze della protezione relativa alla compatibilità elettromagnetica)
Artículo 3.1 b : (exigencias de la protección en cuanto a la compatibilidad electromagnética)
Artigo 3.1 b : (requisitos de protecção relativa à compatibilidade electromagnética)
Artikel 3.1 b : (Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit)
Artikel 3.1 b : (Requirements of protection regarding electromagnetic compatibility)

***** EN 301489-1 V1.8.1 : 2008 – EN 301489-3 V1.4.1 : 2002

Article 3.2 : (bonne utilisation du spectre radioélectrique de façon à éviter les interférences dommageables)
Artikel 3.2 : (juist gebruik van het radioelektrisch spectrum om beschadigende interferenties op die manier uit de weg te gaan)
Articolo 3.2 : (uso corretto dello spettro radio-elettrico per evitare le interferenze danneggianti)
Artículo 3.2 : (correcta utilización del espectro radioeléctrico para evitar interferencias perjudiciales)
Artigo 3.2 : (boa utilização do espectro radioeléctrico de forma a evitar as interferências danificadoras)
Artikel 3.2 : (angemessene Nutzung des Funkspektrums zur Vermeidung von schädlichen Interferenzen)
Article 3.2 : (right use of the radio electric spectrum in order to avoid prejudicial interferences)

***** EN 300220-1 V2.1.1 : 2006 – EN 300220-2 V2.1.2 : 2007

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais radio ont été effectuées / Verklaart daartoe dat alle series radio testen uitgevoerd zijn / A tale effetto, dichiara che tutte le prove radio sono state eseguite

/ A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas radio. / Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios de rádio / Erklärt, dass alle Funk-Testreihen durchgeführt wurden / Declares that all the required radio tests have been done.

Art. 3.3 : (éventuel) / (eventueel) / (eventuale) / (eventual) / (eventuell) / (eventual)

Date / Datum / Data / Data / Data / Datum / Date: 03 / 2009

Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e titolo / Unterschrift und funktion / Signature and title :

M. Xavier BAILO (directeur général)
(persone autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person)



DECLARATION DE CONFORMITE
OVEREENKOMST VERKLARING
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Nom / Naam / Nombre / Nome / Name / Name : M. Xavier BAILO (directeur général) fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de ultratrusing fabbricante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato fabricante, mandatário o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen Person manufacturer, or person responsible	Siege social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name : Comptoir Français de l'Interphone – CFI Tel. : + 33 (0) 4.74.08.96.00 Adresse / Adres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address : Allée de Fétan ZI de Fétan BP 321 TREVOUX 01603 cedex - France Fax : + 33 (0) 4.74.00.26.44
Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product: - Nature / Soort / Natura / Naturaliza / Género / Art / Kind : Récepteur radio intégré / Geïntegreerde radio-ontvanger / Ricevitore radio integrato / Receptor radio integrado / Receptor rádio integrado / Integrierter Radio-Empfänger / Built in RF receiver.	- Type / Type / Tipo / Tipo / Tipo / Tipo / Type : AT V2N; AT B2N; AT C2N; AT G2N - Référence commerciale / Commercialle referentie / Riferimento commerciale / Referência comercial / Referência comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference : EXTEL - Autres informations / Andere informatices / Altra informazione / Outras informaciones / Outras informações / Sonstige Angaben / Other information :
Identification de l'organisme notifié / identificatie van het aangewezen organisme / Identificazione dell'organismo notificato / Identificación del organismo notificado / Identificação do Organismo notificado / Identifizierung der benannten / Identification of the Notified body : - Nom / Naam / Nome / Nombre / Nome / Name : - Numéro d'identification / Identificatienummer / Numero di identificazione dell'organismo / Número de identificación / Número de identificação / Kennummer / Identification number :	- Procédure suivie (Annexes) / Gevolgde procedure (bijlagen) / Procedura seguita (allegati) / Procedimiento seguido (Anexos) / Processo seguido (Anexos) / Bewertungsverfahren (Anlagen) / Followed procedure (Annexes) : II
CFI Z.I. de Fétan 01600 TREVOUX – France tél. : +33 474 089 600 S.A.S. au capital de 1.000.000 € n° sired : BOURG 384 024 899 00021	CFI Z.I. de Fétan 01600 TREVOUX – France tél. : +33 474 089 600 S.A.S. au capital de 1.000.000 € n° sired : BOURG 384 024 899 00021



CFI Z.I. de Fétan
01600 TREVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n° sired : BOURG 384 024 899 00021



CFI Z.I. de Fétan
01600 TREVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n° sired : BOURG 384 024 899 00021



RC ATX2 N

• Déclare sous son entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celles de la directive 1999/5/CE suivantes
• Verklaart onder zijn volledige verantwoording, dat het hieronder omschreven produkt overeenkomt met de hoofdzakelijke toe te passen eisen in het bijzonder diegenen volgens de volgende richtlijn 1999/5/CE:
• Dichiaa sotto la propria responsabilità che il prodotto descritto qui sopra è conforme alle esigenze essenziali applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 1999/5/CE seguenti:
• Declara bajo su completa responsabilidad que el producto anteriormente descrito es conforme a las exigencias esenciales aplicables, sobre todo, a las exigencias de la directiva 1999/5/CE que figuran a continuación:
• Declara sob a sua responsabilidade que o produto acima identificado está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis, e em particular com os seguintes requisitos da directiva 1999/5/CE:
• Erklärt ineigener Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt die einschlägigen grundlegenden Anforderungen insbesondere folgende Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE erfüllt:
• Declares, under its own responsibility, that the product here above mentioned is in conformity with the requirements of the and more particularly the ones of the 1999/5/CE directive:
Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
Artikel 3.1 a: (bescherming van de gezondheid en veiligheid voor de gebruiker)
Articolo 3.1 a: (protezione della salute e della sicurezza dell'utente)
Artículo 3.1 a: (protección de la salud y de la seguridad del usuario)
Artigo 3.1 a: (proteção da saúde e da segurança do utilizador)
Artikel 3.1 a: (Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers)
Article 3.1 a: (Safety and user)
..... EN 60950-1 : 2006
Article 3.1 b : (exigences de la protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)
Artikel 3.1 b: (beschermings eisen wat de elektromagnetische overeenstemming betreft)
Articolo 3.1 b: (esigenze della protezione relativa alla compatibilità elettromagnetica)
Artículo 3.1 b: (exigencias de la protección en cuanto a la compatibilidad electromagnética)
Artigo 3.1 b: (requisitos de protecção relativa à compatibilidade electromagnética)
Artikel 3.1 b: (Shutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit)
Article 3.1 b: (Requirements of protection regarding electromagnetic compatibility)
..... EN 301489-1 V1.8.1 : 2008 _ EN 301489-3 V1.4.1 : 2002
Article 3.2: (bonne utilisation du spectre radioélectrique de façon à éviter les interférences dommageables)
Artikel 3.2: (juist gebruik van het radioelektrisch spectrum om beschadigende interferenties op die manier uit de weg te gaan)
Artículo 3.2: (uso correcto dello spettro radio-elettrico per evitare le interferenze danneggianti)
Artigo 3.2: (boa utilização do espectro radioelétrico de forma a evitar as interferências danificadoras)
Article 3.2: (angemessene Nutzung des Funkspektrums zur Vermeidung von schädlichen Interferenzen)
Article 3.2: (right use of the radio electric spectrum in order to avoid prejudicial interferences)
..... EN 300220-1 V2.1.1 : 2006 _ EN 300220-2 V2.1.2 : 2007
A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais radio ont été effectuées / Verklaart daartoe dat alle series radio testen uitgevoerd zijn / A tale effetto, dichiara che tutte le prove radio sono state eseguite
/ A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas radio. / Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios de rádio / Erklärt, dass alle Funk-Testreihen durchgeführt wurden / Declares that all the required radio tests have been done.
Art. 3.3 : (éventuel) / (eventueel) / (eventuale) / (eventual) / (eventuell) / (eventual)

Date / Datum / Data / Data / Data / Datum / Date: 03 / 2009
Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e titolo / Unterschrift und funktion / Signature and title :
M. Xavier BAILO (directeur général)
(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person)

moyens de colle

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

I - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

E - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

P - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.